

| | |
|---|-------|
| BACANA VĀLĀ LĀGE SĀ, MĚ HĪ JĀNŪ | 450 |
| BARĀ HO BHĀGa UᅇA DEŚARĀ - HO JĪ | 1 116 |
| BHAGATĀ RĪ VĀRE BEGĀ, ĀVO MAHĀVĪR | 830 |
| BHĀĪ TUM JĀGO RE, TERĀ AVASARA BĪTĀ JĀYA | 730 |
| BHAJO RE MANVĀ ŚRĪ PRABHU DĪPA DAYĀL | 800 |
| BHAVA SĀGARA TĀRAᅇA KĀRAᅇA HE | 1 034 |
| BIGARĪ BANĀNE VĀLĀ ŚRĪ DĪPA DAYĀLĀ | 816 |
| BISARNĪ KONĪ ĀVE SĀ, SATAGURU MURŚAD KO | 432 |
| | |
| CADARIYĀ JHĪNĪ RE JHĪNĪ | 980 |
| CAKH LENĀ MUSĀPHIR GŪNDA GIRĪ | 712 |
| CĀLO CĀLO YE SAHELĀ, SATAGURU SĀRANGADHARA KE DEŚ | 170 |
| CETA CETA ABA JĪVA AGYĀNĪ | 742 |
| CETANA KĀ CILKĀ SVĀMĪ NE, DIKHALĀ DIYĀ DEVAPURĪ SĀ NE | 550 |
| CIDĀNANDA RŪPAᅇ ŚĪVŌ'HAM ŚĪVŌ'HAM | 960 |
| | |
| DAYĀLU HAMA NĀM ĀPKĀ LINĀ | 910 |
| DHANA DHANA HO SĀYAB, JĀŪ BALIHĀRĀ | 350 |
| DHANYA BHĀGa MERE SATAGURU ĀYE | 744 |
| DHANYA DHANYA BHĀRAT BHŪMI | 804 |
| DHANYA DHANYA HO ESĀ, BHĀGA SAKANDARA | 451 |
| DHYĀN KARO, MANA DHYĀN KARO | 1 060 |
| DIVĀNĀ SATAGURU NĀM KĀ MASTĀNĀ HELĪ | 340 |
| DO DIN KĀ JAGA MĚ MELĀ, SABA CALĀCALĪ KĀ KHELĀ | 1 040 |
| | |
| EK VĀR ĀVO GURUDEVA MĀRĪ JHUPARĪ YE | 990 |
| ĒSĀ MERĀ SATAGURU ANDARA BOLE | 650 |
| ĒSĀ MERĀ SATAGURU DĪNA DAYĀLĀ | 914 |
| | |
| GAGANA MAᅇᅇALA MĚ RĀSa RACĀYĀ | 812 |
| GAᅇĒSĪ DOHĀ | 1 113 |
| GHAᅇĀ DIN BHAᅇAKĪ RE, MĚ KANYĀ KŪVĀRĪ NĀR | 475 |
| GOVINDA DĀMODARA MĀDHAVETĪ | 1 090 |
| GURU BHAKTA JAGATA MĚ NAR HĚ | 400 |
| GURU CARAᅇŌ MĚ AᅇASATᅇA TĪRATHA HĚ | 620 |
| GURU SĀ BINĀ KĀRAJA NĀY SARE | 290 |
| GURU SĀ MHĀNE BHAKTI DĪJO GYĀNĀ | 520 |
| GURU VIŚVA BADAŚĀH ARĀJA SUNA SARAKĀR | 832 |
| GURUDEV ŚARAᅇA TUMHĀRĪ, CINTĀ MERĪ MIᅇĀDE | 720 |
| GURUDEVA DARŚANA DHANA HO | 390 |
| GURUDEVA DAYĀLA DAYĀ KARKE | 770 |
| GURUDEVA MERE JABA PĀS KHARE | 1 080 |
| GURUDEVA SAM DĀTĀRA JAGA MĚ | 440 |
| GURUJĪ KADAMŌ KĪ KHĀK BANĀ LO MUJHE | 540 |
| GURUJĪ MERĀ AMARA JARĪ LE ĀYĀ | 462 |
| GURUVARA MĚ CĀLŪ SĀ UᅇA DEŚ | 380 |



BHADŽANY

- Maháprabhudžího zlaté učenie
- Modlitby
- Bhadžany
 - hindské
 - české
 - anglické
- Kírtany
- Mantry
- Bhagavadgíta - 12. a 15. kapitola
- Gurugíta
- Jógasútry
- Fázy mesiaca

OBSAH

| | |
|--|------------|
| 1. Hindská výslovnost' | i |
| 2. Volanie duše | ii |
| 3. Maháprabhudžího zlaté učenie | iii |
| 4. Hlavné modlitby | |

| | |
|--|-----------|
| ŚRĪ GURU ĀRATĪ | 10 |
| ŚRĪ DĪPA DAYĀL KRIPĀL MAHĀPRABHU | 20 |
| STUTI | 30 |

5. Ďalšie modlitby

| | |
|--|------------|
| ĀRATĪ | 166 |
| HO GURU SUKHA DHĀMA SVĀMĪ | 90 |
| JAYA GURUDEVA PARABRAHMA DĪNA BANDHU | 60 |
| JYOTA SE JYOTA JAGĀVO | 160 |
| MANA RE ĀRATĪ SANJOHU ŚAMBHU | 50 |
| NAMO NAMAḤ ŚRĪ GURU PĀDUKĀBHYAM | 150 |
| OM JAYA JAGADĪŚA HARE | 164 |
| OM PRABHU DĪPA SVĀMĪ ANTARYĀMĪ | 80 |
| ŚRĪ DĪPA DAYĀLA ARAJA SUṆA LĪJO | 120 |
| ŚRĪ DĪPA DAYĀLU KĪ ĀRATĪ GĀVE | 130 |
| ŚRĪ DĪPA DĪNA DAYĀLA SATAGURU | 100 |
| ŚRĪ GURU ĀTMĀ PARAMĀTMĀ HO | 70 |
| ŚRĪ MĀDHAVĀNANDA PRABHU ĀNANDA DĪJO | 140 |
| ŚRĪ SADGURU BHAGVĀN KĪ ĀRaTĪ | 110 |
| ŚRĪ ŚIVA ĀRATĪ | 40 |

6. Bhadžany

| | |
|--|--------------|
| AB SŌP DIYĀ IS JĪVAN KĀ | 1 062 |
| ABA HAMA GURU ŚARAṆA SUKHA PĀYĀ | 740 |
| ABa TUMa DAYĀ KARO GURUDEVAJĪ | 513 |
| ADBHUTA LĪLĀ HARI KARATĀ KRIPĀLĀ | 890 |
| Āga MĒ BĀGa LAGĀNE VĀLE | 834 |
| AHIMSĀ DHARM SE KOĪ ŪĀ DHARM NAHĪ | 1 112 |
| AISĀ BHOLĀ ŚAMBHU | 434 |
| AISĪ KARĪ GURUDEVA DAYĀ | 1 117 |
| ĀJ DIWĀLĪ PARAMA SUKHADĀYĪ, VIŚVADĪPA HARI ĀYE JAGA MĀHĪ | 803 |
| ĀJ HAI ĀNANDA MERE SATAGURU ĀYE | 722 |
| ĀJ MERĀ BHĀGA JĀGYĀ, BHEṬĪYĀ DĪDĀRa HO | 762 |
| ĀJ SAKHĪYE MERE ĀNANDA APĀRĀ | 750 |
| AJĪ METO SUKHA SĀGARA MĀYA NAHĀYĀ E LOY | 1 160 |
| AKHIYĀ SATAGURU CARAṆŌ MĒ LĀGĪ | 801 |
| ĀPKŌ BISARĀ DĪYĀ, SITAM GAZABa KĪ BĀT HĒ | 330 |
| AṚaJA KARŪ GURUDEV GAJĀNAND | 724 |

Svámidží o speve bhadžanov.

Bhadžany, ktoré zpívate každý den, nezpívajte jako písničku, ale tak, aby váš zpěv šel ze srdce. To znamená, že jste to vy, kdo zpívá, zpíváte sami o sobě. Každou píseň, kterou zpíváte, byste měli cítit, jako byste ji vy sami složili, jako byste v této písni sami byli. Nezáleží na tom, jaký máte hlas. To není důležité. Důležité je, že váš zpěv vychází ze srdce. Nevadí jak zpíváte. Bůh vás má rád a je šťastný. A proto vám dal hlas. Když se vám to nelíbí, když necítíte, jako byste v písni byli, tak raději nezpívajte. Zavřete oči a jenom naslouchejte.

8. Mantry

| | |
|--------------------------------|-------|
| ASATO MĀ SAD GAMAYA | 1 410 |
| BRAHMĀRPAṆAM | 1 430 |
| GAṆESH - MANTRA | 1 460 |
| HARĒ KRṢṆA | 1 490 |
| JAYA NĀRAYANI | 1 450 |
| JYOTI, JYOTI | 1 450 |
| LOKĀḤ SAMASTĀḤ | 1 410 |
| MURALI KRṢṆA | 1 470 |
| NĀHAM KARTĀ | 1 410 |
| OM APYĀYĀNTU MAMĀNGĀNI | 1 480 |
| OM BHŪR BHUVAḤ SVAḤa | 1 420 |
| OM MANI PADME HŪM | 1 470 |
| OM MITRĀYA NAMAḤ | 1 430 |
| OM PŪRṆAMADAḤ PŪRṆAMIDAM | 1 420 |
| OM SAḤ NĀVAVATU | 1 480 |
| OM SARVĒ SUKHINA ŚAṆTU | 1 460 |
| OM SATYA BRAHMA | 1 500 |
| OM SO HAM | 1 440 |
| OM ŚAM NO' MITRAḤ | 1 490 |
| OM ŚĀNT ĀKARAM | 1 470 |
| OM TAT SAT | 1 440 |
| OM TAT TVAM ASI | 1 440 |
| OM TRIYAM BAKAM YAJĀMAHE | 1 410 |
| RAMA, RAMA | 1 440 |
| SĪTA RĀM | 1 440 |
| ŚUBHAM KAROTI KALYĀṆAM | 1 460 |
| TVAMEVA MĀTĀ | 1 420 |
| YA DEVI | 1 450 |
| | |
| Kali Santarana Upaniśāda | 1 500 |
| Všeobecné bídžamantry | 1 500 |

| | |
|---|-------|
| HĀ FAKĪRĪ TURIYE PAD NIRaVĀṆ | 502 |
| HAI NIŚĀNA BHAGAVĀ HINDA KĀ, PŪJANĪKA ĀDI ANĀDI | 807 |
| HAI ŚAYĀ SATAGURĀ SĀ RĀ MELĀ E | 1 163 |
| HAMĀRE DHANA SARVASVA SATAGURU ŚYĀM | 792 |
| HAMĒ HĒ KĀMA SATSANGA SE | 530 |
| HARI GURU MILIYĀ THĀ PŪRABA MĒ | 640 |
| HARINĀM SUMAR SUKHA PĀYGĀ RE | 532 |
| HE MANĀ RE SATAGURU MAHIMĀ JĀN | 271 |
| HE NĀTH ABA TO ĒSĪ DAYĀ HO | 1 064 |
| HUĀ GURUDEVa KĀ DARaŚAN MILĀNĀ HO TO AISĀ HO | 512a |
| HŪ TĀRI BOLAVU CHE, PRABHU MĀRI KHABARa TU LE | 1 105 |
| | |
| INDRIYĒ DO PRABALA VICĀRĀ | 930 |
| ITNĀ TO KARNĀ GURUJĪ, DARaŚANA JALDĪ DENĀ | 912 |
| | |
| JĀG MUSĀFIR DEKH VO, KĀL KĪ MOṬAR ĀYA RAHĪ | 710 |
| JAY JAY ŚRĪ DEVEŚVAR MAHĀDEV | 1 114 |
| JAYA MĀTEŚVARĪ JAYA DEVĪ CANDAN | 806 |
| JAY ŚRĪ MAHEŚVARĀNANDa MAHĀRĀJ | 1 115 |
| JUGa JUGa JĪVŌ MAHEŚVARĀNANDa | 1 110 |
| | |
| KARADŪ AJARA AMARA TANA KĀYĀ | 480 |
| KYĀ PŪCHO KAISĀ DĪPA DAYĀLĀ | 837 |
| KYĀ TŪM DHŪṆĪ TO SILGĀVE | 600 |
| KYĀ TUM JĀNO HĀL HAMĀRĀ | 670 |
| KYŪ RAKHTE HO PARDĀ HAM SE | 470 |
| | |
| MĀJĪ O MĀJĪ O MĀJĀ | 1106 |
| MANĀ MANA MOHANA SATAGURU ŚYĀM | 260 |
| MANĀ MANA MOY LĪNO SATAGURU ŚYĀM | 370 |
| MANA PHŪLĀ PHŪLĀ PHIRĒ, JAGATA MĒ KĒSĀ NĀTĀ RE | 984 |
| MANĀ RAṬA NĀM GURU KA RĒ | 662 |
| MANA RE MANUṢYA TANA KYŌ KHOVE | 320 |
| MANĀ SABa KHOYO RE | 461 |
| MANA SĀC BINĀ NAHĬ SUDHARE | 412 |
| MANVĀ DHĪRE DHĪRE CĀL | 590 |
| MAT KAR MOHA TŪ | 970 |
| MĀYĀ MAHĀ ṬHAGINI HAM JĀNĪ | 982 |
| MĒ ARAJA KARŪ KAR JOṚA, SUNO GURUDEVa | 560 |
| MERĀ MŌLĀ MILANA KE KĀJ ĀJ MĒ, MASTA BANUNGĀ RE | 610 |
| MERĀ SATAGURU DIYO IŚĀRO | 280 |
| MERĀ SATAGURU DIYO SANDEŚO | 272 |
| MERE SATAGURU TURREVĀRĀ | 282 |
| MILTĀ HE SACCĀ SUKHA KEVĀL | 1 155 |
| MOYE LĀGĪ LAGĀNA GURU, CARANANA KĪ | 1 010 |
| | |
| NIBHĀNĀ HĒ RE NIBHĀNĀ HĒ | 680 |
| NIRaGUṆA KHELERE KĀYĀ MĒ | 514 |

| | |
|---|-------|
| OMKĀR MANTRA KĀ BHĀJAN | 814 |
| PADHĀRO MERE GAṆaPATI DEVA GURĀSĀ | 735 |
| PARAMA GURU ARZA YE MERĪ, SUNĀVOGE TO KYĀ HOGĀ | 270 |
| PARAMA GURU SVĀMĪJĪ, MHĀRO JANAMA SUDHĀRYO ĀJ | 180 |
| PARAMA PAD PĀYĀ RE, SATAGURU KE PARASĀD | 880 |
| PĀYO JĪ MĒ NE RĀMA RATANA DHANA PĀYO | 1 000 |
| PRABHU MERE AVAGUṆA CIT NA DHARO | 1 030 |
| PRAKĀŚ PŪJ AMRITA KE SĀGAR | 892 |
| PREM KĀ NĪR TŪ PĀDE | 672 |
| PREMA KĀ PYĀLĀ HARI KABA MERĀ BHARASE | 870 |
| PURUŚĀRATH BINĀ NAHĪ PĀVE, DUNIYĀ MĒ CĪJ KOĪ | 940 |
| RAJA DENĀ GURU SĀ MOYE CARAṆŌ KĪ | 660 |
| RĀMA VĀ DUNIYĀ JHŪṬHĪ RE | 522 |
| RAṆGA DENĪ HAMĀRĪ CĀDARIYĀ | 714 |
| SABA KUChA DEVE DĀTĀ DĪPa DAYĀL | 805 |
| SĀDHANA CYĀRĀ KARO HARI PYĀRĀ | 760 |
| SĀDHO BHĀĪ AB KYŪ KARO THE MORŌ | 690 |
| SĀDHO BHĀĪ, AJABA RATHA HAMĀRĀ | 790 |
| SĀDHO BHĀĪ MAHĀ MANTRA HAMa PĀYO | 464 |
| SAHELĪYĀ SŪTĪ JĀGO YE, BHAYO PARABHĀT | 220 |
| SAJJANA THĀNE MĀFĪ RE, MAZĀ KARAṆĀ | 490 |
| SAJANA VĀLĪ LĀGE SĀ, SADĀ HĪ SATASANG | 360 |
| SANDEŚŌ VĀLO LĀGE SĀ, SATAGURU SĀYABA KO | 430 |
| SANTŌ SE KOĪ ŚĪROMAṆĪ MANUŚYA | 500 |
| SATaGURU AISĀ RĀMa AISĀ | 372 |
| SATAGURU JAG MĒ ĀYĀ MERĀ, SATAGURU JAG MĒ ĀYĀ RE | 512 |
| SATAGURU JĒSĀ DEVA, ŌR NAHĪ DŪJĀ | 850 |
| SATAGURU KAHĪ BĪSARYĀ SĀ MAHĀRĀJ | 410 |
| SATAGURU KO SUMARO BHĀĪ | 840 |
| SATAGURU NĀM LETĀ, PĀTAKA JĀVE RE | 200 |
| SATAGURU RĀKHO LĀJ HAMĀRĪ | 780 |
| SATAGURU SACCĀ MILĀ JAB HĪ SE | 700 |
| SATAGURU SATSANGIYĀ RĪ OLŪ ĀVE | 250 |
| SATAGURU SVĀMĪJĪ, ĀJ TO AṬHE HĪ SĀYAB ĀNANDA KARO | 460 |
| SATAGURU SVĀMĪJĪ, BINĀ DARASĀNA DĀSĪ DUKHA PĀVE | 420 |
| SATAGURU ŚYĀM MOYE, LAGATA PIYĀRĀ RE | 190 |
| SAVAIYĀ | 808 |
| SĀYABA SATAGURU VANDANĀ HAMĀRĪ HARA RĀM | 510 |
| SUMARAṆ GURUDEVAJĪ KO, KABHĪ MATa BHŪL | 913 |
| SUMARO GHAṆa NĀMĪ GURU DEVĀ | 168 |
| SUNO JĪ TUMA SATSANGA KĀ UPAKĀR | 300 |
| SUNO RE SUVĀ, TUM RAṬA LE SOHAM GA NĀM | 240 |
| SUNO RĪ MENĀ, TŪM HARI BHĀJA LĀVĀ LŪṬ | 230 |
| SUNO RĪ SAJANĪ, MHĀRO LĀGYO PĪVA SANEVA | 210 |
| SUNO SAKHĪ SATAGURU GHARA ĀYĀ | 1 167 |

| | |
|--|-------|
| ŚABDA SANEHĪ MHĀRĪ, JĀTRĀ MHĀRĪ HELĪ | 630 |
| ŚĪV ŚANKAR KĪ MŪRaTĪ ŚRĪ MAHEŚVARĀNAND | 1 170 |
| ŚĪVOHAM ŚĪVOHAM ŚĪVOHAM ŚĪVOHAM | 950 |
| ŚOBHĀ VO SATASANGA RĪ | 310 |
| ŚRĪ DEVAPURĪSĀ MAHĀDEVa DĀYĀLA | 802 |
| ŚRĪ DEVEŚVAR ŚĪVA KĀ BHĀLĀ, SUKHA SAMPATI DENEVĀLĀ | 1 111 |
| ŚRĪ DHARAMa SANĀTANa PĀLANa KĀRAṆa | 622 |
| ŚRĪ DĪP NĀRĀYAṆ MAHĀPRABHUJĪ, ĪSĀ KE AVATĀRA HAI | 1 168 |
| ŚRĪ DĪPA DAYĀLU DĀTĀ BIGARṬ BANĀVE | 1 135 |
| ŚRĪ DĪPA NIRĀṆJANA SABA DUKHA BHAṆJANA | 820 |
| ŚRĪ HARIVĀSINĪ HARa PRAGAṬIYĀ - HO JĪ | 1 166 |
| ŚRĪ PŪJYA DĪPA DAYĀLU DĀTĀ, LĀKHŌ PARANĀM | 810 |
| TERĀ JANAMA MARAṆA MIṬ JĀE, TŪ HARI KĀ NĀMA SUMARA PYĀRE | 1 050 |
| TERĪ BITI UMARA HARINĀMA BINĀ, SUMARANA KAR LE MERE MANĀ | 1 020 |
| TERĪ SATAGURU RĀKHE LĀJ, CINTĀ MAT KARANĀ | 860 |
| TŪ MANA INDRIYŌ KĀ SVĀMĪ, NIJA ĀTAMA ANTARYĀMĪ | 920 |
| TUMA BINA RAHYO NA JĀY, PYĀRE DARASANA DĪJYO ĀY | 1 012 |
| TUMA SABA KE DĪNA DAYĀLA, ARAJA SUNA MERĪ | 580 |
| TUMA SE HAMA NE DIL KO LAGĀYĀ, JO KUCH HĒ SO TŪ HĪ HĒ | 1 070 |
| TURRĀ BHALAKE YE SAHALYĀ, SATAGURU SĀHEBa SĀRE ŚĪŚ | 288 |
| UṬHA JĀGA MUSĀFIR BHORA BHĀĪ, ABA RĒN KAHĀ JO SOVATA HĒ | 1 100 |
| VAIRĀGYA NAHĪ HOVE RE BINĀ SATASANGa | 501 |
| VĀRĪ JĀŪ VO GURUJĪ TOPE VĀRAṆĀ HO | 570 |
| VIDYĀ PADHNE MĒ PREMA LAGĀYĀ KARO | 1 140 |
| VĪŚVA DĪP HARI JAGA MĒ ĀYE, LĀKHŌ PARANĀM | 900 |
| YOGĪ JANŌ KĪ YOG - NINDRĀ, BĪRLĀ SANTA JANA JĀNĪ HĒ | 482 |

7. KĪrtany

| | |
|------------------------------------|-------|
| ĀNANDOHAM, ĀNANDOHAM | 1 290 |
| HARI BHĀJANA BINĀ | 1 210 |
| HĒ GOVINDa, HĒ GOPĀLA | 1 210 |
| MUKUNDA MĀDHAVA | 1 280 |
| OM JAYA ŚĪRĪ MAHĀPRABHU DĪP | 1 210 |
| OM NAMAH ŚĪVAYA (dlhý) | 1 230 |
| OM NAMAH ŚĪVAYA (krátky) | 1 280 |
| OM NAMO ŚĪRĪ PRABHU DĪPa NĀRĀYAṆAM | 1 240 |
| OM ŚĪVA, OM ŚĪVA | 1 240 |
| RAGHUPATI RĀGHAVA RĀJĀ RĀMA | 1 290 |
| ŚANKARA ŚĪVA | 1 280 |
| ŚRĪ ŚRĪ SVĀMĪ MAHEŚVARĀNANDA | 1 240 |
| VANDAN KARŪ MAHĀPRABHU DĪPa DAYĀL | 1 270 |

Hindská výslovnost'

Dévanagarské písmo bolo zamenené za latinku, na základe medzinárodného prepisu. Pre jeho výslovnosť všeobecne platí :

- **pozdlžna čiarka nad samohláskou - predlžuje výslovnosť (približne dvojnásobne)**
- **vlnovka nad samohláskou - vyjadruje nosovú výslovnosť (podobne, ako vo francúzštine)**
- **pozdlžna čiarka s vlnovkou - vyjadruje dlhú a nosovú výslovnosť.**
- **dvojice BH, CH, DH, ĎH, GH, JH, KH, PH, RH, TH, TH - vyslovujeme tak, že za prvým písmenom vyslovujeme aj H.**

Ďalšie písmená vyslovujeme nasledovne :

| | |
|---------------------|---|
| A - normálne a | Ā - ako dlhé á |
| E - normálne é | Ē - dlhé é |
| I - krátke i | Ī - dlhé í |
| O - normálne ó | Ō - dlhé ó |
| U - krátke u | Ū - dlhé ú |
| C - č | |
| D - d | Ḍ, Ṭ, Ṇ, Ṛ - opriet' špičku jazyka o podnebie |
| J - ako dž (nie dz) | a vysloviť d, t, n, r |
| Ñ - mäkké ñ | L - mäkkšie l |
| Ś - mäkké ś | Ṣ - tvrdšie ś |
| T - obyčajné t | Ḥ - h vo výdychu |
| Y - ako j | |

Ostatné spoluhlásky sa vyslovujú normálne.

Poznámka : P¹SAHAJ - vyslov ako séhadž, SAHAJa - ako séhadž
P²YAHĪ - vyslov ako jehí, YAH - ako jeh, YAHa - ako jeh

9. České a slovenské bhadžany

| | |
|---|---------|
| Co bychom dělali, nemýt slov ? | 630 |
| Dej mi pít vodu lásky, Pane můj, umírám žízni | 672 |
| Dveře srdce mého | 1 610 |
| Gurudéve náš, smiluj se a pomoz nám | 770 |
| Guruvara, do Tvé země chci s Tebou vejít | 380 |
| Já ruce sepal a prosím | 560 |
| Jsem věčnou radostí, Šiva jsem, Šiva jsem | 960 |
| Kde jsi, proč se mi skrýváš | 1 610 |
| Kdo je v mém chrámu | 1 612 |
| Když jsem našel svého Satagurudéva | 700 |
| Lidský život bez Boha pravý význam nemá | 1 020 |
| Mahaprabhudží, Pane můj | 1 612 |
| Medituj má mysl, medituj | 1 060 |
| Moje láska se ke Tvým nohám, Pane, upíná | 1 010 |
| Moji bratři sádhuvé, proč nyní (ještě) váháte ? | 690 |
| Mysli má, kráčež zvolna dál, nebeský domov dosáhnout mám | 590 |
| Na věky ať žije Mahéšvaránanda ! | 1 110-1 |
| Na věky chci být, Pane, Tvůj | 1 612 |
| Nade všechno nejdraší je mi satsang | 360 |
| Nebe modré za svým závojem | 1 612 |
| Nepřipoután, zůstaň nepřipoután | 970 |
| O síle nohou Gurua | 150 |
| Pane, lidé neví, co je mít rád | 1 610 |
| Pane můj dal 's mně klenot božského jména svého | 1 000 |
| Pane můj, díky že nás chráníš | 720 |
| Pane, prosím, nehleď na viny a chyby mé | 1 030 |
| Parama guru Svámidží, dnes jsi můj život smyslem naplnil | 180 |
| Pilná práce ovoce přináší, bez ní člověk nebývá úspěšný | 940 |
| Píseň učiteli | 161 |
| Poslouchej, Meno, chci, ať lásku k Pánu okusíš | 230 |
| Poslouchej, sestro má, žhavá láska k Pánu ve mně hoří | 210 |
| Prachem nohou mne potěš, ó Gurudévo | 660 |
| Preto rýchlo, ó Gurudží, daršan rýchlo daruj mi | 912 |
| Prosím, přijdi ke svým bhaktům, přijdi Mahavír | 830 |
| Sádhány čtyři konej ty, kdos Bohu milý | 760 |
| Sataguru je pro mne Bůh a nikdo není více | 850 |
| Satsang je zdrojem požeňání | 310 |
| Svět je místem krátkého setkání, místem hry zrození a umírání | 1 040 |
| Světcí jsou dýmantem veškerého stvoření | 500 |
| Tobě se vděčně klaním tisíckrát | 808 |
| Toužím opět vidět bratry, sestry ze satsangu | 250 |
| Vědomí mé šalbou spoutané | 550 |
| Vstávej, bratře, rychle procitni | 730 |
| Zapal mé srdce láskou, Sataguru, zapal ho láskou svou | 160 |

10. Anglické bhadžany

| | |
|---|-------|
| A PRAYER | 2 380 |
| A RAY YOU ARE | 2 050 |
| ARISE AWAKE | 2 060 |
| AT THE FEET THE MASTER | 2 350 |
| ÁNANDA IS THE OCEAN | 2 340 |
| DEEP DOWN IN MY HEART | 2 070 |
| DO NOT DRY THE OCEAN OF MY LOVE | 2 042 |
| DOOR OF MY HEART | 2 030 |
| FLOW RIVER FLOW | 2 080 |
| GIVE ME STRENGTH | 2 330 |
| GOD ALONE | 2 090 |
| GRACIOUS AND MERCIFUL | 2 100 |
| HARI OM, HAVE NO HOME | 2 300 |
| HIGHWAY SONG | 2 270 |
| I AM ONE WITH THEE | 2 110 |
| I LONG FOR YOU | 2 120 |
| I WILL BE THINE ALWAYS | 2 040 |
| I WILL SING YOUR SONG | 2 130 |
| IF YOU SEARCH FOR PEACE OF MIND | 2 140 |
| IN THE EARLY MORNING | 2 150 |
| KINDLE MY HEARTS FLAME WITH THINE | 2 390 |
| KNOW YOU ARE FREE | 2 160 |
| LISTEN | 2 300 |
| MAY I BRING LOVE | 2 010 |
| NIGHT HAS GONE | 2 300 |
| O GOD PROSTRATIONS UNTO THEE | 2 170 |
| O MERGE O MIND | 2 180 |
| O MIND MY CHILD | 2 190 |
| OH MY LOVING GURUDEV | 2 280 |
| PEACE | 2 020 |
| RISE UP | 2 200 |
| SAILING | 2 320 |
| SILENT OCEAN OF EVERLASTING PEACE | 2 210 |
| STRENGTH IS LIFE | 2 220 |
| SUCH A LONG TIME | 2 290 |
| THE ADEPT MARKSMAN | 2 360 |
| THE WAY OF THE TREE | 2 370 |
| THOU ART ETERNITY | 2 230 |
| THOU ART IN MY HEART | 2 310 |
| TOWARDS THE LIGHT | 2 240 |
| WHEN THE DAY IS DARK | 2 300 |
| WHY ARE YOU BLINDLY WALKING | 2 250 |
| WITH JOY THOU HAST FILLED UP MY HEART | 2 260 |
| YOU LIVE WITHIN ME | 2 400 |

11. Gurugíta momentálne zaradená ako ďalšia príloha

| | |
|----------------|-------|
| Originál | 2 610 |
| Česká | 2 650 |

12. Bhagavadgíta

| | |
|-------------------|-------|
| Kapitola 12 | 2 710 |
| Kapitola 15 | 2 713 |

13. Jógasútry momentálne nezaradené

14. Prílohy

| | |
|--------------------------------------|-------|
| č. 1 - Kalendár fáz mesiaca | 3 000 |
| č. 2 - Nezaradené texty | |
| - MANGALA ČARAN | 3 018 |
| - SADGURU KÍ ÁRATÍ | 3 020 |
| - GO, TELL IT ON THE MOUNTAINS | 3 030 |
| - ŠRÍ TATVADARŠÍ | 3 060 |
| - O GOD BEAUTIFUL | 3 060 |
| - PRABHU DEEP | 3 060 |

15. Poznámky

3 100

32. *Zbytečné hromadění světských statků se stává břemenem. Majetek je pomíjivý, protože Lakšmí, bohyně bohatství, je vrtkavá. Nejužitečnější je to jmění, které rozdáš potřebným a na duchovní účely.*
33. *Nevypouštěj z úst velká slova, kterých bys později litoval. Nedopouštěj se činů, které mají za následek ztrátu cti anebo zasévají semena neshvátů.*
34. *Vyhýbej se zbytečným hádkám a špatné společnosti. Stýkej se s dobrými a moudrými lidmi.*
35. *Nikdy nemluv špatně o rodičích a o Mistrovi a nedopřávej sluchu těm, kdo o nich špatně mluví.*
36. *Nevyžívej se v nárcích nad svými potížemi. Nedělej si z lidí nepřátele zbytečnými chybami.*
37. *Zasazuj se ze všech sil o to, aby se šířili a uskutečňovaly etické ideály. Přispěješ tím k harmonii ve světě.*
38. *Uč se kontrolovat své choutky, nedopusť, aby se smysly staly tvými poručníky.*
39. *Pohodlnost patří mezi největší nepřátele člověka. Bez úsilí ničeho nedosáhneš. Odnauč se být líný.*
40. *Nenech se vláčet vášněmi. Nebud' jako slon, který se řítí za papírovou atrapou slonice a padne do pasti, nebo jako čmelák, který se zpití vůní lotosu zapomene při západu slunce v jeho uzavírajícím se květu a zhyne, ani jako noční můra, která se bezhlavě vrhá do plamene svíčky a uhoří. Nedopusť, aby tě světské žádostivosti odváděly od touhy po duchovním poznání. Usiluj o rozvoj svého vědomí.*
41. *Neprotiv se přírodním zákonům a neporušuj přírodní rovnováhu. Kdo jedná proti přírodě, přivolává si na sebe nemilosrdnou pomstu.*
42. *Nepotápěj se pro perly, když se na moři vzdouvají vlny.*
43. *Ber si příklad ze světců a významných osobností. Každý je sám strůjcem svého štěstí, na tobě záleží, co uděláš se svým životem.*
44. *Káže-li někdo o Nejvyšším Poznání, aniž k němu sám došel, žije v nevědomosti. Sebeučenější řeči jsou nemoudré, nejsou-li podloženy zkušeností poznání.*

Paramhans svámí Mahéšvaránanda

*Pane môjho srdca, modlím sa k Tebe,
nech sa Tvojím božským svetlom naplní moje srdce,
nech Tvoj jas osvetľuje moju cestu,
nech ma Tvoja božská milosť privedie k Tebe.
Obdaruj ma silou svojej svätej nádhery,
aby som obstál v skúškach tohoto života
a kráčal svätou cestou k Tebe.
Svoje telo, myseľ, intelekt, myšlienky a dušu
zasväcujem tebe, môj Pane,
aby som mohol byť nástrojom Tvojej lásky a svetla.
Nech každý môj skutok smeruje k Tebe,
aby sa nakoniec celá moja bytosť rozplynula
v Tvojej milosti.
Dovoľ mi slúžiť a modliť sa za harmóniu,
mier vo vzájomnom porozumení,
spokojnosť a oslobodenie,
milovaný božský Majster,
Bhagaván šrí Díp Nárájan Maháprabhudží.
Modlím sa k Tebe, veď ma na mojej ceste.*

Óm, šánti, šánti, šánti.

1. Miluj Boha z čistého srdce.
2. Nejlépe plníš dharmu, řídíš-li se v životě etickými zásadami. Neslevuj z nich, dokud jsi naživu.
3. Chceš-li cokoli vykonat, pusť se do díla s pevným odhodláním, a uspěješ.
4. Konej dobro. Ani v myšlenkách se neobírej podlými činy a nedopouštěj se jich.
5. Vydal-li ses na cestu, nedej se v polovině odradit překážkami. Překážky jsou jako trny na růži. Není růže bez trní a není cesty bez překážek. Překonávej je a pokračuj k cíli.
6. Spolehej na vlastní síly a nebuď závislý na jiných. Věř svým schopnostem, a Bůh ti pomůže.
7. Úspěch tvého jednání záleží na síle tvého vnitřního přesvědčení a na sebekázni. Neztrácej odhodlání a nikdy se nevzdávej.
8. Nestačí udržovat vnější čistotu. Pravidelná vnitřní očista je stejně důležitá.
9. Nebuď pokrytecký, nelži. Pravda vítězí.
10. Prokazuj dobro všem živým tvorům, pomáhej, kde můžeš. Tím, že pomáháš druhým, pomáháš i sobě.
11. Vystříhej se zpupnosti a povýšenosti. Považuj všechny lidi za sobě rovné.
12. Cokoli, o čem si myslíš, že je tvé, ti patří jen dočasně. Proto se oprostí od pýchy nad tím, že něco máš.
13. Nezakládej si na svém majetku, postavení nebo vědění. Vždy se najde někdo, kdo je víc než ty.
14. Buď poctivý, a o nic nepřijdeš. Každá nepoctivost špatně skončí.
15. Nechval se, chválit tě mají jiní. Velikost spočívá ne ve velikášství, ale ve skromnosti.
16. Nedej se odradit problémy. Řeka pozemského života protéká mezi břehy štěstí a žalu. Kdo v neštěstí ztrácí odvahu, nedosáhne nikdy cíle. Neztrácej důvěru a plň dál své povinnosti.

17. Co můžeš vykovat dnes, neodkládej na zítra. Uskutečňuj svá správná předsevzetí okamžitě, protože nevíš, co se může stát v následující chvíli.
18. Buď si neustále vědom, že všichni jsou si rovni, a jednej se všemi se stejnou úctou. Buď lidem prospěšný. Není-li člověk prospěšný druhým, nemá jeho život smysl.
19. Všechny požitky jsou pomíjivé. Nenech se zlákat jejich klamným zdáním. Opravdová radost spočívá v radosti, kterou působíš jiným. Sloužit životu je smysl života.
20. Neplýtvěj časem. Každá vteřina je vzácná a nenahraditelná. Čas na nikoho nečeká a minulost se nevrací. Meškáš li, zmeškáš. Využívej času smysluplně.
21. Každý má své přednosti a své chyby. Chyb si nevšímej a ber si příklad z předností. Od každého se můžeš naučit něčemu užitečnému.
22. Dopustíš-li, aby se v tobě uhnízily špatné návyky, těžko se jich zbavíš. Zlovyk je schopen zničit člověku život. Vyhýbej se toxikománií: tabáku, drogám, alkoholu, nebo přijdeš o zdraví, o rodinu a o přátele. Pěstuj si zvyky, které ti usnadní smysluplný život.
23. Vstávej před východem slunce a vykonej svou duchovní sádhanu. Její blahodárný účinek tě bude provázet po celý den.
24. Buď střídavý v jídle. Přejídání a požitkářství vede k lenosti a k nemocem.
25. Prokazuj úctu rodičům, učitelům a Mistrovi. Žij v lásce a harmonii s bratry, sestrami a se všemi příbuznými.
26. Dodržuj slovo, i kdyby tě to mělo stát život.
27. Ať tvé skutky odpovídají tvým slovům.
28. Nemarni čas jalovým tlacháním. Sděluj věci, které mají význam.
29. Buď věrný svému životnímu partnerovi. Vyhýbej se situacím, které by tě mohly svést k nevěře.
30. Nesud', nerozhoduj a nejednej na základě prvního dojmu. Počkej, až o věcech získáš hlubší znalosti. Ušetříš si tím řadu nepříjemností.
31. Nesplacené dluhy rozvracejí i pevná přátelství. Lépe je dát než půjčit a pak být zatrpklý vůči dlužníkovi, který nesplatil dluh. Dávej z čistého srdce, ale dobře si rozvaž, komu co dáváš.

**ŚRĪ DĪPA DAYĀL KRIPĀL MAHĀPRABHU
ĀP RĀKHO1 LĀJ HAMĀRĪ HĒ
DĪNANĀTHA ANĀTHA KE NĀTHA PRABHUJĪ
PĀRABRAHMA AVATĀRĪ HĒ**

Modlitba Holygurudžiho k Maháprabhužimu

Dos.prekl.:

vyāpaka viśva carācara mē hari²
cetana jot tumhārī hē
nirguṇa se surguṇa bana āye
bhaktana ke hitakārī hē

**Súcitný a milostiplný Śrī Dīp Maháprabhu,
zverujeme Ti svoju česť.
Si ochranca úbohých a bezmocných.
Si vtelením najvyššieho.**

āpa kī śaraṇa mē āye pare hama
durbala dāsa dukhiyārī hē
najara nihāro pār utāro
āpa kī birada bicārī hē

Celý rozsiahly vesmír je prestúpený, Pane,
svetlom Tvojho vedomia.
Prišiel si z neprejaveneho do prejaveneho bytia
(z nirguny do sarguny),
aby si preukázal dobro svojim bhaktom.

āp bina kōn hamāre nātha hē
jinko jāy pukārī hē
jahā dekhū jahā āpa hī āp ho
nitya cetana nirākārī hē

Ja, Tvoj slabý a trpiaci služobník,
som sa uchýlil pod Tvoju ochranu.
Pozri na mňa a preveď ma cez oceán bytia.
Ty, ktorého veľkoleposť sa rozprestiera všade
okolo nás.

pāpī anekō āge ubāriyā
abake merī bārī hē
mu jha par mehar karo mere dātā
māngata bhīkha bhikhārī hē

Kto iný, než Ty, nás ochraňuje,
Ty, ktorému neustále vzdávame chválu.
Kamkoľvek pozriem, všade si Ty,
večné vedomie bez podoby.

śrī pūjya dīpa dayāla dayā karo
āpa kī nām sukhakārī hē
kahe mādhavānandajī āpa kī
caraṇa kamala balihārī hē

Povzniesol si mnohých chybujúcich,
teraz je rada na mne.
Ja, prosebník, prosím o Tvoju milosť.
Zlúť sa nado mnou, môj darca.

Buď k nám milostivý, uctievaný Śrī Dīp,
Tvoje meno je blahodárne.
Toto vraví Madhavananda, ktorý obetuje
celý svoj život Tvojim lotosovým nohám.

45. Nestačí se obléci do oranžového roucha a odejít do ústraní. Utíkat od světa nemá cenu, není-li člověk vnitřně pročištěn a nechová-li se podle etických zásad.
46. Nechoď tam, kde nejsi vítán.
47. Nabývej majetku poctivě, vlastní prací, a užívej ho k obecnému prospěchu.
48. Dávat je radostnější než brát.
49. Neublížuj živým tvorům. Kdo trápí, bude trpět.
50. Chovej se k ostatním s ohledem, jakého by ses rád dočkal od nich. Všechno, co činíš, se ti vrátí.
51. Miluj každého živého tvora alespoň tak, jak miluješ sám sebe.
52. V každé živé bytosti je boží světlo. Služba živým tvorům je služba Bohu.
53. Všichni živí tvorové dovedou spát, jíst, pít a rozmnožovat se. Rozdíl mezi zvířetem a člověkem spočívá v tom, že člověk je schopen v sobě poznat boží podstatu a uskutečnit ji.
54. Seberealizace se uskutečňuje skrze lásku.
55. Poznání je bez hranic. Je nezměrné jako oceán. Ponoř se do něj! Život je krátký a čas utíká. Než stačíme nabýt zkušenost, je život pryč. Proto neprodlévej v minulosti a budoucnost učiň přítomností. Probudte se, bratři a sestry, a naplňte svou lidskou dharmu.

ŚRĪ GURU ĀRATĪ

Modlitba Mahaprabudžiho k Dévpuridžimu

ŌM JAYA GURUDEVA NIRANĀJANA, DĪNANA HITAKĀRĪ
PRABHU (SVĀMĪ) DĪNANA HITAKĀRĪ
JAYa JAY ACALA PADA MŪRATA,
BHAVA BANDHANA HĀRĪ
HARI OM JAYA JAYA JAYA GURUDEV

Dos.prekl.:

ŌM, sláva buď Gurudévovi, ktorý je bez poškvrny, blahodarcovi trpiacich. Sláva buď Gurudévovi, ktorý zosobňuje pevnosť a nemennosť. On pretŕha putá bytia.

Hari Ōm, sláva buď Gurudévovi.

DEVĪ DEVaTĀ YAH (JE) SABA, GURU MŪRaTI DHĀRĪ
PRABHU (SVĀMĪ) GURU MŪRaTI DHĀRĪ
KAHa RAHYA VEDA PURĀNĀ,
GURU MAHIMĀ BHĀRĪ
HARI OM JAYA JAYA JAYA GURUDEV

Všetky bohyně a bohovia upínajú myseľ ku podobe Gurudéva. Védy a purány znovu a znovu hovoria o nesmiernej veľkosti Gurua.

Hari Ōm, sláva buď Gurudévovi.

YAGYA ŌRa DĀNa HAVANA ṬAPA, BAHU BHĀTI KĪNĀ
PRABHU (SVĀMĪ) BAHU BHĀTI KĪNĀ
BINĀ GURU GYĀNA NA HOVE,
BHAṬAKA-BHAṬAKA RAHNĀ
HARI OM JAYA JAYA JAYA GURUDEV

Vykonával som najrozličnejšie obrady, obete, rozdával dary, žil v odriekaní, ale bez Gurua nedosiahneme poznanie, neprestaneme blúdiť.

Hari Ōm, sláva buď Gurudévovi.

MOH MĀYĀ SANSĀR BARĀ HĒ, BHAVA SĀGAR BHĀRĪ
PRABHU (SVĀMĪ) BHAVA (BHAO) SĀGAR BHĀRĪ
SATaSANGA JAHĀJ (JĀJ) CALĀ KAR,
GURU PALA MĒ TYĀRĪ
HARI OM JAYA JAYA JAYA GURUDEV

Ilúzia a pripútanosť k svetu je mocná a nesmierny je oceán bytia. Guru nás však v číne satsangu v okamihu preplaví na druhý breh.

Hari Ōm, sláva buď Gurudévovi.

NĀNĀ PANTHA CALE KALIYUGA MĒ, RŪPA BISARA JĀVE
PRABHU (SVĀMĪ) RŪPA BISARA JĀVE
SABA KO GURU(JĪ;PRABHUJĪ) SAMAJHĀVATA,
ĀTaMA BATaLĀVE
HARI OM JAYA JAYA JAYA GURUDEV

V chaoze ciest a ideí tohto temného veku (kalijugy) zabúdame na svoju pravú podobu. Gurudév nám všetkým vysvetľuje a objasňuje átmá.

Hari Ōm, sláva buď Gurudévovi.

TANA MANA DHANA ARPAṆA KAR, GURU SEVĀ PĀŮ
PRABHU (SVĀMĪ) GURU SEVĀ PĀŮ (DATA CARNA SEVĀ PĀŮ)
HĀTha JOṚA ARAJĪ (BĪNATĪ) KARŮ,
CARAṆŌ MĒ SIR NAVĀŮ (NĀŪN)
HARI OM JAYA JAYA JAYA GURUDEV

Nech môžem obetovať svoje telo, myseľ a majetok Guruovi a slúžiť mu. O to prosím so zopnutými rukami a skláňam hlavu k Jeho lotosovým nohám.

Hari Ōm, sláva buď Gurudévovi.

ŚRĪ DEVAPURĪ SĀ PARIPŪRAṆA, ĀNANDA DARASĀVE
PRABHU (SVĀMĪ) ĀNANDA DARASĀVE
ŚRĪ DĪPa PRABHU SĀ (DAYALa) TANA MANA SE,
GURU ĀRaTĪ GĀVE
HARI OM JAYA JAYA JAYA GURUDEV

ŚrĪ DévpurĪ rozdáva najvyššiu radosť. ŚrĪ DĪp Prabhu celou svojou bytosťou spieva Guruovi áratĪ, modlitbu.

Hari Ōm, sláva buď Gurudévovi.

*Když pracuji, Bůh si mne váží,
když se modlím, Bůh mne miluje.*

Rabindranáth Thákur

Modlitba Brahmánandu k Mahaprabhudžimu
pri obdržaní jógového mena.

OM NAMO PRABHU DĪP AVINĀŠĪ
ĀP HĪ BRAHMĀ ĀP HĪ VIŠŇU
ĀP HO KĒLĀŠ KE VĀSĪ
ĀP HO NĀRADA ĀP HO ŠĀRADA
ĀP HO ŠĚŠ SUKH RĀSĪ
ĀP HO DHYĀNĪ ĀP HO GYĀNĪ
ĀP HO YOG PRAKĀŠĪ
ĀP HO DEV SAB DEVĪ
ĀP HO SUR PRAKĀŠĪ
ĀP HO BRAHM NIRVĀNĪ
ĀP HO CAHŮ OR KE VĀSĪ
ĀP HO VEDŮ KE GYĀTĀ
ĀP HO BHAKT UR VĀSĪ
ĀP HO SATA NĀM KE DĀTĀ
ĀP HO NIJ SVARŮPA KE GYĀTĀ
OM NAMO PRABHU DĪP PRANĀMĀ
BRAHMĀNANDA NŮR UR VĀSĪ

Dos.prekl.:

*Skláňam sa pred Tebou, Božské svetlo,
ktorého plameň nikdy nevyhasne.
Ty si Stvoriteľ, Udržovateľ a Ničiteľ foriem života.
Ty si Náradou, si všetkými svätcami v nebeskej
sfére, si mudrcom,
si svetlom jogy a Bohom všetkých bohov.
Si jasom Slnka a najvyššej blaženosti.
Si všadeprítomný a večný,
si prameňom poznania, pravdy a múdrosti.
Si Bohom bhaktov, ktorého milosťou sa im
zjavuje svetlo pravdy.
Si darcom pravdy a znalcom vlastného tvaru.
Óm, Prabhu Díp, skláňam sa pred Tebou.
Nech svetlo Tvojej blaženosti zostáva večne
v mojom vedomí.*

OM BOLE ŚRĪ DĪP NĀRĀYAN BHAGVĀN

KĪ JAYA.

ŚRĪ DEVAPURIŚA MAHADĒVA

KĪ JAYA.

HINDU DHARM SAMRAT ŚRĪ SVĀMĪ MĀDHAVĀNANDA JĪ¹

KĪ JAYA.

VIŚVA GURU MAHĀMANDALĚŠVAR

ŚRĪ ŚRĪ SVĀMĪ MAHĚŠVARĀNANDA JĪ SATAGURUDĒVA

KĪ JAYA.

SAT SANĀTAM DHARMA

KĪ JAYA.

AJ KE ĀNANDA

KĪ JAYA.

SABaRŚĪ MUNI SANT MAHĀTMĀ

KĪ JAYA.

MĀTA PITĀ GURUDĒVA

KĪ JAYA.

Var. : ¹ ŚRĪ MĀDHAVA - KṚIŚNA BHAGVĀNA

Oslavná báseň Mahaprabhudžiho k Dévpuridžimu
(prvý odstavec predniesol pri obdržaní mantry)

Dos.prekl.:

OM NAMASTE ŚRĪ GURU DEVAPURĪ SĀ DAYĀLAM
NIJĀNANDA ĀNANDA MĀYĀ KE ĀLAM
ŠĀRĪRAM AKHAṄDAM HARI RŮPA JĀSE
ATĪTAM ANĀDĪ NIRĀKĀRA BHĀSE
AGAM AJONĪ APĀRA ALIPTAM
SVARŮPAM SUŚUDDHAM SADĀ YOGĪ JAPTAM
NAMO SARVA VYĀPĪ GUṄĀTĪTA DEVĀ
PRABHU DĪPa DĪJO SADĀ CARAṄA SEVĀ

VIGHANA HARAṄA MANGALA KARAṄA
DHARANA PHARASA BARA PĀN
PĀRVATĪ NANDANA NAMO
ŚRĪ DĪPa ŠARAṄA DHARA DHYĀN
JAYA JAYA DEVA DAYĀL ŚIVA
KARAṄA SUMANGALA MŮL
ŚRĪ DĪPa GYĀNA VĚRĀGYA MATA
SADĀ RAHO ANUKŮL
BANDO CARAṄA GURUDEVA KE
ŚRĪ DEVAPURI SĀ SUKHADĀY
YOGA YUGATI JEHI SAMARATI
PRABHU JĀNI BĀL URALĀY
TIMIRA GAYE URA UDITA RAVI
BHAYE GYĀNA UJIYĀL
ŚRĪ DĪPa PRABHU SĀ KĪ VĪNATĪ
SUṄAJYO DĪNA DAYĀL

*Skláňam sa pred Tebou, ó Milosrdný,
Nekonečný, Nepoznateľný, Vševedúci
Večný Premožiteľ šalby sveta,
ktorý si vtelený aj bez formy,
ktorý vyplňaš celý vesmír.
Tvoja milosť nás vedie k poznaniu
a k blaženosti.
Všetci jogíni denne meditujú na Tvoju
božskú podobu, i ja sa k Tebe modlím.
Prijm, prosím, láskavo moje služby.*

*Ó, Milostivý Darca svetla vedenia
a odpútanosti,
Tvoji oddaní dosiahnu blaženosť.
Bez prestania meditujem na Tvoju podobu,
môj duch sa večne k Tebe upína.*

NAMO NAMO GURUDEVAJĪ
 KOṬĪ KOṬĪ PARANĀM
 PALAKA PALAKA PRABHU VĪNATĪ
 SUKHA SĀGARA NIJ NĀM
 NĀMa LIYĀ SABA UBARĒ
 ĀNANDA HOTA APĀR
 ĀP SATAGURU MĒ ŚĪSYA HŪ
 ĀP MAM PRĀṆA ĀDHĀR
 PARAMAHANSA GURUDEVAJĪ
 TĪN LOKA KE DEV
 SURA NARA MUNĪ SABA SANTA JANA
 NIT UṬHA KARTĀ SEV

SATAGURU SAMa DĀTĀ NAHĪ
 SABA JAGA MANGANA HĀR
 KYĀ RĀJĀ KYĀ BĀDŚĀH
 SABHĪ KHAṚĀ RAHE DVĀR
 RĀMA KRIṢṆA SE KŌN BARE
 USNE BHĪ GURU KĪN
 TĪN LOKA KE NĀTHA HĒ
 SATAGURU KE ADHĪN

Dos.prekl.:

*Naplnený úctou sa pred Tebou skláňam,
 ó, Gurudéva Dévpuridži.
 Už ako dieťa si bol pravým jogínom
 a uskutočňoval si múdrosť véd.
 Tam kde sa objaví svetlo Tvojho učenia,
 mizne tma nevedomosti.
 Záchranca bezmocných, vypočuj, prosím,
 moju modlitbu.*

*Ó, Pane, Ty si prameňom všetkej mojej sily,
 si mojím životom a dychom.
 Každá sekunda, v ktorej na Teba myslím,
 obsiahne oceán blaženosti
 a bezhraničného šťastia.
 Hlboko sa pred Tebou skláňam,
 ó, Pane troch svetov.*

SATAGURU PŪRAṆA BRAHMA HĒ
 JOVE SURA NARA VAṬ
 NUGRA NĪCA JĀNE NAHĪ
 YUGA-YUGA GAHLĪ TAṬ
 YAH TANA VIṢA KĪ BELALĪ
 GURU AMRITA KĪ KHĀN
 ŚĪŚ DIYE SATAGURU MILE
 TO BHĪ SASTA JĀN
 GURU MŪRATI MUKHA CANDRAMĀ
 SEVAKA NĒNA CAKOR
 AṢṬA PAHAR NIRAKHATA RAHŪ
 GURU CARAṆA KAMALA KĪ OR

OM GURU BRAHMĀ GURUR VIṢṆUḤ
 GURUR DEVO MAHEŚVARAḤ
 GURUR SĀKŚĀ T PARABRAHMA
 TASMAI ŚRĪ GURUVE NAMAḤ
 DHYĀN MŪLAM GURU MŪRATI
 PŪJĀ MŪLAM GURU PADAM
 MANTRA MŪLAM GURU VĀKYAM
 MOKṢA MŪLAM GURU KRIPĀ

OM DĪP JYOTI PARABRAHMA
 DĪPAM SARVE MOHANAM
 DĪPA NA ŚAJATE SARVAM SANDHYĀ
 DĪPAM SARASVATYĀM

Dos.prekl.:

*Všetci rišiovia, mudrci a svätci meditujú
 na Tvoju podobu.
 Nik nemôže dosiahnuť veľkosť Satagurua.
 Aj kniežatá a králi prosia o múdrosť pri Jeho nohách.
 Rāma a Kriṣna, hoci boli božskými inkarnáciami,
 uctievali svojho Gurua a slúžili mu.*

*Guru je Brahma, Viṣnu i Śiva v jednej podobe.
 Guru je najvyšší Boh.
 Podstatou meditácie je podoba Gurua.
 Podstatou obete je služba
 pri lotosových nohách Gurua.
 Podstatou mantry je slovo Gurua.
 Podstatou oslobodenia je milosť Gurua.*

*Óm je svetlo najvyššieho zvrchovaného Brahmua.
 Toto svetlo je učením a múdrosťou,
 ktorá zaháňa temnotu nevedomosti.*

**JAYA GURUDEVA PARABRAHMA DĪNA BANDHU
VANDANĀ PARANĀMA SĀ
CARAᅇA RAJA NITYA ŚĪŚA DHĀRE
SARAVE TĪRATHA SANĀNA SĀ**

DHARMA HITA AVATĀRa LĪNO
BHAKTA JANA UDDHĀRa SĀ
ᅇŪBaTĀ BHAVA SINDHU MĀHĪ
HANSA VĀNE UBĀRa SĀ

JAHĀJ LE JAGA MĀHĪ ĀYE
JĪVŌ KO PĀRa UTĀRa SĀ
SVARŪPA KO SATA BHĀVA ANUBHAVA
PARaSĀ DIYĀ DĪDĀRa SĀ

VIDEH JĪVANA MUKTA KĪNĀ
PĀVIYĀ SUDHĀRa SĀ
ACALA PADa BAKᅇŚĪS KĪNO
DHANYA HO PADA DHĀRa SĀ

ARAJA SVĀMĪ DĪPa HARI
SUᅇA LĪJIYE HAJŪRa SĀ
ĀPa JĒSĀ SĒᅇa DĀTĀ
TIHŪ LOKA MĒ NAHĪ HOVE SĀ

ŚRĪ ŚIVA ĀRATĪ

Dos.prekl.:

OM JAYA ŚIVA ŚANKARA SVĀMĪ, PARIPŪRAṆA DEVĀ
OM ŚIVA PARIPŪRAṆA DEVĀ
SABA JAGA KE PRATIPĀLAKA, GHAṬ - GHAṬa MĚ RAHEVĀ
HARI OM HARA HARA HARA MAHĀDEV

*Óm, sláva Pánu Śivovi,
Šankarovi, dokonalému božství,
ochránci celého světa,
jenž sídlí ve všech srdcích.
Hari óm, Śivo, ochránče,
milosrdný Pane.*

JATĀ MUKAṬ SIR ŪPAR, GANGA BAṚĪ SOHE
OM ŚIVA GANGA BAṚĪ SOHE
MASTAKA CANDRA KALĀ HĚ, TRIBHUVANA MOHE
HARI OM HARA HARA HARA MAHĀDEV

*Na hlavě máš korunu džáty,
ze které vyvěrá posvátná Ganga,
na čele máš srpek,
který spoutává všechny tři světy.
Hari óm, Śivo, ochránče,
milosrdný Pane.*

ANGA VIBHŪT VIRĀJAT KAṆṬHE, RUṆḌA MĀLĀ BHĀRĪ
OM ŚIVA RUṆḌA MĀLĀ BHĀRĪ
KAR MĚ ḌAMARŪ SOHE, BĀGHAMBARA DHĀRĪ
HARI OM HARA HARA HARA MAHĀDEV

*Tvé tělo je pokryto posvátným
prachem,
na krku máš velkou málu,
v ruce držíš posvátný bubínek
damarú,
sediš na tigří kůži.
Hari óm, Śivo, ochránče,
milosrdný Pane.*

BHŪṢAṆA NĀGa VIRĀJATA, ATI SUNDAR BHĀRĪ
OM ŚIVA ATI SUNDAR BHĀRĪ
SANG MĚ GIRIJĀ GAṆAPATI, NANDE ASAVĀRĪ
HARI OM HARA HARA HARA MAHĀDEV

*Jsi ozdoben hady,
jsi nekonečně krásný,
pobýváš ve společnosti bohyně
Giridží a boha Ganapati,
jezdíváš na bílém býku.
Hari óm, Śivo, ochránče,
milosrdný Pane.*

KĚLĀŚ ŚIKAR PAR, TAKTA BAṚĀ RĀJE
OM ŚIVA TAKTA BAṚĀ RĀJE
YOGĪ DHYĀNA LAGĀVATA, SUṢAMANA MĚ SĀJE
HARI OM HARA HARA HARA MAHĀDEV

*Žiješ na vrcholu hory Kailáasy
a záříš na velkém trůnu,
sleduješ sušumnu jogínů,
kteří medituji.
Hari óm, Śivo, ochránče,
milosrdný Pane.*

ŚUDDHA BUDDHI BODHA KARĀKE, SATYA HAMAKO DĪJE
OM ŚIVA SATYA HAMAKO DĪJE
DĀS PAR KṚPĀ KARKE, BHAVA PĀRĀ KĪJE
HARI OM HARA HARA HARA MAHĀDEV

*Očisti naši mysl
a naplň ji poznáním a pravdou,
smiluj se nad svými služebníky,
převed' nás přes oceán bytí.
Hari óm, Śivo, ochránče,
milosrdný Pane.*

ŚRĪ DEVAPURĪ SĀ AVADHŪT ĀTMĀ, PARIPŪRAṆA PĀYĀ
OM ŚIVA PARIPŪRAṆA PĀYĀ
ŚRĪ DĪPa HARI DĀS ĀPAKĀ, ŚIVA ĀRATĪ GĀYĀ
HARI OM HARA HARA HARA MAHĀDEV

*ŚrĪ Dēvpuridží, jsi osvobozená duše,
která došla dokonalosti,
ŚrĪ dĪp, Tvůj služebník,
Ti zpívá āratĪ.
Hari óm, Śivo, ochránče,
milosrdný Pane.*

MANA RE ĀRATĪ SANJOHU ŚAMBHU DEVAPURĪ SĀ HARA KĪ ŚRĪ DEVAPURĪ SĀ HARA KĪ VIŚVENĀTHA VISAMBARA KĪ

Dos.prekl.:

JATĀ MUKAṬ MĚ GANGA BIRĀJE
DHĀRĀ HARA HARA KĪ
KĚLĀŚ PURĪ MĚ DHYĀNA DHARE
DHUN LĀGĪ BEGAM KĪ

**Ó má mysl, připrav se na modlitbu k Śivovi,
k Pánu ŚrĪ Dēvpuridžimu.
K Pánu ŚrĪ Dēvpuridžimu, Śivovi,
Pánu vesmíru, ochránci Všech.**

ĀSAN AṬAL ALAKH AVINĀŚĪ
JYOTI NIRGUṆA KĪ
LINGA ŚĀRĪR VIPU DHARA SURGUṆA
DAYĀ KARO DARŚAN KĪ

*Z jeho vlasů svázaných diadémem
vytéká Ganga, řeka patřící Harimu.
Medituje ve vesnici Kailáš,
ochraňuje poklad nedosažitelných myšlenek.*

ANGA VIBHŪT ĀSAN BĀGAMBARA
MANA BĀCHITA BHAKTANA KĪ
ŚRĪ DĪPA DAYĀLA DAYĀ KE SĀGAR
SAHĀY KARO JĪVAN KĪ

*Jeho sídlo je upevněno v neviditelném
a nepomíjejícím světle nirguny.
Z této jemné formy se zjevil v sarguně
a milostivě nám dává svůj daršan.*

ŚRĪ PŪJYA BHAGAVĀN DĪPA NĀRĀYAṆ
MAHIMĀ ŚANKARA KĪ
REVAT SINGH CARANA RAJA SEVAKa
BHAKTI BHAGAVANA KĪ

*Se svým tělem pokrytým posvátným popelem,
sedí na tigří kůži a plní přání svých bhaktů.
Ó milostivý Maháprabhudží, oceáne milosti,
prosím, pomáhej všem živým bytostem.*

*Ctihodný Pane, ŚrĪ DĪp Nārājan,
Jsi slávou Śivy.
ŚrĪ Revat Singh, služebník prachu Tvých nohou
je upoután v oddanosti k Pánu.*

**ŚRĪ DĪPA DĪNA DAYĀLA SATAGURU
VANDANĀ MERĪ YAH HĪ
KĀṬ BANDHANA PĀR KARA JO
TĀRAJO TATKĀL HĪ**

Dos.prekl.:

ŚĀRADĀ ŚIVA ŚĒṢ TĀRYĀ
ŌR DASa AVATĀRa HĪ
KAPILA KARDAVA VYĀSA NĀRADA
GĀVE YAŚa TUMHĀRa HĪ

*Ochránče chudých, Mahaprabhuji,
toto je můj pozdrav Tobě.
Přetni, prosím, všechny okovy připoutanosti
a osvobod' mne.*

JANAKA ŚUKRA VAŚIṢṬHA MUNIJANA
GUṚĀKEŚA VICĀRa HĪ
CĀR VEDA PURĀṆA AṢṬA DASa
GURU ĀGYĀ SIR DHĀRa HĪ

*Všechny světce jsi osvobodil
během svých deseti inkarnací.
Kapila, Kardava, Vjása, Nārada -
všichni Ti vzdávají chválu.*

AGAM APĀRa AKHAṆḌA NIRGUṆA
NEHCALAM NIRĀDHĀRa HĪ
VYOMA SAMA SARVA MĒ VYĀPAKA
RAVI CANDRA SITĀRa HĪ

*Král Džanaka, Śukra, Vaśiṣṭha, Muni -
všichni mudrci a všichni světci,
čtyři védy a osmnáct purán,
všechno je pod Tvým vedením.*

GURU BRAHMA VETTĀ DHARMA NETĀ
IṢṬA MERE ṬHĀKURa SAHĪ
RAJA CARANA PATITA PĀVANA
DĀS LĀLĀNANDA KAHĪ

*Jsi počátek a střed, jsi věčný a vševědoucí,
první v celém vesmíru,
jsi prostor, slunce, všechno,
měsíc i hvězdy.*

*Jsi ten, který zná Brahma, jsi základ pravé víry,
ó, miláčku mého srdce,
ochraňuj, prosím svého žáka Lālanandu,
který Ti zpívá.*

**ŚRĪ GURU ĀTMĀ PARAMĀTMĀ HO
MAHĀTMĀ PURUṢOTAMĀ
SAKALA JAGA KE ANTARYĀMĪ
CARĀCARA KĪ ĀTMĀ**

Dos.prekl.:

NABHA RŪPA VYĀPO SATYA ĀPO
VIMALA CETANA ĀTMĀ
DHUNA DHYĀNA ĀGE AGAMA JĀGE
NIGAMA SE NITYA ĀTMĀ

*Ó gurudéve, s tímto átmá žiješ v každém,
jsi duší všech živých bytostí.
Jsi dokonalé a čisté átmá, skutečná podoba,
všudypřítomný jako nebe.*

PĀRa SE PaRAVĀṆa ĀGE
PRATĪTA HO ADHYĀTMĀ
NIRĀDHĀRa HO ĀDHĀRa HO
ĒSĀ HO AVICALA ĀTMĀ

*Jsi stále stejný a neměnný jako nebesa,
meditace na Tebe otvírá zrak pro poznání toho,
co je átmá.*

ALAKHa DEVĀ AJABA SEVĀ
BRAHMa BHEVĀ ĀTMĀ
SUNNA SE HO PĀRa PRABHUJĪ
SĀKṢĪ ŚUDDHA ĀTMĀ

*Átmá je nesmrtelné a nekonečné,
átmá je nade vším.
Átmá je nepopsatelné, věčné a nekonečné.*

DHARA DHYĀNA SOHAMMUNI MOHAN
SVARŪPA SEHJĀ DHYĀTMĀ
GURU DĪPa HO PRANĀMa SĀYAR
ĀPa HĪ PARAMĀTMĀ

*Šťastní jsou Ti, kdo jej naleznou.
Átmá je nad všemi prvky,
ono je svědkem všeho.*

SURATA KARa GURU DHYĀNA DHARSĪ
BHAVA DUKHA SE TARĪ ĀTMĀ
ŚIVĀNANDA BOLE ĀRaTĪ
GURUDEVA NIREGUṆA MAHĀTMĀ

*Všichni jogíní meditují na átmá s mantrou SÓ HAM,
aby dosáhli božské blaženosti.
Největší úctu zasvěcují Tobě,
svému sataguruovi Maháprabhudžimu.*

*S Tvoji milostí mohou Tví žáci lehce snášet
břímě tohoto světa
a překročit oceán nevědomosti.
Śivānanda zpívá tuto modlitbu Tobě,
ó všemohoucí a všudypřítomné átmá
(Gurudév - jsi projevený Bůh)*

**OM PRABHU DĪPA SVĀMĪ ANTARYĀMĪ
ŚUDDHA CETANA ĀTMĀ
PRABHU GYĀNA DĀTĀ BHARAMA HARATĀ
BRAHMA RŪPĪ MAHĀTMĀ**

PRABHU TATVA VETTĀ GYĀNA DETĀ
DVETA HARATĀ MAHĀTMĀ
SATaSANGa KO US RANGa KO
JĀNE NA JĪVA DURĀTMĀ

PRABHU PARAMA TYĀGĪ MOKṢA BHĀGĪ
NITYA NIREGUṆA MAHĀTMĀ
PRABHU BHĀVa RĀKHE GYĀNA BHĀKHE
AGAMA HO PARAMĀTMĀ

PRABHU SATa ŚARAṆA MĒ ŚUBHA CARAṆA MĒ
RAHTE HĒ JĪVA PUNYĀTMĀ
PŪRVA PĀPa KE PaRATĀPa SE
ĀVE NA PĀPĪ ĀTMĀ

PRABHU DĪPa SABA GHATA GUPaTA PaRAGAṬA
TIHŪ LOKA MĒ VIKHYĀTMĀ
PRABHU ARAJa BANKAṬa LĀL KĪ
AGYĀNA KĀ KARO KHĀTMĀ

**HO GURU SUKHA DHĀMA SVĀMĪ
SARVA JAGATA KE KĀRAṆAM
SUKHA KANDA HO ĀNANDA JĪ
NIṢKANDA HO MAM TĀRAṆAM**

Dos.prekl.:

NIRBĀNa HO SUKHA KHĀNa JĪ
NIDHĀNa KĀRAJA SĀRAṆAM
NIRADHĀRa HO NIRVIKĀRa JĪ
KARTĀRa BHAKTA UDHĀRAṆAM

HAR ĀPa HO ANAMĀPa JĪ
TRIYe TĀPa URA SE TĀRAṆAM
SATA ĪŚa HO JAGaDĪŚa JĪ
KAHE VEDA NETI UCĀRAṆAM

PRATIPĀLa HO RAKHaVĀLa JĪ
PADA TAN MANO DHANA VĀRAṆAM
BRAHMA NIṢṬHA HO MAMa IṢṬA JĪ
KAHE ŚRUTI SANTa PUKĀRAṆAM

GURUDEVA HO MAHĀDEVA JĪ
BHŪMI KE BHĀRa UTĀRAṆAM
ŚIRĪ DĪPa HO SAMĪPa JĪ
KAHE LĀLa ARAJa GUJĀRAṆAM

*Ó můj gurudéve, Bože můj,
jsi oceánem blaženosti,
jsi stvořitelem světa,
jsi dárcem blaženosti a štěstí.*

*Pomáháš mi překonat mé problémy,
jsi osvoboditelem a podobou štěstí.
Žádný poklad bez Tebe není úplným,
jsi ničím nepodmíněný a neměnný,
jsi mistrem a vysvoboditelem bhaktů.*

*Jsi vším, nikdo se s Tebou nemůže srovnávat,
bereš na sebe všechny tři tapas našich srdcí.
Jsi skutečným Bohem a Pánem vesmíru,
o Tobě píší všechny vědy a purány.*

*Jsi nápomocen při mém rozvoji,
ochraňuješ mne a vždy mi vše dáváš.
K Tvým nohám skládám své tělo, mysl a veškerý majetek
nikdo Tě nemůže odloučit od vědomí Brahmy.
Ó, můj vyvolený Bože,
Tvou slávu opěvují vědy, svatá písma i všichni světci.*

*Jsi můj gurudév, jsi můj mahadév,
veškeré břímě snímáš z tohoto trpícího světa.
Jsi Śrī Dīp, stojící vždy po mém boku.
Lālānanda Ti zpívá tuto modlitbu.*

ŚRĪ MĀDHAVĀNANDA PRABHU ĀNANDA DĪJO
HAMA SABA SEVAKA SEVĀ LĪJO

ANANTAḤ KASŪRa KIYĀ HAMa ĀGE
DĪNa DAYĀLU MĀF KAR DĪJO

ĀPa SAMUNDARA HAMa HĚ TARANGE
KIRPĀ SĀGARa MĀY SAMANE DE

ĀPa HĚ SŪRAJa HAMa HĚ KIRANE
BHARAMA ANDHERĀ PRABHU DŪR BHAGĀNE DE

ŚRĪ PŪJYA BHAGAVĀN DĪPa NĀRĀYAN
BHAkTA UDDHĀRAN AVATĀR FIR LĪJO

ŚRĪ MAHEŚVARĀNANDA NIJA MANA SE PUKĀRE
BHAkTA KĪ PUKĀR TATKĀL SUṆA LĪJO

Dos.prekl.:

**ŠrĪ Mādhavānandadžī, daruj nám božskou radost,
přijmi službu svých bhaktů.**

*V minulosti jsme udělali mnoho chyb,
ó milostivý, prosíme, odpusť nám.*

*Ty jsi oceán a my jsme tvé vlny,
jednou se s Tebou opět sjednotíme.*

*Ty jsi Slunce a my jsme Tvé paprsky,
společně odstraníme tmu nevědomosti.*

*Uctíváný Bhagaván ŠrĪ DĪp Nārājān,
kvůli bhaktům se projev opět na zemi.*

*ŠrĪ Mahéśvarānanda Tě prosí z celého srdce,
vyslyš volání svých bhaktů.*

ŚRĪ SADGURU BHAGVĀN KĪ ĀRaTĪ

OM JAYA GURUDEVA HARĪ
OM JAYA JAYA GURUDEVA HARĪ
JAYA JAYA ABHAYA PADA DĀTĀ, BHAVA BHAYA SABA HĀRĪ
OM JAYA GURUDEVA HARĪ

OM PRABHU DĪPa NIRAṆJANA, ĀNANDa SUKHAkĀRĪ
JAYA JAYA ABHAYA PADA DĀTĀ, BHAVA BHAYA SABA HĀRĪ
OM JAYA GURUDEVA HARĪ

PŪRaṆA BRAHMA AGOCARA NIRGUṆA, SURGUṆA BANA ĀYE
JĪVĀ TĀRAṆA JAGA MĚ, SATaSANGA JAHĀJA LĀYE
OM JAYA GURUDEVA HARĪ

JABA JABA DHARMA KĪ HĀNI, SATA DHARMA BHŪLA JĀVE
SATAGURU PaRAGAṬA HOKAR, SATA DHARMA BATALĀVE
OM JAYA GURUDEVA HARĪ

GURU BINĀ SUKHA NAHĪ HOVE, KOṬI JATANA KARE
GURU BINĀ SĀDHANA NIŠPHALA, KĀRAJA NĀY SARE
OM JAYA GURUDEVA HARĪ

MAHIMĀ AGAMA APĀRĀ, KĚSE KATHANA KARE
BHAkTA JANŌ KE RAKṢAKA, BHŪMI BHĀRA HARE
OM JAYA GURUDEVA HARĪ

MAHĀ VARDĀNa SADĀ YAH CĀHŪ, SATaSANGA MOHĪ DĪJE
YUGA-YUGA SEVĀ PĀŪ, YAH KRIPĀ KĪJE
OM JAYA GURUDEVA HARĪ

YAH GURU ĀRaTĪ JO JANA, ŚUDDHA MANA SE GĀVE
ŚRĪ MĀDHAVĀNANDA HAMEŚĀ, BHAkTI PADa PĀVE
OM JAYA GURUDEVA HARĪ

Dos.prekl.:

**Óm dokonalý Prabhu DĪp, jsi dárcem všech druhů blaženosti.
Sláva, sláva Tobě, kdo odstraňuješ všechny strach této samsary.
Óm, sláva buď Božskému Guruovi.**

*I když jsi brahman bez tvaru,
bereš na sebe lidskou podobu.
Aby jsi osvobodil živé bytosti,
přinesl jsi lod' satsangu.*

*Jak vyjádřit slovy tuto
nekonečnou dokonalost,
on je ochráncem bhaktů,
odstraňuje zlo ze země.*

*Kdykoliv spravedlnost upadá
a na pravou dharmu sa zapomíná,
sataguru se zrozuje na zemi
a obnovuje světlo.*

*Modlím se za velké požehnání -
daruj mi satsang,
dovol mi, abych TĪ mohl stále sloužit,
Tuto milost mi daruj.*

*Bez gurua není štěstí,
ať je Tvá práce jakkoliv velká,
bez gurua je sādhana neplodná
a každá práce je marná.*

*Kdo zpívá s čistým srdcem
sataguruovi modlitbu,
ŠrĪ Mādhavananda říká :
ten obdrží opravdovou bhakti.*

ŚRĪ DĪPA DAYĀLA ARAJA SUṆA LĪJO
KAR KIRPĀ MOYE SATASANGA DĪJO

KUSANGA SE PRABHU MOYE BACĀO
DUṢṬA ŌR DURJANA DŪR RAHĪJO

BRAHMA ABHYĀSA VĒRĀGA AKHAṆḌA RAHE
YAH SĀDHANA MERĀ AVICALA KĪJO

VIŚVA DĪP JYOTI GHAṬA MĚ PRAKAṬ RAHE
BHARAMA ANDHERA MERĀ DŪR KARA DĪJO

SURGUṆA BRAHMA PARAMA SUKHRĀŚĪ
MERE NĒNAṆA MĚ NĀTHA RAHĪJO

SVĀSO - SVĀSA ĀPKĀ HĪ SUMARAṆA
MAL VIKŚEPA ĀVRAṆA HARA LĪJO

DHYĀNA AṬALA RAHE ŚUBHA CARANŌ MĚ
NITA - NITA PREM MERĀ ADHIKA BARHĪJO

TERE DĀSANA KE DĀS HAMA HOVĚ
HOYE PRASANNA MERĪ SEVĀ LĪJO

BĀR - BĀRA VARADĀN YAH HĪ MĀNGŮ
SANAMUKHA DARASĀNA HARADAMA DĪJO

PALA PALA PRABHUJĪ TOY PUKĀRŮ
DĀSA DŪRBALA KĪ PUKĀRA SUṆĪJO

ŚRĪ DĪPa DAYĀLA DĀYĀ KARO DĀTĀ
DĀSA KĪ ĀSA NIRĀŚA MAT KĪJO

ŚRĪ MĀDHAVĀNANDA MĀNGE CARANŌ KĪ
BHAGATI
JANAMA - JANAMA HARI DĀSA RĀKHĪJO

Dos.prekl.:

Ó milostivý Prabhu Díp,
vyslyš mojí modlitbu,
smiluj se a daruj mi satsang.

*Ó Pane můj, ochraň mne před kusangem,
drž mne dál od negativních lidí.*

*Ať je mé cvičení a moje vajrágija
nezničitelná,
nepřetržitou učiň tuto sádhanu.*

*Ať ve mne září Tvé božské světlo,
ať odstraní tmu mé nevědomosti.*

*Ó Pane, Tvoje podoba je podobou brahmy,
zůstaň navždy se mnou, ó fontáno radosti.*

*Ať na Tebe myslím s každým dechem,
odstraň mé chyby, neklid a nevědomost.*

*Ať stále medituji na Tvé lotosové nohy,
ať má láska narůstá každou vteřinou.*

*Ať se stanu sluhou Tvého sluhy,
učiň mne šťastným a přijmi moji službu.*

*Znovu a znovu prosím o toto požehnání,
ať před sebou stále vidím Tvou božskou
podobu.*

*Nebýt Tebe, ó Pane,
na koho bych se obrátil,
vyslyš modlitbu svého bezmocného sluhy.*

*Ó milostivý, daruj mi svou milost,
nezklam naději svého sluhy.*

*Mādhavānanda Tě prosí pouze o bhakti,
aby v každém životě zůstal Tvým sluhou.*

ŚRĪ DĪPA DAYĀLU KĪ ĀRATĪ GĀVE
UNKE SABA ĀNANDA HO JĀVE

JAHĀ PAR ĀRATĪ PŪJĀ HOVE
SABA HĪ TĪRATHA VAHĀ CALE ĀVE

ARASAṬHA TĪRATHA KĀ PHALA PĀVE
GHARA BĒṬHA NITA GANGĀ NAHĀVE

ANNA DHANA LAKŚMĪ PUTRA PARIVĀRĀ
SABA BĀTŌ KĀ ṬHĀṬ BAN JĀVE

JAMA KĀ DŪTA BHŪTA SABA BHĀGE
KĀL - JHĀL NAJDĪK NAHĪ ĀVE

JAHĀ SUMIRE VAHĀ PRABHUJĪ PĀS MĚ
MANA KĪ ICCHA PŪRAṆA KARĀVE

SACCĀ BHAGATA KYŌ CINTĀ KARATĀ
BIGARĪ BĀT PRABHU PALA MĚ BANĀVE

NIJA MANA SE KOĪ DHYĀNA LAGĀVE
UNKO PRABHUJĪ MOKṢA DIRĀVE

ŚRĪ DĪPa DAYĀLĀ BHAKTŌ KE RAKHAVĀLĀ
APNE BHAGATŌ KĪ LĀJ BACĀVE

ŚRĪ MĀDHAVĀNANDA KARE ĀRATĪ VANDAN
CĀRŌ PADĀRTHA SAHAJO PĀVE

Dos.prekl.:

Zazpívejme modlitbu milostivému
ŚrĪ DĪpovi,
dává nám každé štěstí a blaženost.

*Kdekoliv se provádí modlitba a púdža,
tam jsou všechna místa svatá.*

*Tam se obdrží plody všech pouťí na svatá
místa,
ve vlastním domě se koupeme v Ganze.*

*Dává hojnost všeho, co potřebujeme,
rodinné štěstí, moudrost i bohatství.*

*Jámoví sluhové a duchové utíkají,
smrt se k nám nemůže přiblížit.*

*Pokud jsi skutečný bhakta, proč si děláš
starosti,
vždyť Pán v okamžiku vyřeší problémy.*

*Tomu, kdo neustále medituje celým svým
srdcem,
požehná Pán mókšou.*

*Laskavý, milostivý Maháprabhudží,
vždy ochrání a spasí své bhakty.*

*ŚrĪ Mādhavānanda ho neustále prosí
a vše se mu v životě snadno uskutečňuje.*

**OM JAYA JAGADĪŚA HARE
SVĀMĪ JAYA JAGADĪŚA HARE
BHAKTA JANŌ KE SAṆKAṬA
KṢANA MĒ DŪRa KARE**

Dos.prekl.:

JO DHYĀVE PHALA PĀVE
DUKHA BINASE MANA KĀ
SUKHA SAMPATTI GHARA ĀVE
KAṢṬA MIṬE TANA KĀ

**Sláva Tobě, Džagadišo,
Pane vesmíru, Harí.
Sláva Tobě,
který odstraňuješ problémy svých bhaktů.**

MĀTA PITĀ TUMA MERE
ŚARAṆA GAHŪN KISAKĪ
TUMA BINA AURA NA DŪJĀ
ĀSA KARŪN JISAKĪ

*Ten, kdo medituje na Tebe, obdrží plody
a z jeho myslí mizí všechno utrpení.
Do jeho domu proudí štěstí a blahobyt,
jeho fyzické utrpení mizí.*

TUMA PŪRAṆA PARAMĀTMĀ
TUMA ANTARYĀMĪ
PĀRABRAHMA PARAMEŚVAR
TUMA SABAKE SVĀMĪ

*Ty jsi má matka i otec,
ve kterých mohu nalézt své útočiště.
Ty jsi jeden bez druhého,
jsi ten, kdo plní přání.*

TUMA KARUṆĀ KE SĀGAR
TUMA PĀLANA KARTĀ
MĒ MŪRKHA KHALA KĀMĪ
KRṢĀ KARO BHARTĀ

*Ty jsi dokonalé paramátmá, všemohoucí podstata,
ty jsi vnitřní Pán.
Ty jsi Brahma, absolutno,
ty jsi nejvyšší Pán, pán všeho.*

TUMA HO EKA AGOCARA
SABAKE PRĀṆA PATĪ
KISA VIDHI MILŪN GUSĀTĪ
TUMaKO MĒ KUMATĪ

*Jsi oceán milosti,
ochránce a udržovatel.
Já jsem hloupý, ubohý a plný přání,
ó pane, slituj se nade mnou.*

DĪNABANDHU DUKHA HARATA
ṬHĀKURA TUMA MERE
APANE HĀTHA UṬHĀVO
ŚARAṆA PARĀ TERE

*Ty jsi to jedno, pro smysly nedosažitelné,
pán všech živých bytostí.
Ó Pane, jak se mohu stát s Tebou jedno,
když jsem tak hloupý.*

VIŚAYA VIKĀRA MIṬĀO
PĀPA HARO DEVĀ
ŚRADDHĀ BHAKTI BARHĀO
SANTANA KĪ SEVĀ

*Ó příteli ubohých.
Ty, jenž odstraňuješ všechno mé utrpení,
ty jsi můj Pán.
Vyzvedni mne svojí rukou,
přišel jsem k Tobě pro ochranu.
Ó Božský, osvobod' mne
od smyslných vášní, chyb a negativnosti.
Dovol, aby se rozvíjela má víra,
bhakti a služba světcům.*

NAMO NAMAḤ ŚRĪ GURU PĀDUKĀBHYAM

OM NAMO GURUBHYO GURUPĀDUKĀBHYO
NAMAḤ PAREBHYAḤ PARAPĀDUKĀBHYAḤ
ĀCĀRYA SIDDHEŚVARA PĀDUKĀBHYO
NAMO NAMAḤ ŚRĪ GURU PĀDUKĀBHYAḤ

Čes.bh.:

O síle nohou Gurua

AYDA RAVINTA DARAHĀSYA YUKTA
ŚRINGĀRA GURDA TAMAHAM VI BUJYA
OM KARA MARMA PRATIPADI NIBHYAM
NAMO NAMAḤ ŚRĪ GURU PĀDUKĀBHYĀM

*Ref.: Óm Tobě, můj Guru,
k nohám Tvým se skláním,
ó nejdražší Guru,
k nohám Tvým se skláním.*

HOTRĀGNI HAUTRĀGNI HAVIŚYA HOTR
HOMĀDI SARVĀKṚTI BHĀSAMĀNAM
YADBRAHMA TADBODHA VITĀRIṆĪBHYĀM
NAMO NAMAḤ ŚRĪ GURU PĀDUKĀBHYĀM

*Ty jsi můj učitel,
Ty jsi Pán veškerých sil,
září z Tebe světlo
nejvyšší mantry Óm.
Ref.*

KĀMĀDI SARPAVRAJA GĀRUḌĀBHYĀM
VIVEKA VAIRĀGYA NIDHI PRADĀBHYĀM
BODHAPRADĀBHYĀM DRUTAMOKṢADĀBHYĀM
NAMO NAMAḤ ŚRĪ GURU PĀDUKĀBHYĀM

*Tvé nohy jsou cílem
všech cest a obětí,
s touhou k nim přicházím
dosáhnout poznání.
Ref.*

ANANTA SANSĀRA SAMUDRA TĀRA
NAUKĀYITĀBHYĀM STHIRABHAKTIDĀBHYĀM
JĀḌYĀBHI SANŚOŚAṆA VĀḌAVĀBHYĀM
NAMO NAMAḤ ŚRĪ GURU PĀDUKĀBHYĀM

*Tvá milost ničí ego
a zbavuje nás pout,
přicházím k Tvým nohám
je s láskou obejmout.
Ref.*

ŌM ŚĀNTIḤ ŚĀNTIḤ ŚĀNTIḤ

*Svou bezpečnou lodí
přes moře zrození,
jako světlo slunce,
tmu pochyb zaháníš.
Ref.*

**JYOTA SE JYOTA JAGĀVO
SATAGURU JYOTA SE JYOTA JAGĀVO
MERĀ ANTARA TIMIRA MIṬĀVO
SATAGURU JYOTA SE JYOTA JAGĀVO**

Píseň učiteli

HE YOGESVARA HE GYĀNEŠVARA
HE SARVEŠVARA HE PARAMESVARA
NIJA KRIPĀ BARASĀVO
SATAGURU JYOTA SE JYOTA JAGĀVO
MERĀ ANTARA TIMIRA MIṬĀVO
SATAGURU JYOTA SE JYOTA JAGĀVO

Čes.bh.:

**Zapal mé srdce láskou,
Sataguru, zapal ho láskou svou.
Kéž světlo tvé nás vede,
Sataguru, zapal mé srdce svým.**

HAMA BĀLAKA TERE DVĀRA PE ĀYE
MANGALA DARASA DIKHĀVO
SATAGURU JYOTA SE JYOTA JAGĀVO
MERĀ ANTARA TIMIRA MIṬĀVO
SATAGURU JYOTA SE JYOTA JAGĀVO

*Ó Pane jógy, ó Pane můj,
dej milost svou svým dětem.
Sataguru, zapal mé srdce svým.
Kéž světlo tvé nás vede,
Sataguru, zapal mé srdce svým.*

ŠĪŠA JHUKĀYA KARĒ TERĪ ĀRATĪ
PREMA SUDHĀ BARASĀVO
SATAGURU JYOTA SE JYOTA JAGĀVO
MERĀ ANTARA TIMIRA MIṬĀVO
SATAGURU JYOTA SE JYOTA JAGĀVO

*Pane, my tvé děti hledáme Tě stále,
zjev se nám ve své slávě.
Sataguru, zapal mé srdce svým.
Kéž světlo tvé nás vede,
Sataguru, zapal mé srdce svým.*

ANTARA MĚ YUGA YUGA SE SOĪ
CITI ŚAKTĪ KO JAGĀVO
SATAGURU JYOTA SE JYOTA JAGĀVO
MERĀ ANTARA TIMIRA MIṬĀVO
SATAGURU JYOTA SE JYOTA JAGĀVO

*Tebe uctíváme, o milost prosíme
dej nám milost své lásky.
Sataguru, zapal mé srdce svým.
Kéž světlo tvé nás vede,
Sataguru, zapal mé srdce svým.*

SĀCĪ JYOTA JAGE HIRaDAYA MĚ
SOHAMNĀDa JAGĀVO
SATAGURU JYOTA SE JYOTA JAGĀVO
MERĀ ANTARA TIMIRA MIṬĀVO
SATAGURU JYOTA SE JYOTA JAGĀVO

*Po ceké věky je v nás skryta síla,
probud' božskou śakti v nás.
Sataguru, zapal mé srdce svým.
Kéž světlo tvé nás vede,
Sataguru, zapal mé srdce svým.*

JĪVANA MUKTĀNANDA AVINĀŠĪ
CARAṆANA ŚARAṆA LAGĀVO
SATAGURU JYOTA SE JYOTA JAGĀVO
MERĀ ANTARA TIMIRA MIṬĀVO
SATAGURU JYOTA SE JYOTA JAGĀVO
JYOTA SE JYOTA JAGĀVO
SATAGURU JYOTA SE JYOTA JAGĀVO

*Od nepaměti po míru toužíme,
probud' nás do mantry Sô Ham.
Sataguru, zapal mé srdce svým.
Kéž světlo tvé nás vede,
Sataguru, zapal mé srdce svým.*

*Nesmrtelná duše Satagurudéva,
kladu svůj život k Tvým nohám.
Sataguru, zapal mé srdce svým.
Kéž světlo tvé nás vede,
Sataguru, zapal mé srdce svým.*

TVAMEVA MĀTĀ CA PITĀ TVAMEVA
TVAMEVA BANDHUḤ CA SAKHĀ TVAMEVA
TVAMEVA VIDYĀ DRAVIṆAM TVAMEVA
TVAMEVA SARVAM MAMa DEVA DEVA

Čes.bh.:

*Ty jsi má matka i můj otec Ty jsi,
Ty jsi můj bratr i můj přítel Ty jsi.
Ty jsi vědění i bohatství Ty jsi,
Ty jsi mé všechno, gurudéva Ty jsi.*

DUKHA DARADA SABA DŪR KARO
DAYĀ KARO BHAGAVĀN
MANA MANDIR MĚ UJJVALA HO
TERĀ NIRMALA GYĀN

*Zbav mne, Pane, trápení a bolesti mé,
slítnuj se, prosím, nade mnou.
A chrám myslí mé kéž je naplněn
světlem čisté moudrosti Tvé.*

JIS GHAR MĚ HO ĀRaTĪ
CARAṆA KAMALA CITA LĀY
TAHĀ HARI VĀSa KARE
JYOTA ANANTA JAGĀY

*Ty přebýváš ve slávě své,
tam, kde Ti slouží oddaní.
A kde Ti Āratí vroucně spívají,
tam zaří věčné světlo Tvé.*

JAHĀ BHAKTA KĪRTANA KARE
BAHE PREMA DARIYĀ
TAHĀ HARI ŚRAVAṆA KARE
SATYALOKA SE ĀY

*Kde Tě oslavují v písních svých,
tam láska plyne jako proud.
Tam, Pane, přicházíš a rád nasloucháš
zpěvům svých oddaných.*

SABa KUCH DIYĀ ĀP NE
BHĒṬa KARŪ KYĀ NĀTH
MAM HIRDAYA KO BHĒṬ KARŪ
JORŪ MĚ DONŪ HĀTH

*Pane můj, Ty jsi mi všechno dal,
co nabídnout Ti mohu já.
Dávám Ti srdce své, prosím, přijmy je
z rukou mých sepnatých.*

Dos.prekl.:

OM PŪRṆAMADAḤ PŪRṆAMIDAM
PŪRṆĀT PŪRṆAMUDACYATE
PŪRṆASYA PŪRṆAMĀDĀYA
PŪRṆAMEVĀ VAŚIṢYATE

*Toto je úplné, i ono je úplné,
co vychází z úplného, je úplné.
Je-li úplné ubránno z úplného,
zůstane úplné úplným.*

ŌM ŚĀNTIḤ ŚĀNTIḤ ŚĀNTIḤ

**PARAMA GURU SVĀMĪJĪ
MHĀRO JANAMA SUDHĀRYO ĀJ
DŪBATĪ JAGA MĚ
MHĀRĪ HARI GURU¹ RĀKHĪ LĀJ**

NIRMALA VĀRĀ² NEᅆA HĚ JĪ
BĀVANA CANDANA ŚARĪR
JĪVĀ TĀRAᅇA KĀRAᅇA JĪ
SATASANGA LĀYĀ JAHĀJ

ĀPA NA MILTĀ TO PRABHUJĪ
HOTĪ MOᅇĪ HĀᅇ
LAKH CORĀSĪ MĚ JĀVATĀ MĚ
JANAMA - JANAMA MAHĀRĀJ

PĀRASA MAᅇĪ GURU NĀMA HĚ
ŚIᅆYA DHĀTU SUVARAᅇA HOY
KŌVĀ SE HANSĀ KIYĀ JĪ
SOHAM GA DHARĪ ĀVĀJ

ŚRĪ NĀRĀYAᅇ PURUᅆOTAMĀ
ŚRĪ DEVAPURĪ SĀ BHAGAVĀN
ŚRĪ DĪPa KAHE DHANYA DEVANE
MHĀRO SUPHALA BHAYĀ SABA KĀJ

**Parama guru SvāmidžĪ,
dnes jsi můj život smyslem naplnil.
Ve světě jsem byl ztracený,
Ty jsi mi spásnou ruku svojí dal.**

Ces.bh.:

*Tvé oči božským světlem září,
jak santal je tvé tělo čisté.
Tvůj satsang přes moře klamu převáží,
(2. Ty) jsi v bouři útočiště jisté.*

*Kdybych Tě nepotkal, pane milovaný,
kdo by mě ze sna (2. snů) probudil.
V koloběhu zrodů, marného putování
(pak) bych tisíce životů bloudil.*

Dos.prekl.:

**Svrchovaný Guru SvamidžĪ,
učiň můj život dokonalým.
V tomto potápějícím se světě
uchovej, Pane, mou lidskou důstojnost.**

*Máš jasný zrak (průzračné oči)
a tělo jako santal.
Lodí satsangu přepravuješ
živé bytosti na druhý břeh.*

*Kdybych se Pane s Tebou nesetkal,
byla by to má zhouba,
bloudil bych dál v koloběhu zrození,
Pane mých životů.*

*Guruovo jméno je jako kámen páras,
který mění žáka ve zlato.
Vránu v labuť promění,
meditace na zvuk SO HAM.*

*Svrchované Bytí
je ŚrĪ DévpuridžĪ Bhagaván.
SvámĪ DĪp říká: mé činy jsou plodné
a vědomé díky němu.*

*Guruovo jméno je drahokam páras
(a) žáka ve zlato promění.
Meditování na mantru SŌ HAM,
hříšníka ve světce mění.
(2. Pane, Ty hříšníka ve světce měníš.)*

*Svrchovaný pane, ŚrĪ Déva PuridžĪ,
milovaný učiteli můj.
SvámĪ DĪp se Ti s díky klaní,
dal jsi naplnění mému konání.*

Var. : 1 SATAGURU - SAMARATA - SĀYABA 2 VĀKA

ĀRATĪ

OM, ŚRĪ DĪPA DAYĀLU DĀTĀ
BHAKTŌ KE TĀRAᅇA KĀRAᅇA, PRAGAᅇA HO ĀTĀ
OM ŚRĪ DĪPA DAYĀLU DĀTĀ

ĀPA ALAKHA AVINĀŚĪ, SABA MĚ SATĀ SAMĀNĀ
JO NITA ĀPA KO SUMARE, UNKĀ BHĀGYA JAGA JĀTĀ
OM ŚRĪ DĪPA DAYĀLU DĀTĀ

SABA DUKHA BHAᅇJANA DĀTĀ, NITYA KᅇIPĀ KARATĀ
ŚARAᅇA TUMHĀRĪ ĀVE, ĀNANDA BANA JĀTĀ
OM ŚRĪ DĪPA DAYĀLU DĀTĀ

NĀMA KO JAHĀJA BAIᅇHĀKAR, BHAVA JALA PĀRA LAGĀTĀ
JĪVANA MUKTI DEKARA, SATYA BRAHMA PĀTĀ
OM ŚRĪ DĪPA DAYĀLU DĀTĀ

JISA GHARA ĀPAKĪ PŪJĀ, VAHĀ DUKHA NAHĪ ĀTĀ
NITYA-NITYA PŪJĀ KARATĀ, USKĪ-KISMAT KHULA JĀTĀ
OM ŚRĪ DĪPA DAYĀLU DĀTĀ

LOKA AURA PARALOKA MĚ, TUMA SAMA NAHĪ DĀTĀ
(ŚRĪ) MĀDHAVĀNANDA ĀNANDA SE, PRABHU ĀRATĪ GĀTĀ
OM ŚRĪ DĪPA DAYĀLU DĀTĀ

ŚRĪ DĪPA DAYĀLU DĀTĀ
BHAKTŌ KE TĀRAᅇA KĀRAᅇA, PRAGAᅇA HO ĀTĀ
OM ŚRĪ DĪPA DAYĀLU DĀTĀ

SUMARO GHAṆa NĀMĪ GURU DEVĀ

SABASE ŚESAṢa GANEŚa GAṆĀDIKa
KARO CARAṆA KĪ SEVĀ
GAṆĀDHĪŚa GAṆĀDHĪŚa GAṆAPATI
RIDDHĪ SIDDHĪ SUKHA DEVĀ

KARa KRĪPĀ KĀRAJa MAMa SĀRO
ĀRAMBHa SUPHALa KAREVĀ
ŚĀSANA KARaTĀ VIŚVA BHARaTĀ
GHAṬa GHAṬa VĀSa KAREVĀ

JO JANA NĀMa ĀPaKO SUMARO
GYĀNa BHĀṆa PRAGAṬEVĀ
JAHĀ DEKHŪ VAHĀ SATaGURU SVĀMĪ
VEDa SANTA SABa KAHEVĀ

ŚRĪ DEVaPURĪSĀ NIRGUṆA NĀRĀYAṆa
SARBETARA VYĀPEVĀ
ŚRĪ SVĀMĪ DĪPa SATTĀ SABa MĀHĪ
MERĀ ANUBHAVa EVĀ

**CĀLO CĀLO YE SAHEL YĀ
SATAGURU SĀRANGADHARA KE DEŚ
SĀRANGADHARA KE DEŚ
PĪAVARA ALABEL YĀ KE DEŚ**

PĪVA RANGĪLO SABA GUṆA SĪLO
SVARŪPA RASĪLO BHEṢ
AJABA SANEHĀ BARASE MEHĀ
BHĪJE DEHĀ SADĀ UPADEŚ

SEJĀ BHINĪ NITTA NAVĪNĪ
ĀTaMA CĪNĪ ŚEṢ
SATAGURU NĀTH GAHO RĪ HĀTH
CĀLŪ SĀTH DHANYA DHANYA HŌ ĀDEŚ

ŚRĪ DEVA GOSĀĪ MIL GAYĀ YAHĀ^{P2} HĪ
BHULŪ NAHĪ LHEŚ
KAHE DĪPa SVĀMĪ ANTARYĀMĪ
HO GHAṆA NĀMĪ GaṆEŚ

Dos.prekl.:

**Pojďte, poďte přátelé,
do země Satagurua, do země dokonalého,
do země dokonalého, krásného,
podivuhodného, milovaného Pána.**

*On je radostný, je milovaný, má všechny božské vlastnosti,
pravé Já přestrojené do sladké lidské podoby.
Sesílá nádherný déšť lásky
a naše bytost je prostoupena jeho čistým učením.*

*Je naplněn jakoby dětskou jednoduchostí,
vždy mladý, spokojený s božskou sladkostí svého átmá.
Uctívám požehnaného Pána, mého satagurua,
který mi podal ruku, abych mohl jít s ním.*

*Zde v této zemi jsem potkal svého mistra Śrī Dévpuṛidžího,
nezapomenu na něj ani na chvíli.
Svámí Dīp říká, On je pán, jenž zná svou pravou podstatu,
je skutečný Bůh - Ganéša.*

**SAHEL YĀ SŪTĪ JĀGO YE
BHAYO PARABHĀT
MHĀRE UDAYA BHĀṆ PARAKĀSYĀ YE
GAĪ SABA RĀT**

MHĀRE PĀRABRAHMA PARAKĀŚĀ
SABA BHARAMA KARAMA BHAYA NĀŚĀ
MĒ JANAMA MARAṆA NAHĪ ĀT

MHĀRE AKHAṆḌA JOTA UJIYĀLĀ
SAKHĪ KHŪL GAYĀ GHATA KĀ TĀLĀ
NAHĪ MĀVE MANA MĒ BĀT

MHĀRE ANANTA KALĀ PARAKĀŚĪ
MĒ BHEṬ LIYĀ AVINĀŚĪ
SAKHĪ MAHIMĀ VARAṆI NI JĀT

ŚRĪ PŪJYA DEVAPURĪ SĀ BHAGAVĀNĀ
ŚRĪ DĪPa KAHE MANA MĀNĀ
GAHYORĪ MERO HĀTH

Dos.prekl.:

**Ó příteli, probud' se, rozednívá se.
Slunce vyšlo, světlo je tu a noc odešla.**

*To světlo nejvyššího Parabrahmy
odstraňuje nevědomost, strach a karmy.
Z kruhu zrození mne osvobodilo.*

*V září tohoto nekonečného světla
je mysl čistá, bez vritti
a dveře srdce se otevřely.*

*Duše získala nezníčitelný dar,
oceán nekonečného božského světla.
Ta velikost je nepopsatelná.*

*Svámí Dīp říká : Śrī Dévpuridži,
Ty jsi mému srdci nejdražší,
tvá ruka mně vedla.*

**SATAGURU¹ ŚYĀM MOYE
LAGATA PIYĀRĀ RE
LAGATA PIYĀRĀ MERĀ HANSA UBĀRĀ RE**

SINDHU MĀHĪ ḌUBO JĀT
ĀY KE GAHYO RĪ HĀTH
KIRPĀ KĪNĪ DĪNĀNĀTH
KĀḌHĪYO KINĀRĀ RE

KĀMA KRODHA MAGARA BHĀRĪ
KAR RAHYĀ MĀRĀ MĀRĪ
SATAGURU ĀYE MOYE
DĪNĀ HĒ ISĀRĀ RE

SATAGURU DEVA SVĀMĪ
PARI BRAHMA PŪRAṆA NĀMĪ
SVĀMĪ DĪPa KAHE BHŪLŪ
NAHĪ UPAKĀRĀ RE

Dos.prekl.:

**Sataguru Šjám je mi drahý,
je mi drahý, On povznese mou duši.**

*Topil jsem se v Sindhu,
ochránce ubohých mi prokázal milost.
Přišel, podal mně ruku
a doprovodil mně na břeh.*

*Žádostivost, hněv a ukrutná pýcha
ve mně neustále bojovaly.
Satguru ke mně přišel
a ukázal mi cestu.*

*Satguru Déva Svámí
je svrchované Brahma.
Svámí Dīp říká :
Nikdy nezapomenu na jeho pomoc.*

*(Šjám - jedno z Křišnových jmen)
(Sindhu - řeka Indus, moře, oceán bytí)*

SATAGURU NĀM LETĀ, PĀTAKA JĀVE RE
PĀTAKA JĀVE NEṄĀ, NĪRA BHARI ĀVE RE

GURU - GURU NĀM BHĀRĪ
SABHĪ JAPO NAR ARU NĀRĪ
ḌARE YAMARĀJA BĀKE
NIKAṬA NI ĀVE RE

GURUDEVA PaRAGAṬA KĪNĀ
ĪŚ BRAHMA NĀM SĀRE
GURU VIPU NAHĪ DHĀRE TO
RĀM UTa JĀVE RE

CHOṬĪ CHOṬĪ NADIYĀ SĀRĪ
CĀL RAHĪ NYĀRĪ NYĀRĪ
KŚĪRa SINDHU MĀY JĒSE
JĀYa KE SAMĀVE RE

GURU MĀRYĀ PREMA BĀṄ
TANA MANA VĀRŮ PRĀṄ
ŚABaDA RĀ BĀṄ MĀRE
ANGA MĚ SUHĀVE RE

SATAGURUDEVA MORĪ
LĀJa RAKHĀĪ HORĪ
ŚRĪ DĒVAPURĪ SĀ PŪRaṆA BRAHMa
MANa MORE BHĀVE RE

SVĀMĪ DĪPa KAHE PYĀRO
GURU NĀMa HARDAJA DHĀRO
AKHAṆḌA UJĀLO HOVE
SADĀ SUKHA PĀVE RE

Dos.prekl.:

Opakuj jméno gurua a všechny hříchy mizí.
Všechny hříchy mizí a z očí mi tečou slzy.

*Jméno gurudéva je mocnou mantrou,
opakuj jej neustále.
Král smrti a jeho sluhové
se tak neodvažují přijít.*

*Kde je přítomen guru,
tam je i Brahma a všichni bohové.
Místo kde není guru,
opouštějí i Rāma a Krišna.*

*Je mnoho různých řek,
každá proudí svou cestou.
Když se slejí v moři,
všechny rozdílly končí.*

*Guru mně zranil šípem lásky
a já jsem se stal jeho duší i tělem.
Se šípy jeho slov
mne prostoupila radost až do morku kostí.*

*Ó božský mistře,
Ty jsi se mnou v každém okamžiku.
Ó dokonalý Dēvapuriďzí,
dobył jsi mé srdce.*

*Svámí Dīp říká : milý můj,
jméno gurua podrž ve svém srdci.
Tehdy s Tebou navždy zůstanou
světlo a štěstí.*

SUNO RĪ SAJANĪ
MHĀRO LĀGYO PĪVA SANEVA
BHĀGYA DHANYA MERĀ
MHĀRĪ BĀH GAHĪ GURUDEVA

Čes.bh.:

Poslouchej, sestro má,
žhavá láska k Pánu ve mně hoří.
Mé štěstí veliké,
gurudéva moji ruku drží.

*Čtu dopis od boha milého,
z očí mi slzy padají.
Z hlubiny vytryskl pramen lásky,
vzpomínky klidu nedají.*

*Jak trní plné je lůžko mé,
jíst a pít mi touha nedá.
Kéž dnes přijde můj milovaný,
budu sloužit jeho nohám.*

*Ze čtvrtého patra domu těla svého,
stále nedočkavě vyhlížím.
Kdo mi dá o jeho příchodu zprávu,
bohatě se mu odměním.*

*Svrchovaný guru Śrī Déva Puriša,
mé duše milovaný Pán.
Svámí Dīp říká : kdo poznal tu lásku,
ten ho věčně v srdci nosí.*

PATĪYĀ BĀCŮ ŚYĀM KĪ JĪ
NEṄĀ JHARA RAYO NĪR
CALE PHŪHĀRĀ PREMA KĀ JĪ
AMRITA BARASE MEVA

ANA PAṆĪ BHĀVE NAHĪ JĪ
SŪLĪ SEJA SAMĀN
ĀJ MILĀVE ŚYĀM SŪ TO
KARŮ CARAṆA KĪ SEVA

CŌTHĪ MĚRĪ MĚ CARĪHĪ JĪ
PANTHA NIHĀRŮ ĀJ
BAṆṬŮ BADHĀĪ ŚYĀM KĪ JĪ
LEVE SO HĪ NAGA DEVA

ŚRĪ DEVAPURĪ SĀ BRAHMA PĪVA HĚ JĪ
YE MANA BHĀVE ŚYĀM
ŚRĪ DĪPa KAHE MANA BHĀVIYĀ
JĀ RĀ HIRDAYA DHYĀNA DHAREVA

**MANĀ MANA MOHANA SATAGURU ŚYĀM
PREMA BIRAH KĀ JĀDŪ ḌĀRĀ
JAHĀ DEKHŪ JAHĀ RĀM**

TAN MOYĀ MANA MOH LIYĀ JĪ
JAGA SE KAR UPARĀM
KHĀN PĀN KĪ SUDHI NĀHĪ RAHĪ JĪ
BISARA GAĪ HO TAMĀM

ABa NAHĪ BHŪLŪ ĀP NE JĪ
CĀHE HO BADaNĀM
LOKA LĀJ KE LĀY LAGĀŪ
MUJHE ĀP SE KĀM

MADHURĪ MADHURĪ MURaLĪ BĀJE
YARJUR ATHARRĀ RAGHU ŚYĀM
OM SOHAM PERVĀ LĀGE
BODHA YATHĀRaTHA DHĀM

ŚRĪ DEVAPURĪ SĀ PARABRAHMA GUSĀI
VYĀPAKA SAKALA TAMĀM
ŚRĪ DĪPa KAHE SARVETaRA SATAGURU
BANA VASTĪ ARU GRĀM

Dos.prekl.:

*Mé srdce je okouzlené sataguruem,
zasáhl je šípem touhy.
Jsem zcela očarován
a kamkoli se podívám,
ve všem vidím Rámu.*

*Vzal mé tělo a mysl.
Nemohu dál chodit tímto světem.
Necítím již více potřebu jíst a pít,
naprosto jsem na sebe zapomněl.*

*Na Tebe nemohu nikdy zapomenout
i kdyby se mne všichni lidé zřekli.
Nedbám na mínění a podmínky světa,
pouze v Tobě hledám smysl.*

Na své flétně hraješ nejsladší melodie.

*Śrī Dévpuridží je pánem nejvyššího vědomí,
je všudypřítomný.
Svámí Dīp říká : Tento dokonalý sataguru
může žít kdekoli, ve městě či v lesích.*

**SUNO RĪ MENĀ
TŪM HARI BHAJA LĀVĀ LŪṬ
SĀR NIJ YAHI^{P2}
JAGA KĀRBĀR SABA JHŪṬH**

ḌĀR ḌĀR PAR FIRE BHAṬAKaTĪ
GHATa VIṢIYE PHALA KHĀY
EK PALAKA KĪ KYĀ KHABARA HĒ
KĀL LAHEGĀ LŪṬ

PHALA KHĀTĪ PHŪLĪ FIRE VIṢA
MRaGA JALAVATA SAMA JĀN
SUVO KAHE SUNA SAHELARĪ JĪ
YE RASA JĀṆO JHŪṬH

FIR BICHURE IN BĀG SŪ TO
MILṆĀ HO KI NA HOY
HAMSO – SOHAM HANSA KAHŌ JĪ
DE DUNIYĀ NE PŪṬH

GURU CARAṆA KAMALA SATSANG MĒ JĪ
AMRITA VRIKṢA PHALA JĀN
ŚRĪ DĪP HARĪ YŌ KAHTA HĒ JĪ
VO HĪ SVARGA BĒKUṆṬH

Čes.bh.:

*Poslouchej, Meno,
chci, ať lásku k Pánu okusíš,
kéž v ní smysl najdeš.
Meno, lžou hlasy světa, uvidíš.*

*Z jedné větve na druhou neklidně létáš,
jíš jedovaté plody vášně.
Smrt přichází, když ji nejméně čekáš,
(Meno) přesto ji nebereš vážně.*

*Plody lákavé, které jazyk svádí,
pyšně bez rozmyslu hltáš.
Věz, milovaná, že pýcha zavádí,
(Meno) ve skutečnosti špínu polykáš.*

*Tuto zahradu jednou opustíme, kdo ví
zdali se shledáme někdy.
SÓ HAM opakuj, opakuj SÓ HAM,
(Meno) obrať se ke světu zády.*

*Poznej strom satsangu gurudéva
(jeho) nesmrtelné plody ochutnej.
Śrī Dīp Hari Tobě šanci dává,
(Meno) tady je nebe i ráj.*

**SUNO RE SUVĀ
TUM RAṬA LE SOHAM GA NĀM
JIHVĀ TERĪ GHARA KĪ
PYĀRE LĀGE NAHĪ KACHU DĀM**

MŌTa BILLĪ KHĀ JĀVaSĪ RE
KARaSĪ KĀMa TAMĀM
PIŇJARĀ TORE PALAKA MĚ RE
MUKHA MĚ CĀBE CĀM

MANA SUVĀ TANĀ PIŇJARĀ JĪ
ĀTaMA SOHAM GA NĀM
MEHAR KARE GURUDEVAJĪ TO
JADA PĀVE VIŠaRĀM

HARI BHAJALE AVASARA MILYĀ RE
UṬHA SUBAH ARU ŚYĀM
JAGATa BAGĪCĀ SŪKHA SĪ RE
YAH^{P2} SABA JĀṆa NIKĀM

ŚRĪ DĪPa KAHE SATA MĀNAJO
SANTA ŚARAṆA SUKHA DHĀM
VEDA SANTA UPADEŚA BATĀVE
VARAṆATA LAKŚA TAMĀM

Dos.prekl.:

**Poslouchej mě, papoušku.
Je třeba, abys opakoval SÓ HAM.
Máš svůj vlastní jazyk
a nic Tě to nestojí.**

*Jednoho dne přijde kočka smrti
a hltavě Tě sní.
Vmžiku rozlomí Tvou klec
a Tvoje maso sní.*

*Mysl je papoušek, klec je Tvé tělo
a SÓ HAM je átmá.
Když získáš milost gurudéva,
tvá duše najde mír.*

*Využij života pro meditaci.
Světská zahrada jednou uschne,
věz, že je bezcenná.*

*Svámí Díp Ti říká pravdu :
u světců najdi ochranu.
To říkají védy a světci,
neustále dávají stejnou radu.*

**SATAGURU SATSANGIYĀ RĪ OLŮ ĀVE
OLŮ ĀVE SĀ NĒNA BHARA JĀVE**

JALa BINĀ MĪNA PRĀṆA TAJA DEVE
TARAPH - TARAPHA JYĀ RO JĪVA JĀVE

MĀNa SAROVARA HANSA BIRĀJE
MOTĪ NAHĪ TO HANSĀ KYĀ KHĀVE

SĀGARA SĪPA UMANGA HOYA TARASE
AMRITA BŪNDĀ KUṆ BARASĀVE

PIHU - PIHU NITA RAṬATA PAPĚYĀ
PARĪYO NĪR VĀNE NAHĪ BHĀVE

ŚRĪ DĪPa KAHE NITA HOTA JAHĀ SATaSANG
BARA BHĀGĪ SO HĪ JANA PĀVE

Čes.bh.:

**(Já) toužím opět vidět
bratry, sestry ze satsangu.
Z mých očí slzy touhy padají, ó pane.**

*Ryba bez vody svůj život ztrácí,
(já) vím v jaké bolesti ta duše odchází.*

*Na jezeře Mansarovar labuť duše sídlí,
jen perly pojídá, bez nich hladoví, má labuť.*

*Lastura v moři žije v touze a čekání,
kdy kapka nektaru spadne z nebe k ní.*

*Pijú, pijú volá po dešti Papéja,
Po dešti touží, ze země nechce pít, má
duše.*

*Śrí Prabhu Díp říká, satsang je vzácný,
jaké štěstí má, kdo tam stále může být.*

Dos.prekl.:

**Toužím po svém Guruovi
a bratřech a sestřích ze satsangu.
Mimo toto čekání jsou mé oči plné slz.**

*Bez vody opouští život rybu
a její duše odchází do velké agonie.*

*V jezeře Mansarovar dlí božská labuť,
bez (kromě) perel, co je pro ni k jídlu.*

*Možská škeble touží v naději a očekávání,
kdy spadnou kapky nektaru z nebe ?*

*"Pihu-pihu" stále opakuje papeja, volá déšť.
Vodu, která spadne na zem, nechce pít.*

*Śrí Díp říká, ti lidé mají velké štěstí,
kteří jsou schopni pokaždé přijít
na satsang.*

- božské labuť, jak se věří, přebývají v božském jezeře Mansarovar. Živí se pouze perlami a mají schopnost oddelovat mléko z vody. Labuť představuje duchovně rozvinutou duši.
- Papeja je dešťový pták. V Indické tradici dešťový pták stále touží po dešti. Jinou vodu nepije.

**MERĀ SATAGURU DIYO ISĀRO
MAM SATYA SVARŪPA VICĀRO**

TILa MĚ TEL DĀRU MĚ AGNĪ
PUṢPA GANDHA SAMA SĀRO
NABHA NĪLĀPAṆa EK KAR MĀNO
JYŌ LOHA MĚ HATHIYĀRO

MĚ HĪ DEVALa MĚ HĪ DEVA DEVRĀ
MĚ HĪ PĀṬH PŪJĀRO
MĚ HĪ KĀŚĪ MĚ HĪ MATHURĀ
MĚ HĪ GANGA KEDĀRO

MĚ HĪ MĀLĀ TILAK SUMARaṆĀ
MĚ NAVDHĀ BHAKTI VĀRO
MERĪ MAHIMĀ MĚ HĪ GĀŪ
MĚ HĪ SUṆANE HĀRO

MĚ HĪ SEVAK MĚ HĪ SVĀMĪ
MĚ HĪ BHĀNU UJĀRO
MĚ HĪ SŪR SITĀRĀ BIJĪ
SABA MĚ ROŚANA MHĀRO

TŪ SO MĚ HĪ MĚ HĪ SO TŪ HĚ
TŪ MUJH SE NAHĪ NYĀRO
SVĀMĪ DĪPa KAHE SVA MAHIMĀ
GĪTĀ GRANTHA PUKĀRO

Dos.prekl.:

**Môj sataguru mi dal učenie
a ja som realizoval svoju pravú podobu.**

*Je to esencia všetkého,
ako oheň je v strome a vôňa v kvetine,
viem, že obloha a modrá farba sú jedno,
ako zbraň je jedno so železom.*

*Ja sám som chrám, som božstvo v chráme,
som obrad a kňaz, som Káší, som Mathura,
som Kedarnath a Ganga.*

*Sám som mála a tilak, som opakovanie mantry,
som deväťnásobná oddanosť,
spievam chválu na svoju vlastnú slávu
a som ten, kto spevu načúva.*

*Sám som služobník a majster,
som slnečné svetlo,
som slnko, hviezdy aj blesk,
moje svetlo je vo všetkom.*

*Ty si ja a ja som ty,
ty nie si odlišný odo mňa.
Svámí Díp vraví: sláva "JA" bola uctievaná
Bhagavadgítou a všetkými svätými písmami.*

**PARAMA GURU ARZA YE MERĪ
SUNĀVOGE TO KYĀ HOGĀ
DUKHYĀRĪ DĪN DURBALA KO
NIBHĀVOGE TO KYĀ HOGĀ**

Dos.prekl.:

**Ó Paramagurudží, jaké by to bylo,
kdyby jsi vyslechl moji modlitbu.
Ó, jaké by to bylo, kdyby jsi ochránil toho,
kdo je skloněn pod tíhou utrpení.**

*V tomto rozbouřeném moři sansáry
pro mne není žádné opory.
Ó jaké by to bylo, kdyby jsi tuto loď
převedl na druhý břeh.*

*Dharmou svatých je osvobodit každého,
kdo k nim přijde pod ochranu.
Ó jaké by to bylo, kdyby jsi naplnil
moji věčnou naději.*

*Ve mně je mnoho vášní a hněvu,
chamtivosti, strachu a ega.
Ó jaké by to bylo, kdyby jsi mne osvobodil
od všech těch strašných nepřátel - vášní.*

*Ó Gurudéve svámí,
Ty jsi osvobodil bezpočet bytostí.
Ó jaké by to bylo, kdyby jsi vyslyšel
modlitbu Śrī Svámí Dīpa.*

ISĪ SANSĀRA SĀGAR MĚ
SAHĀRĀ HĚ NAHĪ MERE
KINĀRE NĀTHA NŌKĀ KO
LAGĀVOGE TO KYĀ HOGĀ

BARŌ KĪ RĪTa HĚ ĚSĪ
ŚĀRAṆA MĚ ĀYE KO TĀRO
KARŪ MĚ ĀSĀ SADĀ HĪ
PURĀVOGE TO KYĀ HOGĀ

MAHĀ KĀMĪ KRODHĪ MĚ
VIṢĀDĪ MĚ PHISĀDĪ HŪ
BHAYANKAR KĀMA DUŚMANA SE
CHURĀVOGE TO KYĀ HOGĀ

ŚRĪ GURU DEVA SVĀMĪ NE
ANANTŌ JĪVŌ KO TĀRĀ
ŚRĪ SVĀMĪ DĪP HARI BINATĪ
LIRĀVOGE TO KYĀ HOGĀ

**HE MANĀ RE SATAGURU MAHIMĀ JĀN
RĪṢI MUNI AVATĀR AVALIYĀ
GĀVE VEDA PURĀN**

ŚRĪ SATAGURU SAM AUR NAHĪ DŪJĀ
CARAṆA KAMALA DHARA DHYĀN
MEDHĀ BUDDHI PRAKAṬA KARA URA MĒ
PĀVO PADA NIRAVĀN

AMARA MANTRA GURUDEVA UCĀRE
SUṆA ŚRAVAṆA DE KĀN
JANAṆA JANANA KĀ PĀTAKA CHŪṬE
MIṬATA CAURĀSĪ KHĀN

SATAGURU SAMA HUĀ NA HOSĪ
SAMAJH YAHĪ PARAVĀN
VĀRĀ VACANA HAI RATAṆA AMOLAKA
SAMAJHO YAHĪ SUJĀN

ALAKHA NIRANJAN ANTARA YĀMĪ
ŚRĪ DEVAPURĪSĀ BHAGAVĀN
ŚRĪ DĪPA KAHE ABHAYA PADA PARASYĀ
NAHĪ ĀNA NAHĪ JĀN

**MERĀ SATAGURU DIYO SANDEŚO
MAĪ HŪ JAISO KO TESO**

NAHĪ JĪVA ĪSa BRAHMa MĀYĀ
MAĪ KEVALa EKa AJĀYĀ
YE MAHĀNa SATa UPADEŚO

NAHĪ HAI OMa SOHAMa ARU VĀṆĪ
MĒ ŚABDATTĪTa RAHĀNĪ
NAHĪ AVYĀKRĪTa KO LEŚO

NAHĪ SUTRĀTMĀ JĀNO
YE HIRAN YAGARBHa MATa MĀNO
NAHĪ AJAŚAMBHU ARU ŚEṢO

KOĪ MAMa ŚARAṆĀ GATI ĀVE
SAU JANAMA MARAṆa NAHĪ PĀVE
YE AMARa MANTRa HAI AISO

YAHa^{P2} GUṆJa BHEDa KAHa GĀYĀ
ŚRĪ SVĀMĪ DĪPa PHARAMĀYĀ
BAṘABHĀGĪJANA SUNESO

SUNO JĪ TUMA SATSANGA KĀ UPAKĀR

JĚSE KĪṬa BHRANGa SANGA HOKAR
 ŚABDA SUṆE IKASĀR
 KĪṬa BHĀVA PALA MĀHĪ PALAṬA KAR
 UṚE BHRANGa KĪ LĀR

JĚSE CANDAN MILE MALIYĀGAR
 HOVATA SUGANDHA APĀR
 VO HĪ SVARŪPA VASTU HĚ VO HĪ
 BECO JĀYa BAJĀR

NĪCĀ NĪRa ŚVAPACA GALIYŌ KĀ
 MILE GANGA MAJaDHĀR
 RIṢI MUNI JANA ŚĪŚa CARHĀVE
 HARĪ HARA KARaTA UCĀR

ĚSE SANTA JANŌ KE SANG SE
 TARE NĪCA DURĀCĀR
 VRIDDHA YUVĀ CĀHE STRĪ PURUṢa HO
 CĀHE VIPRA CAMĀR

ŚRĪ DEVAPURĪ SĀ PARaBRAHMA ANĀDI
 VO HĪ IṢṬA HAMĀR
 ŚRĪ SVĀMĪ DĪPa KAHE SATaSANGA RĪ
 MAHIMĀ APARAMPĀR

Dos.prekl.:

Poslouchej, co Ti dá satsang.

*Larva, do které včela naklade vajíčko,
 okouzlena včelím bzučením na sebe
 zapomene.*

*Myslí si, že i ona je včelou
 a také se jí po včelím bodnutí stává.*

*Strom, který roste vedle santalu,
 přijímá jeho vůni,
 dokud se od něj již více neliší.*

*Vodou, která ze špinavých cest
 stéká do svatých vod gangy,
 řišiové a muniové nazývají svatou.*

*Takový je satsang světců.
 Osvobozuje všechny, kdo přijdou.
 Muže, ženy, mladé i staré, dobré i zlé,
 tam mizí všechny hříchy.*

*Ó můj učiteli, Śrī Dévpuṛidžī,
 nejvyšší božská bytosti.
 Maháprabhudžī říká :
 Tvůj satsang je nepopsatelný.*

**MERE SATAGURU TURREVĀRĀ
 HARI DHANYA TEJa PUŇJa UJIYĀRĀ**

BHALa HALa BHALa HALa BHALa HALa BHALaKe
 BĀJE BEṆU SATĀRĀ
 VIŚVa VIBHU PRAKĀŚI SARVE
 (HOVE) TEJa PŪŇJA UJIYĀRa

DHANYa BHŪMI DHANYa GRĀMa NĀMa KULa
 GURU SĀ LEVE AVATĀRĀ
 DHANYa HO BHAVANa MAG SO DHANYa HAI
 GURU SVĀMĪ PADa DHĀRĀ

KATHĀ PRĀRAMBHa HOTa NIRŪPAṆa
 SATYĀSATYa VICĀRĀ
 DHANYa VAKTĀ ŚROTĀGAṆa DHANYa HO
 JAI JAI JAI KĀRĀ

ŚRĪ BHAGaVĀN DEVAPURĪ NĀRĀYAṆa
 VIŚVa RACĀNE VĀRĀ
 ŚRĪ DĪPa KAHE DIVYa DARaŚANa PĀYĀ
 DHANYa BHĀGa HAMĀRA

**TURRĀ BHALAKE YE SAHALYĀ
SATAGURU SĀHEBā SĀRE ŚĪŚ
NIGAMĀ GAMa PARa BHALa HALa BHALAKE
NIJa KEVALa JAGaDĪŚ**

ANTARa TURRĀ BĀHARa TURRĀ
TURRĀ HAI SABa ĪŚa
TURRĀ TURRĀ SVAYAM TURRĀ
TURRĀ HAI ABa ŚĪŚ

HAMa MĚ TURRĀ TUMa MĚ TURRĀ
TURRĀ HĪ VYĀPIŚ
RĪṢĪ - MUNI SABa JAPaTE TURRĀ
TURRĀ ŚEṢA RAHĪŚa

ŚRĪ DEVaPURĪ NIRGUNa NĀRĀYAṆa
ABHARĀ SARVa BHARĪS
SVĀMĪ DĪPa KAHE DHANYa DĀTĀ
SATYĀRTHa BAKṢĪŚ

**GURU SĀ BINĀ KĀRAJA NĀY SARE
KOṬĪ UPĀYA KARE KOĪ CĀHE
NĀ BHAVA SINDHU TIRE**

GANGĀ JĀVO KĀŚĪ JĀVO
CĀRŌ DHĀMa FIRE
BANA VĒRĀGĪ UDĀSĪ AGYĀNĪ
DĀRĀ VO DHANA BISARE

BHŪTĀ NE TO ŚĪŚa NIVĀVE
BHĀṬĀ BHEṬA DHARE
PĀPĪ NĪVE NAHĪ SATAGURU ĀGE
KAṢṬA ANEKA BHARE

VaRATA UPVĀSa KARE BAHUTERĀ
BHONDŪ BHŪKHa MARE
BINĀ GYĀNA HOVE NAHĪ MUKTI
KAHATA SANTA SAGARE

SVĀMĪ DĪPa KAHE GURU CARAṆĀ KAMALA MĚ
TANA MANA ARPA DHARE
ŚARAṆA PARĀYAṆA HO JĀVE SO
NIRBANDHANA HOYE VICARE

Dos.prekl.:

**Bez gurua Ti tvoje námaha
nepřinese plody.
Můžeš zkoušet mnoho technik,
ale nezískáš osvobození.**

*Můžeš jít do Káší, koupat se v Ganze,
můžeš jít na všechna svatá místa.
Ve své nevědomosti můžeš utéci do jeskyně,
ale takto pouze promarníš svůj život.*

*Můžeš se klanět před různými sochami,
můžeš vyvolávat různé duchy,
ale pokud se neukloníš svému guruovi,
budeš stále velmi trpět.*

*Když ze své nevědomosti dodržíš půst,
zemřeš hloupě hladem.
Bez átmá gján není žádné osvobození.
Následuj učení světců.*

*Svámí Díp říká : Nohám gurua
se musíš zcela odevzdat.
V něm najdi své útočiště
a svobodně budeš chodit po této zemi.*

**DIVĀNĀ SATAGURU NĀM KĀ MASTĀNĀ HELĪ
BE PARVĀH FAKĪR**

GAGANA OPMĀ GAHRĀ KAHIYE
JYŌ DHARANĪ JYŪ DHĪR
AMRITA JĒSĀ MĪTHĀ KAHIYE
SĪTALA SĀGARA NĪR

JĀT PĀNT KĪ SANKA NA MĀNE
SAMĀN PATTHARA HĪR
TĪN LOKA KĪ ICCHĀ NAHĪ
NAHĪ SUKHA BINĀ ŚĀRĪR

NAHĪ KISĪ KI ŚANKĀ MĀNE
KYĀ RĀJĀ RANKA VAJĪR
BHŪKHa PYĀSa PARVĀH NAHĪ RĀKHE
PARBAT JYŌ GAHAR GAMBĪR

JĪVATA HĪ MURDĀ SAM RĒVE
NAHĪ SIDDHA NAHĪ PĪR
SVĀMĪ DĪP AVADHŪTA AVALIYĀ
MAHĀVĪRANA KĀ VĪR

Dos.prekl.:

**Ó můj příteli,
tento bezstarostný fakír (jogín)
je opojen jménem satagurua.**

*Říká se, že je jako zářící hlubina oblohy,
je sladký jako nektar
a chladný jako voda oceánu.*

*Nevšímá si kast a postavení,
pro něj jsou diamant a kámen to samé.
Nemá žádné touhy ve všech třech světech,
už dále netouží po radosti astrálního života.*

*Nebojí se nikoho,
ať je to král, chudák nebo kněz.
Nevěnuje pozornost hladu ani žizni,
je nepohnutelný a důstojný jako hora.*

*Stejný v životě i ve smrti,
nechová se jako siddha nebo prorok.
Svámí Díp říká : Tento božský poutník
je hrdinou mezi největšími hrdiny.*

**ŚOBHĀ VO SATASANGA RĪ
JAHĀ NE BARA BHĀGĪ RE JANA PĀY**

JĒSE LAṬA BHRANGĪ MILE VO
ŚĀBDA GUŇJĀRa SUNĀY
GUŇJA BĪJa KE BHEDA SE JĪ
BHRANGĪ TO HOYA UṘA JĀY

PĀRASa SANGA LOHĀ KARE VO
ANGA SE ANGA MILĀY
SUBHA SANGATI KĀ PHALA MILE JĪ
SUDDHA KAŇCANA HOYA JĀY

NĪCĀ PĀŇĪ ĀYa MILE VO
BHĀGĪRATHĪ KE MĀY
MILAT PAVITARA HOTA HĒ JĪ
GANGĀ JALA KAHALĀY

ŌR VRAKṢa CANDANA MILE VO
MALIYĀGARA KAHAVĀY
SVĀMĪ DĪP KAHE SATSANGATA SE
PARAMA ĀNANDA SUKHA PĀY

Čes.bh.:

**Satsang je zdrojem požeňnání.
Šťastný, kdo na něj s vírou přichází.**

*Když larva včele bhrangí naslouchá,
zvuk ji celou prostoupí.
Tímto zvukem se záhy promění,
stává se včelou a odlétá.*

*Když páras kovu se těsně dotýká,
kov se ve zlato promění.
A tak satsang své ovoce přináší
každému, kdo na něm pobývá.*

*Když stoka v svatou Gangou se vlévá,
její voda se též posvětí.
Stává se čistou a navždy posvátnou,
poté se Gangou nazývá.*

*Když santalový strom vůni rozdává,
celý les santalem voní.
Svámí Díp říká : radosti a štěstí,
satsangem se Ti dostává.*

**MANA RE MANUṢYA TANA KYŌ KHOVE
LAKHA CŌRĀSĪ MĚ FIRE BHAṬAKATO
JANAMA JANAMA LAGA ROVE**

HARĪ BHAJANA KĀ HĪRĀ BĪṆAJO
PĀPa BĪJa MAT BOVE
SATA SUMARAṆA KAR SUKRITA SŌDĀ
IDHAR UDHAR KĀĪ JOVE

YAH^{P2} SANSĀRA SVAPANA KĪ MĀYĀ
DEKHA BHŪLA MANA MOHE
JĀGa JARĀ ABA PALAKA UDHĀRO
BHORA BHAYO KĀĪ SOVE

VIṢAYA RASA MRaGa TRIṢṆĀ PĀṆĪ
PYĀSa KABAHŪ NAHĪ JĀVE
SOCA SAMAJHA MANA MĀHĪ BĀVaRĀ
SATAGURU ŚARAṆA SIDHĀVE

IS JAGA MĚ DURLABHA HĚ SATaSANG
VEDA SANTA SABA GĀVE
SATaSANGA KO SUKHA PARAMA ĀNANDA HĚ
AJARA AMARA HO JĀVE

SATAGURU SĀYAB ŚRĪ DEVAPURĪ SĀ
SATaSANGA YŌ FARMĀVE
ŚRĪ SVĀMĪ DĪPa SADĀ SATA MĀNO
SŪTĀ HANSA JAGĀVE

Dos.prekl.:

**Ó má myslí,
proč svými mylnými představami
zneužíváš toto tělo.
V koloběhu přecházíš
z podoby v podobu
a život za životem naříkáš.**

Sesbírej drahokamy uctívání Pána,
nezasívej semeno hříchu.
Opravdová vzpomínka na Pána
je nádherný čin,
proč ještě neustále hledáš
na všemožných místech.

Tento svět spí v iluzi.
Když se na něj díváš, podvede tě, očaruje.
Probud' se teď, otevři oči,
rozednívá se - proč spíš ?

Slast ze smyslných požitků je jako přelud
vody v poušti. Nikdy neuhasí žízeň.
Rozmysli si, pochop a s důvěrou v srdci
jdi a odevzdej se sataguruovi.

V tomto světě je velice těžké mít satsang.
Vědy a všichni světci říkají :
Radost satsangu je nejvyšší blažeností.
Učiní Tě nesmrtelným a věčným.

Můj sataguru Śrī Dévpuridží
o tom mluvil na satsangu.
Svámí Dīp měl v sobě vždy oddanost
a spící labuť se probudila.

**ĀPKŌ BISARĀ DĪYĀ
SITAM GAZABA KĪ BĀT HĚ**

Dos.prekl.:

**Zabudol si, kto si,
v tom je Tvoje nešťastie.**

Ako kráľ vo svojom spánku sníva
a predstavuje si, že je chudobný,
ale ráno sa prebudí
a je to zase ten istý kráľ.

Divajúc sa do zrkadla, dieťa verí,
že vidí nejaké iné dieťa.
Hrou vlastnej mysle
vznikla táto falošná predstavu.

Práve tak ako pes, ktorý prišiel do haly so zrkadlami,
šteká veriac,
že postavy ktoré vidí v odraze,
sú iný psi a umiera strachom.

Keď sa lev pozerá do studne,
vidiac svoj vlastný obraz, je zmätený,
(a myslí si, že tvár v studni patrí inému).
S pyšnosťou na "JA" a "MOJE",
chce bojovať a padá do studne.

S pomocou gurudéva
poznaj svoju pravú podobu,
potom budeš chápať "ČO JE SVET",
"KTO SOM JA" a "KDE BOH PREBÝVA".

Medzi vodou v oceáne a vodou v džbáne
nie je žiadny rozdiel.
Svámí Dīp vraví :
rovnako tak guru je jedno s Brahmom.

JĚSE SVAPNA MĚ BHŪP KO
ĀP MANA SVAPNĀ HUVĀ
MĀNA BĚṬHĀ RANKA PAR
VO BHŪP HĪ PARABHĀT HĚ

DARPAṆA MĚ MUKHA DEKHA BĀLAK
DŪSRĀ VO MĀNTĀ
BHARMA HONE KĪ VAJAH SE
GRAHṆA KO AKULĀT HĚ

KŪKAR JĚSE KĀC KE
MAHLŌ MĚ JĀKAR BHŌKTĀ
MĀNTĀ VE ŌR HĪ
TAṘAPH-TAṘAPH MAR JĀT HĚ

SINH DEKHE KŪP MĚ
MUKHA ĀPNO HĪ BHŪL KE
AHAM MAM ABHIMĀN KARKE
KŪP MĚ PAR JĀT HĚ

APNE GURUDEVA SE
SATYA RŪPA KĪ NĪSCAY KARO
JAGA KŌN HĚ MĚ KŌN HŪ
PRABHU ĪṢa KAHĀ RAHĀT HĚ

SAMUNDARA GHAT KE JALŌ MĚ
BHEDA TO HĚ BHĪ NAHĪ
ŚRĪ DĪPa SVĀMĪ KAHTA HĚ
GURU EKa BRAHMA TADĀT HĚ

**SATAGURU AISĀ RĀMA AISĀ
AMRĪTa BŪNDĀ HAD BARASĀVE
GARaJE INDRA JAISĀ**

Dos.prekl.:

ŮCa NĪCa BHĀVa NAHĪ UNaKE
SAMA JĀNE RĀKa NAREŠĀ
JĪVŌ KE TRIYA TĀPa HARATa HAĪ
TANIKa LOBHa NAHĪ LESĀ

MOṬĀ KĪ MARIYĀD ADALa HAI
GHŪMa RAHĀ GAJa JAISĀ
JĪVANA MUKTa PARAMa KRĪPĀLU
RAKHE NA RAGa DVESĀ

BRAHMa NIṢṬHa GURU BRAHMa AKHANḌĀ
DHYĀNa DHARE ŚIVaŠEŠĀ
VĀRĪVRĪTI ACALa SADĀĪ
STHIRa HAI MERU JAISĀ

ANTARa BĀHIRa TYĀGĪ PŪRaṅa
GAHE NA DĀRĀ PAISĀ
BHAVA BHAṆJANA BHAGAVĀNa SADĀ HĪ
KAṬE KARAMa KALEŠA

HĀSa UBĀRaṅa JAG MĚ ĀYE
ŚUBHa AVATĀRa DHAREŠĀ
ŚRĪ DĪP KAHE GURU DEV NAMĀMĪ
BĀRAMBĀRa ĀDEŠa

**Sataguru je Rāma, je Pán.
Sesílá děš't' nektaru i hrom jako Indra.**

*Pro něj není rozdíl mezi nízkým a vysokým
postavením,
pro něj jsou stejní žebrák i král.
Odstraňuje tři tapas,
nenajde se u něj ani náznak hrabivosti.*

*Chování velkých lidí je vždy správné.
Prochází se kolem jako slon,
on je osvobozený a nanejvýš milostivý.
Nemá záliby, ani nic, co by se mu protivilo,
je bez připoutanosti a averzí.*

*Je Brahmaništa,
zakotvený v božském vědomí a nad dualitou.
On je ten, na koho meditují Šiva a ostatní
bohové.
Je nehybný, pevný a stálý jako Himaláje.*

*Uvnitř i vně, v mysli i v chování se zcela zřekl,
nic si neponechává pro sebe, ani ženu,
ani peníze.
On je Pán, je navždy náš zachránce,
odstraňuje naše karmy a trápení.*

*Přišel na svět, aby zachránil naše duše,
je čistou božskou inkarnací.
Śrī Dīp Mahāprabhudží říká :
Skláním se znovu a znovu gurudevovi,
abych mu vyjádřil svoji úctu.*

**DHANA DHANA HO SĀYAB
JĀŮ BALIHĀRĀ
JĀŮ BALIHĀRĀ
MERE PRĀṆA ĀDHĀRĀ**

PARAMĀRaTHA HITa LIYĀ AVATĀRĀ
KUKARMA CHUṬĀYa KIYĀ NISTĀRĀ

DEKHA DUKHĪ BHAVA SĀGAR MĀHĪ
PAKAṬ BHUJĀ MOHE KIYĀ BHAVA PĀRĀ

ASANGA JUGĀ KĀ KAṢṬA ANĀDI
BHEṬAT HĪ CHUṬĀ KALANKA HAMĀRĀ

MAHĀDHANA DĪNĀ SVĀMĪ CARAṆŌ MĚ LĪNĀ
ARASĀ PARASA HAMa PĀYĀ DĪDĀRĀ

ŚRĪ SATAGURU SĀYAB DEVAPURĪ SĀ
ŚRĪ SVĀMĪ DĪPa KE SARaJANA HĀRĀ

Dos.prekl.:

**Děkuji, děkuji Ti požehnaný pane,
odevzdávám se Tobě,
jenž jsi pramenem i základem mého života.**

*Inkarnoval jsi se kvůli dobrému,
zničil jsi naše špatné karmy
a daroval jsi nám svobodu.*

*Viděl jsi jak trpím v tomto oceánu světa,
vzal jsi mne za ruku
a převedl přes oceán nevědomosti.*

*Po nespočet jug jsem měl mnoho problémů.
Když jsem Tě potkal, osvobodil jsi mne od všech chyb.*

*Můj Pane, dal jsi mi poklad pokladů
tím, že jsi mne přijal k sobě.
Skrze tento dokonalý vztah jsem poznal Boha.*

*Ó můj Pane, sataguru Śrī Dévpuridží,
svámí Dīp říká : Ty jsi můj stvořitel, vítěz mého srdce.*

**SAJANA VĀLĪ¹ LĀGE SĀ
SADĀ HĪ SATASANG
SŪRTĪ ŌRA SANTA SABA GĀVE
CĀRŌ YĀ VEDA KATHANG**

SUKHA BĒKUṆṬHA SVARGA NAHĪ DURLABHA
DURLABHA HĒ SATASANG
RĀJAPĀṬ ANAGINATA KHAJĀNĀ
HOYA PALAKA MĚ BHANG

SATASANGATĀ SAMA KĀŚĪ NA MATHURĀ
NAHĪ YĀ PRAYĀG NAHĪ GANG
NĪCA SVABHĀVA MIṬE SATASANG SE
KĪṬA HOTA JYŌ BHRANG

SATAGURU SĀYABA DEVAPURĪ SĀ
MASTA FAKĪRa MALANG
SVĀMĪ DĪP KAHE KAHĀ TAK GĀŮ
SATSANGA MAHIMĀ ATHANG

Čes.bh.: **Nade všechno nejdražší
je mi satsang.
O jeho síle světci kážou,
(svatá) písmá ho opěvují**

Štěstí v nebi není tak vzácné,
(ale) vzácný je satsang.
Vždyť královská moc i poklady nesmírné,
zmizí v minutě jedině.
(ó Pane, zmizí v minutě jedině)

Svatá místa, ani Ganga posvátná,
nedají, co dává satsang.
Nízké vlastnosti satsang léčí,
hříšníka ve světce mění.
(Pane, Ty člověka ve světce měníš)

Svámí Díp říká: Śrī Dévapuriḍi,
Tvůj satsang je déšť požehnaní.
Jak dlouho bych musel o satsangu zpívat,
jeho sláva se popsát nedá.

Dos.prekl.:

**Ó moji drazí přátelé,
satsang je pro mne tak drahý.
Všechna svatá písmá, védy a světci
opěvují slávu satsangu.**

*Je možné dosáhnout nebeské radosti,
ale je těžké dosáhnout satsang.
Dokonce i království a nespočetná
bohatství
budou v minutě ztracena.*

*Nic se nemůže srovnávat sa satsangem,
žádné z těch nejsvětějších míst se mu
nevyrovná.
Sílou satsangu jsou negativní vlastnosti
a špatné zvyky změněny
a červ je proměněn ve včelu.*

*Můj sataguru, Pán Śrī Devapuridži,
je jogín naplněný božskou radostí.
Svámí Díp říká, jak nyní musím chválit
satsang,
jeho sláva je nekoněčná.*

**MANĀ MANA MOY LĪNO SATAGURU ŚYĀM
ĀPO HĪ ĀPA ALAKHA AVINĀŚĪ
KYĀ DUNIYĀ SE KĀM**

NĪNDA NA ĀVE CĒNA NAHĪ PALA BHAR
BISARA GAĪ HO TAMĀM
MUJH KO DARASE EKa BARĀBAR
JANGALA ŌRa GRĀM

PALA MĚ GĀŮ PALA MĚ BAJĀŮ
MĚ HANSA - HANSA KARŮ HAGĀM
TANA MANA KĪ SABA SUDHI BISĀRĪ
FĪKĪ KHALAKA NIKĀM

JAPA TAPA TĪRATHA VaRATA SABA JHŮṬHĀ
NAHĪ BHĀVE KOĪ DHĀM
ALLĀ KHUDĀ ĪŚVARA NAHĪ MĀNŮ
NAHĪ MĀNŮ MĚ RĀM

OM SOHAM SUMARAṆA NAHĪ MĀNŮ
NAHĪ SĀDHU PRANĀYĀM
IḌA PINGALĀ SUKHaMAṆA NAHĪ MĀNŮ
NAHĪ SIVARŮ KOĪ NĀM

ŚRĪ DEVAPURĪ SĀ BRAHMA HĒ MANA MOHAN
VO MANA BHĀVE ŚYĀM
ŚRĪ DĪPa KAHE KARŮ KOṬĪ VANDANĀ
CARAṆA KAMALA VIŚaRĀM

SATAGURU KAĤĪ BĪSARYĀ SĀ MAHĀRĀJ
JAGA DARIYĀVA ATHANGA JALA BHARIYĀ
ADDHA BĪCA CALA RAĤĪ JAHĀJ

MĚ NAĤĪ JĀṆU ĀP SABA JĀNO
 SUNALĪJO GARĪBA NIVĀJ
 KARUṆĀ NIDHĀN DAYĀLU DEVĀ
 RAKHALĪJO BHAGATĀ RĪ LĀJ

ĀPa BINĀ PRABHU KISKO PUKĀRŮ
 Ā VELĀ HĚ ĀJ
 SVĀMĪ DĪPa KĪ YAĤĪ^{P2} VINATĪ
 SUṆALĪJO ALAKHA ĀVĀJ

Dos.prekl.:

Ó můj gurudéve.

Proč jsi odešel, proč jsme rozděleni.

Tento nekonečný oceán světa je naplněn vodou máji

a má loď je právě uprostřed tohoto oceánu.

Jak se dostanu na břeh, když jsi právě odešel ?

Nevím nic a Ty znáš vše.

Prosím Tě, naslouchej této modlitbě svého služebníka.

*Ó milostivý dárce a ochránče všech,
 prosím, ochraňuj všechny své bhakty.*

*Na koho se, kromě Tebe
 nyní mohu s touto Prosbou obrátit.*

Toto je prosba svámi Dīpa.

Prosím, naslouchej mi.

GURUVARA MĚ CĀLŮ SĀ UṆA DEŚ
LOKA LĀJA SABA TAJA KE KALAPANĀ
DHARA KE VERĀGANA VEŚ

UNĪ VO DEŚa MĚ JANAMA NA MARAṆĀ
 KARMA KALANKA NAĤĪ LEŚ
 JĪVAN MUKTI PaRĀPaTA HAMA KO
 BRAHMĀNANDA HAMEŚ

UNĪ VO DEŚa MĚ AKHAṆḌA UJĀLĀ
 CANDA SŪRAJA NAĤĪ ŠEŠ
 RANGA NA RŪPa ANŪPa ANĀDI
 NAĤĪ PAHŌCE¹ RANKA NAREŚ

AGAMA DEŚa MĚ SANTA BIRĀJE
 (JĀNE) BĀRAMBĀRa ĀDEŚ

UNĪ VO DEŚa MĚ AMĪYĀ JHARATA HĚ
 SATAGURU INDRA SUREŚ

ŚRĪ DĪPa KAHE PADa ĚSĀ MANA BHĀVE
 FIR NAĤĪ JANAMA DHAREŚ

SADARA SIHĀSAN ĀPa BIRĀJE
 ĚSĀ VO BEGAMA DEŚ

Čes.bh.:

Guruvara, do Tvé země chci s Tebou vejít,

co lidé říkají, se mne nedotýká.

**Uznání či nevděk světa se mne nedotýká,
 jako vajrágin chci Pane žít.**

*Ve Tvé zemi není smrti ani zrození,
 své hry tam osud zanechal.*

*V nejvyšším štěstí duše sama sebe poznává,
 z člověka se Jívanmukta stal.*

*Tvoji zemi naplňuje nekonečná záře,
 to není světlo měsíce či slunce.*

*V té zemi nejsou tvary ani barvy,
 nepřijde tam žebrák ani král.*

Dos.prekl.:

**Půjdu za Guruem do jeho země,
 kde se vzdám veškeré slávy
 a obléknu si oděv vajrágina.**

*V té zemi není zrození, ani smrti,
 není tam ani stopy po poskvrně karmy.
 Vysvobodím se z koloběhu zrození,
 navždy se mi dostane blaha Brahmy.*

*V Té zemi je věčná záře,
 ačkoli tam nesvítí slunce, ani měsíc,
 nejsou tam barvy ani tvary,
 nedostane se tam žebrák ani král.*

*V té nepřístupné zemi
 přebývají světci a nekonečná moudrost,
 v té zemi dlí Sataguru, Indra a Suréš.*

*Śrī Dīp říká: mysl je potěšena,
 když člověk dosáhne takového stavu,
 kdy není třeba znovu se zrozovat
 a kdy usedne na výsostný trůn.
 Do té země mne doved'*

*V té zemi moudrosti všichni světci sídlí,
 v nejhlubší úctě je mám.*

*Odtud svatí mistři do světa lidí vcházejí,
 odstraňují temnotu a klam.*

*Svámi Dīp říká, moje mysl sídlí,
 kde není smrti ani zrození.
 Na nejvyšším trůně tam dlíš, Gurudévo,
 ve svém věčném království.*

¹Vysl. : PAUČE

Vajrágin - ten, který se vzdal.

**GURUDEVA DARŚANA DHANA HO
CĒTANYA ĀNANDA GHANA HO**

ŚEṢa MAHEŚa KARE GURU SEVĀ
MUJH KO ŚARAṆA RAKHO GURUDEVĀ
PRABHU TANA MANA DHANA ARAPAṆA HO

RIṢĪ MUNĪ SUMARE AVATĀRĀ
VEDA THAKE NAHĪ PĀVATA PĀRĀ
MĚ KĚSE KARŮ KATHANA HO

JAPA TAPA YOGA NAHĪ BANa ĀVE
KARUṆĀ NIDHĪ DAYĀ KARVĀVE
MERĪ BĀRAMBĀRA NAMANA HO

SATAGURU DARAŚANA TĪRATHA SĀRĀ
JO JANA PĀVE BHĀGYA SITĀRĀ
HARĪ BHAVA BHAṆJANA BHAGAVANA HO

SATAGURU SE MERĪ YAH^{P2} HĪ VANDANĀ
KĀ ṬO KĀLa BHAVA KARMA PHANDANĀ
PRABHU MUJH PAR RAHO PRASANNA HO

SATAGURU SĀYAB ŚRĪ DEVAPURĪ SĀ
DHARMA HETA AVATĀRA DHAREŚĀ
ŚRĪ SVĀMĪ DĪPa ĀPAKĪ ŚARAṆA HO

Dos.prekl.:

***Bud' požehnán daršan gurudéva,
duše překypuje radostí.***

*I Mahéš (Šiva) slouží Guruovi.
Vezmi mne pod svou ochranu, Gurudévo,
přijmi jako oběť mé tělo, mysl a veškeré mé
jmění.*

*Rišiové a muniové mají stále na mysli Avatára.
Pouhá znalost véd nás nepřepřaví přes oceán
bytí. Jak to mám všechno vyjádřit.*

*Pouhé opakování manter, odříkání
a cvičení jógy nepřivádí k cíli.
Smiluj se, zdroji soucitu, neustále Tě vzývám.*

*Daršan Satguru je nade všechny svaté poutě.
Šťastná hvězda vysvitla tomu,
komu byl dopřán.*

*Pane, Ty vítězíš nad bytím, ospěvuji Satguru.
Přetrhni pouta smrti, existence, karmy,
kéž jsi se mnou spokojen.*

*Satguru, Pane Dévpurí, hrdinové,
lidé a muniové upírají k Tobě svou mysl.
Śrī Svámí Díp je pod Tvou ochranou.*

**GURU BHAKTA JAGATA MĚ NAR HĚ
FIR UNKO KISKĀ ḌARA HĚ**

GURU BHAKTA THE ROHITA TĀRĀ
HARIḤCANDRA RĀJĀ ADHIKĀRĀ
JYĀRĀ HOGAYĀ NĀMa AMARA HĚ

GURU SEVĀ MĚ MORADHAJA RĀJĀ
TYĀG DĪVĪ SABA JAGA KĪ LĀJĀ
MANADHĀRĪ KĪ SABARA JABARA HĚ

DHRUVA BĀLAKA GURU ĀGYĀDHĀRĪ
UNaKĪ DHĀMa ACALA KARA ḌĀRĪ
JINe KIYĀ KĀLa KO SARA HĚ

GURU BHAKTA THE JANAKA VIDEHĪ
ŚRĪ KRIṢṆA ŌR RĀMAČANDRAJĪ
VO BAN GAYE ĀPa ĪŚVARA HĚ

BRAHMĀ VIṢṆU MAHEŚVARA DEVĀ
SAB KARĚ SATAGURUJĪ KĪ SEVĀ
SAB HĪ SATAGURU KĀ ČĀKAR HĚ

SVĀMĪ DĪPa SATYA SAMAJHĀVE
GURU BHAKTI BINĀ JĪVA DUKHA PĀVE
GURU KARA DE BHALĪ NAJARA HĚ

Dos.prekl.:

***Ten, kdo našel gurua
se nemusí již více ničeho bát.***

*Rohita, Tára, Hariščandra,
všichni byli oddáni svému guruovi.
Seberealizací se jejich jména stala nesmrtelná.*

*Také král Moradhadža
sloužil svému guruovi
a zřekl se světa.*

*Dhruva následoval svého gurua od dětství
a díky své velké oddanosti
dosáhl nesmrtelnosti*

*Džanaka, Videhí, Śrī Krišna a Rāmačandradží,
všichni byli oddáni guruovi
i když sami byli božskými inkarnacemi.*

*Brahma, Višnu a Mahéš,
všichni sloužili sataguruovi.*

*Ó Śrī Dévpuridží,
Svámí Díp Tě ponížene prosí :
spochň na nás svým milostivým pohledem.*

**BISARNĪ KONĪ ĀVE SĀ
SATAGURU MURŚAD KO
SATAGURU MURŚAD KO MERĀ
SĀYABA YĀRABA KO**

KEĪ KALaPA KĀ BICHARĪYĀ MILIYĀ
HIL MILA KE MANA BHARa KE KHILIYĀ
MĚ KARŮ SALĀMĪ MĀLIK KO

PHER KABAĤŮ NAĤĪ HOVE BICHEVĀ
BĀRAMBĀR KADAM KĪ SEVĀ
MERĪ YE ARAJĪ VO KHUDĀ KO

ALAKH ALLĀ SAMa ŌR NA KOĪ
YE HAMa NE PALAKĀ MĚ JOĪ
MĚ YĀD RAKHŮ MAHaBŪBa KO

NAMO NAMO MAHĀDEVA PURĪ SĀ
SVĀMĪ DĪP KADAMŌ KĪ KHĀK SĀH
MĚ NAMANa KARŮ ĀDAM KO

**MANA SĀC BINĀ NAĤĪ SUDHARE
CĀHE JAPA - TAPA KARALO HAZĀR RE
MANA DŪŇŌ - DŪŇŌ BIGARE**

TĪRaTHa VaRATa KARE CĀHE KOĪ
INa BĀTŌ SE BHALĀ NAĤĪ HOĪ
TERĀ MŪRAKHa MĀLa HARE

CĀHE YOGA SAMĀDHĪ SĀJE
PARHa VEDĀNTA GYĀNa MĚ GĀJE
YE SABA JHŮṬHĀ JIKARa RE

SĀC PAKAR SĀYABa NEĪ SĪVARE
SATAGURU VACANa PALAKa NAĤĪ BISARE
HAMESĀ KARE CIT KO NIGARE

SVĀMĪ DĪPa SAĤĪ SAMAJHĀVE
SĀC BINĀ MUKTI NAĤĪ PĀVE
SĀCĀ BHAVa SE TIRE

Dos.prekl.:

***Kde není pravdy, mysl nenapravíš,
i když žiješ jako asketa a opakuješ mantru,
mysl jen dvojnásob zkazíš.***

*Chodit na poutní místa a držet pusty nevede nikam,
zbytečně plýtváš penězi, pošetilče.*

*Můžeš se blýskat tím, že cvičíš samādhi a jógu
a ohromovat znalostmi z Védanty.
To všechno je, miláčku, falešné vědění.*

*Drž se pravdy a měj na mysli Pána,
nezapomínej satguruova slova ani na okamžik.
Neustále si udržuj čisté srdce a svědomí.*

*Svámí Dīp Ti správně vysvětluje,
že bez pravdy a opravdovosti nedojdeš osvobození.
Pravda Ti pomůže přelout oceán bytí.*

**SATAGURU SVĀMĪJĪ
BINĀ DARĀSANA DĀSĪ DUKHA PĀVE
ĀVE HILOLĀ NĒN BARASĀVE
NĒN BARASĀVE SĀ ĒSĀ LORA ĀVE**

BIRAH KĪ JVĀLĀ JĀGĪ UMĀVO ĀVE
TANA MANA PRĀṆA SĀRA HĪ GHABARĀVE
SĒNa KARŮ TO NĪNDa NAHĪ ĀVE

JALA BINA MĪNa KO MARAṆA HOYA JĀVE
TAṚAPHA TAṚAPHA JYĀRO JĪVA DUKHA PĀVE
BĀHARA NIKĀLIYĀ SVĀSĀ NAHĪ LEVE

PIHU - PIHU PAPĒYO HAMEŠĀ CIRaLĀVE
SĀGARA BHARĪYO NĪRa NAHĪ BHĀVE
ADHARA BŪNDA BINĀ NAHĪ PĪVE

PATI BINĀ SATĪ NE SIṄĀR NAHĪ SOVE
HOYa MANA MASTA DIVĀNĪ HOYa JĀVE
CHORa JAGATA LĀRE JALa JĀVE

ŚRĪ PŪJYA NĀRĀYAṆ DEVAPURĪ SĀ
SURA NARa MUNĪ JĀRO DHYĀNA DHARE SĀ
SVĀMĪ DĪP KAHE ŚYĀM MANA BHĀVE

Dos.prekl.:

**Sataguru Svámídzí,
bez Tvého daršanu Tvůj sluha padá do utrpení.
Přijď, tuto milost daruj mým očím.**

*V bolesti utrpení z odloučení od milovaného jsem bdělý.
Jiskra naděje ve mne vzplanula,
celé mé tělo se proto chvěje.*

*Ryba již nemůže žít více bez vody,
v silném utrpení opouští tento život.*

*"Piju - piju" volá po dešti Papéja.
Jen kapky nektaru mohou uhasit její žízeň.*

*Bez milovaného muže
se žena již více nezdobí šperky.*

*Śrī pūdža Nárājān Dévpuridží,
na Tebe medituji všichni mudrci a světci.
Svámí Díp říká : Ty jsi můj šjám, Tebe nosím v srdci.*

**SANDEŚO VĀLO LĀGE SĀ
SATAGURU SĀYABA KO
ANANT JANAMA KĀ PANTHA NIHĀRŮ
DHARŮ DHYĀNA PALA PALA KO**

AMARA LOKA SE SATAGURU ĀYĀ
SŪTĀ HANSA TURATA JAGĀYĀ
BHAVA PĀRa KIYĀ HAMA KO

PARAMĀRATH KE KĀRAṆA ĀYĀ
JĪVANMUKTA VIDEH PADA PĀYĀ
ABA ŚANKA NAHĪ JAMA KO

ĀPO ĀPA SVARŪPA LAKHĀYĀ
ĀVĀGAVANA FER NAHĪ ĀYĀ
ABA HAMA JĀṆ LIYĀ HAMA KO

ŚRĪ DEVAPURĪ SĀ SATAGURU PĀYĀ
UNKĀ ĀD ANTA NAHĪ ĀYĀ
SVĀMĪ DĪPa HĒ DĀSa KADAM KO

Dos.prekl.:

**Zpráva od mého satagurua
je pro mne velmi drahá.
Bezpočet životů jsem pozoroval cestu
a stále jsem na něho meditoval.**

*Sataguru přišel ze Satjalóky
a probudil spící duši.
Převodl mne přes oceán bytí.*

*Přišel jsem na tento svět kvůli duchovnu
a dosáhl jsem stavu dživanmukty.
Nyní nemám více strach z Jámy.*

*Ukázal mi moji pravou přirozenost
a já se již nikdy více nedostanu
do kruhu zrození a smrti.
Nyní jsem získal poznání o svém Já.*

*Potkal jsem svého satagurua Śrī Dévpuridžího
a nemohl jsem spatřit jeho začátek ani konec.
Svámí Díp je sluhou jeho nohou.*

***DHANYA DHANYA HO ESĀ
BHĀGA SAKANDARA
DARAŚĀ DIYĀ HO SĀYABa
BĀHARA ANDARA***

JÑĀNA VIJÑĀNA SVARŪPA SVACCHANDARA
BIRĀJIYĀ DILa MANDIRA ANDARA

BRAHMA HO NANDA ĀNANDA JAISĀ INDaRA
HOTA PRAKĀŚA PUNAMA KĀ HO CANDARA

ACALA UJĀSA DŪRA GAĪ DHŪNDARA
MANA MOHANA HARĪ HO ĀPA MUKANDARA

SATAGURU SĀYABa DEVAPURĪ SĀ
ŚRĪ SVĀMĪ HO DĪPa SVARŪPA HĒ SUNDARA

***AISĀ BHOLĀ ŚAMBHU
DEKHYĀ SĀDHŌ TAPA DHĀRĪ
TAPA DHĀRĪ LAHRĪ DHUNA DHĀRĪ***

JAṬĀ MUKUṬA MĒ GANGA BIRĀJE
HARA HARA ŚABDA UCĀRĪ
TĪNA LOKA KĀ NĀTHA NIRANĀJAN
MAHIMĀ HAI AGAMA APĀRĪ

DHYĀNA DHARE KAILĀŚA SIKHARA PARA
KUDARATA VĀKĪ NYĀRĪ
ADHARA ŚUNA MĒ ĀSANA UNAKĀ
KAHNA KATHANA SE HAI PĀRĪ

GYĀNA VIGYĀNA DHYĀNA MANA DHĀRĪ
SEJA SAMĀDHĪ SĀRĪ
HE KALYĀṆA SVARŪPA ŚĪROMAṆĪ
HAKARE KUBER HAI BHAṆḌĀRĪ

MAHĀDEVA ŚRĪ DEVAPURĪ SĀ
NIRĀKĀRA AVATĀRĪ
SVĀMĪ DĪPA ŚARAṆĀGATA SEVAKA
CARAṆA KAMALA BALIHĀRĪ

**GURUDEVA SAM DĀTĀRA JAGA MĚ
HUO HĚ NA KOĪ HOYA RE
ŚARAṆA LEVO CARAṆA KĪ JANA
AMARA KARA DE TOYA RE**

SĚSA BRAHMĀ ŚĀRADĀ
NĀRADA MUNIJANA JOYA RE
ŚAMBHU KO VARaDĀNa DĪNŮ
(JABa) DHYĀNA AVICHALA HOYA RE

VIṢṆU KO VARaDĀNa DĪNŮ
(JABa) ŚUDDHA NIRMALA HOYA RE
SAMA RŪPa DEKHE ĀTaMĀ
KARE NA KIṆa SŮ DROYA RE

AVATĀRa YOGĪ SIDDHA KO
VARaDĀNa DE NIRMOYA RE
PĀPIYĀ KO (BHĪ) TYĀRIYĀ HĚ
VEDA ŚĀKHĀ JOYA RE

SATAGURU SVĀMĪ ANTARYĀMĪ
DŪSRO NAHĪ KOYA RE
SVĀMĪ DĪP SĀCĀ SATAGURU
VĀLĀ LĀGE MOYA RE

**BACANA VĀLĀ¹ LĀGE SĀ, MĚ HĪ JĀNŮ
MĚ HĪ JĀNŮ ŐR KO KĀĪ BAKHĀNŮ**

JAGA MITHYĀ SAPANE KĪ MĀYĀ
MŪRAKHa ISa MĚ BHARAMA BHŪLĀYĀ
MĚ NAHĪ ISĪ KO MĀNŮ

RAJŮ SARPA JYŮ BHARAMA BHULĀNĀ
NARa NĀRĪ YŮ NARAKa JHULĀNĀ
MĚ SĀCĪ BĀTa BAKHĀNŮ

BACAN CORa KO HOVE NI TIRAṆO
LAKH CŌRĀSĪ MĚ BHATKATa FIRANŌ
YŮ GĀVE SANTA SUJĀNŮ

SATAGURU SĀYABa DEVAPURĪ SĀ
PĀRaBRAHMA PURUṢOTTAMA IŚĀ
SVĀMĪ DĪPa KAHE SATA MĀNŮ

Dos.prekl.:

**Ja viem, čo znamená mantra,
ja viem a každému to môžem povedať.**

*Svet je klamný sen, ilúzia,
hlupák sa v ňom stráca.
To nepochopím.*

*Ľudia omylom považujú povraz za hada
a stále sa dostávajú do pekla.
Vravím pravdu.*

*Kto nepochopí a zanechá mantru,
nedosiahne druhý breh.
Blúdi v kolobehu 8.400.000 znovuzrodení.
Toto vravia svetci.*

*Satguru, Pán Dévapuriďží,
je zvrchované Brahma, je najlepší z ľudí,
je Boh.
Svámí Díp vraví : "Ctím pravdu".*

SĀDHO BHĀĪ MAHĀ MANTRA HAMa PĀYO
BRAHMA PĀYO RE VIṢṆU PĀYO
ŚIVAŚĀKARA KHUDA SADĀYO

IŚVĀKULa SŪRYA PĀYO
 MAHĀRĀJ MANU SAD VĀYO
 RĀJĀ RAGHU DAŚRATHA JANA PĀYO
 MUNI VAŚIṢṬA SADDĀYO

RĀMACANDRA VIŚVĀMITRA PĀYO
 SAPTA ṚṢI SADDĀYO
 GORAKHANĀTHA NAVA NĀTHA PĀYO
 ŚRĪ PŪJYA DATTA SADĀYO

NĀRADA ŚARADA ŚEṢJĪ NE PĀYO
 KĀLU KĪRA SADDĀYO
 PĀRĀSURA SĀRĀSARA PĀYO
 VEDA VYĀSA SADDĀYO

MUNI ŚUKADEVA JANA KE VIDEHI
 AṢṬHĀVAKRA SADDĀYO
 ARJUNA KRṢṆA MAHaRAMA KAR PĀYO
 ŚRĪ ŚĀKARĀCĀRYA SADDĀYO

ANANTA KOṬHA ṚṢI MUNĪ BHAKTA JANA
 SĀDHAKA SIDDHA SADDĀYO
 SATAGURU SĀYABA DEVAPURĪ SĀ
 SVĀMĪ DĪPA PAD PĀYO

SATAGURU SVĀMĪJĪ
ĀJ TO AṬHE HĪ SĀYAB ĀNANDA KARO
CARAṆA KAMALA PADA ĀNGAṆĪYE DHARO
ĀNGAṆĪYE DHARO DIN UGYO SAKARO

RANGA MAHALA MĀHĪ SEJA SĀVĀRŮ
 TANA MANA DHANA SĀRĀ PRĀṆA ŪBĀRŮ
 BHAVA SINDHU SE PĀRa KARO

KESAR CANDANA KAPŪRa ĀRATĪ
 NIJA NEṆĀ SŪ NIRAKHŮ MŪRATĪ
 MANA KĀ MANORATHA SUPHALA KARO

ŚRĪ PŪJYA NĀRĀYAṆ DEVAPURĪ SĀ
 PĀRABRAHMa PURUṢOTTAMA ĪŚĀ
 SVĀMĪ DĪPa UPAR DAYĀ TO KARO

Dos.prekl.:

Prosím, dej mi toto požehnání ted' a tady,
at' tvé lotosové nohy vstoupí do mého domu
a tím učiň můj domov božským.

Vyzdobím svůj vnitřní palác různobarevnými ozdobami,
své tělo, mysl a majetek, svůj život Ti odevzdávám.
Prosím, převed' mne přes oceán nevědomosti.

Zapálím santalovou tyčinku, rozsypu všude kolem šafrán,
budu zpívat modlitbu, zažehnu všechny lampy
a svýma vlastníma očima se budu dívat na božskou podobu.
Prosím, necht' se každá má myšlenka stane skutečností.

Uctíváný Náráján Śrī Dévpuridži
je inkarnací nejvyššího božského vědomí.
Prosím, daruj milost Śrī Dípovi.

**MANĀ SABa KHOYO RE
KUSANGIYŌ KE SANGa
SATaGURU ŚARAṆa BACANa BEMUKHa HOYa
PARĪYO BHAJANa MĒ BHANGa**

GYĀNa DHYĀNa BHAKTI SABa KHOĪ
CHŪṬa GAĪ SATaSaNGa
SATa PARAMĀRTHa SUKṚITa BHŪLO
CĀLa RYO KUḌHANGa

DHĪRAJa DHARaMa DHYĀNa SABa KHOYO
TĀMASa MĀYa UMANGa
VIṢAYa BHOGa MĒ PHIRE BHAṬAKATO
KAPAṬĪ NĪCa KULANGa

ŚRĪ PŪJa BHAGaVĀNa DEVaPURĪ SĀ
MASTa FAKĪRa MALANGa
ŚRĪ SVĀMĪ DĪPa ŚARAṆa SATaGURU KO
RAHE HAMEŚĀ SANGa

**GURUJĪ MERĀ AMARA JAṚĪ LE ĀYĀ
DHARAMA HETU AVATĀRA DHĀRA HARI
MRATAKA JĪVA JĪVĀYĀ**

DHANYA GHARĪ DHANYA BHĀGA HAMĀRĀ
CARAṆŌ MĒ ŚĪŚA NAVĀYĀ
SATAGURU JAṚĪ PILĀṬ MUJHAKO
RŪMA RŪMA GARANĀYĀ

CAVDĀ LOKĀ IKKĪSO BRAHMĀNDA
MUJHA MĒ HĪ DARASĀYĀ
AISĪ JAṚĪ SE BHAYĀ SAṆJĪVANA
AMARA BHAYĀ SUKHA PĀYĀ

BHĀGYA BINĀ MILE NAHĪ DARaŚANA
MANUṢYA LOKA MĒ BHĀYĀ
BANDHANA SE NIRBHANDANA KĪNĪ
JĪVANA MUKTA BANĀYĀ

SATAGURU SĀYAB ŚRĪ DEVAPURĪ SĀ
RAHATA SADĀ NIRADĀYĀ
ŚRĪ SVAMI DĪPA ŚARANA SATAGURU KĪ
DINA DINA NURA SAVĀYĀ

**YOGĪ JANŌ KĪ YOG - NINDRĀ
BIRLĀ SANTA JANA JĀNĪ HĒ
US NINDRĀ MĚ JĀGRAT JĀNE
PUNI RĀTRI MĚ DIVAS UGĀNĪ HĒ**

ULṬĀ NĒN SEN MĚ LĀGĀ
SUNNa MĚ SAHAJ BICHĀNĪ HĒ
NIRĀLAMBa KĀ PANKHĀ ČĀLE
PUNĪ ŚVETa SUNNa SELĀNĪ HĒ

HADa BEHADa BINA HĀKĀ KARa TO
PĀYO PURUṢA PURĀNĪ HĒ
USĪ PURUṢA SE SEN MILĀVE
MUKHa BATaLĀVE BĀNĪ HĒ

ULṬĀ PHŪL KHILYĀ HĒ SANMUKHa
LAKHĪ URADa MUKHa BĀNĪ HĒ
TURIYE TĀR LAGYO NIRĀDHĀRĀ
BEGAM KĪ GAM JĀNĪ HĒ

KAR DĪDĀRa NŪR JABa DARaSE
BHALĀ BHĀG MILa JĀNĪ HĒ
ŚANKARa SVĀMĪ ANTARYĀMĪ
YOGa KALĀ JINa JĀNĪ HĒ

SUNNa MĚ SŪRAJ ANANTĀ UGĀ
KUDaRATa KALĀ PICHĀNĪ HĒ
ULṬĪ KALĀ KAMALa MĚ JĀGE
CETANa PURUṢa SUJĀNĪ HĒ

ŚRĪ KRĪṢṆA SACCĀ SANYĀSĪ
GĪTĀ MĚ GAMa GAHNĪ HĒ
ŌR ANANTa RĪṢĪ SABa GĀVE
SAMAJHE SOĪ JANa RAHNĪ HĒ

ADHARa TAKHTA PAR ĀP BIRĀJE
NITa NĀM NIRBĀNĪ HĒ
NŪR MILYO KHILaKE MĚ KHELyo
SUNNa MĚ TĀR CALĀNĪ HĒ

ŚRĪ ALAKHPURĪ SĀ ḌAṆḌĪ SANYĀSĪ
ULṬĪ KALĀ PAHICĀNĪ HĒ
ŚRĪ DEVAPURĪ SĀ ADBHUT AVALIYĀ
DEH BINĀ DEŚa DIKHĀNĪ HĒ

SANTa TANTa HERAN JANa LĀGO
SURTĀ AGAMa GHARa JĀNĪ HĒ
JAHĀ DEKHE JAHĀ SUNNa CETANa HĒ
ŌR NAZARa NAHĪ ĀNĪ HĒ

ĒSĪ VIDHI KOĪ BIRLĀ JĀNE
VO HĪ GURU GAMa SĒNĪ HĒ
SVĀMĪ DĪP SANTA JANa SŪRĀ
CETANa CETa CETĀNĪ HĒ

Jóganidra (jógový spánek)

Jóganidra je velice příjemná, bezpečná a účinná technika k pročistění podvědomí. Umožňuje nám v bdělém stavu proniknout všemi stavy vědomí. Vědomí si můžeme představit jako tři skladiště. Jedno je osvětlené, druhé je v šeru, třetí je tmavé. S baterkou v ruce procházíme všemi třemi místnostmi a vidíme, co je uvnitř. Vědomí je jako zrcadlo. To, jak se v zrcadle vidíme, záleží na tom, jak je zrcadlo čisté. Jogánidra nám pomáhá pročistit naše pocity a porozumět jim. V jóganidře se můžeme vrátit k prvnímu okamžiku svého života, pochopit kořeny svých psychických problémů a řešit je. Jóganidra je také způsob koncentrace a meditace, vede k sebepoznání.

Jóganidra je stav, ve kterém působíme na své podvědomí. To, co můžeme vnést do své mysli při joganidře, toho se nedá dosáhnout žádným jiným způsobem. Jogánidra je cesta, jak navázat vnitřní spojení sám se sebou. Při jóganidře máme pod kontrolou své smysly a se svým vnitřním Já se sjednocujeme.

Jóganidra je vhodná i pro děti se špatnou pamětí, děti neklidné, nesoustředěné a zadržující. Lidé, kteří mají noční děsy, nebo křičí ze spaní, by měli usínat s joganidrou.

Pro správné a účinné provádění joganidry je velmi důležitá osobnost instruktora, který jóganidru vede. Měl by mít určité kladné vlastnosti a neměl by být soběčký.

**KYŪ RAKHTE HO PARDĀ HAM SE
MĚ ĀŚĪK TERE NĀM KĀ**

Dos.prekl.:

TUM CHIPTE HO HAMA JĀNATa HĒ
MERĪ LĀGa RAHĪ¹ LAGANA KADAM SE

Prečo sa predo mnou skrývaš za závojom, som milenec Tvojho mena.

SĀMILA HO PAṆA MILaTE NĀHĪ
KAHĀ RAHĪ JUDĀTĪ HAM SE

Ty sa skrývaš, ja to viem, moja túžba smeruje k Tvojím nohám.

TUMa DEKHATa HO PAṆA DIKHTe NĀHĪ
MERĀ DHYĀNA LAGĀ HARADAM SE

Si vo všetkom obsiahnutý a ja Ťa nemám. Prečo si odo mňa odlúčený ?

HAM TUMa EKa ŌR KACHU NĀHĪ
SVĀMĪ DĪPa KAHE GURU GAM SE

Ty vidíš všetko, ale sám nie si viditeľný, s každým dychom sa na Teba sústreďujem.

Ja a Ty sme jedno. Toto vraví z guruovej milosti ŚrĪ svāmĪ DĪp.

**GHANĀ DIN BHAṬAKĪ RE
MĚ KANYĀ KŪVĀRĪ NĀR
LAKH CŌRĀSĪ MĚ FIRĪ BHAṬAKATĪ
NAHĪ PĀYĀ BHARTĀR**

PĪVa BINĀ PARaNĪ MĚ BĀJĪ
KIYĀ VILĀS MANA MĚ NAHĪ LĀJĪ
DHIK - DHIK DHIKĀR
PĪVA NAHĪ MERĀ RE
KARMA KIYĀ BEKĀR

MĀNUṢA TANA MĚ PĀYO SVAPaNA MĚ
RŪLTĪ FIRĪ HIRaŇĪ JYŪ BANA MĚ
KEHĪ DAPHE GAĪ MĀNUṢa TANA HĀR
KALPA KEHĪ BITYĀ RE
PAR PURUṢŌ KE LĀR

MĀYĀ ĪṢa JĪVA ABHIMĀNĪ
BRAHMA SVARŪPa BANĪ MĚ AGYĀNĪ
MĚ BAKaTĪ FIRĪ LAVĀR
PĪVa NAHĪ PĀYĀ RE
BRAHMAVETTA AVATĀR

ŚRĪ DEVAPURĪ SĀ GURUVARA PĀYĀ
PATNĪ PĪVa MIL SAHAJa SAMĀYĀ
HĀ RAMAṆA KIYĀ DIDĀR
DĪPa VARA PĀYĀ RE
AJARA AMARA SARaDĀR

Dos.prekl.:

**Po tolik dnů jsem bloudil
jako mladá dívka.
Točil jsem se v koloběhu sansáry
a nenalezl jsem svého muže.**

*Byl jsem bez milovaného a nazývali mne "vdaným",
nevázaně jsem žil bez studu v srdci.
Ó jak jsem se toho nyní zhrozil.
Nebyl to můj milovaný
a kolik nesmyslných karm mám kvůli tomu.*

*Lidské tělo jsem dostal ve snu
a jako srna jsem pobíhal lesem.
Lidský život jsem mnohokrát ztratil,
po mnoho kalp jsem se hnal
za nesprávným ženichem.*

*Íšvaru, máju, ego i džívu, vše jsem
ve své nevědomosti považoval za božské.
Batolil jsem se kolem jako dítě
a nenalezl jsem avatára,
svého milovaného brahmadžňániho.*

*Šrī Dévpuridžího, svého Pána jsem našel,
v milovaném jsem se rozpustil.
Jediným pohledem na božskou podobu
svámí Díp dostal muže
nezrozeného, nesmrtelného krále.*

**KARADŮ AJARA AMARA TANA KĀYĀ
BHAKTA HARI KĀ SACCĀ HOVE TO
KYŪ MANA MĚ GHABARĀYĀ**

BHAKTA HUVE PRAHLĀDA HARI KĀ
RĀMa NĀMa GUṆA GĀYĀ
BĀLĀPANA MĚ DHRUVJĪ DHAṆIYŌ NE
NĀRĀYANA KARa DHYĀYĀ

RĀJĀ HARIḤCANDRA ŌRa CANDANA SĪ
SATAVĀDĪ KAHLĀYĀ
DHARaMA HETU RĀJ SABA TYĀGIYO
TĪN LOKA JASA CHĀYĀ

NARSĪ BHAKTA NĀMa KE LĀRE
SARaV DaRAVYA TYĀGĪ ĀYĀ
JINKĪ HUṆḌĪ CALE ABHĪ TAK
JYĀKĀ PĀR NAHĪ PĀYĀ

KĀŠTĪ MĚ HUVE DĀS KABĪRĀ
JINKE BĀLADA LĀYĀ
MĪRĀ BĀĪ KO JAHRA PĪLĀYO
KAR AMRITA DARASĀYĀ

RĀJĀ PĀṆḌŪ KE PĀC PUTRŌ THE
SATA KĀ SUTŌ KAHLĀYĀ
ANANT KOṬĪ HARI BHAKTA HUE HĚ
SAB KĀ HĪ NĀMa BARHĀYĀ

SATAGURU SĀYAB ŚRĪ DEVAPURĪ SĀ
PUNYA PŪRaVA SE PĀYĀ
SVĀMĪ DĪPa CARAṆA PADA CĀKAR
AJARa AMARa PADa PĀYĀ

**VAIRĀGYA NAHĪ HOVE RE BINĀ SATASANGa
BINĀ SATASANGa NAHĪ LĀGE HARI KO RANGa**

KĀŚĪ MATHURĀ HARI DVĀRAKĀ
NĀVO JAMaNĀ GANGa
TĪRTHa JĀVO BHATAKĀ KHĀVO
NAHĪ HOVE BHARMANĀ BHANGa

CĀHE VEDa PURĀNA DEKHO
POTHĀ PARHO ATHANGa
JAPa TAPa YOGa SAMĀDHI SĀDHO
CĀHE KARO KATHANGa

CĀHE DEVĪ DEVa MANĀVO
PŪJĀ KARO ATHANGa
BINa VAIRĀGYA KABAHU NAHĪ SUDHARE
NAHĪ MILE MUKTI KĀ DHANGa

SATAGURU SĀYABa DEVAPURĪ SĀ
MASTa FAKĪRa MALANGa
SVĀMĪ DĪPa SADĀ ŚARAṆĀGATA
ĀVĀGAMANA MIṬANGa

**YOGĪ JANŌ KĪ YOG - NINDRĀ
BIRLĀ SANTA JANA JĀNĪ HĒ**

Dos.prekl.:

*Je málo těch, kteří znají spánek jogínů,
spánek, který je vědomý.
Slunce vycházející v noci.
Oči jogína jsou zavřené,
jsou spojeny s všudypřítomným vnitřním vědomím.
Necítí žádné tělesné nepohodlí,
jeho lůžko je v sunjá, v prázdnotě.
Přirozeností tohoto místa je čistota a jas.
Střídavě se v něm rozevírá květina,
která promlouvá zvukem nádechu a výdechu.
Je to stav turja.
Tento stav nelze ocenit a pochopit,
ale přece musí být oceněn a náhle mu začneme
rozumět,
jako by ve vteřině vyšly milióny sluncí.
Neuskutečnitelné se stává skutečností,
vědomí se sjednocuje s nadvědomím
a jogín dosáhne svého Já.
Realizuje nevyslovitelné Boží jméno.
Jeho vědomí se okamžitě spojí s Nejvyšším,
pozná tajemství tattev a prvků.
Jeho vědomí se vrátilo do nebeského domova.*

*Nejsou zde žádné obrazy,
pouze vědomí prázdnoty.
Než jsem dosáhl tohoto stavu,
byla všechna má slova prázdna.
Mluvil jsem a mluvil a nevěděl o čem,
ale nyní jsem prostřednictvím jóganidry
dosáhl tohoto stavu sjednocení.
Kdo se v koncentraci sjednotí s nejvyšším Já,
ať říká cokoliv, vše je pravdivé.
Jeho vnitřní osobnost začne zářit.
Ale to vše můžeme získat jen při velkém štěstí,
jinak upadneme do obyčejného spánku.
Stavu turjá dosáhl jeden sanjásin,
božský jogín, šrí Dévpurídží.
On mi ukázal tento svět bez tvaru.
Ten, kdo realizoval jóganidru, pochopí,
co znamená guru.
Maháprabhu Díp říká:
Skutečnými hrdiny jsou ti,
kdo probudí vědomí uvnitř vědomí.*

Joganidra nás vede naprosto bezpečně. Nemusíme dělat nic jiného, než si lehnout a uvolnit se. Jediné, co se nám může stát, je že usneme. Buď usneme, nebo uspějeme, třetí možnost není. Nepospíchejme. Pokud se pomocí jóganidry chceme zaměřit na určitý problém nebo cíl, měli bychom si podle toho zformulovat svou sankalpu. Sankalpa je krátká věta, která vyjadřuje naše hluboké přání nebo cíl, kterého chceme dosáhnout. Měla by vycházet z hloubi srdce.

Pro sankalpu je důležitá energie a víra. Víra je psychologický aspekt. Sankapou získává naše vnitřní Já energii, která způsobuje, že se věci

mění podle našeho přání. Proto je velmi důležité, aby sankalpa byla čistá a pozitivní. Kdybychom chtěli něčeho dosáhnout chytračením a spekulací, nevyjde to.

Existuje několik stupňů joganidry. Nižší stupně se týkají fyzického těla. Bhagván šrí Díp Nárájan Maháprabhudží zpívá ve svém bhadžanu o poznání, které získal v nejvyšším stupni jóganidry.

Svámidží.

**SAJJANA THĀNE MĀFĪ RE, MAZĀ KARAṆĀ
MAZĀ KARAṆĀ, SATAGURUJĪ KĀ ŚARAṆĀ**

AGAR TŪ HĒ MERĀ TO MĚ TERĀ RAHŪNGĀ
TANa KĪ PANĒYĀ SILĀNĪ HOGĀ
FIR MANĀ KYĀ MUŠKIL RE
BHAVA SĀGARa TIRaṆĀ

MĚ BECŪNGĀ JAB BIKNĀ HOGĀ
FIR MĚ TERĀ BECĀ BIKAJĀŪNGĀ
AGAR TUJHE VIŠVĀS NAHĪ HĒ
TO VED SANTA VARaṆĀ

MERĪ MAHRAM KO KOĪ NAHĪ JĀNaTĀ
JĪVA ĀDI ANĀDI AGYĀNaTĀ
AGAR TŪ HĒ MERĀ BANDĀ
TO NA KISĪ SE ḌARaṆĀ

HUKAM YAHI^{P2} HĒ HAZŪR KĀ
BANO MERE KADAM KĪ KHĀKSĀR
SVĀMĪ DĪP KAHE SUNO RE BĀLAK
AJAR AMARA HOYA FIRaṆĀ

Dos.prekl.:

**Ó mů synu - uživej. Věz, že je ti odpuštěno.
Gurudévovi jsi se odevzdal a proto uživej.**

*Jestliže budeš můj, pak i já budu Tvůj.
Ze své kůže mi ušiješ střevíce
a potom si více nedělej starosti, zda projdeš.*

*Bud' připraven, já tě mohu prodat,
ale potom se sám stanu Tvým zbožím.
A pokud mi nevěříš, podívej se na světce.*

*O moji milost lidé nedbají,
odpradávná žijí v nevědomosti.
Když jsi můj sluha, ničeho se neboj.*

*Věčná je výzva Pána : staň se prachem mých nohou.
Svámí Díp říká : Poslouchej mne, mé dítě,
jako nesmrtelný se toulej světem.*

**SANTŌ SE KOĪ ŚIROMAṆI MANUṢYA
TANADHĀRĪ HUVĀ NAHĪ
SANT SABKE SIR ŪPAR TĀJ HĒ
VED PURĀṆA KURĀṆA KAHĪ**

Dos.prekl.:

**Neexistuje taký klenot medzi ľudmi,
ako je svátec.
Svátec je korunou všetkého,
to tvrdia všetky sväté písma.**

*Aj keď je niekto kráľ, alebo vládca,
hľadá prístrešok svätca.
Svátec je skutočne bohatý muž tým,
ako dáva svoju milosť všetkým.*

*Svátec, veľká duša, žije v prospech druhých,
je zrodenný pre dharmu.
On oslobodzuje všetkých,
tých dobrých rovnako ako tých zlých.*

*Satguru prišiel z Brahmalóky
a ukázal mi cestu k nedosiahnuteľnému.
Svámí Díp dosiahol nepremožiteľnosť,
keď dosiahol jeho vnútornú priazeň.*

KYĀ RĀJĀ ŐR KYĀ BĀDŚĀH
SAB SANTŌ KĪ ŚARAṆA GAHĪ
MAHĀPURUṢa MAHĀDĀNĪ KAHĪYE
DĀRIDRIYŌ PAR DAYĀ RAHĪ

SANT MAHĀTMĀ PAR UPAKĀRĪ
DHARaMA HETA AVATĀRa LEHĪ
PĀMARA MADHYAM KANIṢṬA VIṢAYĪ
SAB KO PĀRa UTĀRYĀ SAHĪ

BRAHMALOKA SE SATAGURU ĀYE
AGAMA NIGAMA DARASĀYA DAHĪ
SVĀMĪ DĪPa ABHAYA PADA PĀYĀ
ADALA ANĀDI MEHAR BHAĪ

Čes.bh.:

**Světcí jsou dĕmantem veškerého stvoření,
přinášejí světu štěstí.
Stará písma o slávě světců zpívají
a jejich svatost popisují.**

*Kráľ, šlechta či prostí poddaní,
útočístě světců všichni hledají.
Svátec je velkým dárcem nazýván,
lásku a milosť rozdáva nám.*

*Na ochranu dharmy světcí se vtĕlují,
dobro po světě rozsévají.
Všem, kteří touží, svou milosť dávají,
dobré či špatné nerozlišují.*

*Z Brahmalóky světcí přicházejí
a v lidském těle se zrozují.
Svámí Dípa dostal božské poznání,
z milosťi světců spása pramení.*

**HUĀ GURUDEVa KĀ DARaŚAN
MILĀNĀ HO TO AISĀ HO
ŚARAṆA MĒ JĀ RAHĀ UNaKĪ
JAGĀNĀ HO TO AISĀ HO**

HRĪDAYa PAṬa KHOLA KARA DEKHO
HANS VAHĀ KELA KARATĀ HAI
SAMUNDARA HAI BARĀ BHĀRĪ
TIRĀNĀ HO TO AISĀ HO

HĪRŌ KĀ RANGa HAI NYĀRĀ
LAKHE KOĪ SANT JANA PYĀRĀ
DHUNI KĀ DHYĀNa HAI BHĀRĪ
GHARĀNĀ HO TO AISĀ HO

BĀGA KĪ ŚOBHĀ HAI BHĀRĪ
HOTa VAHĀ PuŚPA GULAJĀRĪ
SĪŃCATĪ HAI SURATA PYĀRĪ
SĪŃCĀNĀ HO TO AISĀ HO

KEVALA KARA BRAHMa SE YĀRĪ
DIVĀNĀ DEKHa LE SĀRĪ
ŚABDa VAHĀ GŪŃJATĀ BHĀRĪ
GUŃJĀNĀ HO TO AISĀ HO

NIRANTAR DEKHa LO AISĀ
BRAHMa KĪ JOTa HAI BHĀRĪ
RAME VAHĀ ĀPA AVINĀŚĪ
RAMĀNĀ HO TO AISĀ HO

AGAMA KĪ KHULa RAHĪ BĀRĪ
BHARAMA KĪ ṬŪṬa GAĪ TĀRĪ
SAMAJHa KARa DEKHa LE LĀLĀ
AKHANḌĪ HO TO AISĀ HO

MILĀ GURU DEVPURĪSĀ PŪRĀ
NIJĀNANDa JHILA MILE NŪRĀ
DĪPA ABA DEKHa LO DIPATĀ
DIPĀNĀ HO TO AISĀ HO

**(HĀ) FAKĪRĪ, TURIYE PADA NIRaVĀṆ
HAI NIRaLEPA LIPE NAHĪ KISĪ MĒ
SUNA MĒ ŪGĀ BHĀṆ
2/2000**

JANaMA MARAṆA JARĀ, NAHĪ VYĀPE
MIṬa GAĪ CYĀRŪ KHĀṆ
YAMA RĀJĀ KO PAKAṆA PACHĀRIYO
NAHĪ LĀGE BĀNE ḌAṆ

CHĀYĀ NA DHŪP SĪTa, NAHĪ VAHĀ PAR
MIṬa GAĪ KHECĀ TĀṆ
TĪNU TĀPA KĀLa NAHĪ TĪNU
NIRBHAYa MOJĀ MĀṆ

ĀVĀGAMAN PHERa, NAHĪ ĀVE
BEHAD GHURE NIŚĀN
AGAM NIGAM KE ŪPARa ĀSAṆĀ
AISĀ SANTa SUJĀN

ŚRĪ SATAGURU SĀYABa, DEVAPURĪSĀ
NIRĀKĀRa NIRaVĀṆ
ŚRĪ SVĀMĪ DĪPa SADĀ ŚARAṆĀGATa
TANA MANA DHANA KURaBĀṆ

**SĀYABA SATAGURU VANDANĀ HAMĀRĪ HARA RĀM
ŚRĪ PŪJYA NĀRĀYAṆ ĀYĪ HĒ VINATĪ
SUPHALA KARO SABA KĀM**

MĒ HŮ DURBALa DĀSa DUKHIYĀRĪ
CARAṆA KAMALA VIŠaRĀM
ŚARAṆĀGATA PAR ANUKRIPĀ KĪJO
SANAṆMUKHA DARaŚANA ŚYĀM

BAHUTa KALaPA KĀ MĒ KARMĪ KĪṬa HŮ
KISa VIDHA BANU NIŠKĀM
ANTAḤKARAṆA MĒ LAHRA UPAJE
SANKALaPA HOTA SAKĀM

ANANTA KASŪRa KĪYĀ MĒ ĀGE
MĀFĪ KARO HO TAMĀM
ŚRĪ SVĀMĪ DĪPa KĪ ARAJA SUNA LĪJO
SATaSANGA SEVĀ DĪJO NĀM

Dos.prekl.:

***Klaním se před tímto sataguruem,
který je můj Pán Rāma a zdravím ho.
Modlím se k uctívanému Pānu Nārājānovi,
aby učinil můj život úspěšným.***

*Jsem jenom ubohý služebník plný problémů.
V útočišti Tvých lotosových nohou nacházím mír.
Toho, kdo je Ti oddaný a přišel pod Tvou ochranu,
obejmi svojí milostí a daruj mu svůj daršan.*

*Mnoho kalp jsem byl červem v karmě,
jak se potom mohu stát nesobeckým ?
I když se jen jedna vlna zvedá z antahkarany,
už je to sobecké.*

*V minulosti jsem udělal mnoho chyb.
Prosím, odpusť mi vše.
Slyš modlitbu Śrī Dīpa
a daruj mi satsang, službu a mantru.*

**SATAGURU JAG MĒ ĀYĀ MERĀ
SATAGURU¹ JAG MĒ ĀYĀ RE**

SATAGURU ĀYĀ MERE MAN BHĀYĀ
MERĀ DIL HARŚĀYĀ RE
HARŚa HULAS CARANŌ MĒ LĀGĀ
SIR PAR HĀTH DHARĀYĀ RE

SO HAM ŚABDA DIYĀ ŚRAVAṆ MĒ
NĀBHI MĀNYa SAMĀYĀ RE
LĀGAT ŚABDA BHAYĀ PRAKĀŚĀ
SAIJĀ ĀYa JAGĀYĀ RE

ĀVAT JĀVAT ARĀ URDa BIC
ARDHa MĀTRĀ DHYĀYĀ RE
JĀP AJĀP AJAPĀ SUMARŮ
RAṆANKĀR SUṆ PĀYĀ RE

CANDa SŪRAJ AUR IDĀ PĪNGALĀ
SUKHAMAN SEJa MILĀYĀ RE
ANDAR MĀNYa UNAMANĪ GĀJE
URa MĒ JOT JAGĀYĀ RE

PĪCHĀ PAVAN NĀBHI DHAR CĀLYĀ
ULAṬ BANKa GHAR ĀYĀ RE
MERU DANDa KO MORĪ CHEKĪ
PRĀṆ APĀN MILĀYĀ RE

PRĀṆ APĀN ŪLAṬ KAR DONŮ
KHAINCa KABĀṆ CAḌHĀYĀ RE
BHRakuṬĪ MĒ TĀR LAGYO JAB
BIJLĪ SĪ CAMaKĀYĀ RE

HARYĀ LĀL AUR DHOLĀ PĪLĀ
ŚYĀM RŪP DARŚĀYĀ RE
JHĪṆO JHĪṆO BĀJO BĀJE
SURAT SAHAJ GHAR PĀYĀ RE

ŚRĪ DEVPURĪJĪ PŪRĀ GURU PĀYĀ
CARANŌ ŚĪS NIVĀYĀ RE
SVĀMĪ DĪP PURĪ SATAGURU KE ŚARAṆE
HARI BHAJANĀ GUṆ GĀYĀ RE

RĀMA VĀ DUNIYĀ JHŪṬHĪ RE
SĀCA BĀTa SATAGURU SAMAJHĀVE
MĀNE ULĀṬĪ RE

PŪRVA JANMA KĀ PĀPĀ RAMAKĪ
 GAṬHARĪ MOṬĪ RE
 MOHa JĀLa KĪ PHĀSĪ LĀGĪ
 PHĀSA GAĪ KŪṬĪ RE

MANUŚYA RATNA HĒ MOLA AMOLAKa
 LUCCĀ LŪṬĪ RE
 PARAMĀRTHA SAMAJHO NAHĪ ANDHO
 BHĪCĪ MŪṬHĪ RE

YAMARĀJA KE DVĀRA JĀYA JABA
 CAMARĀ KŪṬĪ RE
 NARaKa KŪḍA TUMaKO BHOGĀVE
 BHEJE ULṬĪ RE

SATYA CITTA ĀNANDA RŪPa ĀPAKO
 AMṚTA BŪṬĪ RE
 SVĀMĪ DĪPPURĪ SATAGURU KE ŚARAṆE
 CARĀSĪ CHŪṬĪ RE

ABa TUMa DAYĀ KARO GURUDEVĀJĪ
KAILĀŚa VIRĀJANA VĀLE

HAMa DĀSa TUMHĀRĀ KAHĀYE
 CARAṆŌ MĒ ŚĪSĀ NIVĀYE
 ABa ŚARAṆa ĀPAKĪ ĀYEJĪ
 TUMa PĀRa UTĀRANA VĀLE

TUMa ALAKHA AJONĪ PŪRĀ
 MERĀ BHaRAMa KARaMa KARO DŪRĀ
 MAĪ NIRAKHA RAHYĀ HŪ NŪRĀJĪ
 SATA SAINa LAKHĀNE VĀLE

SATa YOGĪ BAṚĀ TAPa DHĀRĪ
 LĪLĀ HAI AGAMa ĀPARĪ
 KOĪ VĀRa PĀRa NAHĪ PĀRĪJĪ
 RACANĀ KE RACĀNE VĀLE

ADaBHUTA HAI KHYĀLa TUMHĀRĀ
 HAI BAHUTa BAṚĀ VISaTĀRĀ
 VIŚVA VYĀPAKa SĀRĀJĪ
 TUMa SABHĪ MĒ ŚAMĀNE VĀLE

PRABHU NIRĀRŪPa NIDHĀRĀ
 JYŌ JALa BHĪTARa HAI TĀRĀ
 SABa GHATa MĒ KARATa UJĀRĀJĪ
 CETANA KE DIKHĀNE VĀLE

TUMa ĪSVARa DĪNa DAYĀLU
 PRABHU SADĀ KARO PRATIPĀLU
 BACANĀ SE BAṚĀ VIŚĀLUJĪ
 DVITIYĀ KO MIṬĀNE VĀLE

INDRIYANA KO JĪTANA VĀRE
 TUMa ŚURAVĪRa MATAVĀRE
 ŪCa NĪCa IKa SĀREJĪ
 SABa EKa GINĀNE VĀLE

KABHĪ MAUNa DHĀRa KARa BAIṬHO
 NIJa MANaKO KARAKE SAIṬHO
 KOĪ HARINĀMa KO LŪṬOJĪ
 PADa MOKŚA DILĀNE VĀLE

ADHIKa NYŪNa NAHĪ LEŚĀ
 KI NIRVIKĀRa JANa AISĀ
 JYŌ ŚĪLa SATOGUṆa JAISĀ JĪ
 ABHIMĀNa CHUḍĀNE VĀLE

GURU ŚRĪ DEVPURĪJĪ PĀYĀ
 VO *SOHAM* NĀDa SUṆĀYĀ
 TERĀ SVĀMĪ DĪPaPURĪ JASa GĀYĀJĪ
 TATa TURIYE MILĀNE VĀLE

**NIRaGUṆA KHELERE KĀYĀ MĒ
VO TO ĀPA RŪPA HARADAM**

HĀLE CĀLE SABHĪ SAMBHĀLE
LAKHTĀ HAI DAM DAM
SAM DAM ŚRADDHĀ AUR TĪSARĪ
DHARO DHYĀNA MANA MAM

NĀBHI KAMALA SE *SOHAM* CĀLE
PRĀṆA PAVANA KARA SAM
ĀVATA JĀVATA ARĀ URaDA MĒ
NIRBHAYA NEHCHALA RAM

CANDA SŪRAJ AUR IDĀ PINGALĀ
DAKHO SAINA AGAM
SUṢUMNĀ MĒ ŚIVA ĀPA RŪPA HAI
ADaBHUTA VAHA ĀLAM

ŚRĪ DEVAPURĪJĪ PŪRĀ GURU PĀYĀ
NITA AVACHALA ĀDAM
RAHA DĪPA GURU KE CARAṆŌ MĒ
SIMAKA RŪPA ABA HAM

**GURU SĀ MHĀNE BHAKTI DĪJO GYĀNĀ
PRABHU DĪJO GANGA SNĀNĀ**

SATSANGa DĪJO SĒṆA MILAJO
DĪJO BAČANA SUHĀNĀ
BHAKTA HARI KĀ NITA KĀ MILAJO
MAT MILAJO AGYĀNĀ

MANDIR DARŚANA RĀMA VĀRaTĀ
MILAJO HARIJĪ KĀ DHYĀNĀ
BRAHMA VICĀRA BRĀHMAṆA MILAJO
ŚRAVAṆA SUNĀY PURĀNĀ

TUM HO DĪNa DAYĀNIDHI DĀTĀ
MĒ HŮ JĪVA AGYĀNĀ
NĪŚDINA MOPAR KIRPĀ KĪJO
DARŚANA DĪJO ĀNĀ

ŚRĪ DEVAPURĪ SĀ PŪRĀ GURU PĀYĀ
SAT - CIT - ĀNANDA JĀNĀ
ŚRĪ SVĀMĪ DĪP SATAGURUJĪ KE ŚARAṆE
GHAT - GHATa CETANA ĀNĀ

Dos.prekl.:

**Ó můj gurudéve, daruj mi bhakti i gjanu,
daruj mi koupel v Ganze.**

*Daruj mi satsang a jedním pohybem,
nebo slovem naznač, co potřebuji.
Daruj mi svá zlatá slova,
ať vždy potkávám lidi odevzdané Bohu
a nikdy nevědomce.*

*Ať se ve svém vnitřním chrámu odevzdám
Rámovi,
ať dostanu jeho daršan, ať v meditaci potkám
Pána.*

*Ať potkám toho, který zná brahman
a ať mi vypráví staré purány.*

*Ty jsi poklad milosti pro prosící a ubohé.
Ty jsi ten, kdo daruje vše a já jsem plný
nevědomosti.*

*Dnem i nocí mi daruj tu milost,
přijď a daruj mi daršan.*

*Potkal jsem dokonalého gurua Śrī Dévpuridžího,
toho, jenž zná absolutní satčítanandu.
Śrī svámí Díp v útočišti satagurudéva
vědomě přechází z těla v tělo.*

**CETANA KĀ CILKĀ SVĀMĪ NE
DIKHALĀ DIYĀ DEVAPURĪ SĀ NE
UPADEŚA BHAJANA KĀ DE KARKE
CETĀ DIYĀ DEVAPURĪ SĀ NE**

DIL PAR MĀYĀ KĀ PHANDĀ THĀ
BIGARA¹ GYĀNA MĚ ANDHĀ THĀ
BILKUL BHŪLA MĚ PHIRTĀ THĀ
LAKHAVĀ DIYĀ DEVAPURĪ SĀ NE

Dos.prekl.:

**Śrī Dévpuridźi,
můj učitel mi ukázal světlo vědomí
probudil mne skrze satsang a bhadžany.**

*Okolo mého srdce byl závoj máji,
byl jsem zaslepený nepravým vedením.
Zcela poblouzněn bych nadále bloudil,
kdybych nepotkal Śrī Dévpuridźiho.*

*Když srdce poznalo, že měsíc ve vodě
je pouhý odraz, zaradovalo se.
Když jsem mu pohleděl z očí do očí,
Śrī Dévpuridźi mi toto vše ukázal.*

*Ida a pingala se spojily v jedno,
v té chvíli jsem uslyšel vnitřní zvuk.
Mysl se ustálila v sahasráře poté,
co se mi dostalo objasnění od Dévpuridźiho.*

*V sunjakaši se objevil překrásný svět,
bylo tam stálé, věčné světlo.
Tam jsem poznal Parabrahma,
Śrī Dévpuridźi mi dal toto požehnání.*

*Jedno, nepopsatelné, nezávislé,
na všechny strany rozprostřené, bylo stejné.
Svámí Díp se zcela oddal službě,
když našel Śrī Dévpuridźiho.*

JYŌ JALA BHĪTARA CANDĀ THĀ
DILa DEKHA BHAYĀ ĀNANDĀ THĀ
NAJARŌ SE NŪRa MILANDĀ THĀ
BATALĀ DIYĀ DEVAPURĪ SĀ NE

IDĀ PĪNGALĀ MILATĀ THĀ
TABa DHŪNI NĀDa KO SUNATĀ THĀ
DAŚAVĀ PAR DHYĀNA DHARANTĀ THĀ
SAMAJHĀ DIYĀ DEVAPURĪ SĀ NE

SUNNA ŚAHARA EKa BHĀRĪ THĀ
VAHĀ ABA CHALA JOTA APĀRĪ THĀ
PRABHU PŪRAᅇA BRAHMA VICĀRĪ THĀ
PARASĀ DIYĀ DEVAPURĪ SĀ NE

AGAMA EKa NIRĀDHĀRĪ THĀ
VAHĀ CAHŪ DIŚĀ IKASĀRĪ THĀ
SVĀMĪ DĪPA SE DĀSA SUDHĀRĪ THĀ
MILAVĀ DIYĀ DEVAPURĪ SĀ NE

Čes.bh.:

**Vědomí mé šalbou sputané,
osvítíl Guru Dévapurisá dnes,
božské poučení v bhadžanech mi daroval.
Prozření dal mi Dévapurisá dnes.**

*Mé srdce v síti klamu pevně vězelo,
falešné vědění je zcela zastřelo,
v zapomnění svém dlouho slepě bloodilo.
Prozření dal mi Dévapurisá dnes.*

*Když srdce mé šalbu světa prohlédlo,
touto radostí z poznání plně rozkvetlo,
do očí mých jasné světlo vstoupilo.
Prozření dal mi Dévapurisá dnes.*

*V jedno spojili se ida s pingalou,
zvuk mé duše naplnil pak celou bytost mou,*

*mysl má spojila se s branou desátou.
Prozření dal mi Dévapurisá dnes.*

*V sunjakaši věčné světlo zářilo,
překrásný božský svět mým zrakům odkrylo,
Svrchované brahma se v mém nitru zjevilo.
Prozření dal mi Dévapurisá dnes.*

*To věčné, jež se slovy popsat nedalo,
všude ve mně i vůkol mě se rozprostíralo.
Mé srdce se službě zcela oddalo.
Svámí Dipa se setkal se svým Mistrem dnes.*

Var, : ¹ VO BINĀ

**HAMĚ HĚ KĀMA SATSANGA SE
JAGATA BAKE TO BAKANE DE**

Dos.prekl.:

**Moja úloha je satsang,
milujem a chcem satsang.**

*Matka a otec, bratia a sestry, majetok,
to všetko je pre svet.
Nechajte ma meditovať na nirandžan
a keď sa všetko rozplynie, tak nech sa to
rozplynie.*

*Idem, aby som žil so svojím gurudévom,
aby som rozbil reťaze zrodení a smrti.
A keď svet hreší vo svojich karmách
a radovánkach, tak nech si hreší.*

*V mojom srdci horí žiadosť,
aby som vyspieval slávu gurua.
A keď siete pripútanosti majú byť pretrhnuté,
tak nech sú pretrhnuté.*

*Teraz opakujem mantru SO HAM
a týmto spôsobom som získal milosť,
ktorá ma oslobodzuje.
A keď spadnú všetky problémy minulých kariem
z mojej hlavy, tak nech si spadnú.*

*Môj majster Śrī Dévpuridźi je stále v blaženosti
a vyžaruje tisíce paprskov svetla.
Śrī Díp vraví: zostávam Tvoj
a ak sa uskutoční jednota, tak nech sa uskutoční.*

PITĀ ŌR MĀTA YAH^{P2} BHĀT
DHANA ŌR MĀLA LOKANA KĀ
NIRAᅇJANA DHYĀNA KARANE SE
AGARa MIᅇE TO MIᅇANE DE

RAHŪ GURU ŚARAᅇA MĚ JĀKE
MIᅇE SABA PHANDA CŌRĀŚĪ
LOKA KARMŌ KE BHOGŌ MĚ
AGARa ᅇUBE TO ᅇŪBANA DE

GURU KE YAŚA GĀNE KĪ
LAGĪ DIL BĪCA MĚ MERE
YAH^{P2} MOHA JĀL KĪ PHĀŚĪ
AGARa CHUᅇE TO CHUᅇANA DE

JAPŪ AB JĀPA SOHAM KĀ
KARŪ KALYĀᅇa MĚ APNĀ
BANDHĪ SIR PĀP KĪ GAᅇHRĪ
AGARa KHULE TO KHULANE DE

SĀYAB ŚRĪ DEVAPURĪ SĀ PŪRĀ
NIJĀNANDA JHILMILE NŪRĀ
ŚARAᅇA MĚ DĪP RAHE TERĪ
AGARa MILE TO MILANE DE

HARINĀM SUMAR SUKHA PĀYGĀ RE

CŌRĀSĪ PHANDŌ MĒ PĀSIYĀ
PALa - PALa CHINNa MĒ JĀYGĀ RE

MĀL KHAJĀNĀ SANGa NA CĀLE
LŪCCĀ LŪṬ KAR KHĀYGĀ RE

MĀT PITĀ ŌR BHĀTĪ BANDHU
ANTa SAMAY NAHĪ ĀYGĀ RE

MOH MĀYĀ BAHU ULaJHĀVE
DILa BICa SOCa KARĀYGĀ RE

GURU ŚARAṆa MĒ JĀY RAHO TUM
SOHAM KĀ BHEDa BATĀYGĀ RE

JAPO AJAPĀ JĀP HARĪ KĀ
SĀGARa PĀR LAGĀYGĀ RE

ŚRĪ DEVaPURĪ SĀ GURU DARŚANA DĪNĀ
ŚRĪ DĪP HARI DĀSĀ KAHĀYGĀ RE

**GURUJĪ KADAMŌ KĪ KHĀK BANĀ LO MUJHE
SVĀMĪ ŚABDA SUNĀYA JAGĀ DO MUJHE**

MĀT PITĀ MOYe PĒDĀ KIYĀ
SĀGARa MĒ CHITaKĀYa DIYĀ
PRABHUJĪ ŚARAṆA ĀPaRĪ BULĀ LO MUJHE

SINH KESaRĪ RŪPa BHŪLIYO
BINĀ GYĀNA DOJAKH MĒ JHŪLIYO
RĀMĀ MERĀ SVARŪPa DIKHĀ DO MUJHE

MĒ HŪ KŌN KIDHAR SE ĀYĀ
KĒSĪ VIDHI YAH^{P2} KHYĀLa RACĀYĀ
MOYe TIRGUṆa PĀRa LAGĀ DO MUJHE

HĒ VAH EKa ANEKA LAKHĀVE
MANA BUDDHI DŪṆĀ BHARMĀVE
MERĀ BHARAMA KĀ TĀNĀ TUḌĀ DO MUJHE

ŚRĪ DEVaPURĪ SĀ SATAGURU PĀYĀ
SVĀMĪ DĪP CARAṆE CITa LĀYĀ
MERE KARaMŌ KĀ BANDHA CHURĀ DO MUJHE

**MĚ ARAJA KARŪ KAR JOṚA, SUNO GURUDEVA
ĀP TĪN LOKA KE NĀTH, KARŪ PRABHU SEVĀ¹**

GURU JĪV CARĀCARA VIŚVA, ĀPAKO DHYĀVE
MAHĀPĀPĪ JĪVA AGYĀNA, ŚARAṆA NAHĪ ĀVE

RĀMĀ MURAKHA JAGATA PĀKHAṆḌA, BAHUTA SĀ DHYĀVE
EK SACCĀ ŚABDA NAHĪ LAGYĀ², KHŌJ KAHĀ PĀVE

DEVĀ BHAV SĀGAR KĪ TĪRA, HANSA GHABARĀVE
GURUDEVA KARE JABA MAHARA³, PĀRA HOYA JĀVE

SĀDHO MANA BHUDDHI AHANKĀRA, CITA BHARAMĀVE
IN SABA KO DEY CHITKĀYA, NIRĀŇJANA PĀVE

SANSĀRA BARĪ EK KAPAṬ, BAHUTA PHĒLĀVE
VO JHAGA ḌAṆḌA MĚ PHĀS JĀYA, NARAKA MĚ JĀVE

ŚRĪ DEVAPURĪ SĀ MAHĀDEVA, BRAHMA DARASĀVE
ŚRĪ SVĀMĪ DĪPa HĚ DĀSa, ŚARAṆA PRABHU ĀVE

Čes.bh.:

Dosl.prekl.:

**Já ruce sepjál a prosím,
ó slyš Gurudévo, vyslyš mne Gurudévo.
Jsi tří světů Pán, ochránce náš,
kéž Ti stále sloužím.**

**Modlím se k Tobě se sepjatýma rukama,
poslouchej, ó Gurudévo,
Pane všech tří světů, kéž Ti mohu sloužit.**

Pane můj, veškeré stvoření v Tvém světle přebývá,
ale nevědomý a bláhový tvor Tvé světlo nevnímá.

Ó můj guru, všechny živé bytosti,
pohyblivé i nepohyblivé, všechny o Tobě meditují.
Pouze velcí hříšníci v nevědomosti
nepřicházejí pod Tvou ochranu

Pane můj, leckterý oddaný zbožnost jen předstírá,
kdo v srdci svém není pravdivý, ten úspěch nemívá.

Ó Pane, je mnoho bláznů ve světě,
kteří meditují pokrytecky
když nemají ani slova pravdy,
kde mohou nalézt to, co hledají?

Pane můj, přeplout žití oceán duše se obává,
Gurudéva svoji milostí jej zdolat pomáhá.

Ó Pane, jsem vystrašená labuť na břehu oceánu světa,
s požehnáním Gurudéva ho mohu překročit.

Naše mysl, rozum, též sobectví nás jenom zavádí,
Pane, dej nám vládu nad nimi (a) učiň nás čistými.

Ó bratři sádhuové, mysl, intelekt, ego a vědomí
vás vedou špatným směrem.
Když je pročistíte, dostene se vám nirandžan.

Tento svět je mocnou sítí klamu, mnozí v ní uvízli,
kdo je v sítí světa polapen, má mnoho potíží.

Mája je jeden velký podvod.
Síť se trny a špatným vedením.
Ti, kdo do ní upadnou, jdou do pekla.

Śrī Dévapuriśá Mahadéva Boha mi ukázal (on).
Svámí Dīpa mu s oddaností slouží, ochranu Jeho získal.

Můj Pán, Śrī Dévpuridži, mi ukázal největší skutečnost.
Svámí Dīp - jeho sluha přišel pod ochranu pána.

Var. : 1 ĀP CAUDĀNA BHAVANA KE RĀJA, KARŪ NITA SEVĀ

2 EK SACCĀ GYĀNA NAHĪ MILYĀ

Vysl.: 3 mehra

**VĀRĪ JĀŮ VO GURUJĪ TOPE VĀRAṄĀ HO
BHŪLĀ JĪVŌ KE KĀRAṆE
ĀYĀ TĀRAṄĀ HO**

Dos.prekl.:

SAM DAMa ŌRa DAYĀ DIL MĀHĪ
KŪṚ KAPAṬA KACHU RĀKHE NAHĪ
SAHAJ^{P1} DHUNI MÉ JĀṄaYĀ SĀĪ
BHAKTA UBĀRaṄĀ HO

**Odevzdávám se Ti, ó Gurudéve.
Inkarnoval jsi se kvůli všem,
kteří ztratili svoji cestu.
Přišel jsi, abys je ochraňoval a osvobodil.**

PĀP PUNYA SE SADĀ HĪ NYĀRĀ
PREMA NAHĪ VO SABA SE PYĀRĀ
PRASANNA HOYA DIKHALĀVE DĪDĀRĀ
ŪBHO BĀRaṄĀ HO

*Ve svém srdci nosíš Sam, Dam a Dáju,
v Tobě není žádná lež nebo podvod,
v Tobě je jen čistota,
to jsem realizoval v sahadžsamádhí.
Ó Pane, prosím, osvobod' své bhakty.*

AMĪ NAJARA BHARA MO DIŚA NĀLĪ
BHŪLA BHARAMA KĪ MEṬO JĀLĪ
MOṬĀ GHAR SE LĀGĪ TĀLĪ
SABA DUKHA ṬĀRaṄĀ HO

*Ty nevíš, co je to hřích, nejsi omezený dobrem
a zlem,
Ty netoužíš po lásce, ale přesto Tě všichni milují,
v celé své slávě dáváš svůj daršan
a já stojím ve Tvých dveřích.*

ŚRĪ DEVAPURĪ SĀ PŪRĀ GURU PĀYĀ
MERĀ MANA KĀ BHARAMA MIṬĀYĀ
SVĀMĪ DĪPa CARAṆa LIPAṬĀYĀ
KĀRAJA SĀRaṄĀ HO

*Prosím, podívej se na mne svým nesmrtelným
pohledem,
podívej se na mne očima plnými milosti,
zachraň mne z této sítě zapomnění a pochyb,
která je kolem mne.
Toto je volání Tvého božského království,
ochraňuj nás od všeho utrpení.*

Maháprabhudží říká:

*Dostal jsem dokonalého gurua ŚrĪ Dévpuridžího,
který mne zbavil všech pochyb, odevzdávám se Ti
a prosím učíň můj život úspěšným.*

**MERĀ MŌLĀ MILANA KE KĀJ ĀJ MĚ
MASTA BANUNGĀ RE
MAKKĀ MADĪNĀ JĀYA PHAJAR KĪ
NAMĀZ PARHŪNGĀ RE**

HINDŪ NĀHĪ MUSALLĀ MĀNO
EKA GIṆŪNGĀ RE
MURŚADA ŚARAṆO JĀY UNĪ KE
CARAṆA PARHŪNGĀ RE

NĀBHĪ KAMALA MĚ DHUṆĪ LAGĀKAR
DHYĀNA KARŪNGĀ RE
BHARAMA KARAMA KĪ LAKRĪ SĀRĪ
DHUṆĪ DHARŪNGĀ RE

SVĀS USĀSĀ ĀVATA JĀVATA
PHERĪ PHIRŪNGĀ RE
HRIDAYA KAMALA MĚ HAJARAT BĒṬHĀ
SIJDĀ KARŪNGĀ RE

KANṬHA KAMALA MĚ KUDARATa BOLE
KALaMĀ PARHŪNGĀ RE
ANAHADa NĀDA HUE DASAVĀ MĚ
JĀY SUNŪNGĀ RE

SATAGURU MILIYĀ SANŚAY MIṬIYĀ
MOKṢA PĀŪNGĀ RE
SVĀMĪ DĪPa SĀYABA KĀ BANDĀ
ALLĀ JAPŪNGĀ RE

Dos.prekl.:

*Dnes budem zaneprázdněný stretnutím so svojím
majstrom, a budem rozradostnený.
Skoro ráno pôjdem do Mekky a Medíny
a budem recitovať modlitbu.*

*Nevyznávam hinduistické, ani moslimské náboženstvo,
mám na ne hľadieť, ako na jedno.
Idem ku svojmu majstrovi, ktorému sa odovzdám
a skloním sa k jeho nohám.*

*Založiac oheň v manipulúra čakre,
budem medítovať.
Všetko drevo nevedomosti a karmy,
hodím do tohoto ohňa.*

*Nádych a výdych prichádzajú a odchádzajú
a ja ich otočím.
Boh prebýva v lotose srdca
a ja mu vzdám poctu.*

*Pán prehovára vo višudhi čakre
a ja tam budem opakovať posvätné slovo.
Nekonečný zvuk sa objavuje v desiatych dverách
a ja mu budem načúvať.*

*Stretol som satagurua, moje pochyby sú zlikvidované
a ja získam oslobodenie.
Śrī svāmi Dīp vraví: som služobníkom Pána
a budem opakovať meno Aláha.*

**TUMA SABA KE DĪNA DAYĀLA
ARAJA SUNA MERĪ
KYĀ BHŪL GAYE ŚIVA ĀP
NIJĀNANDA LAHRĪ**

TUMA BHAKTANA KE PRATIPĀLa, ĀPa HO BHĀRĪ
PRABHU MĚ ŚARAṆĀGATA TERĪ, NĀTHa AVATĀRĪ

TUMA SĀRO SABA KE KĀJ, CŪKA KYĀ MERĪ
KYĀ BHŪL GAYE DĪNĀNĀTHa, LAGĀĪ DERĪ

TERE PĀRVATĪ KE SANGa, NANDE ASaVĀRĪ
PRABHU GAJĀNANDA MAHĀRĀJ, PUTRA TERĀ BHĀRĪ

ŚRĪ DEVAPURĪ SĀ MAHĀDEVA, BARE DHUNADHĀRĪ
ŚRĪ SVĀMĪ DĪPa HĚ DĀS, ŚARAṆA BALĪHĀRĪ

Dos.prekl.:

**Ó milostivý ochranca trpiacich,
prosím Ťa, vypočuj moju modlitbu.
Ó Śiva, zabudol si na mňa vo svojej božskej ánande ?**

*Si ochranca bhaktov, si najväčší.
Ó Pane, ó veľká inkarnácia, prichádzam k Tebe.*

*Ó Pane, pomáhaš každému, splníš každé želanie.
Čo robím zle, že musím na Teba čakať tak dlho ?*

*Ó Pane, s Tebou je Párvatí a býk Nandu
a Gadžánand, Tvoj božský syn. Uctievam Vás všetkých.*

*Ó najvyšší Dévpuridží, si najväčšie a trvalé božské svetlo.
Svāmi Dīp je Tvoj sluha a celkom sa Ti odovzdal.*

**MANVĀ DHĪRE DHĪRE CĀL
GAGANA GHAR CAṘHNĀ RE BHĀĪ**

HAZĀR BAHATTAR NADIYĀ CĀLE
LAMBĪ LAMBĪ KHĀĪ
SAHASRA KOS GAGANA KE ŪPAR
VAHĀ PAR HĒ RAGHURĀĪ

Dos.prekl.:

*Ó mysel' moja, chod' pomaly,
máme sa vyšplhať do nedeského domova.*

GALIYĀ CHOṬĪ RĀT ANDHERĪ
RASTE MĒ CIKANĀĪ
AGARCE RAPṬE PĀV TUMHĀRĀ
PAROGE ŪṆḌĪ KHĀĪ

*Pred nami je 72.000 riek (nádí)
a dlhých, hlbokých priekop.
Tisíce mil' nad nebeskou klenbou, tam je Pán.*

PĀC PACĀSŌ BHELĪ HOKAR
MOHANĪ RĀGa SUNĀĪ
RĀGa SUNĀYA TERO MANA MOHE
RASTO DEYA BHULĀĪ

*Úzke sú cesty, temná je noc a klzká je cesta,
keď sa Ti noha pošmykne,
spadneš do hlbokej priepasti.*

BINA JĀṆaYĀ KOĪ ŪCO CAṘHSĪ
PARE DHARAṆA PAR ĀĪ
SATAGURU BINA MĀLUM NAHĪ PARṬĀ
MĀRGA JHĪṆĀ BHĀĪ

*Je 25 zmyslov konania (indrii),
ktoré spievajú veľmi okúzľujúce melódie.
Pri ich počúvaní budeš okúzlený
a zabudneš na svoju cestu.*

ŚRĪ DEVAPURĪ HĒ SĀYAB GURU MERĀ
DĪVĪ SĒNA LAKHĀĪ
SVĀMĪ DĪP SANNYĀŚĪ BOLE
GURU KIRPĀ SE PĀĪ

*Keď sa niekto pokúsi vyšplhať nahor
bez znalosti techniky, spadne na zem.
Bez gurua nie je poznanie,
pretože táto cestička je veľmi úzka.*

*Śrī Dévapuridží, môj milovaný gurudév,
dal mi inštrukcie, ako šplhať.
Svámí Dīp vraví: toto je dosiahnuteľné
len guruovou milosťou.*

Čes.bh.:

***Mysli má, kráčeť zvolna dál,
nebeský domov dosáhnout mám.
Mysli má, zvolna, zvolna dál,
nebeský domov dosáhnout mám.***

*Mou cestu hluboké rokle brázdí,
tisíce řek přejít mám.
Ve výšinách nad nebeskou klenbou,
tam sídlí Nejvyšší Pán.*

*Upoután zpěvem zcela zapomínám,
že dále jít mám.*

*Kluzké jsou cesty a velmi úzké,
temnou nocí jít mám.
Komu noha sklouzne, ze zrázu spadne,
cestu nelehkou mám.*

*Kdo se pokouší vyšplhat vzhůru
bez rady Mistra a sám,
když nemá poznání, může se zřítit,
nedostane se dál.*

*Písňemi svými mne smysly mé vábí,
okouzlen naslouchám.*

*Můj božský Mistr šrí Dévapuridží
poznání mi daroval.
Svámí Dīp říká: to vše mi dává
milostí svou můj Pán.*

**KYĀ TŪM DHŪṆĪ TO SILGĀVE
YOGĪ BANA KE MĀHĪ**

BINA LAKRĪ MERĪ JAGE DHŪṆIYĀ
NAJARA DHŪĀ NAHĪ ĀĪ
IS DHŪṆĪ MĒ GANGĀ BAHAVE
BICa MĒ YOGĪ NAHĀĪ

Dos.prekl.:

*Ó Sádhuové, v poušti a v lese
nemá smyslu zapalovat oheň.*

MADHURI VĀṆĪ GĀVE YOGĪ
ANAHADA TĀNa MILĀĪ
ḌHŪṆḌHANE VĀKO JO KOĪ JĀVE
HĒ NEḌĀ NAHĪ PĀĪ

*Můj oheň hoří bez dřeva,
jeho kouř vaše oči nevidí.
Uprostřed toho ohně proudí řeka lásky
a v ní se koupe jogín.*

ĒSĀ YOGĪ GHAṬ - GHATA RAMATĀ
SABA SE DŪRA RAHĀĪ
ALAKHa NIRANĀJAN HĒ AVINĀŚĪ
GARaBHA VĀS NAHĪ ĀĪ

*Jogín zpívá opojným hlasem,
pěje nekonečné melodie.
Nalézt jej není lehké,
mnozí lidé zabloudí.*

ṢAṬ CAKKAR KE ŪPAR YOGĪ
SIDDHĀSANA KO LĀĪ
SVĀMĪ DĪP KAHE BIRLĀ SANTAJANA
US YOGĪ KO PAĪ

*Ten jogín žije v každém srdci,
on je nepopsatelný, čistý, nezničitelný,
mimo koloběh zrození a smrti.*

*Nad šesti čakrami
sedí jogín v siddhásaně.
Svámí Dīp říká: ten oheň naleznou
jen duchovní lidé.*

**HARI GURU MILIYĀ THĀ PŪRABA MĒ
HAMA NAHĪ JĀNA SAKĪ HELĪ**

MĒ DUKHA DĀRUᅇA ABALĀ DHĀRAᅇA
SOYA RAHĪ HOYA GELĪ
ĀJ ŚYĀM PRABHU MILE HARI JĪ
YŪ NAHĪ SAMAJHĪ PAHELĪ

PRABHU ĀVE KĪM JĀNNA SAKŪ MĒ
RAHĪ ANTARA MĒ MĒLĪ
PĀPa PURAᅇA CHĀYA RAYO MHĀRE
NĪNDA BHARAMANĀ PHELĪ

O BHAVA SĀGAR HĒ DUKHA BHĀRĪ
SAMUNDARA PĀRA KARO HARA VELĪ
ĀGE JANAMA ANEKA RĀMAJĪ
BHŪLA BHARAMANĀ KHELĪ

ABAKE ALAKHA AVĀJ PAᅇHĀĪ
SOHAM SĪVARAᅇA SELĪ
ŚRĪ DĪPa DAYĀLA DAYĀ KAR DĀTĀ
CARAᅇA ŚARAᅇA MĒ LELĪ

BRAHMĀNANDA KAR PREMA PRITAMA SE
PREMA PARASA BRAHMa BHELĪ
JĪVANaMUKTA AMARA PADA PĀYĀ
FIR NAHĪ JANAMA DHARELĪ

Dos.prekl.:

**Potkával jsem tohoto Mistra
v minulých životech,
ale nepoznal jsem ho.**

*Plný problémů jsem spal v nevědomosti
a nevěděl jsem,
že dnes potkám svého Pána.*

*Jak jsem také mohl vidět, že přichází,
když mé srdce nebylo čisté.
Byl jsem plný hříchů, přetvářky a předsudků.*

*Ó Pane, oceán utrpení je velmi velký,
dovol mi ho překročit.
Bloudil jsem od zrození ke zrození,
hrál jsem si ve své nevědomosti.*

*Ale nyní mne zavolał Pán zvukem Só Ham.
Milostivý Prabhu Dīp
mne přijal do svého království.*

*Brahmánand říká: skrze lásku k němu
jsem se s ním stal jedno.
Jsem realizovaná bytost
a více se již nezrodím.*

**GURU CARAᅇO MĒ AᅇASAᅇHA TĪRATHA HĒ
VO VEDA PURĀNĀ (MĒ) GĀTE HĒ**

VAHĀ UTTAMA JIGYĀSU ĀTE HĒ
VO GYĀNA GANGĀ MĒ NAHĀTE HĒ
VAHĀ ANUBHAVA BĀᅇĪ ĀTE HĒ
VO SATYA VIVEKA BATĀTE HĒ

MANA BĀCHITA ĀNANDA PĀTE HĒ
VO SATYA SVARUPA LAKHĀTE HĒ
VO JĪVANA MUKTA PAᅇHĀTE HĒ
FIR JANAMA MARAᅇA NAHĪ ĀTE HĒ

VO PĀRABRAHMa MILE JĀTE HĒ
ŚRĪ DĪPa HARI KĀ GUᅇA GĀTE HĒ
SVĀMĪ ŚIVĀNANDA MANA BHĀTE HĒ
FIR ĀNNA DEVA NAHĪ DHYĀTE HĒ

Dos.prekl.:

**V lotosových nohách gurudéva
sú všetky pútne miesta.
O tom sa spieva vo Védach i Puránach.**

*Všetci skuteční hledající přicházejú sem
a plávajú v nektári múdrosti.
Tam sa hovorí o najvyššej skúsenosti,
o pravde a schopnosti rozlišovať.*

*Tam získaš ánandu, ktorú hľadá Tvoja myseľ.
Spoznáš pravú podobu svojho bytia.
Oslobodenie za života sa tam vyučuje,
neexistuje viacej znovuzrodenie a smrť.*

*Jednota a Brahma sa tu realizujú
a sláva Mahaprabhudžího sa ospevuje.
Svámí Śivánanda vraví : ak toto pochopíš,
na iného Boha nebudeš viacej myslieť.*

**ŚRĪ DHARAMa SANĀTANa PĀLANa KĀRAṆa
GURU NĀRĀYAṆa ĀYE HAĪ**

SATALOKa SE ĀP PADHĀRE HĀI
SŪRaTĪ KĀ GYĀNa ŪCĀRE HĀI

PRATI BODHa DIYE NIJa CETANa KĀ
JABa BHARAMa AGYĀNa NĪVĀRĀ HAI

NIJa RŪPa DĪKHĀYE AP NĀI
TABa ORa AGYĀNa NĪVĀRĀ HAI

KUKARMa KĀ BANDHANa TOṚa DIYĀ
HO ŚUDDHa SVARŪPa HAMĀRĀ HAI

BHAVa SINDHU SE UTĀRa DIYĀ
MAHĀ KAṢṬa JAGATa SE ṬĀLa DIYĀ

TABa TANAMANa UNa PARa VĀRa DIYĀ
SABa KAJa HAMĀRĀ SĀRĀ HAI

NARa TANA DHĀR SANĀTANa YEHI
GURU ĪSVARA GUṆa GĀNĀ HAI

ŚRĪ JAGATa GURU SANYĀSĪ SVĀMĪ
ŚRĪ DĪP DAYĀLa HAMĀRĀ HAI

ŚIVĀNANDa PURĪ PARANĀMĀ HAI
NĀVa NĪJĀNANDa JĀNĀ HAI

PARABRAHMA SAMĀKARa SEHA JĀI
GURU DEVa HARĪ DĪDĀRĀ HAI

Dos.prekl.:

**Pán Náráján přišel v podobě gurua,
aby ochránil sanáthan dharmu.**

*Přišel ze satjalóky
a předal poznání svatých písem.*

*Dává osvětlení našemu vědomí,
rozptyluje pochybnosti a nevědomost.*

*Ukazuje svoji božskou podobu
a tak odstraňuje nevědomost.*

*Trhá pouta špatných karem
a my poznáváme své pravé já.*

*Vede nás přes oceán světa,
ze světa odstraňuje ta největší trápení.*

*Nabízíme mu své tělo a mysl
a celá naše práce se stává dokonalou.*

*Dostat lidské tělo má jeden význam -
opěvovat slávu gurua a boha.*

*Náš milostivý Maháprahudží je sanjási svámí,
učitel celého světa.*

*Śivánanda se oddaně sklání sataguruovi,
který si je vědom své vnitřní blaženosti.*

*Bez vlastního úsilí je spojen s nejvyšším
a v jeho podobě se projevuje
božské světlo Pána.*

**ŚABDA SANEHĪ MHĀRĪ, JĀTRĀ MHĀRĪ HELĪ
ŌR NA ĀVE MHĀRE DĀY, DĀY MHĀRĪ HELĪ**

ŚABDŌ SE DENĀ RĀMĀ, ŚABDŌ SE LENĀ HĒ
ŚABDŌ SE KARaṆĪ HĒ BĀT, BĀT MHĀRĪ HELĪ

ŚABDŌ SE SUJHE RĀMĀ, ŚABDŌ SE BUJHE HE
ŚABDŌ SE CĀLE MHĀRE SĀTH, SĀTH MHĀRĪ HELĪ

ŚABDŌ SE BHELĀ RĀMĀ, ŚABDŌ SE MELĀ HE
ŚABDŌ SE PĀVE SABa GYĀN, GYĀN MHĀRĪ HELĪ

ŚABDŌ SE YOGĪ RĀMĀ, ŚABDŌ SE JUGaTĪ HE
ŚABDŌ SE SAHAJ^{P1} UDĀR, UDĀR MHĀRĪ HELĪ

ŚABDŌ SE SURGUṆa RĀMĀ, ŚABDŌ SE NIRGUṆa HE
ŚABDŌ SE DĪPa DĪDĀR, DĪDĀR MHĀRĪ HELĪ

ŚABDŌ SE BRAHMA RĀMĀ, ŚABDŌ SE MĀYĀ HE
ŚABDŌ SE ŚIVĀNANDA PĀR, PĀR MHĀRĪ HELĪ

Dos.prekl.:

**Všichni lidé, kteří rozumějí těmto slovům
jsou mi velice blízcí
a všichni, kdo nerozumí, jsou mi vzdálení.**

*Slovy dáváme i bereme
díky slovům si vzájemně rozumíme.*

*Slova jsou s námi
kamkoliv jdeme.*

*Slova nás spojují a slova nás sjednocují
a skrze slova získáváme poznání.*

*Díky slovům se stáváme jogíny a moudrými lidmi,
díky slovům jsme osvobozeni.*

*Díky slovům poznáváme projeveného Boha
a v každém slově můžeme vidět neprojeveného Boha.
Slova nám předávají záři božského.*

*Slova jsou brahman a jsou mája.
Pomocí božských slov byl Svámí Śivánanda osvobozen*

Čes.bh.:

*Co bychom dělali, nemýt slov ?
Dáváme slovy, dostáváme slovy,
slovy pojmem i vyjádříme svět.*

*Na pouti životem Tě vedou slova,
slova nás vedou dovnitř i ven,
k sobě samým i k sobě navzájem.*

*Slova jsou poselstvím poznání
a předzvěst osvobození.
Ve slovech světlo nejvyššího svítí.*

*Bhagaván Śrī Dīp Maháprahudží
mi daroval svaté slovo
a to mně přeplavilo přes oceán bytí.*

**KYĀ TUM JĀNO HĀL HAMĀRĀ
MERE SATAGURU MĀRYĀ TĪR
LAGĪ ĀYA KAR COṬA HAMĀRE
NĒNĀ ṬAPAKE NĪR**

ROMA - ROMA CILLĀVE MERĀ
SUNAKARa GYĀNA GAMBHĪR
BHAYĀ DARaDA ABa DILA KE ANDARA
JĀNE NA PAṆḌITa PĪR

Dos.prekl.:

*Nemůžeš rozumět stavu, v jakém jsem,
sladké rány mne pálí.
Sataguru mne zasáhl šípem pravdy,
z mých očí kanou slzy.*

MÜRCHĀ KHĀKAR GIRĀ DHARAṆA PAR
DIYĀ KALEJĀ CĪR
VĒDYA HAKĪM KOĪ NAHĪ JĀNE
DARDA YAḤĪ^{P2} DILA GĪR

*Udělala se mi husí kůže,
když jsem uslyšel nekonečnou řeku moudrosti.
Něco se zlomilo uprostřed mého srdce
a takovou bolest ani učení lidé neznají.*

JISKE LĀGĪ VO HĪ JĀNE
DŪJĀ NA JĀNE ŐR
ŚRĪ DĪP DAYĀLA MILYĀ PRABHU PŪRaṆA
KARDIYĀ CAKaNĀCŪR

*Mé srdce se rozlomilo na dvě části
a spadl jsem v bezvědomí na zem.
A ani ti největší lékaři světa
nemohou nalézt lék na tuto bolest.*

ŚABDA TĪR KĪ ĒSĪ MĀRĪ
MIṬGAYĀ MANA MAGaRŪR
LĀLa KAHE ABA DHOKHĀ NAHĪ
SUNNA MĒ ŪGĀ SŪR

*Pouze ti, kteří zakusili onu bolest,
znají toto skryté tajemství.
Potkal jsem dokonalého gurma ŚrĪ DĪpa
a ve vteřině jsem se rozplynul.*

*Šipy slov On smrtelně zasáhl mé ego.
ŚrĪ Lālānand říká: sbohem iluze,
neboť slunce začalo zářit v temnotě.*

**ĒSĀ MERĀ SATAGURU ANDARA BOLE
NIRĀKĀRA CETANA AVINAŚĪ
BHEDA BHARAMANĀ KHOLE**

Dos.prekl.:

ĀPA ANĀDI AVICALA GĀDĪ
SADĀ NIRANTARA KHELE
UNA MUNI DHYĀNA DHARE NIŚVĀSARA
SAHAJA^{P1} MUKTA MĒ MELE

*To je můj Sataguru, který mluví skrze mne.
Ten, který je bez tvaru, nezničitelný,
ten, který je vědomím
a odstraňuje všechnu dvojnost a klam.*

PARĀPĀRA PŪRaṆA GHANA SĀGARA
JYOTI BRAHAMA UJĀLE
HIRADE KAMALA MĒ TĀKHATA VIRĀJE
VĀ ANUBHAVA VĀṆI BOLE

*On je bez začátku a bez konce,
neměnný a nehybný si věčně hraje.
Ty, kdo na něj stále v tichu meditují
vede z vlastní vůle k osvobození.*

ARĀ URADA KĪ SULAṬA SUMARATI
PĀRA BRAHAMA PADA KHOLE
NĀBHA KAMALA SE ČĀLATA OM
SURATI SOHAM TOLE

*Je dokonalý, všudypřítomný a krásný,
je světlem nejvyššího.
Sedí na trůnu v lotosu tvého srdce
a odtud vycházejí slova poznání.*

ADHARA SUNNA MĒ ŚYĀMA PĪCHĀNĀ
TRIBĪṆĪ TAṬA KHELE
ŚRĪ JAGAT GURU SANNYĀSĪ SVĀMĪ
BEGAM KĪ GAMA JOLE

*Ten, kdo sjednotí pránu a apánu,
dosáhne nekonečného míru a dokonalosti.
Zvuk Om pak stoupá od manipúry
a sjednocuje se se Só Ham.*

ŚRĪ DĪPa DAYĀLA MILYĀ GURU PŪRĀ
CARAṆA KAMALA MĒ HOLE
BRAHMĀNANDA ĀNANDA HOVELĀ
MEHRAMA MOTĪ POLE

*Ten v sunjakáši pozná nejvyššího,
toho, který si hraje v trikuti.
A protože dosáhl nedosažitelného,
sám se stává guruem světa.*

*Zdravím lotosové nohy ŚrĪ DĪpa.
On je můj dokonalý Sataguru.
Brahmánanda obdržel perlu jeho milosti
a to je nekonečná radost.*

**RAJA DENĀ GURU¹ SĀ MOYE CARAṆŌ KĪ
CARAṆŌ KĪ PADA KAMALŌ KĪ**

NAHĪ MĚ MĀNGŪ BHOGA SVARGA KĀ
ICCHĀ NAHĪ DHANA DVĀRANA KĪ

Dos.prekl.:

**Ó gurudév,
daj mi prach zo svojich lotosových nôh.**

INDRA LOKA KE BHOGA NA MĀNGŪ
SAMPATTI NA MĀNGŪ DHARĀPAT KĪ

*Nežiadam pôžitky neba,
ani netúžim po bohatstve.*

NAHĪ MĚ MĀNGŪ MUKTI KE SĀDHAN
MUKTI DĀSĪ GURU CARAṆŌ KĪ

*Nežiadam radosti Indrovej planéty,
ani nežiadam moc kráľa.*

ŚRĪ DĪPa PRABHUJĪ CARAṆA RAJA MĀNGŪ
YAHĪ^{P2} VINATĪ LĀLĀNANDA KĪ

*Nežiadam cvičenia pre oslobodenie,
oslobodenie je otrokom guruových nôh.*

*Žiadam len prach z lotosových nôh
milostivého Pána Śrī Dīpa Prabhudžího.
Toto je prosba Lālanandu.*

Čes.bh.:

**Prachem nohou mne potěš, ó gurudévo,
nohou svatých, nohou Tvých lotosových. 2) Pane**

*Netoužím vůbec po štěstí nebe,
nechci ani slávu lidí mocných. 2) Já*

*Nechci ani radosti Indrova světa,
netoužím také po počtách královských. 2) Já*

*Netoužím hledat nikde jinde spásu,
spása slouží u nohou gurudévových. 2) Sama*

*Śrī Dīpe Prabhudží, prach Tvých nohou žádám. 2) Laskavý
Toto si přeje Lālanandadží. 2) Ó*

**MANĀ RAṬA NĀM GURU KA RĒ
YAH^{P2} AVASARA PHIR ĀVATA NĀHĪ
MANUṢYA TANA KA RĒ**

VĒDA VĒDANTA PURĀṆ BHĀKHE
KAHNĀ MUNĪJANA KĀ
SATAGURU SANŚAY MĚṬ DĒT SARĒ
TANA MANA KA RĒ

ARḤASAṬA TĪRTHA DHĀM SAMA
ŚARANA CARAṆŌ KĀ RĒ
GURU PARATĀP MILĪ TIRANĒ KO
SATSANGA NAUKA RĒ

ISAMĚ PHĒR PHAR KACHU NĀHĪ
VĀKYA NIṢṬĒ KA RĒ
GURU KRIPĀSĒ DARŚAN PĀVE
ĀTMA PADA KARĒ

TURYATĪTA BRAHMA SATAGURU
PALAKA VISVAKARĒ
LĀLĀNAND GAVATA NITA HI
GUṆA DIP HARIKARĒ

**SATAGURU SACCĀ MILĀ JAB HĪ SE
BHARAMA KO DŪR BHAGĀYA DIYĀ**

KOĪ TĪRATHA VARATA BATĀYĀ MUJHE
ŌR NEMA DHARAMA SAMAJHĀTE THE
KOĪ HOMA VIDHI BATALĀTE THE
IN SABAKĀ SĀR BATĀYA DIYĀ

KHOL KIVĀRA BATĀYĀ MUJHE VO
GHAṬA MĚ NANDA DULĀRE KO
KEVALA RŪPA MILĀ GHAṬA MĚ TAB
JOTA MĚ JOTA MILĀYA DIYĀ

PHŪLANA GANDHA SUGANDHANA MĚ
GHAṬA BHĪTARA VO HĪ VYĀPAKA HĚ
SABA SANŚAYA DŪR HUĀ MERĀ TAB
KARAMA KO DŪR HAṬĀYA DIYĀ

GHAṬA BHĪTARA MĀHĪ EK RŪPA HĚ
BĀHAR RŪPA ANEKA KIYĀ
KAHE MĀNGĪLĀL SATAGURUJĪ MOYE
ALAKH PURUṢA BATALĀYA DIYĀ

Dos.prekl.:

**Našiel som pravého gurua
a on ma zbavil sebeklamu.**

*Kým som ho stretol, počul som mnoho rád.
Posvätné púte, pôst,
disciplína, obrady ohňa.
Ale gurudév mi ukázal podstatu všetkého.*

*Otvoril mi vnútorné dvere
a ukázal mi milovaného Boha,
prebývajúceho v mojom srdci.
Sám v blaženosti som stretol jediného
a plameň sa rozplynul v plameni.*

*Tak ako je vôňa v kvetine a kvetina je vo vôni,
on prenikol do môjho srdca.
Keď sa rozplynuly všetky pochybnosti,
boli všetky karmy rozpustené.*

*Vnútorná realita je jedna a je večná,
ale vonkajších foriem je mnoho.
Śrī Mangilál vraví: Sataguru mi ukázal
nevýslovného Purušu.*

**Když jsem našel svého Satagurudéva,
ze sítě omylů a chyb mě vyprostil.**

Čes.bh.:

*Někdo o pústech a svatých poutích mne poučil,
jiný příkazy a lidskou dharmu mi vysvětlil.
Další o obětech bohům se mnou hovořil.
Až Gurudév můj význam všeho mi objasnil.*

*On zámek z dveří srdce mého odstranil.
Boha, který dlí v hloubi srdce, mi vyjevil.
Jediný Bůh se v mém nitru projevil.
Plamen se ve věčném světle rozpustil.*

*Tak, jako v květině vůně skrytá je,
v hlubinách srdce se Bůh zjevuje.
Pochybnosti veškeré z mysli mé Pán odstranil,
z důsledků činů mých mne tak vykoupil.*

*Bůh v mnohých podobách ve světě přebývá,
v srdci se v jediné podobě skrývá.
Mangilál říká: můj Satagurudéva
pravou podstatu bytí mi tím vysvětlil.*

**PREM KĀ NĪR TŪ PĀDE
PRABHU PYĀSĀ MĚ MARĀTĀ HŪ**

LAGĪ HĚ PYĀSa ABa MUJHKO
NĪR KOĪ NAHĪ PĀYĀ
SUNĀ MĚ NĀM KARUṆĀ KAR
TABHĪ SE ĀSa KARĀTĀ HŪ

CHOR BIṢAYa SANSĀR KO
ĀYĀ HŪ ŚARAṆ MĚ TERĪ
DAYĀ KAR DARŚA TŪ DĪJE
BHRAM KO DŪR DHARĀTĀ HŪ

GYĀN ŌR DHYĀN NAHĪ KARĀTĀ
NAHĪ KOĪ MOKṢA KĪ ICCHĀ
KEVAL EK PREM BAS HOKE
MĚ LAMBĪ SVĀNSA BHARĀTĀ

DOṢa SAB MĀF PRABHU KĪJE
MUJHE HĚ ĀSaRĀ TERĀ
VO MĀNGĪLĀL ŚARAṆ HĚ TERĪ
SABHĪ VIDHNŌ SE ḌARĀTĀ HŪ

Čes.bh.:

**Dej mi pít vodu lásky,
Pane můj, umírám žízni**

*Tolik jsem po lásce žíznil /toužil/,
ale napít nedal mi žádný.
Ale jak jsem uslyšel Tvé jméno,
znovu doufám v touze čekání.*

*Opouštím kruh věčných přání
a do Tvé ochrany se dávám.
Pane dej mi okusit své lásky,
ať zmizí mé pochybování.*

*Nevím, co je meditace Gjána,
ani touhu po mókši nemám.
Jen láskou chci dlouze dýchat,
hluboko v ní jen dýchat a pít.*

*Že mi odpustíš, to Pane vím,
všechnu naději jen do Tebe vkládám.
Mangilál říká, k Tobě přicházím,
do Tvých rukou osud odevzdávám.*

**NIBHĀNĀ HĚ RE NIBHĀNĀ HĚ
SATAGURUJĪ KĀ BACANA NIBHĀNĀ HĚ**

KĀMA KRODHA KO DŪRA HAṬĀ VŎ
TANA KĪ KHETĪ SĀF KARĀ VŎ
NEMA DHARaMA KĀ HALA CALĀ VŎ
BĪJA OM KĀ BONĀ HĚ

DAYĀ DHARaMA HARIYĀLĪ CHĀĪ
PYĀSĀ MARATĪ VO MURAJHĀĪ
SATAGURU KŪPA BATĀYĀ BHĀĪ
ABa TO NĪRA PILĀNĀ HĚ

AB KHETĪ MĚ NEPAḤ ĀĪ
SAB SAKHIYĀ MILA TOṚANA DHĀĪ
NEP ĪKAṬṬHĪ KARALO BHĀĪ
FIR TO RĀSa BANĀNĀ HĚ

RĀSa BANĀYĀ MĀLa GHARA LĀYĀ
BECANA KO BĀJĀRA SIDHĀYĀ
VAHĀ PAR MOLA AMOLAKA PĀYĀ
TAB MERĀ MANA MĀNĀ HĚ

PRABHU DĪPa KHETĪ NIPAJĀĪ
MĀNGĪLĀL KAHE MERE MANA BHĀĪ
BIRLĀ SANTAJANA MEHRAMA PĀĪ
ADBHUṬa RŪPA PICHĀNĀ HĚ

Dos.prekl.:

Každý by mal nasledovať slová satguru.

*Každý by mal vykoreniť túžbu a zlosť
a očistiť pole tela.
Skrz disciplínu a rozvoj cností,
mal by začať orať
a zasiat semeno mantry ÓM.*

*Výhonky milosti a ďalších cností začínajú rásť,
ale nedostatkom vlahy schnú a umierajú.
Sataguru ukazuje studňu,
z ktorej môžeme rastliny zaliať.*

*Teraz prišiel čas žatvy
a všetci priatelia sa zhromaždili na zber úrody.
Úroda má byť zožatá
a zhromaždená do snopov.*

*Dali sme snopy dohromady a odniesli ich domov.
Potom sme odniesli zrno na trh
a tu sme zaň dostali neoceniteľné hodnoty.
Len potom sme sa tešili a boli sme šťastní.*

*Mali by sme kultivovať záhradu Mahaprabhudžiho.
Mangiláldži vraví: moji drahý bratia,
túto milosť dosiahol len nemnoho svätých mužov.
Potom je táto zázračná podoba realizovaná.*

**SĀDHO¹ BHĀĪ AB KYŪ KARO THE MOṚO
TERĪ SŪRATA BHĀJANA MĀHĪ JOṚO**

Dos.prekl.:

**Moji bratia sádhuovia, prečo váhate ?
Obráťte svoju pozornosť k bohoslužbe.**

*S pomocou Vašich piatich a 25 pracovníkov
(t.j. elementov tela a mysle)
zničte baštu pochýb a nevedomosti.
Potom, keď ju zničíte, postavte cestu,
ostáva iba niekoľko málo dní.*

*Postavte kočiar z dharmy a disciplíny
a použite koncentráciu ako kone.
Potom rýchlo nastúpte do kočiaru
a nasmerujte ho na cestu.*

*Odtiaľto do príbytku Brahmú je dlhá cesta,
popožeňte kone do cvalu.
Na ceste bude mnoho prekážok,
ale ani trochu sa o ne nestarajte.*

*Na tejto ceste dosiahnete svoj cieľ,
inak neuspějete.
Śrī Mangilál vraví: realizujte toto vo svojej mysli.
Inak budete vo svete trpieť.*

PĀCa - PACĪSa MAJŪRa LAGĀVO
BHARAMA KILĀ NE RE TOṚO
PHOṚA - TOṚA KE SAṚAKA BANĀ LO
DIN RAH² GAYO HĚ THOṚO

NEMA DHARaMA KĪ BAGGĪ BANĀVO
SŪRaTĀ LO KARALO GHOṚO
FIR BAGGĪ KO JALDĪ LĀKAR
TURATA SAṚAKa PAR JOṚO

YAHĀ SE BRAHMANAGARa HĚ DŪRO
TEJA KARA JYŎ GHOṚO
RĀSTĀ MĚ NADIYĀ BAHUṬa ĀVE
CIT MAT DĪJO THOṚO

IS VIDHI VAHĀ JĀY PAHŪCOLĀ
NAHĪ TO PĀVOLĀ VAJ MĚ PHOṚO
MĀNGĪLĀL KAHE SAMAJHO MANA MĀHĪ
JAGA MĚ KHĀVOLĀ OṚO

Čes.bh.:

**Moji bratři sádhuové, proč nyní (ještě) váháte ?
Celou svojí myslí Boha uctívejte.**

*S pomocí svých smyslů zbořte tvrz klamných
zdání.
Pevnou cestu zbudujte místo ní.
Čas na vás nečeká, pracujte bez ustání.
Zbývá vám jen několik málo dní.*

*Vytvořte kočár svou dharmou a kázní.
Zapřáhněte koně soustředění.
Čeká vás, bratři, obtížné putování.
Nečekejte až do rozednění.*

*Daleká (dlouhá) je cesta k božskému poznání.
Touha tvá, ať koně popohání.
Cestou tě čeká nejedno strádání.
Nepolevuj ve svém odhodlání.*

*Tak dosáhnete pravého poznání.
Zmeškáte - li, čeká vás zklamání.
Mangilál říká, zanechte svého váhání,
přetřhněte pouta strádání.*

**GURUDEV ŚARAṆA TUMHĀRĪ
CINTĀ MERĪ MIṬĀDE
KARKE DAYĀ DAYĀLU
BERĀ TŪ PĀR LAGĀDE**

MĀTĀ PITĀ ŐR BANDHU
KOĪ NAHĪ HAMĀRĀ
MĀYĀ KĪ JĀL BHĀRĪ
INSE PRABHU BACĀDE

SANSĀRa RŪPĪ DARĪYĀ KĀ
HĒ TŪFĀN BHĀRĪ
TŪ HĪ PRABHU KIRPĀ KAR
ĎŪBAT NĒYĀ BACĀDE

JAPA TAPA NA HOVE MUJH SE
YAHĪ^{P2} PRABHU ARAJ HĒ
KARUṆĀ NIDHĀN TŪ HĪ
DUĪ KO DŪR HAṬĀDE

GURUDEV ŚRĪ DĪPa DĀTĀ
ŚARAṆĀGATĪ HŮ TERĪ
ARZA MĀNGĪLĀL KĪ
ŚRĪ RĀM KĀ NĀM RAṬĀDE

Dos.prekl.:

**Ó Gurudéve, jsem pod tvou ochranou,
modlitba odstraňuje moje starosti.
Ó milostivý, měj se mnou slitování
a umožni mi překonat problémy.**

*Matka, otec a přítel,
nikdo není můj (mi nepatří)
Ó Pane, prosím zachraň mne
z této velké sítě máji.*

*V tomto oceáně sansáry
(tam) je veliká bouře.
K Tobě, ó Pane, se modlím,
zachraň, ve svém milosrdenství,
potápějící se loď.*

*To je má prosba (žádost) k Tobě, ó Pane,
nemohu provádět japa nebo tapas.
Jsi zásobárnou dobroty (laskavosti),
modlím se, odstraň mou dvojnost.*

*Ó Gurudéve, můj laskavý Šrí Dípe,
jsem pod Tvou ochranou.
Toto je prosba (žádost) Māngílála,
dovol mi opakovat Boží jméno.*

Čes.bh.:

**Pane můj, díky že nás chráníš
zbavuješ nás starostí.
Měj s námi slitování
a ved' nás přes překážky.**

*Matka, otec ani přítel
nikdo nám nepatří.
Ó Pane, vysvobod' mne
z (této) mocné sítě máji.*

*Oceánem sansáry
zmíta veliká bouře.
Nenech nás v něm utonout,
o to se modlím, Ó Pane.*

*Zpívání mantry ani odříkání
bez Tebe nadojdou cíle.
Ó Pane, měj slitování
a zbav mne klamu dvojnosti.*

*Ó Pane můj, laskavý Šrí Dípe
jsem pod Tvoji ochranou.
Prosbou Māngílála
je zpívat jméno Pána (Ráma).*

**JĀG MUSĀFIR DEKH VO
KĀL KĪ MOṬAR ĀYA RAHĪ**

KIS MĀLIK KĀ NŌKAR THĀ
ŐR KIS KĪCAR MĒ ĀYa PHĀSĀ
KYĀ JAVĀB ĀGE DEVEGĀ
NĒNĀ NĪNDA SAMĀYa RAHĪ

JO KUCH KARNĀ HĒ SO KARLE
NAHĪ TO FIR PICHaTĀVEGĀ
MĀLIK KO KYĀ JAVĀB DEGĀ
PALA - PALA BĪTĪ JĀYa RAHĪ

JO KUCH LENĀ HĒ SO LELE
ĀLAsa KYŎ KARTĀ NĀDĀN
BĀR BĀRa MĒ MĒ SAMAJHĀŮ
TERĪ BHŪLa BHULĀYa RAHĪ

ABa GHABaRĀTĀ HĒ TŮ MANA MĒ
PAHLE NĒNĀ NĪNDA LAHĪ
MĀNGĪLĀL FIR ANTA SAMAY MĒ
DUNIYĀ YŮ HĪ JĀYa RAHĪ

CAKH LENĀ MUSĀPHIR GŪNDA GIRĪ

BHAVA SĀGAR MĒ KYŌ TŪ PARĀ HĒ
YAH^{P2} TO HĒ DUKHA KĪ NAGaRĪ

GŪNDA GIRĪ KĀ RASa BAHU MĪṬHĀ
PĪVATa JĀLa ṬARE SAGaRĪ

PĪKARa RAṢa TŪM DEKHa JARĀ NAR
JHAṬa BHAR JĀY TERĪ GAGaRĪ

DHRUVA PRAHLĀDa DOŪ RASa PĪNĀ
PĪVATa HĪ JAGaMAGa JAGaRĪ

ĒSĀ RASa PHIR HĀTH NA ĀVE
CĀHE KRORṢ PHIRO NAGaRĪ

MĀṄĪ KAHE CETO BHĀĪ MERE
TUMaKO YAH^{P2} MĀYĀ ṬHAGaRĪ

RAṄGA DENĪ HAMĀRĪ CĀDARIYĀ

MĒ KĀRĪGARa SUNaKE ĀYĀ
CĀDARa RAṄGa DE MHĀRĪ
KACCĀ RAṄG MAT RAṄG KE DENĀ
SUN LENĀ RAṄGĀRĪ

KACCĀ RAṄGa TO ĀGE RAṄGIYĀ
BAHUT DINĀ TAK BHĀĪ
PAKKĀ RAṄGa BINA PĀR NA JĀVE
SOCa LĪVĪ MANa MĀHĪ

CĀDAR ĒSĪ RAṄGa KE DENĀ
PAKKĀ RAṄGa MĒ BHĀĪ
KRORṢ VĀR DHUPANE KO JĀVE
NAHĪ DĪKHE PHĪKĀĪ

ABa KYŌ DER KARE KĀRĪGARa
JHAṬa RAṄG DENĪ SĀĪ
MĀṄĪ KAHE RAṄGa KABAHU NA ŪTARE
TABa TERĪ CATURĀĪ

**PADHĀRO MERE GAṆaPATI DEVa GURĀSĀ
PALAKA PALAKA MERĪ YAHĪ ARJa HAI
RĀKHO CARAṆa MĒ DĀSĀ**

KṚĪPĀ KARO GURUDEVa GAJĀNANDa
HRĪDAYa KARO NIVĀSĀ
ANUBHAVa VĀṆĪ PRAGAṬa KĪJO
JAISE BHĀṆa PRAKĀŚa

ŚARAṆE ĀYE KO SADĀ SUKHa DĪJO
KĪJO SARVa DUKHa NĀSĀ
KĀLaJĀLA SABa KUBUDDHa ṬĀLa JO
MEṬO YAMa KĪ TRĀSĀ

CARĀ - CARĪ MĒ ĀPa BIRĀJO
VYAPAKa JAISE ĀKĀŚĀ
GAṆaPATI DHYĀVE SADĀ SUKHa PĀVE
PŪRE MANa KĪ ĀŚĀ

ŚRĪ PŪJYa DĪPa DAYĀLU GAṆa NĀMĪ
SIMARŪ ŚVĀSa UŚVĀSĀ
MĀDHAVĀNANDa NITa ARJa KARATa HAI
MOYa DARŚANa KĪ PYĀSĀ

**ĀJ HAI ĀNANDA MERE SATAGURU ĀYE
SATAGURU ĀYE SARVA SUKHA LĀYE**

DARaŚANA DE SARVA PĀP NAŚAYE
ĀJ JĪVANA MERĀ SUPHALA BANĀYE

KUMKUM KESARA GĀR NĪPĀŪ
MOTIYANA CHOKA (ĀJ) PURĀYE

KARŪ ĀRATĪ SEVĀ PUJĀ
NIJA GHARA ŚYĀM BADHĀYE

CARAṆA KHOL CARAṆA ĀMRIT LEU
KOṬI TĪRATHA PHALA PĀYE

LEU VĀRANĀ TANa MANa VĀRŪ
KALĪ KALĪ (HARA) HARAŚĀYE

ŚRĪ PUJYA BHAGVAN DĪP NĀRĀYĀṆ
SANaMUKHA DARaŚANA (ĀYA) DIKHĀYE

KAHE MĀDHAVĀNANDA BARO DIN (ĀYO)
SATAGURU ĀYA (HUṬĀNE) CETĀYE

**ARAJA KARŪ GURUDEV GAJĀNAND
HARI SABA KE DĪNA DAYĀLĀ HAI
TERĪ ŚARAṆA KOĪ ĀYA GAHE
PRABHU KARADE NAJARA NIHĀLĀ HAI**

JO SUMIRE KOĪ NĀMa TUMHĀRĀ
JINA GHAT MĚ GYĀNa UJĀLĀ HAI
TUMHARĪ KRIPĀ NITA HOTA ATISAU
PĀVE DARaŚANA NIRĀLĀ HAI

RIDDHI SIDDHI KE HO VARADĀYAKA
GAṆA ĪSA (SADĀ) MATAVĀLA HAI
SŪRA NARA MUNI (SABA) DHYĀNA DHARE
TERĪ SEVĀ KARE BHŪPĀLĀ HAI

SABA DEVANA MĚ DEVA BAṘĀ
HARA KĀJ SUDHĀRANA VĀLĀ HAI
TUJHE BHŪLa KARa KĀM KARE SO
JĪVA PHĀSE JAṆJĀLĀ HAI

GAṆĀDHĪŚa ŚRĪ DĪP NĀRĀYAṆA
SADĀ KARO PRATI PĀLĀ (HAI)
MĀDHAVĀNANDA PAR NAJARA NIHĀRO
JĀNA ĀPaKĀ BĀLĀ HAI

**BHĀĪ TUM JĀGO RE
TERĀ AVASARA BĪTĀ JĀYA**

Dos.prekl.:

NĪNDA AVIDYĀ CHĀYA RAHĪ
TUM JANAMA-JANAMA DUKHA PĀYA

LAKH CŌRĀSĪ MĚ JĀVOLĀ
TERE GURU BINĀ KŌN SAHĀYA

SATAGURU ŚARAṆA SIDHĀNĀ PYĀRE
(TĒRA) JANAMA SAPHALA HO JĀYA

MOHA JĀLa KĪ PHĀSĪ MĚ
KYŪ MAKṘĪ JŪ MAR JĀYA

MĀNUṢA JANAMA AMOLAKA HĪRO
BĀR-BĀRa NAHĪ PĀYA

MĀNUṢA TANA SE ĀTaMĀ KHOJO
RĀMA MILE GHATA MĀYA

ŚRĪ PŪJYA BHAGAVAN DĪPa NĀRĀYAṆ
DĪNĀ HANSA CETĀYA

SVĀMĪ MĀDHAVĀNANDA YŌ GĀVATA HĚ
PYĀRE SABHĪ SUNO (RE) CITA LĀYA

**Braček, prebud' sa, uniká Ti příležitost'.
Braček, prebud' sa.**

*Zahalil Ťa spánok nevedomosti,
v mnohých zrodeniach si zakúšal bolesť.*

*V kolotoči zrodení budeš aj ďalej trpieť.
Kto, okrem tvojho gurudevá, Ti pomôže ?*

*Milovaný, uchýl' sa do ochrany satgurua,
aby tvoj život bol plodný.*

Chceš zomrieť v sieti klamných ilúzií ?

*Ludské zrodenie je neoceniteľný drahokam,
ktorý tak často nedostaneš.*

*Len v ľudskom tele môžeš hľadať átmá
a s Rámom sa stretneš vo vlastnom srdci.*

*Uctievaný Śrī Bhagván Dīp Narajan,
prebudil vo mne spiacu labuť.*

*Takto spieva Madhavananda,
všetci pozorne počúvajte.*

Čes.bh.:
**Vstávej, bratře, rychle procitni.
Dostals příležitost a ta právě miji.
Vstávej, bratře, rychle procitni.**

*Spánkem iluze jsi stále klamán,
v mnohém utrpení tvá zrození miji.*

*Věčným kruhem zrození jsi stále poután,
ven z něj pouze Guru pomoci ti může.*

*Do ochrany Gurua se, bratře, odevzdej,
život tvůj pak bude plynout v požehnaní.*

*Síť věčných přání tě stále spoutává,
v klamně iluzi život svůj smysl ztrácí.*

*Lidské zrození ti šanci dává
a ty nikdy nevíš, kdy je opět získáš.*

*Jen s lidským tělem átmá poznáváš,
(bratře) v srdci svém se potom
s Bohem setkáváš.*

*Śrī púdžja Bhagavan Dīpa Nárajan
(bratře) ze sna probudil mou duši spící.*

*Svámi Mádhananda (dží) takto zpívá:
drazí, slyšte prosím, tuto pravdu vzácnou.*

**ĀJ SAKHĪYE MERE ĀNANDA APĀRĀ
SATAGURU ĀYE NIJA GHARA DVĀRA**

Dos.prekl.:

DARŚANA DEYA SARVA PĀPA NAŚĀYĀ
ĀJa JANAMA HĒ SAPHALA HAMĀRĀ

*Dnes, priatelia moji, som nekonečne šťastný,
sataguru prišiel ku dverám môjho domu.*

ŮCE ĀSANA GURUDEVA VIRĀJE
PALA PALA NIRAKHŮ PRABHUJĪ DĪDĀRĀ

*Ked' som ho uvidel, všetko zlé vo mne sa rozplynulo
a dnes sa celý môj život stal úspešným.*

KARŮ ĀRATĪ SEVĀ PUJĀ
CARAᅇA AMRITA LE JANAMA SUDHĀRĀ

*Na vysokom tróne sedí gurudév
a môj pohľad stále spočíva na mojom pánovi.*

LEKARA MEVĀ BHOGA LAGĀVŮ
PANKHĀ PAVANA ᅇHULĀVŮ PYĀRĀ

*Celý sa odovzdávam modlitbe a službe
a tieto nesmrteľné lotosové nohy pozdvihujú môj
život vyššie.*

TANA MANA DHANA GURUDEVA PAR VĀRŮ
SATAGURU MERE PRĀᅇA ĀDHĀRĀ

*Radujem sa zo sladkosti jeho prašádu
a vietor tejto hrejivej lásky ma povznáša.*

ŚRĪ PŮJYA SĀYABA DĪPa NĀRĀYAᅇ
PĀRABRAHaMA HARI ŚUBHA AVATĀRĀ

*Môj milovaný učiteľ ŚrĪ Naraján
je podobou najvyššieho všeobjímajúceho Brahma.*

MADHAVĀNANDA KAHE PRABHU BHALA
ĀYE
ĀJ HAMĀRE JAY JAY KĀRĀ

*ŚrĪ Mādhavānanda vraví : Prabhudží prišiel
a dnes spievam celým srdcom na slávu
môjho gurudéva.*

**ABA HAMA GURU ŚARAᅇA SUKHA PĀYĀ
SĀGARA LAHRA¹ SAMĀYĀ**

Dos.prekl.:

GYĀN GHATĀ LE SATAGURU ĀYĀ
AMRITA JALA BARaSĀYĀ
AMRITA NĪRa PĪYĀ MANA BHARAKE
NIRBHAYA NEH CALA THĀYĀ

*Dosiahol som šťastie pod ochranou gurudéva
a vlna sa zjednotila s oceánom.*

PĀRAsa HĒ GURUDEVA HAMĀRĀ
LOHĀ KAᅇCANA KARĀYĀ
SOHAM ŚABDA DIYĀ ŚaRAVAᅇA MĒ
KŮVĀ HANSA BANĀYĀ

*Prinášajúc mrak gĵány, sataguru prišiel
a spustil dášť nektáru.
Pil som nektár až do naplnenia svojho srdca
a dosiahol som pevného stavu bez strachu.*

ANANT JANAMA CŌRĀSĪ BHOGĪ
MĀRa YAMŮ KĪ KHĀYĀ
GURUDEVA YAMA ᅇAᅇᅇA CHURĀYĀ
LEKHĀ PŮRĀ KARĀYĀ

*Môj guru je páras,
ktorý zmenil železo na zlato.
Zašepkal mantru do mojích uší
a z vrany sa stala labuť.*

ĀGE JANAMA ANEKA GAMĀYĀ
GURU BINA BHEDA NA PĀYĀ
PĀYĀ BHEDA KHEDA SABA MIᅇ GAĪ
URA BICA BHĀᅇa UGĀYĀ

*Mnoho životov som trpel v kruhu samsáry
a vždy som bol obeťou Jámy.
Gurudév ma oslobodil od trestov Jámy
a urobil môj osud dokonalým.*

ŚRĪ PŮJYA BHAGAVAN DĪPa DAYĀLU
BEHADA HANSA PAᅇHĀYĀ
KAHE MĀDHAVĀNANDA ĀNANDA HĒ
JANAMA MARAᅇA NAHĪ ĀYĀ

*Mnoho životov v minulosti som stratil nadarmo
a bez gurudéva som nemohol poznať tajomstvá.
Teraz, vďaka gurudévovi, som odhalil tajomstvá,
všetka ľútosť sa rozplynula
a slnce vyšlo v mojom srdci.*

*Milostivý, milovaný, Bhagvān ŚrĪ DĪp,
poslal labuť do nekonečna.
Madhavānanda hovorí : teraz je iba blaženosť
a ja som oslobodený od ďalších znovuzrodení.*

CETA CETA ABA JĪVA AGYĀNĪ
AVASARA JĀVE RE, GURU SAMAJHĀVE RE

DHANa DAULATa AURa MAHAL KHAJĀNĀ
SABA YAHĪ RAH JĀVE RE
ANTa SAMAY JĪVA JĀYa AKELE
SĀTH NAHĪ ĀVE RE, GURU SAMAJHĀVE RE

MĀTA PITĀ AURa KUTUMBA KABĪLO
YAH DŪNĀ LALACĀVE RE
YAMA KĪ MĀRA PAṘE SIRa ŪPAR
KAUNa CHUṘĀVE RE, GURU SAMAJHĀVE RE

SATAGURU ŚARAṆA GAYĀ BINA MŪRaKH
KAUN BHAVA PĀRa LAGĀVE RE
GURU KRĪPĀ BINA JĀYa CAURĀSĪ
GOTĀ KHĀVE RE, GURU SAMAJHĀVE RE

MANUṢA JANaMA AMALOKA PĀYO
MŪRAKHA RATANA GAMĀVE RE
GAYĀ VAKTa ĀVE NAHĪ PYĀRE
PHIR PICHATĀVE RE, GURU SAMAJHĀVE RE

ŚRĪ PŪJYA BHAGAVANA DĪPA NĀRĀYAṆ
SUTĀ HANSA JAGĀVE RE
KAHE MĀDHAVĀNANDA BHAJANA SE
SABA SUKHA PĀVE RE, GURU SAMAJHĀVE RE

DHANYA BHĀGa MERE SATAGURU ĀYE
SATAGURU AYE MERĀ MANa HARAṢĀYE

DARaŚANA DĪNĀ PĀVANA KĪNĀ
ĀJ JĪVANa MERĀ SAPHALA BANĀYE

GYĀNa SUNĀYĀ BHARaMA MIṬĀYĀ
SUTĀ HANSĀ TURANTa JAGĀYE

ANANTA JANaMA KĀ JĪVA DUKHIYĀRĪ
PALA MĒ SATAGURU KALANKA KAṬĀYE

DHANYA HAMĀRĀ DEŚ PAVITRA
HARI GURU SĀYABA CARAṆA DHARĀYE

ŚRĪ PUJYA BHAGAVAN DĪP NĀRĀYAṆ
SATYA DHARMa KĀ PANTHA BATĀYE

(ŚRĪ) MĀDHAVĀNANDA KAHE ĀJ ĀNANDA HAI
SANaMUKHA HARI KĀ DARaŚANA PAYE

**SATAGURU RĀKHO LĀJ HAMĀRĪ
DĪN DAYĀLA DAYĀ KAR DĀTĀ
ĀYO ŚARAṆA TUMHĀRĪ**

BHAKTA PRAHLĀD KĪ RAKṢĀ KĪNĪ
JALTĪ AGNĪ MĚ UBĀRĪ
KHAMBHA PHĀṚ PRAKAṬ BHAYĀ SVĀMĪ
CHINA MĚ VIPATĀ NIVĀRĪ

GAJ KO GHER LIYŌ JALa BHĪTAR
TERĀ NĀMa PUKĀRĪ
GARUḌA CHOR PALA MĚ HARI ĀYE
BHAKTANA KE HITAKĀRĪ

DRŌPADĪ KĪ LĀJ BACĀTĪ
BHARĪ SABHĀ MĚ MURĀRĪ
CĪR BARHĀYŌ PĀR NAHĪ PĀYŌ
DUṢṬA DUŚĀSANA HĀRĪ

MĪRĀ BĀT PAR MEHAR KĪNĪ
VIṢA AMRITA KAR ḌĀRĪ
ĚSE BHAKTA ANANTA UBĀRIYĀ
ABa KE MERĪ BĀRĪ

ŚRĪ PŪJYA BHAGAVAN DĪPa NĀRĀYAN
PĀR BRAHMa AVATĀRĪ
KAHE MĀDHAVĀNANDA PRABHUJĪ
SUṆŌ ARAJA GIRADHĀRĪ

Dos.prekl.:

*Ó sataguru, prosím Ťa, ochráň ma.
Můj úspěch a vítězstvo je v Tvojich rukách.
Ó milostivý Dajál, pane úbohých,
darca štastia, prichádzam k Tebe.*

*Ochránil si bhaktu Prahláda pred ohňom,
rozdellil si stĺp a zabil démona.
Vo chvíli si vyriešil všetky jeho problémy,
ó veľký ochránca bhaktov.*

*Vtelil si sa,
aby si ochránil slona pred krokodýlom.
Pretože Garuda bol veľmi pomalý,
Ty sám si zostúpil na zem,
aby si ochránil slona.*

*Ó pane, ochránil si Draupádí pred davom,
jej sári sa stalo nekonečne dlhé
a Durśasán bol celkom zmätený.*

*Mira Bhái vypila jed, mysliac si,
že je to prašád od jej gurudéva.
No jed sa zmenil v nektár
a tak si ochránil mnoho bhaktov.
A teraz je rad na mne.*

*Śrī Pūdža Bhagván Dīp Narajan,
si božská inkarnácia.
Madhavananda Ťa prosí:
vypočuj moju modlitbu.*

**SĀDHANA CYĀRĀ KARO HARI PYĀRĀ
JIN SE HOVE MOKṢA TUMHĀRĀ**

Dos.prekl.:

PAHLĀ¹ SĀDHANA VIVEKA VICĀRO
SATYA ASATYA KAR NYARĀNYĀRĀ

DŪJĀ SĀDHANA VĚRĀGYA KAHĪJE
BRAHMa LOKA TAK BHOGA ASĀRĀ

TĪJĀ SĀDHANA ṢAṬ SAMPATI DHĀRO
JIN SE HOVE ĀNANDA APĀRĀ

SAM DAM ŚaRADDHĀ ŌRa TITIKṢĀ
KAR UPARĀM SAMĀDHĀN VICĀRĀ

CŌTHĀ SĀDHANA HĚ MOKṢA KĪ ICCHĀ
KAB HOVE JAGA DUKHA CHŪṬAKĀRĀ

YAHĪ^{P2} SĀDHANA KARE JANA KOĪ
TABa HĪ HOVE HANSA UDHĀRĀ

ŚRĪ PŪJYA BHAGAVĀNa DĪPa NĀRĀYAN
MĀDHAVĀNDA KAHE SĀDHANA CYĀRĀ

Čes.bh.:

*Sádhany čtyři konej ty, kdos Bohu milý,
konej je stále, mókši dosáhneš,*

*První sádhana je vivékou zvána,
pravdu nepravdu rozliš, moudrost rozvíjej.*

*Druhé sádhanej vajrágja říkáme,
až po svět Brahmy, všechno je mája.*

*A třetí sádhana ta šest pokladů skýtá
v kterých sa blaho nesmírné skrývá.*

*Smysly své stáhni a pak je ovládni,
důvěru pevnou v sobě rozvíjej.*

**Prováděj čtyři sádhany, miláčku boží,
jimi dosáhneš osvobození.**

*První sádhana je vivéka (rozlišování).
Rozliš, co je skutečné a neskutečné,
co je a co není oddělené.*

*Druhá sádhana se nazývá vajrágja
(nepřipoutanost).
Až po svět Brahmy, vše je samá bhóga
(světské radovánky). Vše je neskutečné.*

*Třetí sádhana znamená poznat šatsampati
(šest pokladů).
Tím získáš nekonečnou radost.*

*Prováděj sam, dam, šradhu, titikšu,
přemýšlej o uparam a samádhane².*

*Čtvrtou sádhanou je touha po osvobození.
Pak budeš zbaven všech světských bolestí.*

*Ten, kdo provádí tyto sádhany,
se dostane přes oceán bytí.*

*Uctivaný Bhagaván Śrī Dīp Náráján,
Mādhavānanda říká: prováděj čtyři sádhány.*

*Zlé i dobré snášej a v míru přebývej,
jednotu átmá ve všem proživej.*

*Čtvrtá sádhana to je touha po mókše,
mókša tě zbaví světských bolestí.*

*Ten, kdo sádhány koná, dosáhne spásy,
oceán bytí přepluje záhy.*

*Śrī Pūdž Bhagavána Dīpa Nárájána,
Mādhavānanda radí : touha necht' je stálá.*

Vysl. : ¹ pehlá

² sam - odtažení smyslů od vnějších podnětů, dam - ovládní smyslů, šradha - víra, důvěra k mistru, titikšá - schopnost snášet nepohodlí, uparam - být nade vším, samádhana - ve všem je božský átman

**ĀJ MERĀ BHĀGA JĀGYĀ
BHEṬIYĀ DĪDĀRa HO
JHILMILa - JHILMILa NŪRA BARASE
TURRE TĀRA HAJĀRA HO**

DHARMA HETA PADHĀRIYĀ HARI
PĀRA BRAHMA KIRaTĀRA HO
RṢI MUNI SABA DEVATĀ
KARATE HĚ JAI JAI KĀRA HO

PUNYA PŪRBALĀ JĀGIYĀ
SATAGURU ĀYĀ DDHĀRA HO
JĪVATĀ MUKTA VIYĀ PRABHU
KINĀ ADHAMA UDDHĀRA HO

CARAṆA DHARIYĀ SUKHA KARIYĀ
SARVA DUḤKHA NIVĀRA HO
JŇĀNA BHĀṆA PRAKĀŚIYO
MEṬA DIYĀ ANDHIYĀRA HO

ŚRĪ PŪJYA PRABHUJĪ DĪPA DAYĀLU
ĀYĀ SARAJANA HĀRA HO
KAHE MĀDHŪ SUNO SĀDHU
MAHIMĀ AGAMA APĀRA HO

**GURUDEVA DAYĀLA DAYĀ KARKE
BHAVA SĀGAR PĀRA LAGĀ DENĀ**

Dos.prekl.:

BHARIYO NĪRA ATHANGA DUKHA BHĀRĪ
BICA MĚ AṬAKĪ JaHĀJa HAMĀRĪ
PALA PALA PRABHUJĪ TOYA PUKĀRĪ
ĀPa KINĀRE KARĀ DENĀ

MOH MAMATĀ KĪ NADIYĀ ĀVE
BICA BHĀVARA KE NĀVa LE JĀVE
VAHĀ PAR HARI BINA KŌN BACĀVE
ḌŪBATA JaHĀJa TIRĀ DENĀ

SŪTĀ NĪNDA AVIDYĀ MĀHĪ
SATYA SVARŪPA KĪ SUDHĪ BHULĀĪ
UNA MĚ HANSA BAHUTA DUKHA PĀĪ
ĀKARA ĀPa JAGĀ DENĀ

ŚRĪ PŪJYA DĪPa DAYĀLU DĀTĀ
ĀPa BINĀ KŌN PĀR LAGĀTĀ
ŚRĪ MĀDHAVĀNANDA CARAṆA GUṆA GĀTĀ
ĀBa KE ĀPa BACĀ DENĀ

*Ó milostivý gurudéve, smiluj se nad námi
a převed' nás přes rozbouřený oceán.*

*Uprostřed hlubokých vod nekonečného utrpení
je naše loď unášena bez pomoci.
Voláme Tě bez přestání,
prosím, veď nás k pobřeží spásy.*

*Vlny sobectví a připoutanosti
ve vírech otáčeji naší loď.
Kdo jiný než Pán nás může zachránit
a vyvést z tohoto víru.*

*Upadli jsme do spánku nevědomosti
a zapomněli jsme na naše pravé já.
Duše proto trpí již dlouho.
Ó všemocný, přijď a probuď nás.*

*Uctíváný, milostivý Maháprabhudží,
kdo jiný než Ty nás může převést.
Śrī Mādhavānanda zpívá o tvé slávě.
Prosíme Tě, rychle nás zachraň.*

Čes.bh.:

**Gurudéve náš, smiluj se a pomoz nám.
Pomoz nám přeplout nekonečný oceán.**

*Rozbouřené vody se prudce vzdouvají,
uprostřed oceánu lodí zmitají.
Naše srdce o pomoc Tebe volají.
Pomoz nám přeplout nekonečný oceán (Pane).*

*Přivaly šalby, klamu a strádání
doprostřed víru naší loď zahání.
Kdo jiný než Ty, nás před zkázou ochrání.
Zachraň naši loď, ke břehu pomoz nám.*

*Ve spánku nevědomosti jsme uvězněni.
Zapomínáme, co pravé je a co není.
Proto čistá duše tone v moři utrpení.
Přijď, Pane, a probuzení dej nám (prosím).*

*Maháprabhu Dīpe, Pane milovaný,
nikdo kromě Tebe nás, Pane, nezachrání.
Mādhavānanda Tě vzývá bez ustání.
Přijď, Pane, osvobození dej nám (prosím).*

AKHIYĀ SATAGURU CARAṄŌ MĚ LĀGĪ
ŚRĪ DĪPa DAYĀLU KE CARAṄa KAMALa MĚ
MERĪ KISMATa JĀGĪ

Dos.prekl.:

JABa SE PĀVANa CORAṄŌ KO DEKHĀ
 TABa SE BHAYĀ VAIRĀGĪ

*Můj zrak se upíná k lotosovým nohám gurudéva
 a božské nohy Śrí Dīpa probouzejí mé štěstí.*

CARAṄA RAJA ME KĀGA BANYĀ HANSĀ
 MOTĪ CUGATA SOHĀGĪ

*Dokud zřím čistotu těchto nohou,
 probouzí se ve mně vairāgja.*

CAITANa HOYā SVARŪPa MĚ JĀGĀ
 NĪNDA AVIDYĀ BHĀGĪ

*Procitl jsem ve svou skutečnou podobu,
 v dokonalý stav vědomí
 a spánek nevědomosti mne opustil.*

MANaKĪ VĀSANĀ SABHĪ CHŪṬĪ
 MASTa BHAYO MANa TYĀGĪ

*Veškerá přání mé mysli se rozplynula,
 má mysl je zaplavena štěstím a stala se tjágí.*

CARAṄa DEKHE BINĀCAIN NAHĪ ĀVE
 PALAKa NA HOVE ĀGĪ

*Jímá mne neklid, nemohu-li zřít jeho lotosové nohy
 a můj zrak spočívá v nepohnutosti,
 dokud je nevidí.*

ANAHADa ĀNANDa PRAKAṬa BHAYO HAI
 SADĀ RAHATa ANURĀGĪ

*Probudila se ve mně nekonečná blaženost
 a přebývám neustále v jeho přítomnosti.*

ŚIRĪ PŪJYA BHAGAVAN DĪPa NĀRĀYAṄ
 KARa DIYĀ BARABHĀGĪ

Mahāprabhudží mne učinil šťastným.

(ŚRĪ) MĀDHAVĀNANDa KAHĚ PRABHU
 CARAṄŌ MĚ
 MERĪ SŪRAT SAMĀGĪ

*Gurudží říká : U lotosových nohou svrchovaného
 je mé vědomí věčné a nezničitelné.*

SĀDHO BHĀĪ, AJABA RATHA HAMĀRĀ
BĒṬHĀ BĀRAM BĀRĀ

DAŚa GHOṚĀ CALE IS RATHA MĚ
 AJABA CĀLa APĀRĀ
 BUDDHI KĪ LAGĀM LAGĀĪ
 HĀNKATA MANA HUŚIYĀRĀ

GYĀN KĪ BATTĪ LAGĀĪ RATHA MĚ
 ANAHADA BHAYĀ UJĀRĀ
 RĀJĀ ĀTaM BĒṬHĀ RATHA MĀHĪ
 NIJA CETANA NIRĀKĀRĀ

VIVEKA MANTaRĪ RAHE SĀTH MĚ
 ANUBHAVA KARATA VICĀRĀ
 AGAM NIGAMA KĪ SELA KĪNĪ
 NAHĪ PĀYĀ KAṢṬA LIGĀRĀ

KĀMa KRODHA MADA LOBHA COR HĚ
 LŪṬATA HĚ RATHA SĀRĀ
 GURU ŚABDA KĀ TĪR LAGĀYĀ
 BHĀG GAYĀ HATYĀRĀ

CŌDAH LOKA IKKĪSŌ BRAHMĀṄḌ
 RATHA MĚ SAKALA PASĀRĀ
 ANAHADA BĀJĀ RATHA MĚ BĀJE
 NŌPATA GHURE NAGĀRĀ

ŚRĪ PŪJYA BHAGAVAN DĪPa NĀRĀYAṄ
 BHEDA BATĀYĀ SĀRĀ
 KAHE MĀDHAVĀNANDA RATHA MĚ
 PĀYĀ MŌJa MAJĀRĀ

**HAMĀRE DHANA SARVASVA SATAGURU ŚYĀM
AMAR KHAJĀNĀ SAKALA VIŚVA MĒ
RATANA AMOLAKA NĀM**

CINTĀMAṆI PĀRAS NAHĪ CĀHIE
NAHĪ RĀJ DHANa DHĀM
HĪRĀ MOTĪ LĀL RATANa DHAN
MITHYĀ HĒ SAKALa TAMĀM

KALPA VRIKṢa ŌR KĀMaDHENU SABa
NAHĪ TULNĀ SAMa NĀM
SUTA DĀRĀ LAKṢMĪ DUKHADĀT
INSE NAHĪ MERE KĀM

TĪN LOKA ŌR CŌDAH BHAVANa MĒ
SATAGURU HĒ SUKHA DHĀM
ANTARa BĀHIRa HĒ PARIPŪRAṆa
MAHĀ DHANa MERĀ RĀM

PŪRaṆa PREMa SE PRĀPTa HOVE
NAHĪ LĀGATa HĒ DĀM
BHĀGYA BINĀ PĀVE NAHĪ KOĪ
NIRBHAYa PADa VIŚaRĀM

ŚRĪ PUJYA BHAGAVAN DĪP NĀRĀYAṆ
PĀR BRAHaMa NIṢKĀM
KAHE MĀDHAVĀNANDA KRIPĀ BHAT
MILYO HĒ ACALa ĀRĀM

**BHAJO RE MANVĀ ŚRĪ PRABHU¹ DĪPA DAYĀL
PĀRABRAHMA PURUṢOTTAMA SVĀMĪ
KAR DEVE NAJARA NIHĀL**

SARGUṆA RŪPA DHARYO HARI JAGA MĒ
JĪVĀ KE PRATIPĀL
ANTARA BĀHARA HĒ PARIPŪRAṆA
JYOTI HĒ PARAMA VIŚĀL

JO KOĪ DHYĀNA DHARE NIJA MANA SE
BHĀGE BHARAMA JANJĀL
JANAMA MARAṆA BHAVA BANDHANA
CHŪṬE
MOKṢA HOVE TATKĀL

JĪVA UBĀRAṆA TĀRAṆA KĀRAṆA
ĀYE PARĀMA KRIPĀL
BARE BHĀGYA SE DARŚANA PĀVE
MOHANA MADANA GOPAL

ŚRĪ PŪJYA BHAGAVAN DĪPa NĀRĀYAṆ
BHŪPANA KE BHŪPĀL
KAHE MĀDHAVĀNANDA HAMĀRE
SIR PAR HĒ RAKHAVĀL

Dos.prekl.:

*Medituj myseľ moja o milostivom
ŚrĪ DĪpovi,
je najvyšším božským vedomím,
najvyšším pán v ľudskej podobe.*

*Vzal na seba ľudskú podobu,
spasiteľ prišiel na tento svet,
aby ochraňoval žijúce bytosti.
Vnútri aj vonku dokonalý,
je zázračným, najvyšším svetlom.*

*Ktokoľvek o ňom medituje vo svojom srdci,
zlomí zmätok sebeklamu a pochyb.
Putá znovuzrodení a svetských pôžitkov
budú zlomené a oslobodenie príde
v okamihu.*

*Najvyšší milostivý pán prišiel,
aby oslobodil živé bytosti.
Iba tí s veľkým šťastím môžu uvídiť
krásnu, fascinujúcu podobu pána.*

*Milovaný pán,
Bhagvān ŚrĪ DĪp Narajan Mahaprabhudží
je kráľom kráľov.
ŚrĪ Madhavananda vraví : on je môj ochránca.*

SABA KUCHa DEVE DĀTĀ DĪPa DAYĀL
JANAMa JANAMa KĀ DARIDaRa MEṬE
MAHĀDHANa DETE VIŚĀL

Dos.prekl.:

GYĀNa DHYĀN DEVE YOGa ARU JUGATĪ
 DEVE ĀTMA GYĀN UJIYĀL

Milostivý Maháprabhudží nám dává vše.

AŚṬ SIDDHI NĀVa NIDHI HARI DEVE
 ANNA DHANA DEVE GHAṆO MĀL

*Z mnoha životů odstraňuje chudobu
 a dává blahobyt (maháadhan)*

SABA DUKHA MEṬE PARAM SUKHA DEVE
 KĀṬE SABA JĪVĀRĀ JAṆJĀL

*Dává poznání a meditaci, jógu a harmonii,
 dává světlo sebezpoznání.*

SUNDARA RŪPa JASA BALa ATI DEVE
 VIŚVA VIJAYI KARATA KṚIPĀL

*Dává osm sidhi a devět nidhi - schopností,
 dává hojnost potravy.*

KOTI BRAHMĀṆḌa KĀ RĀJa DEVE PALa MĚ
 VIŚVAPATI BANATE BHŪPĀL

*Odstraňuje všechny žal a neštěstí,
 dává nejvyšší štěstí, odnímá všechna utrpení.*

NIJA MANA SE KOĪ BHAKTI KARATA HĀI
 UNaKI KARE PRATIPĀL

*Dává tolik krásy, slávy a síly,
 ve své milosti činí z člověka toho,
 jenž dobyt svět.*

KAPAṬa KĪ BHAKTI PRABHU NAHĪ MĀNE
 ŚĀCE RĀCHE MADANA GOPĀL

*Dává království tisíců vesmírů
 a udělá z Tebe Pána vesmíru,
 nebo největšího krále.*

PARAHITAKĀRĪ AISĀ KOĪ NAHĪ JAGa MĚ
 SVĀRaTHA BINĀ KARaDE NIHĀL

*Kdokoliv na něj medituje s oddaností v srdci,
 o toho se Pán postará.*

JO NARa NĀRĪ NINDĀ KARATA HĀI
 VE DUKHYĀRĪ HOYa KAṆGĀL

*Pán neodpovídá na falešnou oddanost.
 Je potěšen jen tím, kdo je pravdivý a úpřimný.*

ŚRĪ DĪPa DAYĀLa DAYĀ KE SĀGAR
 BHAKTŌ KĪ KARE RAKHAVĀL

*Ve světě není nikto,
 kdo by byl takovým dobrodincem.
 Bez sobectví činí ostatní šťastné a spokojené*

(ŚRĪ) MĀDHAVĀNANDA KE ĀNANDA BHĀRĪ
 PALa - PALa LETa SAMBHĀL

*Kdokoliv pomlouvá chudáky,
 přijde do neštěstí a chudoby.*

*Milostivý Maháprabhudží je oceánem milosti
 a ochraňuje bhakty.*

*Největším požehnáním Mádhavánandy je,
 že se o něj Maháprabhudží stará v každé
 chvíli, po celý čas.*

ŚRĪ DEVAPURĪSĀ MAHĀDEVa DĀYĀLa
KAILĀŚa PURĪ MĚ RAHANE² VĀLĀ

MANa VĀṆCHITa SABa PŪRE MANORATHa
 APANE BHAKTŌ KĀ SADĀ RAKHAVĀLĀ

BHOLĀ BHANḌĀRĪ SABa KUCHa DETĀ
 PALa MĚ ŚAMBHU KARa DE NIHĀLĀ

DĀSa KĪ PHĀSa KĀTa DE PALa MĚ
 JĪVANa MUKTa KARE TATa KĀLĀ

ĀPa AJUNĪ ĀDI MAHEŚVAR
 KOṬI BRAHMĀṆḌa MĚ AKHANḌa UJĀLĀ

ŚARAṆa LE VE TO DUKHa NAHĪ PĀVE
 PARAMa SUKHĪ KARa DÉ KṚIPĀLĀ

NAMO ALaBELĀ YOGĪ BRAHMĀNANDA BHOGĪ
 ŚIVa KĀ AṆGa RAṆGa ḌHANḌa NIRĀLĀ

ŚRĪ DĪPa DAYĀLa SARaVEŚVARA DĀTĀ
 PĀYĀ NĀMa KĀ AMṚITa PYĀLĀ

MĀDHAVĀNANDA KE VIGHaNa HARŌ ŚIVa
 PALa PALa SUMARE ĀPaKĀ BĀLĀ

**ĀJ DIWĀLĪ PARAMA SUKHADĀYĪ
VIŚVADĪPA HARI ĀYE JAGA MĀHĪ**

CAHŪ DIŚĀ MÉ CĀNAṆĀ ANŪṬHĀ
BHALA HALA JYOTI TIMIRA VILĀTĪ

ĀNANDA MANGALA GĀVE NARA NĀRĪ
GHARA - GHARA BĀṬE HARI KĪ BADHĀTĪ

ṚIṢI MUNĪ YOGĪ DEVA GANDHARVA
JAYA JAYAKĀR KARA PUŚPA BARASĀTĪ

HARI HARA BRAHMĀ KARATĀ STUTI
NĀRADA ŚĀRADA MAHIMĀ GĀTĪ

DHANYA NAGARA KULA DEŚĀ HĪ DHANYA HO
SARGUṆ BRAHMA ĀYE ŚRĪ DĪPA GUSĀTĪ

MANA MOHANA PRABHU PARAMA MANOHAR
KARA DARĀŚANA SABA JANA HARASĀTĪ

ŚRĪ DĪPA DAYĀLU BĀLAK ANUPAM
MADHUR MUSKARĀKAR MANA HARA LEHĪ

ADaBHUTA ŚOBHĀ VARAṆĪ NA JĀTĪ
DEVA ṚIṢI MUNI JAYA - JAYA GĀTĪ

(ŚRĪ) MĀDHAVĀNANDA KAHE ĀNANA APĀRĀ
BHALA - BHALA AISĪ DIWĀLĪ ĀYĪ

**DHANYA DHANYA BHĀRAT BHŪMI
KOṬI KOṬI VANDAN HAMĀRĀ
ŚRĪ DĪPa DAYĀLU KĀ DEŚa HAMaKO
PRĀṆŌ SE ATI PYĀRĀ**

VIŚVA HITaKĀRĪ PARAMa SUKHa SĀGAR
PRABHU NE LIYĀ YAHĪ^{P2} AVaTĀRĀ
ANANTa ṚIṢI MUNI AURa YOGĪ
BHĀRATa KE THE UCCa SITĀRĀ

RĀMa KṚṢṆA BUDDHA GURUNĀNAK
GĀDHĪ NEHeRŪ NE YAHĪ^{P2} DEHe DHĀRĀ
LĀLa BAHĀDUR AURa PAṬEL
BALLABHa LAUH PURUṢa SABAKE SARaDĀRĀ

HIMĀLAY HAĪ ŚĪŚa BHĀRATa KA
HIM SVARṆA KĀ MUKUṬA HAI DHĀRĀ
GANGA YAMUNĀ AURa KĀVERĪ
BHĀRATa KĀ YAHa^{P2} CARAṆa PAKHĀRĀ

INDRALOKa BRAHMALOKa SVARGA SE
BHĀRATa BHŪMI KĪ MAHIMĀ APĀRĀ
DEVĪ DEVATĀ VANDE BHĀRATa BHŪMI
SABa KARaTE HAĪ JAYa JAYa KĀRĀ

SĀGARa KĪ LAHARŌ SE BHĀRAT KĪ
ŚOBHĀ HO RAHĪ APARAMPĀRĀ
RĀJASTHĀN PĀLĪ JILE MÉ
JADAN HAI VIŚVA GURUDVĀRĀ

DEŚa KE DĪPAK ŚRĪ DĪPA DAYĀLU
JAGa MAGa JYOTI HOTa UJĀRĀ
(ŚRĪ) MĀDHAVĀNAND KAHE BHĀRATa BHŪMI KO
SATa SATa HAI PRANĀMa HAMĀRĀ

**ŚRĪ PŪJYA DĪPA DAYĀLU DĀTĀ
LĀKHŌ PARAṆĀM, CARAṆA MĒ, LĀKHŌ PARAṆĀM
BIGAṚĪ BANĀNE VĀLE DĀTĀ, LĀKHŌ ...**

HARĪVĀSaṆĪ AVATĀRa LIYĀ HĒ
GOSVĀMĪ KUL KO PĀVAN KIYĀ HĒ
BHARATA KĀ PRABHU NĀMA BAṚHĀYĀ, LĀKHŌ ...

DEŚa MARUDHARA KHĀṬŪ NAGARA HĒ
JAḤĀ PRABHUJĪ KĀ ĀSAN SADARA HĒ
DHUṆE DHĀMA BANĀTĪ DĀTĀ, LĀKHŌ ...

NIPUTRŌ KO PUTRA DIYĀ HĒ
NIRDHANIYŌ KO DHANAVĀNA KIYĀ HĒ
KOḌHIYĀ KĀ KALANKA MIṬĀYĀ, LĀKHŌ ...

ANDHŌ KO PRABHU ĀKHĒ DIYĀ HĒ
LANGAṚŌ KO HARI PĀVa DIYĀ HĒ
GUNGE KO ZUBĀNa DIYĀ HĒ, LĀKHŌ ...

ROGĪ JANA KĀ ROGA MIṬĀYĀ
BHŪTa - PRETA KĀ PHANDĀ KAṬĀYĀ
DĪN DUKHIYŌ KO GALE LAGĀYĀ, LĀKHŌ ...

6. sloha sa nespieva !!!

JĀT - PĀTA KĀ BHARaMA MIṬĀYĀ
SABaKO PRABHU NE EKa BATĀYĀ
ACHŪTŌ KĀ UDDHĀRA KIYĀ HĒ, LĀKHŌ ...

JO JIGYĀSU ŚARAṆA MĒ ĀYĀ
UNKO JĪVANaMUKTA BANĀYĀ
JANaMa - MARAṆa KĀ ROGA HAṬĀYĀ, LĀKHŌ ...

ŚRĪ PŪJYA DĪPa DAYĀLU MOṬĀ
BHAKTŌ KE NAḤĪ RĀKHE ṬOṬĀ
MĀDHAVĀNANDA CARAṆA MĒ LOṬĀ, LĀKHŌ ...

Dos.prekl.:

*Oceáne soucitu Maháprahudží,
tisíce pozdravů Tvým nohám.
Tobě se vděčně klaním tisíckrát,
tobě se vděčně klaním.
To co je nesprávně a co selhalo
napravuješ a vracíš k dobrému.
Jsi dárce, který zmírňuje utrpení.*

*Vtělil jsi se v Hari Vásaní,
svým zrodem jsi posvětil rod Gosvámi
a pozdvihl jsi ještě výš slávu Indie.*

*V pusté krajině místo Khatu leží,
tam v tom místě Pradhudží přebýval.
V pusté poušti jsi svoje místo našel.*

*Bezdětným rodičům daroval syna,
ubohým umožnil život v dostatku.
Léčil utrpení těch, co onemocněli leprou.*

*Slepým dával zrak a chromým chůzi,
němým daroval řeč.*

*Nemocným jsi odnímal jejich utrpení,
mařil jsi úskoky a pasti nečistých sil
a ztraceným ubohým lidem jsi ulehčil
jejich osud.*

*Kdokoli se uchýlil pod Tvoji ochranu,
Toho jsi učinil džívanmuktou
(toho jsi osvobodil).
Vyléčil jsi nemoc zrození a smrti.*

*Laskavý Maháprahudží,
štedrý ochránče a dárce,
nebud' prosím vzdálen svým bhaktům.
Mádhavánanda padá k Tvým nohám.*

**JAYA MĀTESVARĪ JAYA DEVĪ CANDAN
JAYA MAHĀLAKṢMĪ JAYA DEVĪ CANDAN(A)
VIŚVA DĪPA JYOTI GHARA TERE NANDAN**

DHANYA DĪP PRABHU DHANYA MĀTESVARĪ
TERE SuMARAṆA SE HOYA DUKHA BHAṆJAN

ĀPA HĪ ĀDI ANĀDI MAIYĀ
SABA HĪ DEVA KARE NITYA VANDAN

ṚISI MUNI AVATĀRA JAPE NITA
TERĪ KRĪPĀ SE KAṬE JAGA BANDHAN

MUJHA PAR MEHAR KARO MERĪ MAIYĀ
DARaŚANA DEYA HARO BHAVA BANDAN

ŚRĪ DĪPA JYOTI HAI ĀPAKĀ NANDAN
BĀLA MUKANDA JAGAT SUKHA KANDAN

(ŚRĪ) MĀDHAVĀNANDA PAR NAJARA NIHĀRO
MERE PĀP KĀ PAHĀRA KARO SABA KHANḌAN

**HAI NIŚĀNA BHAGAVĀ HINDA KĀ
PŪJANĪKA ĀDI ANĀDI
PŪJANĪKA ĀDI ANĀDI
SATAGURU ŚIVA ŚANKARA KĪ GĀDĪ**

SURATI AURA SuMaRiTI GĀVĚ
KAHATE HĀI BRAHMAVĀDĪ
PRAKAṬA HĀI PaRAMĀṆA VEDA MĚ
BHINNa - BHINNa KARA SAMAJHĀDĪ

VANDANĪYa VIŚVA KĀ KAHYIE
TYĀGa PRATĪKA HĀI ĀDĪ
SĀKṢĪRŪPA SATYA SUKHA RĀŚĪ
YAH SĀCĪ BĀTA BATĀDĪ

BHĀGYAŚĀLĪ BHAGAVĀ KĪ CHĀYĀ
ĀVATA HĀI SATYAVĀDĪ
ADHAM JĪVA NAHĪ JĀNa SAKE HĀI
BHŪLa GAYĀ SATYAYĀDĪ

ŚRĪ PŪJYa BHAGAVĀNa DEVAPURĪSĀ
ANUBHAVA AGAMA LAKHĀDĪ
ŚRĪ SVĀMĪ DĪPA ṬṢṬA HĀI ĀDI
GURU CARAṆA ŚARAṆA PaRASĀDĪ

**SAVAIYĀ
ULṬI NĀLa LAGĪ TRIVENĪ
AMRITa DHĀRa JHARAṆDĀ HAI**

US AMRIT KO YOGĪ PĪVAI
VAHĪ HARI KĀ BANDĀ HAI

EKa PHŪLa NĪCE KO PHŪLE
ŪPARa PHŪLa PHŪLANDĀ HAI

INa DONŌ KO ULATa MILĀO
TABa ANAGHARa DARSANDĀ HAI

DONŌ KAMVALa BICa KUDaRATa KHELE
JHILMILa JOTa JAGANDĀ HAI

JYOTI PARE AJOTI JĀGĪ
USKE MĀHĪ MILANDĀ HAI

YAH^{P2} MĀYĀ ADBHUTa KĪ RACANĀ
KOĪ KOĪ KHELa KHILANDĀ HAI

ŚRĪ SVĀMĪ DĪP KHYĀLA KARa DEKHĀ
DUNIYĀ AMDHĀ DHUNDĀ HAI

ŚRĪ PŪJYA DĪPA DAYĀLU DĀTĀ

Čes.bh.:

**Tobě se vděčně klaním tisíckrát,
oceáne soucitu Mahaprabudží.
Tvá milost všechno v dobré obrátí.**

*V Hari Vasání jsi na svět sestoupil,
Ty, avatár, tělo člověka přijal.
Pro celou zemi ses stal požehnaním.*

*V krajině pusté město Khatu leží,
tam sis Pane, své sídlo vyvolil.
V poušti u města jsi ášrám založil.*

*Bezdětným lidem jsi syna dával,
chudým jsi život v hojnosti dával.
Bolesti nemocných jako sníh roztály.*

*Tvým požehnaním slepí prohlédli,
v očích slzy vděčnosti měli.
Řeč němým dávals a chromým chůzi.*

*Nešťasným jsi naději dával,
trpícím svou ruku podával.
Chránil jsi lidi před silami zlými.*

*Vyvracel jsi předsudky o kastách lidí,
ve Tvých očích všichni rovni si byli.
Párium jsi svobodu dával.*

*Kdokoli se pod tvou ochranu uchýlil,
toho jsi jivanmukťou učinil.
Vyléčil jsi nemoc věčného hledání.*

*Vtělení světla, ó Mahaprabudží,
buď na blízku tomu, kdo po tobě touží.
Mádhavánanda u Tvých nohou leží.
(Já prosící u Tvých nohou ležím)*

ŚRĪ DĪPA NIRĀÑJANA SABA DUKHA BHAÑJANA
ISĪ MANTRA SE HOVE MANA MAÑJANA

HRIDAYA KAMALA KĪ ĀKHĚ KHULA JĀVĚ
YAH^{P2} ḌĀLE NITA NĀMA KĀ AÑJANA

VIŚVA DĪP JYOTI URA MĚ JĀGE
ABHAYA PAD PĀVE KAṬE SABA BANDHANA

GRAHA³ GOCARA KĀ TĀP NAHĪ LĀGE
BHŪTA PRETA KĀ BHĀGE¹ SABA PHANDANA

TĪNŌ TĀPa PĀPa MIṬ JĀVE
AVICALA SUKHA PĀVE PARAMĀNANDANA

RIDDHI - SIDDHI SUKHA SAMPATTI PĀVE
NĀMA SUMARAṆA SE KĀYĀ HOVE KAÑCANA

NEMA SE DHYĀVE² TO DARaŚANA PĀVE
DEVĪ DEVTĀ KARE SABA VANDANA

ŚRĪ DĪPa DAYĀLĀ AKHAṆḌA UJĀLĀ
BALI - BALI JĀŪ CANDANA NANDANA

ŚRĪ MĀDHAVĀNANDA KE ĀNANDA BHAYĀ BHĀRĪ
SUMARA - SUMARA PAD PĀYĀ BRAHMĀNANDANA

Dos.prekl.:

Ó milostivý Maháprabhu Díp,
odstráň všetko utrpenie.
S touto mantrou prečistíš svoju myseľ.

*V hĺbke srdca sa Ti otvára lotosový kvet,
ak ho neustále zalievaš touto mantrou.*

*Táto mantra Ti prebúdzá v srdci kozmické
svetlo,
láme okovy a zaháňa strach.*

*Konštelácia planét Ťa nebude rušiť
a duchovia Ťa nebudú strašiť.*

*A tiež tri tapas Ťa nebudú už rušiť,
budeš stále šťastný, plný božskej radosti.*

*Všetky radosti, múdrosť a dokonalosť
k Tebe prídu,
vďaka Tejto mantre aj telo môže žiariť.*

*Medituj s láskou a získaš daršan
a všetci bohovia Ťa budú zdraviť.*

*Je to nekonečné svetlo milostivého Prabhu
Dípa.
Môj večný pozdrav synovi Čandandévi.*

*Ó aka je to radosť pre Madhavanandu.
S touto mantrou získal ánandu.*

GAGANA MAṆḌALa MĚ RĀSa RACĀYĀ
SŪRATa SUHĀGIN DHYĀNa LAGĀYĀ

KAMALa KAMALa KĪ KHIL GAYĪ PATTĪ
JAHĀ KHELAT HAI CETANa ŚAKTI

JAHĀ PARa DHAULĀ BHĀVARa GUÑJĀRE
KĀLĀ HANSA KERa KARa ḌĀRE

JAHĀ PĀNĪ MARATa PYĀSĀ
PAVANa KARATa TAPa BAIṬHANa ĀSĀ

ŚITALa AGNI TAPATa JALa DEKHĀ
JĀNATa HAI KOĪ SATYa VIVEKĀ

TRİYĀ BĀLAKa KṢAṆĀ LAGĀ VAI
DHŪṆĪ TAPATa YOGĪ SILa GĀVAI

PATTAHRa SALŪṆĀ ALUṆĀ LŪṆĀ
DHRĪTa LŪKHO ANN BHŪKHO DŪṆĀ

TĀ ŪPAR ŚIVA ĀPa AJONĪ
DHYĀNa DHARAI KOĪ JĀNE MONĪ

BEGAMa KĪ GAMa KAHO KUṆa JĀṆĪ
JHĪṆĪ TĀR LĀGĪ NIRAVĀṆĪ

ALAKHa PURĪJĪ HĀI PARAVĀNĪ
(ŚRĪ) DEVaPURĪSĀ GURUDEVa DĪVĀNĪ

Var. : ¹ KĀTE ² PREMA SE GĀVE

Vysl. : ³ greh

OMKĀR MANTRA KĀ BHAJAN
OMa KĪ RACANĀ SĀRĪ RE
GYĀNĪ JĀNE BHEDa SO HĪ JAN
RAHE SUKHIYĀRĪ RE

OMKĀR PARABRAHMa RŪPa HĀI
 OM KĪ CHĀYĀ NAHĪ DHŪPa HAI
 OMKĀR NABHa RŪPa SADĀ HĪ
 HAI NIRĀDHĀRĪ RE

Dos.prekl.:

Všetko je stvorením ÓM.
Múdrí, ktorí poznajú toto tajomstvo,
žijú v šťastí.

OMKĀR KĪ TRIGUṆa MĀYĀ
 IS MĀYĀ SE JAGATa RACĀYĀ
 OMKĀR MĚ JĪVa RAHE
 SAB DEHADHĀRĪ RE

ÓM je podobou najvyššieho brahma,
ÓM je večným svetlom bez tieňa,
ÓM nemá tvar, je ako obloha.

Z ÓM vznikla mája, ktorá svojimi tromi gunami
tvorí celý vesmír.
Všetky živé bytosti žijú v ÓM.

VIDYĀ SARVa OM SE ĀT
 OMKĀR SE VEDa RACĀT
 SARVa MANTRa KO MŪLa OMa SE
 BRAHMa VICĀRĪ RE

Všetko vedenie prišlo z ÓM,
védy boli stvorené z ÓM,
mantry a piesne o Bohu pochádzajú z ÓM.

OMKĀRa REṬO MILa SĀRĀ
 OMKĀR SE HOTa UJĀRĀ
 DHARO OM KĀ DHYĀNa OMa SE
 BHAVa BHAYa HĀRĪ RE

Opakujte všetci ÓM,
s ÓM prichádza svitanie vedomia.
Meditujte na ÓM a zvíťazíte nad
strachom zo smrti.

ṚIṢI MUNI AURa YOGĪ SĀRĀ
 OMKĀR KO HaṚaDAYa DHĀRĀ
 OMKĀRa KE BINĀ SĀDHANa SABa
 HOTa BEKĀRĪ RE

Všetci svätci, mudrci a jogíni
chovajú ÓM vo svojom srdci.
Žiadna sádhana nie je úspešná bez ÓM.

OMKĀR SE HOTa ĀNANDĀ
 OMKĀRa KO JĀNa GOVINDĀ
 OM SE SUDHARE KĀJa OMa SE
 HOYa BHAVa PĀRĪ RE

ÓM dáva skúsenosť božskej blaženosti.
ÓM poznal Góvinda a všetci ostatní avatári.
Skrz ÓM môže človek prerušiť
svoje karmy a prekonať oceán sveta.

OM NAMO PRABHU DĪPa SVĀMĪ
 OMKĀR GURUDEVa NAMĀMI
 KAHE MĀDHAVĀNANDa OMa KO
 VANDANa HAMĀRĪ RE

Uctievam gurudéva Maháprabhudīpa,
ktorý sám je ÓM.
Mádhavánanda spieva: uctievam ÓM.

BIGARĪ BANĀNE VĀLĀ ŚRĪ DĪPA DAYĀLĀ
OR NAHĪ DEKHĀ ĒSĀ PARAMA KRIPĀLĀ
BHAKTAJANŌ KE SADA RAKHAVĀLĀ

JISaKĀ DUNIYĀ MĚ KOĪ NAHĪ HĚ
 UNaKO DAYĀLU ĀPa SAMBHĀLĀ

ANĀTHŌ KE NĀTHa DĀTĀ JAGA MĚ PRAKAṬa BHAYE
 DUKHĪ JANŌ KĀ SANKAṬa ṬĀLĀ

SUDĀMĀ KĪ BIGARĪ DAŚĀ PALa MĚ SUDHĀRĪ
 KRIPĀ KARĪ ŚRĪ KRĪṢṆa GOPĀLĀ

ŚARAṆĀGATa KE PRABHU SĀTHa SADĀT
 DUKHa PARATE HĪ ĀVE TATKĀLĀ

MĀDHAVĀNANDa KĪ BIGARĪ BANĀT
 NĪSa DINa RAṬATĀ NĀMa KĪ MĀLĀ

ŚRĪ DĪPa DAYĀLĀ MERE RAKHAVĀLĀ
 MEHARa BHAĪ JABa BHAYĀ MATAVĀLĀ

**KYĀ PŪCHO KAISĀ DĪPA DAYĀLĀ
SATYA KAHŮ AISĀ, PARAMA KRĪPĀLĀ**

BRAHMĀ SAMĀNa VEDŌ KĀ VAKTĀ
VIṢṆU SAMĀNa, KARE PRATIPĀLĀ

ŚIVA SAMĀN MAHĀYOGĪ AVADHŪTĀ
AVAGUṆ ASURŌ KO, SAHĀRANa VĀLĀ

MARYĀDĀ PURUṢOTTAMa ŚRĪ RĀMA JAISĀ
ŚĪLAVANTa PRABHU, PARAMA DAYĀLĀ

ŚRĪ KRĪṢṆA SAM SAB KALĀ MĚ PŪRaṆ
ANUPAM LĪLĀ, KARATĀ KRĪPĀLĀ

HARIŚCANDRA SAM MAHĀDĀNĪ DĀTĀ
JĪVANA MUKTA JANAKA SAM VIŚĀLĀ

BUDDH MAHĀVĪR SAM AHIMSĀ KE PĀLAK
APANĀ RŪP SAB MĚ, DEKHANE VĀLĀ

BĀL BRAHMACĀRĪ MUNI ŚUKaDEV SAMĀNa
SATYA GYĀNA KĀ, MŪRaTI VĀLĀ

MAHĀBALADHĀRĪ HANUMĀNa JAISĀ
GAṆEŚa SAM, RIDDHI SIDDHI VĀLĀ

DHRUVA SAMĀNa AṬALA BHAKTIDHĀRĪ
SABHĪ LOKŌ MĚ, RĀJYA VIŚĀLĀ

ŚANKARĀCĀRYA SAM VEDĀNTA KE DĀTĀ
PAKHAṆḌa PANTHa, KHAṆḌAN KARa ḌĀLĀ

INDRA SAM BARASE AMṚITA DHĀRĀ
CANDRA SAM SUKHA ŚĀNTĪ VĀLĀ

ŚRĪ DĪPA DAYĀLA SARaVEŚVARA DĀTĀ
KARORŌ SŪRYA SE, ADHIK UJĀLĀ

MĀDHAVĀNANDa NE RŪP ANEKŌ DEKHĀ
JISaKĀ PĀR NAHĪ, PĀNE VĀLĀ

**BHAGATĀ RĪ VĀRE BEGĀ
ĀVO MAHĀVĪR**

ĀP APARA BALA HO MAHĀ ZODHĀ
AMARA NITA BAJARA ŚĀRĪR

DUṢṬA KAṢṬA MHĀNE DEVE ATI BHĀRĪ
MĀRE BHAGĀVO TĪR

JABA-JABA BHĪRA PARĪ BHAGATŌ PAR
PRAGAṬA BHAYE ĀP ĀKHĪR

DUNIYĀ KE DUKHA SE MANA GHABARĀVE
DĀTĀ MOY BANDHĀVO DHĪR

ĀP BINĀ PRABHU KISKO PUKĀRŮ
KŌN MIṬĀVE MHĀRĪ BHĪR

ĀP PADHĀRO MERĀ JANAMA SUDHĀRO
KĀṬO PRABHU DUKHA KĪ JAṆJĪR

CŌDAH BHAVANA PAR RĀJ ĀPKĀ
DEVO DĀTĀ AMARA JĀGĪR

PARAMA ĀNANDA SUKHA DEVO
MERE DĀTĀ
BARASĀVO SUDHĀ RASA NĪR

ŚRĪ DĪPA DAYĀLU ATHĀH BALA SĀGAR
MAHĀ PĪRANA KE PĪR

ŚRĪ MĀDHAVĀNANDA KE PHANDA SABA MEṬO
MĚ HŮ TERE DARA KĀ FAKĪR

Dos.prekl.:

**Přijď rychle ke svým bhaktům,
ó velký vítězi.**

*Tvá síla je neomezená, ó velký hrdino,
jsi nesmrtelný, věčný a nezloinný.*

*Bezbožní mne velice souží,
odežeň je svými božskými šípy.
(= slova moudrosti)*

*Kdykoli mají bhaktové problémy,
nakonec se jim projevíš.*

*Mé srdce se chvěje kvůli problémům světa,
ó dárče radosti, dej mi jistotu.*

*Koho jiného bych volal, Pane, když ne Tebe.
Kdo mne osvobodí od problémů?*

*Přijď, Pane, a učiň můj život úspěšným,
přetní, Pane, řetězy utrpení.*

*Jsi vládce čtrnácti světů,
ó dárče, obdař mne nesmrtelností.*

*Ó můj dárče, daruj mi nejvyšší blaho,
napoj mne nektarem nesmrtelností.*

*Ó milostivý Śrī Dīpe,
jsi hluboký nekonečný oceán,
jsi mistrem velkých mistrů.*

*Prosím, odstraň všechna osídla
před Mādhavānandou.
Jsem žebrák u Tvého prahu.*

Čes.bh.: **Prosím přijď ke svým bhaktům,
Přijď, Mahavír.**

*Ó velký válečníku nekonečné síly,
věčné je tělo Tvé.*

*Špatní lidé nenávisť moji mysl trápí,
(pane) zažeň je na útěk svými šípy.*

*Kdykoliv se proti bhaktům nevědomost zdvihá,
(zloba davů zdvihá)
(pane) pak ve své slávě přicházíš.*

*Mysl (má) je pohroužena do starostí světa,
upoutej ji k sobě, jen tak najde mír.*

*Koho mohu v nouzi volat, když ne Tebe, Pane,
kdo mě v těžké chvíli zachrání.*

*Přijď Prabhu, přijď, požehnej život můj,
(pane) rozlom má pouta starostí.*

*Dej mi, Pane, poznat nejvyšší štěstí,
(pane) požehnej mě deštěm své lásky.*

*Laskavý dárče, Śrī Mahāprabhu Dīpe,
Ty jsi učitel velkých mistrů.*

*Odstraň všechny nástrahy před Madhāvanandou,
(Pane) jsem žebrák u dveří tvých.*

**GURU VIŚVA BADAŚĀH ARaJA SUNA SARaKĀR
BĀRa BĀRa MĒ KARŪ VINATĪ
KHAṚĀ KHAṚĀ TERE DVĀR**

BHAVA SĀGARA MĒ NAIYĀ MERĪ
JHŪLA RAHĪ MAṆJHADHĀR
MEHAR KARO MAHĀRĀJA DAYĀLU
BERĀ LAGĀDO PĀR

DUKHIYŌ KĀ DUKHA MEṬANA KĀRAṆA
ĀPA LIYĀ AVATĀR
TĪNA LOKA AUR CAUDAH BHAVANA MĒ
TERĀ RĀJĀ DARa BĀR

BHĀRĪ BHĪRa PARĪ HAI DĀTĀ
KYĀ SUNĀŪ PUKĀR
KISAKO JĀKARa KEHU DĀTĀ
AURA NAHĪ HAI ĀDHĀR

KOTĪ BRAHMANḌA KE SAHĀYA SVĀMĪ
VIŚVA KĀ PĀLANA HĀR
SABA AVATĀRA AUR DEVĪ DEVATĀ
SABAKĀ HO DĀTĀR

ŚRĪ DĪPA DĀYĀLU DAYĀ VICĀRO
KARa DO ADHAMA UDDHĀR
MĀHDAVĀNANDA KE ĀNANDA KARaDO
PRABHU MERE PRĀṆA ĀDHĀR

**ĀGA MĒ BĀGa LAGĀNE VĀLE
LĀKHŌ PaRAṆĀM, GURUJĪ, LĀKHŌ PaRAṆĀM
BHAKTŌ KE BHĀGYa JAGĀNE VĀLE, LĀKHŌ ...**

TRITĀPa KĪ AGNĪ BHĀRĪ
JISa MĒ JAL RAHĀ SABA SĀSĀRĪ
AMṚIT VARṢĀ KAR BUJHĀNE VĀLE, LĀKHŌ ...

AMṚIT VARṢĀ SE AMARA PHALA HOVE
JŌ KOĪ BHAKTA BĀGa MĒ BOVE
AMṚITa PHALa KO LAGĀNE VĀLE, LĀKHŌ ...

SATAGURU DĀTĀ DAYĀKARA ĀVE
JALaTE JĪVŌ KO ĀPa BACĀVE
JĪVANa MUKTI DILĀNE VĀLE, LĀKHŌ ...

KĀMa KRODHa MADa MOHa DUKHADĀĪ
LOBHa ĪRaṢYĀ JĀGĪRa JAMĀĪ
AVIDYĀ KE GAṚHa KO GIRĀNE VĀLE, LĀKHŌ ...

JIS PARa SATGURU KṚIPĀ BARASĀĪ
VO HĪ AMARA PHALa NIRBHAYa KHĀĪ
AMṚITa PHALa KO LUṬĀNE VĀLE, LĀKHŌ ...

ŚRĪ DĪPa DAYĀLU ANTARaYĀMĪ
GYĀNa GHAṬĀ LE ĀYĀ SVĀMĪ
PĀPa KĀ TĀPa MIṬĀNE VĀLE, LĀKHŌ ...

(ŚRĪ) MĀDHAVĀNANDA KE ĀNANDA BARASE
NIS DINa ANTARa ĀTaMA HARASE
MOHA JĀLA KO JALĀNE VĀLE, LĀKHŌ ...

**PREMA KĀ PYĀLĀ HARI KABA MERĀ BHARASE
ADANĀ BHIKHĀRĪ HAM KHARE KHARE TARASE**

| | |
|---|--|
| TERE DARBĀRa MĒ KŌNSĪ KAMĪ HĒ HAMA KYŌ BHŪKHE JĀVE TERE DARA SE | <i>Dos.prekl.:</i> Ó Hari, kedy naplníš môj pohár lásky? Ako úbohý žobrák, dlho stojím a túžim. |
| JO TERE DARA ĀYĀ SABA KUCH PĀYĀ KHĀLĪ GAYĀ NAHĪ KOĪ ĀPAKE GHARA SE | <i>Čo je to, čo mi chýba z Tvojej priazne? Prečo opúšťam Tvoj prah smädný?</i> |
| JIS PAR MEHAR KĪ NAJARA BHĀĪ HĒ PREMA AMRITA HARI BEHADA BARASE | <i>Ktokol'vek prišiel ku Tvojím dverám, dostal všetko. Ešte nikto sa nevrátil s prázdnyimi rukami z Tvojho domu.</i> |
| MĒ HŮ SĀVALĪ MERĀ PYĀLĀ KYŌ KHĀLĪ KABHĪ TO DAYĀLU DĀTĀ DAYĀ HAM PE KARA SE | <i>Na koho padne Tvoj milostivý pohľad, je zaliaty nektárom Tvojej nekonečnej lásky.</i> |
| MĪRĀ NARSĪ KABĪR ŌR TULaSĪ ANANTA BHAKTA SANTA PYĀLĀ PĪ - PĪ HARASE | <i>Som Tvoj oddaný, prečo je moja čaša prázdna? Aspon raz, ó milostivý, zalej ma svojou milosťou.</i> |
| ŚRĪ DĪPa DAYĀLU DĀTĀ KYŌ NAHĪ SUNATE AKHIL KHAJĀNĀ TERĀ KYĀ PHŪṬE KHARACE | <i>Mira, Narsimehta, Kabīrdas, Tulsidas a mnoho ďalších bhaktov a svetcov pilo z tohoto pohára a stali sa šťastnými.</i> |
| ŚRĪ MĀDHAVĀNANDA KE ĀNANDA BARASO JABA HĪ MERĪ ĀTaMĀ HARASE | <i>Ó milostivý Śrī Dīp, prečo ma nepočúvaš? Či celý Tvoj poklad bol by zničený týmto malým vydaním?</i> |
| | <i>Śrī Madhavananda vraví: prosím zalej ma tým blahom, len potom bude moja duša potešená.</i> |

**SATAGURU KO SUMARO BHĀĪ
THĀRĀ JANAMA SAPHALA HO JĀĪ**

| | |
|--|---|
| JO SATAGURU KĀ DHYĀNA LAGĀĪ VO JĪVANa MUKTI PĀĪ | <i>Dos.prekl.:</i> Keď chceš dosiahnuť boha, musíš stále myslieť na svojho gurua. |
| JO GURU SEVĀ MĒ CITA LĀĪ VĀNE JAMAṚO KĀ ḌARA NĀHĪ | <i>Kto medituje na satagurua, berie si plod nesmrtnosti.</i> |
| TŪ RIDDHI SIDDHI SUKHA PĀĪ THĀRE SABA ĀNANDA HO JĀĪ | <i>Kto odovzdal seba, aby slúžil gurudévi, toho kráľ smrti Jáma nemôže ohroziť.</i> |
| PĀVO GHAṬA MĒ JOTA SAVĀĪ KAR SĀDHANA JABa MILa JĀĪ | <i>Dostaneš všetky druhy dokonalosti a Tvoja duša bude večne blažená.</i> |
| MAT BĀHIRA BHATAKO BHĀĪ KYŌ BHARAMA JĀLa ULAJHĀĪ | <i>V Tvojom srdci nastane úsvit, ako plod Tvojej nepretržitej sadhany.</i> |
| ŚRĪ DĪPa DAYĀLU KO DHYĀĪ SABA MANA ICCHĀ PHALA PĀĪ | <i>Netúlaj sa zbytočne vôkol, v sieti nevedomosti zideš z cesty.</i> |
| YAH ^{P2} MĀDHAVĀNANDA SATA GĀĪ THĀNE SĀČĪ BĀTa BATĀĪ | <i>Odovzdaj Śrī Dīpovi celý svoj život a získaš všetko, čo si tvoje srdce želá.</i> |
| | <i>Madhavananda nič neskrýva. To čo vraví, je čistá pravda.</i> |

**SATAGURU JĚSĀ DEVA, ŌR NAHĪ DŮJĀ
MĚ DHARŮ CARAṆA KO DHYĀNA, KARŮ NITA PŮJĀ
MĚ DHARŮ HRIDAYA MĚ DHYĀNA, KARŮ NITA PŮJĀ**

Dos.prekl.:

**Není žádné božstvo,
které by se vyrovnalo
sataguruovi.**

**Medituji na jeho lotosové nohy
a navždy ho uctívám.**

*Brahma, Šiva a Višnu též
meditují na Gurua.
Jinak člověk může opakovat jména
všech avatárů,
ale nemůže obdržet svobodu.*

*Bůh rozprostřel tuto síť
připoutanosti a iluze
a připoutává živé bytosti
pouty karem.*

*Pak se inkaroval Gurudéva,
nejvyšší dobrodinec
a přetřel síť
připoutanosti a iluze.*

*Božský mistr, dárce,
je vyšší, než všechno (všichni).
Kdokoliv se mu odevzdá,
nebude trpět žádným
nedostatkem.*

*Milovaný, milosrdný Šrí Díp
je můj věčný ochránce.
Šrí Mádhananda říká:
opěvuj slávu jeho lotosových
nohou.*

BRAHMĀ VIŠṆU MAHEŚA, GURU KO DHYĀVE
RAṬE SABHĪ AVATĀRa, PĀR NAHĪ PĀVE

MOH MĀYĀ KĀ JĀL, PRABHU NE RACĀYĀ
VIYĀ KARAM KĀ BANDHA, JĪVŌ KO PHĀSĀYĀ

PRAGAṬA BHAYE GURUDEVA, PARAMA UPAKĀRĪ
MOH MĀYĀ KĀ JĀL, KĀṬ DIYĀ BHĀRĪ

DĀTĀ SATAGURUDEVA, SARĀVA SE MOṬĀ
JO KOĪ ŚARAṆA MĚ JĀYA, RAHE NAHĪ ṬOṬĀ

ŚRĪ PŮJYA DĪP DAYĀLU ĀP, ANĀDI DĀTĀ
KAHE MĀDHAVĀNANDA, CARAṆA GUṆA GĀTĀ

Čes.bh.:

**Sataguru je pro mne Bůh a nikdo není více,
já jeho chovám v srdci mém, stále jemu sloužím,**

*Brahmá, Višnu i Mahés o mistru rozjímá,
bez něj jméno avatára spásu nám nedává,*

*Síť klamu a pout máji sám nejvyšší vytváří,
častokrát v síti uvízne, kdo na svět přichází,*

*Přichází na svět, Gurudévo, přinášíš požehnání,
ze sítě samsáry kdo jiný nás, Pane zachráni,*

*Dárče Satagurudévo, dáváš nám poznání,
ten, kdo ochranu Tvou získá, získá požehnání,*

*Šrí Púdža Díp Dajálu, vše svým bhaktům dává,
Svámí Mádhananda o jeho slávě zpívá,*

**TERĪ SATAGURU RĀKHE LĀJ
CINTĀ MAT KARANĀ
NIRBHAY RAHO NIŚANKA
KABHĪ MAT ḌARANĀ**

Dos.prekl.:

**Sataguru Ťa ochraňuje, neobávaj sa !
Ži statočne a bez strachu, nikdy sa neboj !**

*Tomu, koho ochraňuje Pán,
nikto nemôže ublížiť.
Ten, kto sa odovzdal gurudévovi,
žije stále šťastne.*

*Ten, kto opakuje meno satagurua,
lahko prekročí oceán sveta.
Nakoniec získa oslobodenie
a zjednotí sa s Pánom.*

*Nevracia sa už viacej na Tento svet,
ani neprijíma zrodenia.
Toto je nesmrteľné posolstvo
a Ty pochop, že je to pravda.*

*Stále opakuj meno
milovaného Šrí Díp Dajála.
Šrí Madhavananda plný radosti,
ide cestou pravdy.*

JISKĪ RAKṢĀ KARTĀ RĀM VO
KISĪ SE NAHĪ MARAṆĀ
SADĀ RAHE ĀNANDA
LĪYĀ GURU ŚARAṆĀ

JO SUMARE SATAGURU NĀM
SAHAJ^{P1} BHAVA TARĀṆĀ
ĀKHIR MUKTI PĀYA
HARIJĪ SE MILĀNĀ

FIR NAHĪ ĀVE BHAVA MĀHĪ
JANAMA NAHĪ DHARAṆĀ
YAH^{P2} HĚ AMARA SANDEŚA
SATYA HĪ SAMAJHĀNĀ

ŚRĪ PŮJYA DĪP DAYĀLU KĀ NĀM
SADĀ HĪ SUMARAṆĀ
ŚRĪ MĀDHAVĀNANDA ĀNANDA
SATYA PATHA CALĀNĀ

**VIŚVA DĪP HARI JAGA MĚ ĀYE
LĀKHŌ PARAṆĀM, PRABHUJĪ, LĀKHŌ PARAṆĀM
APNE ĀPAKO CHUPĀNE VĀLE, LĀKHŌ ...**

OM BRAHMA HARI ĀPa ANĀDĪ
AMARa AṬALa HĚ ĀPaKĪ GĀDĪ
YAH^{P2} MERHAM BIRLĀ KO LĀDĪ, LĀKHŌ ...

PRAGATa JAGA MĚ ĀPa BIRĀJE
AMRITa BARASE ANAHADA GĀJE
SAB SANTANA MĚ HĚ SIRTĀJE, LĀKHŌ ...

ADaBHUTa MĀYĀ ĀPaKĪ BHĀRĪ
KOĪ NAHĪ JĀNa SAKE SANSĀRĪ
SABKĪ GATI MATI GAĪ HĀRĪ, LĀKHŌ ...

MĀYĀ BASĪ HĚ JĪVA AGYĀNĪ
MAHĀPRABHUJĪ KĪ MAHIMĀ NA JĀNĪ
ĀPAS MĚ KARE KHĚCĀTĀNĪ, LĀKHŌ ...

MAHĀPRABHUJĪ KO JISNE JĀNĀ
USNE PĀYĀ AMARA ṬHIKĀNĀ
MEHAR BHAĪ SO HĪ PAHCĀNĀ¹, LĀKHŌ ...

LĀKHŌ LOGŌ NE DARŚANA PĀYĀ
BHEDA SABa SE RAHĀ CHUPĀYĀ
DEKHO PRABHŪ KĪ ADaBHUTA MĀYĀ, LĀKHŌ ...

DEVA BHĪ NAHĪ JĀN SAKTĀ
MĀNAVa TO FIR KĚSE LAKHTĀ
BHELĀ HĚ PAR MILTĀ NĀ HĪ, LĀKHŌ ...

APNE BHAKTŌ KO TĀRAṆA KĀRAṆ
PRABHU NE NAR TANA KĪNĀ DHĀRAṆ
ĀPa ANĀDI ADHAMA UDDHĀRAṆ, LĀKHŌ ...

ŚRĪ PUJYA SĀYAB DĪPa DAYĀLĀ
APNE BHAKTŌ KO ĀYE SAMBHĀLĀ
ĀPaKĀ BIRADA HĚ AṬALA NIRĀLĀ, LĀKHŌ ...

(ŚRĪ) MĀDHAVĀNANDA EK ADANĀ BHIKHĀRĪ
UNKĪ JHOLĪ BHARaDĪ SĀRĪ
SARVA BHŪKHa KĪ MIṬĪ BIMĀRĪ, LĀKHŌ ...

**PARAMA PAD PĀYĀ RE
SATAGURU KE PARASĀD
SATAGURU KE PARASĀD MERĀ
MIṬ GAYĀ VĀDA VIVĀD**

Dos.prekl.:

**Ó jaká radost, jaká blaženost.
Z milosti gurudéva jsem dostal mókšu.
Z milostí gurudéva zmizely
všechny mé argumenty.**

SATAGURU DĀTĀ KIRPĀ KĪNĪ
SUNĀYĀ SOHAM GA NĀD
NĀD SUNKE HANSĀ JĀGĀ
MANVĀ HUĀ SATA SĀDH

PARAMA PAD KĀ ĀNANDA KYĀ JĀNE
JĪVA AGYĀNĪ ĀD
SATAGURU BINĀ SABA BHAṬaKĀ MĀRE
JĀ RĪ KŌN SUNE PATRA RIYĀD

JANAMA MARAṆA KĀ ŚANSAY NAHĪ
ĀTAMA AGAMA AGĀDH
PARAMA PAD MĚ AMRITA PĀYĀ
HĚ MIṬ GAYĀ JAHARA¹ VIṢĀD

ĀNANDA MAGNA BHAYĀ ABA MANA MĚ
KĚNA KATHANE KE VĀD
JO JĀNE SO ĀNANDA MHĀNE
JARĀ CHŪṬa SABHĪ APARĀD

ŚRĪ PŪJYA BHAGAVĀN DĪPa NĀRĀYAṆ
DĀTĀ ĀDA ANĀD
ŚRĪ MĀDHAVĀNANDA KE AMRITA BARASE
MERĀ IṢṬA DEVA ĀRĀDH

*Můj dobrodinec,
můj sataguru mi daroval tu milost,
že jsem uslyšel zvuk SÓ HAM.*

*Jen nemnoho je těch,
kdo poznají blaženost tohoto nejvyššího stavu,
protože lidé již od pradávna žijí v nevědomosti.
Bez gurua se všichni jen točí v kruhu a zemřou.
Kdo potom může uslyšet toto poselství.*

*Nyní se více nebojím dalšího zrození a smrti,
neboť mé átmá přišlo do svého pravého
domova.
V tomto stavu jsem dostal nektar nesmrtelnosti,
který ve mne zničil vše špatné.*

*Uctíváný Pán Maháprabhudží
je navždy můj dobrodinec.
Mádhavánada říká : on mne zalil tímto nektarem,
on je ten, koho uctívám.*

**ADBHUTA LĪLĀ HARI KARATĀ KRIPĀLĀ
DINA JANŌ KE PARAMA DAYĀLĀ**

KISĪ KO MĀLUM HONE NAHĪ DEVE
ĀPANE ĀPKO CHUPĀNE VĀLĀ

ANAHONĪ KO HONE KAR DEVE
HONE VĀLE KO MIṬĀNE VĀLĀ

SAB KUCH KARATĀ ĀP AKARATĀ
SĀKṢĪ SVARŪPA HARI SABAKO SAMBHĀLĀ

DEH DHĀRĪ KOĪ NAHĪ PAHICĀNE
DEVĪ DEVŌ KO PATĀ NAHĪ CĀLĀ

VIŚVA DĪP JOTI SABA MĒ PRAKĀŠE
VO HĪ PĀVE SATAGURUJĪ KĀ BĀLĀ

JAGATA JĪVA KĒSE JĀN SAKE RE
HIRADE KĪ ĀKH MĒ AVIDYĀ KĀ JĀLĀ

ŚRĪ DĪPa DAYĀLU JAGA MĒ BHALĀ ĀYE
ŚARAṆE ĀYE KO KARDĪNA NIHĀLĀ

ŚRĪ MADHAVĀNANDA KE ĀNANDA BHARASE
NĀMa AMRITA PĪ BHAYĀ MATaVĀLĀ

Dos.prekl.: (neúplný)

?????. ????.

*Tak to robí Maháprabhudží - všetko sa na
dobré obráti.*

*Rozumie sám sebe, hrá LĪLU, ale nehovorí,
že on to robí (hrá).*

Čo je nemožné, činí možným.

*Keď si niečo prajeme a opakujeme mantru,
splní sa nám to.*

Koná, ale nekoná.

*Je nad karmami, je nástrojom skutočného.
Stará sa o nás všetkých.*

Je ťažké poznať božskú inkarnáciu.

Tí všetci, čo sú v tele, to nepoznali.

*Ani všetci dévovia, čo sa pohybovali okolo
Maháprabhudžího, nepoznali jeho božské JA.*

*To božské svetlo môže uskutočniť len žiak
satagurua, keď je s ním spojený, kto je v jednote
s majstrom. Len ten, kto má božské svetlo
v sebe.*

*Títo smrteľní ľudia, ako ma môžu uskutočniť,
keď majú pred očami záves (sieť nevedomostí).*

*Akú veľkú milosť máme, že Maháprabhudží prišiel
k nám. Inkarnoal sa a všetci sme bohatí.*

*Gurudží hovorí: prší na mňa dážď ánandy a šťastia.
Mám nektár jeho mena a môžem tento nektár piť.
Urobil ma šťastným.*

**PRAKĀŚ PŪJ AMRITA KE SĀGAR
ŚRĪ DĪP HARI MAHĀDĀNĪ
SĀRE VIŚVA MĒ GŪṆJ RAHĪ HĒ
PRABHU KĪ AMARA KAHĀNĪ**

AMRITa SĀGAR SE BĀDAL ĀYĀ
BARASE AMRITa VĀNĪ
SĀRE VIŚVA MĒ BARaSA RAHĪ HĒ
TĪNŌ TĀP NASĀNĪ

JIS PAR AMRITa VARṢĀ BARaSĪ
SO BAṘA BHĀGĪ JĀNĪ
JIS NE PĪYĀ AMRITa MANa BHARaKE
ĀVĀGAVANa NASĀNĪ

KAṆ - KAṆ MĒ PRAKĀŚ PRABHU KĀ
JĀNATa HĒ BRAHMaGYĀNĪ
ANTAR ĀKH KHULE VO DEKHE
PĀVE AMARa NIŚĀNĪ

ŚRĪ LĪLĀ AMRIT KĪNĪ SAMaRaTH
BHAKTŌ KE MANa BHĀNĪ
NEMa SE DHYĀVE SABa KUCH PĀVE
KOĪ RAHE NAHĪ HĀNĪ

ŚRĪ DĪP DAYĀLU PARAMA KRIPĀLU
SABa MĒ SATĀ SAMĀNĪ
MĀDHAVĀNANDA KAHE MAHIMĀ BHĀRĪ
VARaṆAT NA ĀVE BAKHĀNĪ

**ĒSĀ MERĀ SATAGURU DĪNA DAYĀLĀ
JIN PRĪTI PŪRVALĪ PĀLĀ**

YAH SANSĀRa BHARAMa JALa BHĀRĪ
LAKH CŌRĀSĪ TĀLĀ
BAHYO JĀTa GUTHALLĀ KHĀTO
MAHĀ DUKHĪ BEHĀLĀ

KĀMa KRODHa MAGARMACCHa PAKaṚE
SUNIYO ARAJa KRIPĀLĀ
MERĪ TO KARaNĪ KUCH NĀHĪ
TERĀ VIRADa SAMBHĀLĀ

APaNE BHAKTA KO LAJJĀ RĀKHĪ
SAHĀY KARO TATAKĀLĀ
GYĀN BHUJĀ KAR KĀṚHYO MUJH KO
PAKAṚ KINĀRE ḌĀLĀ

GURU SUKHARĀM KRIPĀ KE SINDHU
GO INDRĪ GOPĀLĀ
ACALRĀM KO ḌŪBATa KĀṚHYO
BHŪPĀLĀ BHŪPĀLĀ

**DAYĀLU HAMA NĀM ĀPKĀ LINĀ
JAB SE SUMARAṆA KINĀ HAMA NE
BHAGATI RANGA MĒ BHĪNĀ**

AB TAK TO PRABHU ĀPa NIBHĀYĀ
ĀGE BHĪ ĀPa NIBHĀNĀ
AGAR BHŪLa HOVE PRABHU MERĪ
TO ĀPa MAT BHŪLĀNĀ

NIŚ DINa ĀSA LAGĪ GHATṭa BHĪTARa
BHAVA SĀGAR KĒSE TIRANĀ
SATAGURU NĀMa JaHĀJ HĒ BHĀRĪ
ANEKŌ PĀR KAR DINĀ

DEŚa VIDEŚa BAHUT HAMA FIRYĀ
VIŚVA BHARMA BHĪ KINĀ
ĀPa JĒSĀ DĀTĀ ŌR NAHĪ DEKHĀ
SARVASVA HAMA KO DINĀ

ĀP KE NĀM SAMA ŌR NAHĪ DŪJĀ
BAHUTa SĀDHANA HAMA KINĀ
ŌR UPĀYA SABHĪ HĒ JHŪṬA
ĒSĀ ANUBHAVA KINĀ

ŚRĪ PŪJYA BHAGAVĀN DĪPA NĀRĀYAṆ
MAHĀ AVATĀRa HARI LINĀ
MAHĀ VARADĀN SADĀ YAHĪ^{P2} MĀNGŪ
BHAKTŌ KO DARŚANA DENĀ

SATAGURU SVĀMĪ ŚRĪ MĀDHAVĀNANDAJĪ
YE UPADEŚa HAM KO DINĀ
ŚRĪ MAHĒŚVARĀNANDA KAHE TERE
CARAṆA MĒ
TANA MANA ARPAṆA KINĀ

Dos.prekl.:

**Láskavý, začal som opakovať tvoje meno
a akonáhle mi tvoje meno prišlo na myseľ,
moje vnútro sa sfarbilo farbou oddanosti.**

*Rešpektoval som Ťa Pane
a aj naďalej Ťa budem rešpektovať.
A ak na Ťeba zabudnem,
tak ty, prosím, na mňa nezabudni.*

*V mojom vnútri planie vo dne v noci nádej.
Ako prekročiť oceán bytia ?
Sataguruovo meno je pevnou loďou,
ktorá už mnohých prepravila.*

*Mnoho som blúdil,
putoval som po celom svete.
Nikde som nevidel takého dárcu,
akým si ty.
Dal si mi všetko.*

*Tvojmu menu sa nič nevyrovná.
Vykonával som mnoho sadhání,
vynaložil som mnoho úsilia,
ale všetko je falošné.
Takú som získal skúsenosť.*

*Uctievaný Bhagaván Díp Naraján
sa stal božským avatárom.
Stále prosím o jeden veľký dar,
prejav sa svojim bhaktom.*

*Satguru Svámí Śrī Madhavananda
dal mi túto radu.
Śrī Mahéśvarananda vraví :
obetujem telo aj myseľ
tvojím lotosovým nohám.*

**ITNĀ TO KARNĀ GURUJĪ
DARĀŚANA JALDĪ DENĀ
BHARAM JĀL MĚ PHĀSE HĚ
PRABHU VEGA SUDHI LENĀ**

TUMARE DARŚANa HĚ PĀVAN
SABa PĀP KO NAŚĀVAN
DIL KO HAMĀRE BHĀVAN
DARĀŚANa JALDĪ DENĀ

TUMARE VACANa SUHĀNE
BRAHMa RŪPA KO LAKHĀNE
TRIY TĀPa KO BUJHĀNE
DARĀŚANa JALDĪ DENĀ

TUMARE CARAṆA KO PARaSE
DUKHA MŪL JĀY JAṚa SE
ĀTaM HAMĀRĀ DARaSE
DARĀŚANa JALDĪ DENĀ

SUMIRANa TUMHĀRĀ NĪKĀ
SARVA DHYĀNA KĀ HĚ ṬĪKĀ
SABa JAGATa LĀGE PHĪKĀ
DARĀŚANa JALDĪ DENĀ

SATAGURU KE GUṆA JO GĀVE
BHAVA SINDHU VO NA ĀVE
(ŚRĪ) ACALRĀM MOKṢA PĀVE
DARĀŚANa JALDĪ DENĀ

Slov.bh.:

***Preto rýchlo, Ó Gurudží (dayálu),
daršan rýchlo daruj mi.
Prišla poblúznenosť, ja ňou spútaný,
k bohu precitnutie múdrosti ukradla mi.***

*Nech Tvoj daršan ma očistí,
všetky strasti moje odstráni,
srdce moje jasom naplní,
(Preto) daršan rýchlo daruj mi.*

*Nech Tvoje slová počujem,
vracia o Brahmy podobe.
Som v tri tapas utopený,
(Preto) daršan rýchlo daruj mi.*

*Tvoje lotosové nohy ukáž mi,
odstrániť strasti nech môžu mi,
by som našiel dušu moju.
(Preto) daršan rýchlo daruj mi.*

*Božieho mena opakovaním,
som svoju dhyānu naplnil,
všetok svet je tak nechutný,
(Preto) daršan rýchlo daruj mi.*

*Ak podobu gurua spevom osláviš,
semená svetskosti tak ľahko odstrániš.
I Ačalrām tak bol obdarený,
(Preto) daršan rýchlo daruj mi.*

(Prebásnil Gyándév)

**SUMARAṆ GURUDEVAJI KO
KABHĪ MATa BHŪL**

SADĀ DHYĀN GURU MŪRTI KO KĪJE
SARVA DHYĀNa KO MŪL

NITYA PŪJYA GURU CARAṆa KAMALa KO
MIṬE TĀP TRAYA ŚŪL

MŪL MANTRA GURU VACANa SAMAJHKAR
NIŚDINa KARO KABŪL

GURU KRIPĀ SOĪ MOKṢA KĀ KĀRAṆ
YAHĪ SANĀTANa RŪL

GURU BHAKTI BINA KARMA SAB NIṢPHALa
NĀŚ HOYA SAMŪL

ACALRĀM JO GURU NAHĪ MĀNĚ
UNKE ŚIR PAR DHŪL

**ŚIVOHAM ŚIVOHAM ŚIVOHAM ŚIVOHAM
VAHĪ ĀTMĀ SAT CIT ĀNANDA MĚ HŮ
AMAR ĀTMĀ SAT CIT ĀNANDA MĚ HŮ**

AKHIL VIŚVA KĀ JO PARAM ĀTMĀ HĚ
SABHĪ PRĀṆIYŌ KĀ VAHĪ ĀTMĀ HĚ
VAHĪ ĀTMĀ ...

AMAR ĀTMĀ HĚ MARAṆA ŚIL KĀYĀ
SABHĪ PRĀṆIYŌ KE JO BHĪTAR SAMĀYĀ
VAHĪ ĀTMĀ ...

JISE ŚASTRA KĀṬE NA AGNI JALĀVE
BUJHĀVE NA PĀNĪ NA MRITYU MIṬĀVE
VAHĪ ĀTMĀ ...

HĚ TĀRŌ SITĀRŌ MĚ ĀLOKA JISaKĀ
HĚ CĀNDA VA SŪRAJ MĚ ĀBHĀSA JISaKĀ
VAHĪ ĀTMĀ ...

JO VYĀPAKA KAṆ - KAṆ MĚ HĚ VĀSA JISaKĀ
NAHĪ TINŌ KĀLŌ MĚ HO NĀŚA JISaKĀ
VAHĪ ĀTMĀ ...

AJAR ŌR AMAR JISKO VEDŌ NE GĀYĀ
YAHĪ^{P2} GYĀNA ARJUN KO HARI NE SUNĀYĀ
VAHĪ ĀTMĀ ...

Dos.prekl.:

*Šivó ham, Šivó ham, sat-čít-ánanda jsem,
Šivó ham, Šivó ham, věčné átmá jsem,
Šivó ham, Šivó ham*

*Celý vesmír září čirým světlem vědomí,
to vědomí je átma všech živých bytostí.
A toto átma jsem já.*

*Tělo je smrtelné, átma nesmrtelné,
v nitru všech bytostí sídlí to, co je věčné.
A toto átma jsem já.*

*Žádná zbraň ho nezraní, oheň jej nespálí,
voda jej neuhasí, smrt mu neublízí.
A toto átma jsem já.*

*Átmá hvězdám dáva jejich jasnou září,
i v měsíci, ve slunci, jeho světlo září.
A toto átma jsem já.*

*To, co vším proniká, i v zrnku prachu sídlí,
vždy bylo, je i nyní a nezanikne nikdy.
A toto átma jsem já.*

*Védy opěvují átma bez smrti a zrození,
i Pán v Gíte dáva toto nejvyšší vědění.
A toto átma jsem já.*

**TŪ MANA INDRIYŌ KĀ SVĀMĪ
NIJA ĀTAMA ANTARYĀMĪ**

Dos.prekl.:

*Ty jsi pán myslí a smyslů,
ty jsi znalec své duše.*

*Ty jsi král, tělo tvé je království,
mysl a smysly jsou tvými ministry.
Nestaň se jejich otrokem,
ty, jenž znáš svou podstatu.*

*Smysly jsou vždy plné svých předmětů vnímání,
neustále se okouzlují různými užitky.
Pokud je následuje také mysl,
je naše budoucnost temná, černá.*

*Ty jsi svědek všeho,
proč připustíš, aby jsi padl kvůli připoutanosti.
Vzdej se sobeckosti
a staň se nesobeckým.*

*Rozvíjej vivéku a osvobodíš se.
Ačalrám dostal poznání, když sa vzdal předmětů,
které jsou pozorovány smysly.
Když miluješ toho,
který je pramenem všeho štěstí,
stáváš se svědkem.*

TŪ KĀYĀ NAGARĪ KĀ RĀJĀ
MANA INDRIYĚ TERĪ PRAJĀ
TŪ NA KAR INKĪ GULĀMĪ
NIJA ĀTaMA ANTARYĀMĪ

INDRIYĚ SaVA - SaVA VIŚAYŌ MĚ
DINa RĀTa BHARAMĚ BHOGŌ MĚ
MANA PĪCHE BHAGE RE HARĀMĪ
NIJA ĀTaMA ANTARYĀMĪ

TŪM SABAKĀ HĚ DRaṢṬĀ
KYŮ HOTĀ INA SANGA BHRaṢṬĀ
TAJA MAMATĀ HO NIŠKĀMĪ
NIJA ĀTaMA ANTARYĀMĪ

KAR VIVEKA HO PĀRĀ
ACALRĀM TAJA VIŚAYA VIKĀRĀ
BHAJA NIJĀNANDA SUKHAHDĀMĪ
NIJA ĀTaMA ANTARYĀMĪ

**INDRIYĚ DO PRABALA VICĀRĀ
HATA KIYĀ JAGATA INA SĀRĀ**

IS TANA MĚ INDRIYĚ DASa HĚ
KOĪ PŮRE YOGĪ KE BASa HĚ
PAR DO KĀ NAHĪ ITABĀRĀ
HATA KIYĀ JAGATA INA SĀRĀ

EK UPASTHA ŌR RASa NĀ
YE KOĪ KISĪ KE BASa NĀ
INKĀ ATI KĀMa KARĀRĀ
HATA KIYĀ JAGATA INA SĀRĀ

BRAHMĀ INDRA SABA DEVĀDĪ
NAR ASURA PAKŚĪ PAŚUVĀDĪ
INKE BASA SAKALA SANSĀRĀ
HATA KIYĀ JAGATA INA SĀRĀ

JIN UPASTHA JIHVĀ BASA KĪNĀ
ACALRĀM USNE BRAHMA CĪNĀ
TINKO PRANĀMa HAMĀRĀ
HATA KIYĀ JAGATA INA SĀRĀ

Dos.prekl.:

**Musíme vědět,
že dva smysly jsou velice mocné.
A tyto dva smysly zabily celý svět.**

*V těle je deset smyslů,
pouze několik dokonalých jogínů je ovládá.
Dva z nich je velice těžké ovládnout
a tyto dva zabily celý svět.*

*Prvním z nich jsou pohlavní orgány,
druhým je chuť.
Ty nemůže ovládnout nikdo,
vyvolávají přání a vášně.*

*Mají pod kontrolou i Brahma a Indru,
všechny bohy, lidi, demony, ptáky, zvířata.
Ovládají všechna stvoření.*

*Ten, kdo je ovládne, Ačalrām říká,
ten pozná boha.
Můj pozdrav a moje úcta Všem,
kteří toho dosáhli.*

**PURUŠĀRATH BINĀ NAHĪ PĀVE
DUNIYĀ MĚ CĪJ KOĪ
DHARMA ARTHA KĀMA ARU MUKTI
PURUŠĀRATH KARKE HOĪ**

PURUŠĀRATHĪ PURUŠA KO
DURLABHA NA CĪJ KOĪ
SULABHA HĚ USKO SABA KUCH
ICCHĀ KARE VO SOĪ

PURUŠĀRATH HĪNA JO PRĀNĪ
HAR CĪJ DEKHA ROĪ
USKO MILE NAHĪ KUCH BHĪ
AGAR MILE TO DEGĀ KHOĪ

JO HĚ DEVA KE BHAROSE
MŪRAKHA JANAMA GAMĀĪ
DEVA NĀM HĚ PURUŠĀRATH
KARANE SE SIDDHA HOĪ

PURUŠ KĀ LAKŚAṆ PURUŠĀRATH
ŚRUTI SANTA KAHE SOĪ
ACALRĀM UDYOGA HĪNĀ
NAR NĀRĪ VO NA DOĪ

Dos.prekl.:

**Bez práce nikto nedosiahne nič v tomto svete.
Dokonca aj spravodlivosť, zdravie, radosť,
alebo oslobodenie,
všetko je dosahované iba usilovnou prácou.**

*Pre toho, kto pracuje usilovne,
nič nie je nedosiahnuteľné.
Čokoľvek si praje, môže dosiahnuť.*

*Ten, kto tvrdo nepracuje,
plače, keď ho niečo postretnie.
Vôbec nič nedosiahne
a aj keď niečo dosiahne, čoskoro to stratí.*

*Ten, kto sa spolieha na nebeské bytosti,
hlúpo stráca svoj život.
Pravým menom bohov je tvrdá práca,
len prácou sa človek stáva dokonalý.*

*Známkou človeka je pilná práca,
sväté písmo, i svätci to tiež vravia.
Ačalrām vraví: bez námahy
muž nie je mužom a žena nie je ženou.
Bez námahy je človek bezcenný.*

Čes.bh.:

**Pilná práce ovoce přináší,
bez ní člověk nebývá úspěšný.
Dharmu, arthu, kámu a též mókšu,
získá ten, kdo v životě je činný.**

*Kdo je pracovitý, vyvíjí úsilí.
Všechno, po čem touží, on jednou docílí.
Žádný cíl není nedosažitelný
pro člověka, jenž je tvořivý a pilný.*

*Člověk, který postrádá úsilí,
nařká, že nemá to, co se mu líbí.
V životě svém ničeho nedocílí,
a když něco získá, má to jenom chvíli.*

*Kdo si myslí, že Bůh za něj vše zařídí,
pouze ovoce hlouposti své sklídí.
Vždyť konání je pravé jméno Boží,
člověk svou prací i sám sobě slouží.*

*Svatá písmo sdělují poznání,
pilná práce je lidské poslání.
Ačalrām říká: chybí - li úsilí,
člověk není hoden svého lidství.*

**MĀYĀ MAHĀ ṬHAGINI HAM JĀNĪ
TRIGUṆA PHĀS LIYE KAR ḌOLE
BOLE MADHURĪ BĀNĪ**

KEŚAV KE KAMALĀ HVĚ BĚṬHĪ
ŚIV KE BHAVAN BHAVĀNĪ
PAṆḌĀ KE MŪRTĪ HVĚ BĚṬHĪ
TĪRATH MĚ BHAĪ PĀNĪ

JOGĪ KE JOGINI HVĚ BĚṬHĪ
RĀJĀ KE GHAR RĀNĪ
KĀHU KE HĪRĀ HVĚ BĚṬHĪ
KĀHU KE KŌṚĪ KĀNĪ

BHAGATAN KE BHAGATIN HVĚ BĚṬHĪ
BRAHMĀ KE BRAHMĀNĪ
KAHAT KABĪR SUNO HO SANTO !
YAH SAB AKATH KAHĀNĪ

CIDĀNANDA RŪPAḤ ŚIVŌ HAM ŚIVŌ HAM

MANO BUDDHYAHANKĀRA CITTĀ NI NĀHAM
NA CA ŚROTRA JIHVE NA CA GHRĀṆA NETRE
NA CA VYOMA BHŪMIR NA TEJO NA VĀ YUḤ

NA CA PRĀṆA SANGYO NA VAI PAṆCA VĀYUR
NA VA SAPTA DHĀTUR NA VĀ PAṆCA KOŚAḤ
NA VĀK PĀṆĪ PĀDAU NA COPASTHA PĀYUḤ

NA ME DVEṢA RĀGAU NA ME LOBHA MOHAU
MADO NAIVA ME NAIVA MĀTSARYA BHĀVAḤ
NA DHARMO NA CĀRTHO NA KĀMO NA MOKṢAḤ

NA PUṆYAM NA PĀPAM NA SAUKHYAM
NA DUḤKHAM

NA MANṬRO NA TĪRTHAM NA VEDĀ NA YAGYĀḤ
AHAM BHOJANAM NAIVA BHOJYAM NA
BHOKTĀ

NA ME MRITYU ŚANKĀ NA ME JĀTI BHEDAḤ
PITĀ NAIVA ME NAIVA MĀTĀ NA JANMA
NA BANDHUR NA MITRAM GURUR NAIVA ŚIṢYAḤ

AHAM NIRVIKALPO NIRĀKĀRA RŪPO
VIBHUR VYĀPYA SARVATRA SARVENDRIYĀṆĀM
SADĀ ME SAMATVAM NA MUKTIR NA BANDHAḤ

Čes.bh.:

Jsem věčnou radostí, Šiva jsem, Šiva jsem.

Mysl, rozum, vědomí, ani jáství nejsem,
nejsem zrakem, sluchem, nejsem žádným smyslem,
nejsem větrem, ohněm, ani vodou nejsem.
Jsem věčnou radostí, Šiva jsem, Šiva jsem.

Nejsem silou prány, její částí nejsem,
nejsem obal duše, nejsem minerálem,
nejsem řečí, chůzí, ni koňání nejsem.
Jsem věčnou radostí, Šiva jsem, Šiva jsem.

Nejsem zlobou, chtěním, ani pýchou nejsem,
nejsem závislostí, nejsem ani hněvem,
nejsem mocí, touhou, řádem, spásou nejsem.
Jsem věčnou radostí, Šiva jsem, Šiva jsem.

Dos.prekl.:

Jsem podoba čit-ánandy, jsem Šiva.

Nejsem mysl, intelekt, ego ani vědomí,
nejsem uší, jazyk, ani oči, nejsem pět smyslů,
Nejsem země, oheň, ani vzduch, nejsem pět prvků.
Jsem podoba čit-ánandy, jsem Šiva.

Nejsem pět prán, nejsem sedm dhátů,
nejsem pět kóš, nejsem vázán karmou.
Jsem podoba čit-ánandy, jsem Šiva.

Nejsem připoutanost, ani dvojnost,
nejsem chtivost ani závist, ani nenávisť, ani hněv,
Netýká se mě dharma, artha, káma, mókša.
Jsem podoba čit-ánandy, jsem Šiva.

Nemám nic společného s hříchem a ctností,
s bolestí a blahobytem, s mantrami,
poutěmi na svatá místa, s vědami a oběťmi.
Nejsem potrava, ani ten kdo z potravy žije.
Jsem podoba čit-ánandy, jsem Šiva.

Jsem nesmrtelný a nezrozený,
nemám v sobě ani pochyby, ani rozlišování.
Nemám otce ani matku, nemám příbuzné,
ani přátele, nejsem učitel, ani žák.
Jsem podoba čit-ánandy, jsem Šiva.

Jsem bez přání a bez tvaru,
jsem obsažen ve všem, ničím nepoután.
Jsem ten, který nepotřebuje být osvobozen.
Jsem podoba čit-ánandy, jsem Šiva.

Nejsem cností, hříchem, štěstí, bolest nejsem,
nejsem mantrou, poutí, obětí ni vědem,
nejsem pokrmem ni chutí, tím, kdo jí, já nejsem.
Jsem věčnou radostí, Šiva jsem, Šiva jsem.

Nejsem hrozbou smrti, rozdílností nejsem,
nemám otce, matky, nejsem nikým zrozen,
nejsem bratr, přítel, guru ni žák nejsem.
Jsem věčnou radostí, Šiva jsem, Šiva jsem.

Nejsem vázán tvarem, ani myslí nejsem,
jsem v každé bytosti, jsem obsažen ve všem,
jsem věčně svobodný, ničím poután nejsem.
Jsem věčnou radostí, Šiva jsem, Šiva jsem.

**MAT KAR MOHA TŪ
HARI BHAJANA KO MĀNARE (TŪ)**

NAYANA DIE DARaŚANA KARaNE KO
ŚRAVAṆA DIE SUNA GYĀNa RE

VADANA DIYĀ HARI GUṆA GĀNE KO
HĀTHa DIE KAR DĀNa RE

KAHATa KABĪR SUNO BHĀT SĀDHO
KAŇCANA NIPAJATA KHĀNa RE

Čes.bh.:

**Nepřipoután, zůstaň nepřipoután,
zpívej a písni svou Pána oslavuj (slav)**

*Oči jsi dostal, abys dobro viděl,
uši jsi dostal, abys moudroust slyšel.*

*Ústa jsi dostal, abys slavil Pána,
ruce jsi dostal, abys rozdával.*

*Poslouchej, bratře, to co říká Kabír,
toho, jenž bez poskvrny, abys slavil.*

Dos.prekl.:

**Nepřipoutávej se k pomíjejícímu,
Pána písni oslavuj.**

*Oči jsi dostal, abys dobré věci viděl,
uši jsi dostal, abys slyšel slova poznání.*

*Ústa jsi dostal, abys oslavoval Pána,
ruce jsi dostal na rozdávání.*

*Kabír říká: pochopíš li o čem zpívám,
zlatý pramen poznání vytryskne v srdci.*

**CADARIYĀ JHĪNĪ RE JHĪNĪ
KI RĀMA NĀMA RASA BHĪNĪ**

Dos.prekl.:

**Tento šál je vel'mi jemný
a je farbený nektárom božieho mena.**

*Osem lotosových čakier tvorí kolovrátok,
päť elementov sú nite.
Trvá to deväť mesiacov, kým je šál upletený,
ale bláznivý ľudia ho zašpinia za sekundu.*

*Keď bol môj šál hotový,
dal som ho farbiarovi na zafarbenie.
A farbiar ho zafarbil,
jemnou červenou farbou.*

*Nehanbi sa nosiť tento šál,
je Ťi daný len na niekoľko dní.
Nepoznajúc jeho tajomstvo, bláznivý ľudia
ho robia deň čo deň špinavším.*

*Veľký svetci,
ako Dhruva, Prahláda, Sudáma a Šukadév,
nosili tento šál a zachovali ho čistý.
Kabírdas ho tiež vrátil čistý,
rovnaký, aký ho dostal a aký ho nosil.*

AṢṬA KAMALA KĀ CARKHĀ BANĀYĀ
PĀC TATVA KĪ PŪNĪ
NŌ DAS MĀS BUNANA KO LĀGE
MŪRAKHa MĒLĪ KĪNĪ

JAB MORĪ CĀDAR BAN DHARA ĀT
RANGAREJ KO DĪNĪ
ĒSĀ RANG RANGĀ RANGARE NE
LĀLO LĀL KARDĪNĪ

CĀDARA OṚHA ŚANKĀ MAT KARIYO
DO DIN TUMKO DĪNĪ
MŪRAKHa LOG BHEDA NAHĪ JĀNĒ
DIN-DINA MĒLĪ KĪNĪ

DHRUVA PRAHLĀDA SUDĀMĀ NE OṚHĪ
ŚUKADEVĀ NE NIRMALA KĪNĪ
DĀS KABĪR NE ĒSĪ OṚHĪ
JYŪ KĪ TYŪ DHARA DĪNĪ

**MOYE LĀGĪ LAGĀNA GURU
CARAṆANA KĪ
CARAṆA BINĀ MOYE KACHU NAHĪ BHĀVE
JAGA MĀYĀ SABA SAPANANA KĪ**

BHAVA SĀGARa SABA SŪKHA GAYO HĒ
CINTA NAHĪ BHAVA TARANANA KĪ

ĀTaMA GYĀNA DIJO GURU MERĀ
PĪRĀ MITĪ BHAVA MARANANA KĪ

MĪRĀ KE JAGA ĀSa SODI
ĀSa GAHĪ GURU CARAṆANA KĪ

MĪRĀ KE PRABHU GIRIDHARa NĀGARa
ĀSA VAHĪ GURU CARAṆANA KĪ

Čes.bh.:

**Moje láska se ke Tvým nohám,
Pane, upíná.**

*Stálou radostí je Tvoje požehnání,
iluze světa mizí milostí Tvoji.*

*Dej mi gurudévo Božské poznání,
které závoj klamu navždy odstraní.*

*Oceán bytí již nezmítá lodkou mojí,
nemusím se bát, zda jej přepluji.*

*Mírā po světě více netouží,
nohám gurua s nadějí slouží.*

Dos.prekl.: (NEÚPLNÝ)

**Poutá mne láska k lotosovým
nohám gurua,
kromě toho mne nic netěší.**

*Svět je sen a iluze,
oceán mého světského bytí vyschl.*

*Nemusím se obávat,
že ho nepřeplyji.*

*Mírā říká: Gurudév se smíloval,
bolest zmizela a světské bytí zemřelo.*

?

**MANA PHŪLĀ PHŪLĀ PHIRĒ
JAGATA MĒ KĒSĀ NĀTĀ RE**

Dos.prekl.:

**Člověk bloudí světem nafouklý egem,
ale jaké jsou vztahy v tomto světě.**

Matka říká : To je moje sestra.

Sestra říká : To je můj bratr.

Bratr říká : To je můj bratr, moje pravá ruka.

A žena říká : To je můj manžel.

Ale dříve, nebo později člověk musí odejít.

A nyní matka pláče,

protože ho devět měsíců nosila ve svém těle.

Bratr brečí a spiná ruce a žena nařká pro svého muže,

ale duše - hansa odchází sama.

Matka pro něj pláče tak dlouho, jak sama žije,

sestra ho oplakává několik týdnů

a žena pláče třináct dní,

a pak hledá jiného.

Objednali čtyři metry látky,

zabalili do něj mrtvé tělo,

položili ho přes dřevěného koně.

A co udělali potom ?

Zapálili kolem něj oheň a tělo shořelo.

A tak nyní kosti hoří jako dřevo,

vlasý hoří jako tráva.

Toto tělo, cennejší než zlato nyní shořelo,

nikdo se mu nepřiblížil, ani sestra, ani bratr.

Jenom žena, když se vrátila domů, začala všude,

na všechny strany hledat svého muže,

ale nikde ho nenašla.

Kabirdás říká : Přestaň doufat v tento svět.

(Svámidží : Nebud' hrdý na svůj pomíjivý majetek a pomíjivé vztahy. Všechny jsou jen dočasné a nakonec jsi vždy sám)

MĀTĀ KAHE YAH^{P2} PUTRA HAMĀRĀ
BAHIN KAHĒ BIRa MERĀ

BHĀT KAHĒ YAH^{P2} BHUJĀ HAMĀRĪ
NĀRĪ KAHĒ NAR MERĀ

PET PAKARĪ KE MĀTĀ ROVĒ
BĀHI PAKARI KE BHĀT
LAPAṬI JHAPAṬI KE TIRIYĀ ROVĒ
HANSA AKELĀ JĀT

JAB LAGa JĪVĒ MĀTĀ ROVĒ
BAHIN ROVA DASa MĀSĀ
TERAH DIN TAK TIRIYĀ ROVĒ
PHER KARE GHARa BĀSĀ

CĀR GAJĪ - CAR GAJĪ MAṄĀYĀ
CARHĀ KĀṬHa KĪ GHORĪ
CĀRŌ KONE ĀGa LAGĀYĀ
PHŪKa DIYO JASa HORĪ

HĀR JARĒ JĀSa LĀH KARĪ KO
KESE JARĒ JASa GHĀSĀ
SONĀ ĚSĪ KĀYĀ JARI GAṬ
KOĪ NA ĀYO PĀSĀ

GHAR KĪ TIRIYĀ ḌHŪṆḌHANA LĀGĪ
DHŪṆḌHĪ PHIRĪ CAHŪ DESĀ
KEHĒ KABĪRa SUNO BHĀT SĀDHO
CHĀRO JAGa KĪ ĀSĀ

**EK VĀR ĀVO GURUDEVA MĀRĪ JHUPARĪ YE
VĀRĪ VĀRĪ ĀVO GURUDEVA MĀRĪ JHUPARĪ YE
MĀRĪ JHUPARĪ YE VĀLĀ MĀRĪ JHUPARĪ YE**

CHAPANN NĀ BHOG NATHĪ
SVĀD NĀ BHARELĀ
RĀBRĪ RĀNDHĪ CHE GURUDEVA
MĀRĪ JHUPARĪ YE

Dos.prekl.:

*Príd' hned' k môjmu srdcu, príd', príd', ó gurudév.
Príd' hned' do domu môjho srdca, drahocenný,
príd' dnes ku mne.
Príd' okamžite ku mne dnes.*

GĀDĪ TAKĪYĀ NATHĪ
HEM NĀ HIṆḌOLĀ
BESAVĀNE SĀDRĪ MAHĀRĀJ
MĀRĪ JHUPARĪ YE

*Môj dom nie je žiadny palác, ani zámok,
mojím domovom je obyčajná chatrč z dreva a blata,
ale aj tak príd' ku mne, do mojej chatrče.*

GARĪBO NĀ NĀTH NE
GAMTU JO HOY TO
MĀNĪ LEJO SEVAKO NĪ VĀT
MĀRĪ JHUPARĪ YE

*V mojej chatrči nie je žiadne miesto,
kam by si sa mohol posadiť.
Nie sú tam vankúše, je tam iba jedna slamená
rohož,
ale aj tak môj gurudév, príd' do mojej chatrče.*

KĀL KERĀ VĀYDĀ PRABHU
KĀM NATHĪ ĀVE
ĀVO TO ĀJ NE ĀJ
MĀRĪ JHUPARĪ JE

*Nemám žiadne sladkosti,
môžem Ti dať iba hrst' zemiakov,
ale aj tak môj gurudév, príd' ku mne.*

BĀĪ MĪRĀ KAHE PRABHU
CARAṆO MĀ RĀKHAJO
DARŚANA DEJO MANE ĀJ
MĀRĪ JHUPARĪ YE

*Ak sa rozhodneš prísť, tak príd' dnes ráno,
nehovor mi viacej, že prídeš zajtra.
Príd' dnes, gurudév, do mojej chatrče.*

*Sestra Míra vraví :
ó Pane, podrž ma pri svojich lotosových nohách,
daj mi svoj daršan a príd' do môjho srdca.*

**PĀYO JĪ MĚ NE RĀMA RATANA DHANA PĀYO
VASTU AMOLAKA DĪ MERE SATAGURU
KIRPĀ KAR APANĀYO**

JANAM - JANAMA KĪ PŪJĪ PĀĪ
JAGA MĚ SABHĪ KHOVĀYO

Dos.prekl.:

*Obdržela jsem klenot Rámova jména¹.
Můj Satguru mi dal neocenitelný dar,
ve své nesmírné laskavosti mě přijal².*

KHARACE NA KŪṬE CŌR NA LŪṬE
DIN - DINa BARHATA SAVĀYO

*Život za životem toto bohatství narůstalo
a já jsem se odpoutala
od všeho světského.*

SATA KĪ NĀV KHEVAṬIYĀ SATAGURU
BHAVA SĀGARA TARA ĀYO

*Tento poklad nemůže být zničen
a nikdo mi jej nemůže vzít,
den za dnem stále roste.*

MĪRĀ KE PRABHU GIRIDHARA NĀGARA
HARAKHA - HARAKHA JASA GĀYO

*Satguru je převozník,
na lodi Pravdy
převáží přes Oceán Bytí.*

*Míra plná radosti
opěvuje Pána Giridhara Nágara³.*

Čes.bh.:

**Pane můj dal 's mně klenot božského jména svého,
drahokam vzácný mi dal můj sataguru,
s láskou přijal žáka svého.**

*Život za životem můj poklad vzrůstá,
ve světě nic mě již nepoutá.*

*(A) Není nikoho, kdo by poklad zničil,
z mého srdce kdo jej může vzítí.*

*Na lodi pravdy mě převáží můj sataguru
na druhý břeh oceánu bytí.*

*Míra opěvuje laskavého Pána
(Giridhara Nágara)³
celým srdcem o své lásce zpívá.*

¹ klenot Rámova jména znamená mantru

² Guru přejímá odpovědnost za duchovní vývoj žáka

³ Jedno z Kříšnových jmen

**BHAVA SĀGARA TĀRAṆA KĀRAṆA HE
RAVI NANDANA BANDHANA KHAṆḌANA HE
ŚARAṆĀGATA KINKARA BHĪTA MANE
GURUDEVa DAYĀ KARa DĪNa JANE**

HRIDI KANDARA TĀMASA BHĀSKARA HE
TUMI VIṢṆU PRAJĀPATI ŚAṆKARA HE
PARaBRAHMa PARĀT PARa VEDA BHANE
GURUDEVa DAYĀ KARa DĪNa JANE

MANa VĀRAṆa ŚĀSANA ANKUŚa HE
NARa TRĀṆa TARE HARI CĀKṢUŚa HE
GUṆA GĀNa PARĀYAṆa DEVa GANE
GURUDEVa DAYĀ KARa DĪNa JANE

KULa KUṆḌALINĪ GHUMa BHAṆJAKa HE
HRIDI GRANTHI VIDĀRAṆa KĀRAKa HE
MAMa MĀNASa CAṆCALa RĀTRA DINE
GURUDEVa DAYĀ KARa DĪNa JANE

RIPU SŪDANA MAṆGALa NĀYAKa HE
SUKHa ŚĀNTI VARĀ BHAYa DĀYAKa HE
TRAYA TĀPa HARE TAVA NĀMa GUṆE
GURUDEVa DAYĀ KARa DĪNa JANE

ABHIMĀNa PRABHĀVa VIMARDAKa HE
GATI HĪNa JANE TUMI RAKṢAKa HE
CITa ŚAṆKITa VAṆCITa BHAKTI DHANE
GURUDEVa DAYĀ KARa DĪNa JANE

TAVa NĀMa SADĀ ŚUBHa SĀDHAKa HE
PATITĀ DHAMa MĀNAVa PĀVAKa HE
MAHIMĀ TAVa GOCARa ŚUDDHA MANE
GURUDEVa DAYĀ KARa DĪNa JANE

JAYa SADGURU ĪSVARa PRĀPAKa HE
BHAVa ROGa VIKĀRa VINĀŚAKa HE
MANa YENA RAHE TAVa ŚRĪ CARAṆE
GURUDEVa DAYĀ KARa DĪNa JANE

**TUMA BINA RAHYO NA JĀY
PYĀRE DARASANA DĪJYO ĀY**

JALA BINA KAMALA CANDA BINA RAJANĪ
AISE TUMA DEKHYĀ BINA SAJANĪ
ĀKULA VYĀKULA PHIRŪ RAINA DINA
BIRAH KALEJO KHĀY

DIVASA NA BHŪKHA NĪNDA NAHĪ RAINĀ
MUKHA SŪ KATHATA NA ĀVE BAINĀ
KAHĀ KAHŪ KACHU KAHTA NA ĀVE
MILAKARA TAPATA BUJĀY

KYŪ TARASĀVO ANTARAJĀMĪ
ĀYA MILO KIṆAPĀ KARa SVĀMĪ
MĪRĀM DĀSĪ JANAMA JANAMA KĪ
PARĪ TUMHĀRE PĀY

Dos.prekl.:

***Nemohu bez Tebe žít, ó můj drahý,
prosím přijď a dej mi svůj daršan.***

*Jako lotos bez vody, jako tmavá noc bez měsíce,
tak se cítí tvůj oddaný, když tě nemůže vidět.
Noc a den bloudím neklidně kolem,
oddelenost od Tebe tříští mé srdce na kousky.*

*Přes den nemohu jíst a přes noc spát,
už měsíc nemohu ani mluvit.
Co mám říci ? Nemohu říci nic.
Ó prosím, přijď a rozpust' můj problém.*

*Ó drahý mému srdci, proč se skrýváš.
Ó mistře, buď ke mně milostivý a přijď.
Mírá je po mnoho životů Tvoje služebnice.
Prosím o milost se před Tebou sklonit.*

**TERI BITI UMARA HARINĀMA BINĀ
SUMARANA KAR LE MERE MANĀ**

Dos.prekl.:

PAKŠĪ PANKHA BINA HASTĪ DANTA BINA
ANARI KĀNTA BINĀ
VEŠYA KE PUTRA PITĀ BINA HINĀ
TĒSE PRĀṆĪ HARINĀMA BINĀ

*Tvůj čas utíká pryč bez jména Pána.
Ó má myslí, pamatuj Pána (opakuj mantru)*

KŪPa NĪRa BINU DHENU KŠĪRa BINU
DHARATĪ MEHA BINĀ
JĒSE TARUVARA PHALABINA HINĀ
TĒSE PRĀṆĪ HARINĀMA BINĀ

*Ako vták bez krídiel,
ako slon bez klov,
ako žena bez milovaného muža,
ako syn bez otca,
taký je človek bez božieho mena.*

DEHA NĒNA BINA RĒNA CANDĀ BINA
MANDIRA DĪPA BINĀ
JĒSE PAṆḌITA VEDA BIHINĀ
TĒSE PRĀṆĪ HARINĀMA BINĀ

*Ako studňa bez vody,
ako krava, ktorá nedáva mlieko,
ako zem, na ktorej nič nerastie,
ako strom, ktorý nemá plody,
taký je človek bez božieho mena.*

KĀMa KRODHA MADA LOBHA NIHĀRO
IRŠA CHOṚO SANTAJANĀ
KAHE NANAKŠĀ SUNA BHAGAVANTĀ
YĀ JAGA MĒ NAHI KOI APANĀ

*Ako telo bez očí,
ako noc bez mesiaca,
ako chrám, v ktorom nehorí lampa,
ako kňaz, ktorý nič nevie o svätých písnoch
(a tam čakajú ľudia na kázanie),
taký je človek bez božieho mena.*

*Vzdajte sa žiarlivosti, ó, duchovní ľudia,
vzdajte sa a medítujte,
Nānak vraví: počúvajte ó božský muži,
v tomto svete nám nič nepatrí,
preto vzývajte Boha v modlitbách a mantrách.*

Čes.bh.: **Lidský život bez Boha pravý význam nemá,
Boží jméno zpívej vždy, myslí má.**

*Pták, jenž křídla nemá, slon, jenž sílu nemá,
santal, jenž vůni nemá,
dítě, jenž lásku rodičů svých nemá,
tak je na tom člověk bez božího jména.*

*Tělo, jež duši nemá, pouť, jež cíle nemá,
chrám, jenž světlo nemá,
pandit, jenž znalost svatých písem nemá,
tak je na tom člověk bez božího jména.*

*Studna, jenž vodu nemá, kráva, jež mléko nemá,
země, jež vláhu nemá,
sýpka, jež v sobě žádné zrno nemá,
tak je na tom člověk bez božího jména.*

*Zanech hněvu, touhy, zanech poblouznění,
zanech pýchy, zanech také svého žáření,
slyšte bhaktové, co guru Nānak říká,
na tomto světě vůbec nic Vašeho není.*

**PRABHU MERE AVAGUṆA CIT NA DHARO
SAMADARŚĪ HĒ NĀMA TIHĀRO
CĀHE TO PĀR KARO**

Dos.prekl.:

IK LOHĀ PŪJĀ MĒ RĀKHATA
IK GHARa BADHIKA PARYO
PĀRAS GUṆA AVAGUṆA NAHĪ CITVATA
KAṆCANA KARATA KHARO

*Pane, můj, nehleď na mé chyby.
Jsi tím, kdož všechny vidí rovnocenné.
A jestliže chceš, můžeš mne osvobodit.*

EK NADIYĀ EK NĀL KAHĀVATA
MĒLO HĪ NĪRA BHARO
JAB MIL GAE EK BARAN BHAYE
SURSARI NĀMa PARYO

*Nůž, kterým můžeš zabít, i svícen,
jsem vytvožil ze stejného železa.
Pro páras mezi nimi není žádného rozdílu
a oba promění ve zlato.*

EK JĪVA IK BRAHMa KAHĀVATA
SURŚYĀM JHAGARO
ABAKĪ BER MOHI PĀR UTĀRO
NAHĪ PRANA JĀT ṬARO

*Jedna je řeka Ganga
a něco jiného je špinavá stoka.
Však voda této stoky stane se svatou,
když splyne s vodou Gangy.*

*Existují Dživa a Brahma,
a Surdās a Krišna jsou jedno.
Nyní je řada na mně, abys mne převedl.
A neodkládej to, prosím.*

Čes.bh.:

**Pane, prosím, nehleď na viny a chyby mé.
Ty jsi přeci Tím, kdo všechny vidí stejné.
Chceš - li, pak spasíš bhakty své.**

*Jeden nůž prašád rozkrájí,
jiným však lovec (chladně) zabíjí.
Páras na dobrý či zlý účel nože nehledí,
oba ve zlato promění.*

*Svatou řekou se Ganga nazývá,
do ní se (mnohá) stoka vlévá.
Když se voda stoky s Gangou setkává,
sama se posvátnou stává.*

*Duše i Bůh jsou jména rozdílná,
jimiž se stejně (jsoucno) nazývá.
Krišnou se Surdās, Pane, Tvou milostí stává.
Jsi Ten, kdo spásu bhaktům dává.*

**AB SŌP DIYĀ IS JĪVAN KĀ
SAB BHĀR TUMHĀRE HĀTHŌ MĚ
HĚ JĪT TUMHĀRE HĀTHŌ MĚ
ŌR HĀR TUMHĀRE HĀTHŌ MĚ**

Dos.prekl.:

MERĀ NIŚCAYa BAS EKa YAHĪ
IKa BĀR TUMHE PĀ JĀŮ MĚ
ARPAṆa KAR DŮ DINIYĀ BHAR KĀ
SABa PYĀR TUMHĀRE HĀTHŌ MĚ

JO JAGa MĚ RAHŮ TO ĚSE RAHŮ
JYŌ JALa MĚ KAMAL KĀ PHŮL RAHE
MERE SABa GUṆa DOṢa SAMARPITa HO
BHAGaVĀN TUMHĀRE HĀTHŌ MĚ

YADI MĀNAVa KĀ MUJHE JANMA MILE
TO TAVA CARAṆŌ KĀ PUJĀRĪ BANŮ
IS PŪJAKa KĪ IK - IKa RAGa KĀ
HO TĀR TUMHĀRE HĀTHŌ MĚ

JABa - JABa SANSĀR KĀ KĒDĪ BANŮ
NIŚKĀM BHĀV SE KARMA KARŮ
PHIR ANTa SAMAYa MĚ PRĀṆa TAJŮ
SĀKĀR TUMHĀRE HĀTHŌ MĚ

MUJH MĚ TUJH MĚ BAS BHEDa YAHĪ
MĚ NAR HŮ TUM NĀRĀYAṆ HO
MĚ HŮ SANSĀR KE HĀTHŌ MĚ
SANSĀR TUMHĀRE HĀTHŌ MĚ

**Ó Pane, nyní jsem Ti předal všechno břímě
a odpovědnost svého života.
Mé vítězství je ve Tvých rukou,
má prohra je ve Tvých rukou.**

*Jedno rozhodnutí jsem udělal sám :
Jednoho dne musím dosáhnout Tebe,
můj Pane.
(A proto) nabízím všechnu lásku světa
do tvých rukou.*

*Jestliže musím žít v tomto světě, tak ať zůstanu
(nepřipoutaný a čistý) jako lotos ve svém jezeře.
Ó Pane, odevzdávám všechny své cnosti
i necnosti do tvých rukou.*

*Jestliže se mám opět zrodit v lidské podobě,
dovol mi uctívat Tvé nohy.
Ať se touto službou všechny mé nervy a cévy
stanou nitkami ve tvých rukou.*

*Kdykoli jsem uvězněn světskými záležitostmi
(v sansáře), dovol mi konat nesobecky.
A když nastane čas mé smrti, dovol mi,
abych sám sebe odevzdal do tvých rukou.*

*Je jen jeden rozdíl mezi Tebou a mnou :
Jsem pouze člověk, zatímco ty jsi nejvyšší Pán.
Já jsem v rukou světa (sansáry),
ale tento svět je ve Tvých rukách.*

**DO DIN KĀ JAGA MĚ MELĀ
SABA CALĀCALĪ KĀ KHELĀ**

Dos.prekl.:

KOĪ CALĀ GAYĀ KOĪ JĀVE
KOĪ GAṬHRĪ BĀNDHA SIDHĀVE
KOĪ KHARĀ TIYĀRA AKELĀ
SABA CALĀCALĪ KĀ KHELĀ

KAR PĀPa KAPAṬA CHALA MĀYĀ
DHANA LĀKH KAROR KAMĀYĀ
SANGA CALE NA EKA ADHELĀ
SABA CALĀCALĪ KĀ KHELĀ

SUTA NĀR MĀTa PITU BHĀTĪ
KOĪ ANTA SAHĀYAKa NAHĪ
KYŌ BHARE PĀPA KĀ ṬHELĀ
SABA CALĀCALĪ KĀ KHELĀ

YAH^{P2} NAŚVARA SABA SANSĀRĀ
KAR BHAJANA ĪŚA KĀ PYĀRĀ
BRAHMĀNANDA KAHE SUNA CELĀ
SABA CALĀCALĪ KĀ KHELĀ

Čes.bh.: **Svět je místem krátkého setkání,
místem hry zrození a umírání.**

*Někdo odešel a jiný přichází.
Někdo se loučí, samotný odchází.
Někdo, připravený, čeká na vyzvání.
Vše je hra zrození a umírání.*

*Člověk se stále mnohých chyb dopouští,
hromadí majetek, který pak opouští.
Ani haléř z něj neuchrání.
Vše je hra zrození a umírání.*

**Ve světě si jen na dva dny.
Vše je to jen hra příchodů a odchodů.**

*Někdo svět opustil a další ho opouští.
Někdo si právě balí věci,
a jiný je připravený, opuštěný a čeká.
Vše je to jen hra příchodů a odchodů.*

*Ve své nevědomosti podvádíš a kradeš,
hromadíš miliony a miliony,
ale s sebou si nemůžeš vzít ani korunu.
Vše je to jen hra příchodů a odchodů.*

*Ty sám neseš náklad svých hříchů
a ani tvá matka, ani otec, ani tvůj syn, ani manžel,
ti na konci nepomohou.
Vše je to jen hra příchodů a odchodů.*

*Ve světě není nic jisté,
tak medituji na svého milovaného Boha.
Brahmánanda říká : Poslouchej, můj žáku,
toto vše je hra příchodů a odchodů.*

*Žádní přátelé, ani Tvi příbuzní,
nikdo Ti po smrti ku pomoci není.
Táhneš sám káru plnou vin a přání.
Vše je hra zrození a umírání.*

*V tomto světě vše trvá jen chvíli.
Zpívej bhadžany, Ty, kdos Bohu milý.
Brahmánanda dává naučení:
vše je hra zrození a umírání.*

**TERĀ JANAMA MARAṆA MIṬ JĀE
TŪ HARI KĀ NĀMA SUMARA PYĀRE**

BĀLĀPANA MĚ MANA KHELANA MĚ
SUKHA DUKHA NAHĪ DHĀRE
JOBANA RASIYĀ KĀMA NA BASIYĀ
TAN MANA DHANA HĀRE

BŪRHĀ HOKARA GHARA MĚ SOKARA
SUNE BACANA KHĀRE
DURBALA KĀYĀ ROGA SATĀYĀ
TRIṢṆA TAN JĀRE

PRABHU NAHĪ SUMARĀ BĪTĪ UMARĀ
KĀLa ĀE MĀRE
BRAHMĀNANDA BINĀ JAGADĪSVARA
KŌN BIPATA ṬĀRE

Dos.prekl.:

***Pokud chceš přerušit koloběh zrození a smrti,
opakuj boží jméno, můj milý.***

*V dětství si tvá mysl hraje,
neustále se střídá pocit štěstí a utrpení.
V rozkvětu mládí jsou tvé vášně bez kontroly
a tak ztratíš tělo, mysl i majetek.*

*Když zestárneš, ležíš doma v posteli
a posloucháš sprostá slova.
Nemoci se nastěhují do nemohoucího těla
a ono touhou po splnění svých přání umírá.*

*Pokud neopakuješ boží jméno, Tvůj čas běží,
přijde smrt a zemřeš.
Brahmánanda říká : Přijmi pána vesmíru,
kdo jiný Tě může zachránit před zničením.*

**DHYĀN KARO, MANA DHYĀN KARO
GURU KE VACAN SMARAN KARO
KUMATI KO TUM DŪR KARO**

Dos.prekl.:

***Medituj, má mysl, medituj.
Přemýšlej o slovech gurua
a zanech všech pošetilostí.***

*Meditací se staneš mudrcem,
meditací se staneš jogínem,
meditací se rozplynou tvé karmy,
meditací se stane Tvůj život úspěšným.*

*Kdo vše opustil, je asketou,
kdo se všeho zřekl, je vajrágín,
kdo medituje, je jogín.
Plníš své povinnosti v koloběhu zrození,
tvá karma se rozpouští,
když přitom myslíš stále na Boha,
na Pána.
Medituj, má mysl, medituj.*

DHYĀN SE TUMa GYĀNĪ BANOGE
DHYĀN SE TUMa YOGĪ BANOGE
DHYĀN SE KARAM PŪRA KARO
DHYĀN SE JANAM SUPHAL KARO
SUMATI SE AB PYĀR KARO

TYĀG KARE JO VO HĚ TYĀGĪ
BAN MĚ ḌHŪṆDE JO VO VĚRĀGĪ
DHYĀN KARE JO VO HĚ YOGĪ
SANSĀR DHARAM MĚ KARAM TŪ KARKE
EK BĀR PRABHU KO SMARAN KARO
DHYĀN KARO MANA DHYĀN KARO

Čes.bh.:

***Medituj, má mysl, medituj,
na slova gurudéva pamatuj,
marnivé touhy nesleduj.***

*Rozjímáním získáš poznání
a najdeš cíl svého hledání.
Rozjímání štěstí přináší
a je naplněním Tvého konání,
myšlenky moudré následuj.*

*Kdo se zříká, ten je tjágí,
kdo v lesích dlí, ten je vajrágí.
Kdo rozjímá, ten je jógí,
když v čínech je Tvá mysl poutáná,
přesto pamatuj na jméno Pána.
Medituj, má mysl, medituj.*

GOVINDA DĀMODARA MĀDHAVETĪ

GOVINDA MERĪ YAH PRARTHANĀ HĒ
BHŪLŪ NA MĚ NĀMa KABHĪ TUMHĀRĀ
NIŠKĀM HOKAR DINA RĀT GĀŪ

DEHANTA KARĒ TUMA SĀMaNE HO
BANSĪ BHAJĀ KE MANA KE LUBHĀDE
JAH NĀMa LEKAR TANA NĀTĀ TYĀGŪ

DEKHO JAHĀ BHĪ BHAGAVĀN DEKHO
BOLO SABHĪ TO ŚRĪ RĀMA BOLO
KĀYE GAMBASA SĀ TAYA HĪ TUMHĀRĀ

SOCO JARĀ HĪ MANA MĚ VICĀRO
KYĀ SĀKHA LĀYA KYĀ LE CALOGE
RAH GĀYA SABA VAHĪ TUMHĀRĀ

MĀTĀ PITĀ BANDHU SAHASA MERE
KEVAL JAGATA MĚ PRABHUJĪ HAMĀRE
HĒ SĀRa JAGA MĚ SAMAJHĀ RAHĀ HŪ

Dos.prekl.:

Ó Pane, ó můj Bože.
Góvinda damodára mádhavéti.
Ať Tvoje božské jméno je navždy na mých rtech
a v mé paměti.

Moje duše bude zpívat
Tvoje jméno dnem i nocí.
Odevzdávám Ti tuto zvláštní prosbu.

V hodině, kdy budu opouštět tento svět,
ať se Tvoje podoba zjeví
před mýma očima.

Ó Pane Bože Krišno,
hraj na svou flétnu svou nejsladší rágu
a ať tento zvuk Tvé flétny sjednotí moji duši
s Tvým Božstvím.
V hodině mé smrti budu opouštět tento svět,
zpívaje Tvé jméno.

**HE NĀTH ABA TO ĚSĪ DAYĀ HO
JĪVAN NIRARTHAK JĀNE NA PĀYE
YAH MAN NA JĀNE KYĀ KYĀ KARĀYE
KUCH BAN NA PĀYĀ APANE BANĀYE**

SANSĀR MĚ HĪ ĀSAKTA RAH KAR
DIN RĀT APNE MATLAB KĪ KAH KAR
SUKHa KE LIYE DUKHa LĀKHŌ SAH KAR
YE DIN ABHĪ TAK YŌ HĪ BITĀYE

ĚSĀ JAGĀ DO PHIR SO NA JĀŪ
APaNE KO NIŠKĀM PREMĪ BANĀŪ
MĚ ĀP KO CĀHŪ ŌR PĀŪ
SANSĀR KĀ BHAY RAH KUCH NA JĀYE

VAH YOGYATĀ DO SATKARMA KAR LŪ
APaNE HRĪDAYA MĚ SAD BHĀVa BHAR LŪ
NAR TAN HĒ SĀDHAN BHAVa SINDHU TAR LŪ
ĚSĀ SAMAY PHIR ĀYE NA ĀYE

HĒ NĀTH MUJHE NIRABHIMĀNĪ BANĀ DO
DĀRIDRA HAR LO DĀNĪ BANĀ DO
ĀNANDAMAY VIGYĀNĪ BANĀ DO
MĚ HŪ TUMHĀRĪ ĀŚĀ LAGĀYE

Dos.prekl.:

Ó Pane, dej ať tento život není promarněn.
Nechápu, jak mysl vyvolává činy,
nic, co by mělo cenu, se dosud nestalo.

Jsem připoután ke světským věcem,
dnem i nocí dělám sobecké věci.
Svůj den jsem promarnil,
doufal jsem, že se mi dostane rozkoše,
zatímco jsem trpěl miriádami bolestí.

Probud' mne,
ó Pane, ať už nikdy více nespím,
učíš ze mne nesobeckého milence,
abych Tě mohl milovat a získat Tě,
a ať nezůstanou více žádná
nebezpečí tohoto světa.

Dej, ať mohu konat jen hodnotné skutky,
naplň mé srdce dobrou vůlí.
Umožni mi, abych (skrze toto tělo)
překročil oceán života.
Takový čas se už možná nevrátí.

Ó Pane, odstraň moji pýchu,
zbav mne mého majetku
a učíš ze mne dárce,
požehnaného, hledajícího pravé poznání.
Ty jsi má jediná naděje.

**TUMA SE HAMA NE DIL KO LAGĀYĀ
JO KUCH HĒ SO TŪ HĪ HĒ
EKA TUJH KO APANA PĀYĀ
JO KUCH HĒ SO TŪ HĪ HĒ**

SABA KE MAKĀN DIL KAM KINa TŪ
KŌNSĀ DIL HĒ JIS MĒ NAHĪ TŪ
HAR EKa DIL MĒ TŪ HĪ SAMĀYĀ
JO KUCH HĒ SO TŪ HĪ HĒ

KYĀ MĀLĀYĀ KYĀ KRISTĀ
KYĀ HINDŪ KYĀ MUSALMĀN
JĒSĀ CĀHĀ SABa KO BANĀYĀ
JO KUCH HĒ SO TŪ HĪ HĒ

KĀBĀ MĒ KYĀ DEVAL MĒ KYĀ
TERĪ PARASTIŠA HOGĪ SABa JAHĀ
SABa NE TUJH KO SĀR HĒ JHUKĀYĀ
JO KUCH HĒ SO TŪ HĪ HĒ

ARASA SE LEKAR PHARSĀ JAMĪN TAKa
ŌR JAMĪN SE ARASA BARĪ TAKa
JAHĀ MĒ DEKHĀ TŪ HĪ NAJARA ĀYĀ
JO KUCH HĒ SO TŪ HĪ HĒ

SOCĀ SAMaJHĀ DEKHĀ BHĀLĀ
TUJH JĒSĀ KOĪ NAJARA NA ĀYĀ
ABa YAH^{P2} SAMaJHĀ MĒ SĀDHU KE ĀYĀ
JO KUCH HĒ SO TŪ HĪ HĒ

Dos.prekl.:

**Svázal jsem láskou své srdce s Tvým,
ať je tu cokoliv, pro mne jsi Ty vším.
Našel jsem toho, koho jsem hledal
a to jsi Ty, Ó můj Pane, pouze Ty.**

Ó Pane, v každém srdci jsi si udělal
svůj domov,
které je to srdce, ve kterém Ty nedlíš ?
V každém srdci jsi stejný
a ať je tu cokoliv, pro mne jsi Ty vším.

Bez ohledu na to, jestli je to křesťan,
hinduista, nebo muslim.
Ó Pane, stvořil jsi je podle své vůle
a ať je tu cokoliv, pro mne jsi Ty vším.

Poznám Tě v mešitě, v chrámu,
všichni se před Tebou klaní.
Ve skutečnosti Ty jsi toto vše
a ať je tu cokoliv, pro mne jsi Ty vším.

Od nebe až po zem
a od země do kosmických výšek.
Kamkoliv se podívám, vidět mohu jen Tebe
a ať je tu cokoliv, pro mne jsi Ty vším.

Přemýšlel jsem o tom, pochopil jsem to
a uskutečnil.
Nikdy jsem neviděl nikoho, jako jsi Ty.
Přišel jsem k Tobě, Ó Pane, jako sádhu
a ať je tu cokoliv, pro mne jsi Ty vším.

**GURUDEVA MERE JABA PĀS KHARE
MĒ ĀSA KARŪ KISKI KISKI**

JABA BĀH GAHE GURUDEVA MERE
TABa BĀH GAHŪ KISKI KISKI

JABA NĀTH MERE DILDHĀRA MILE
MĒ KHOJa KARŪ KISKI KISKI

JABA RŪPA ANŪPA CHAṬA UNKE
CHAVI ŌRA LAKH KISKI KISKI

JABA PRĪTI APĀRA LAGI UNKE
FIR PRĪTI CAHŪ KISKI KISKI

JABA VADA AḌĀ HĒ SADĀ UNKE
FIR ĀSa KARŪ KISKI KISKI

JABA DĀS HUE ŚARAṆE UNKE
FIR ŚARAṆA GAHŪ KISKI KISKI

JABA CARAṆA ŚARAṆa GURUDEVA MILE
FIR ŚARAṆA CAHŪ KISKI KISKI

Dos.prekl.:

**Ked' sedím blízko pri svojom gurudévovi,
je nutné, aby som si prial ešte niečo iné ?**

*Ked' sa moja a jeho ruka stretla,
akú inú ruku by som mal hľadať ?*

*Ked' som stretol Pána svojho srdca,
koho iného by som mal ešte hľadať ?*

*Popri jeho neporovnateľnom požehnaní,
akú inú krásu by som mal hľadať ?*

*Ked' som dostal jeho božskú lásku,
akú inú lásku by som si mal ešte priat' ?*

*Ak sú jeho sľuby večné a nesmrteľné,
prečo by som mal hľadať niekoho iného,
ked' mám všetko ?*

*Ked' bhakta prišiel pod jeho ochranu,
prečo by potom mal hľadať ochranu
pri niekom inom ?*

*Ked' mi lotosové nohy môjho gurudéva
dali všetko,
aké ďalšie útočisko by som mal hľadať ?*

**MĀJĪ O MĀJĪ O MĀJĪ
KITANĀ DŪR KINĀRĀ
MOYE NAGARIYĀ JĀNĀ**

Dos.prekl.:

KĀLE KĀLE BADAL ĀYE
RAHĀ RAHĀ BIJAĹĪ CAM KĀYE
BARĪ TARANGE LAMBĀ DARIYĀ
DŪR DIŠĀ KO JĀNĀ
O MĀJĪ O MĀJĪ O MĀJĪ

KĀM KRODHa NE MUJHKO GAHaRĀ
LOBHa MOHa KĀ BANA BAJHERĀ
BARI TARANGE LAMBĀ DARIYĀ
DŪR DIŠĀ KO JĀNĀ
O MĀJĪ O MĀJĪ O MĀJĪ

KITANĀ DŪR KINĀRĀ
MOYE DŪR DIŠĀ KO JĀNĀ
O MĀJĪ O MĀJĪ O MĀJĪ

**Matko, ó matko,
jak je vzdálen břeh.**

*Jak daleko je město.
Černé moře a stíny,
hromy a blesky stále bijí.*

*Matko, ó matko,
jak daleko je břeh.*

*Káma a kródha mě obklopují,
jak daleko je ještě země.*

Matko, ó matko.

GOVINDA DĀMODARA MĀDHAVETĪ

1/2000

GOVINDA MERĪ YAH PRĀRTHaNĀ HAI
KI BHŪLŪ NA MĀI NĀMa KABHĪ TUMHĀRĀ
YE NĀMa TERE DIN A RĀTa GĀŪ

DEHĀNTa KHARE TUMa SĀMaNE HO
BANSĪ BAJĀTE MANa KO LUBHĀ DE
GĀTE YAHĪ NĀM TANA NĀTha TYĀGŪ

PYĀRE JARĀ TO MANa MĚ VICĀRO
KYĀ SĀTha LĀYE KYĀ LE CALOGE
JĀVE YAHĪ SĀTH SADĀ HĪ TUMHĀRE

NĀRĪ DHARĀ DHĀM AURa PUTRa PYĀRE
KALATRa TAD BĀNDHAVa MITRa SĀRE
KOĪ NA SĀTHĪ HARI KO PUKĀRO

NĀTĀ BHALĀ KYĀ JAGa SE HAMĀRĀ
ĀYE YAHĀ KYĀ KARa KYĀ RAHE HĀI
SOCO VICĀRO HARI KO PUKĀRO

SACCE SAKHĀ HĀI HARI HĪ HAMĀRE
MĀTĀ PITĀ BHĀĪ AURa BANDHU PYĀRE
BHŪLO NA BHĀĪ DINa RĀTa GĀO

**UṬHA JĀGA MUSĀFIR BHORA BHAĪ
ABA RĒN KAHĀ JO SOVATA HĒ
JO JĀGATA HĒ SO PĀVATA HĒ
JO SOVATA HĒ SO KHOVATA HĒ**

ṬUKA NĪNDA SE ĀKHĒ KHOL JARĀ
ŌR APANE ĪŚa SE DHYĀNA LAGĀ
YAH PRĪTI KARANA KĀ RITI NAHĪ
PRABHU JĀGATA HĒ TŪ SOVATA HĒ

JO KAL KARaNĀ HĒ ĀJ KARa LE
JO ĀJ KARaNĀ HĒ AB KARa LE
JABA CIṚIYŌ NE CUGA KHETA LIYĀ
FIR PACHaTĀE KYĀ HOVATA HĒ

NĀDĀNa BHUGATA KARANĪ APaNĪ
E PĀPĪ PĀPa MĒ CĒNa KAHĀ
JAB PĀPa KĪ GAṬHaRĪ ŚĪŚa DHARĪ
FIR ŚĪŚa PAKARA KYŌ ROVATA HĒ

Dos.prekl.:

*Probud' se a vstaň, poutníku,
rozednívá se, není více tmy,
abys mohl spát.
Ten, kdo je bdělý, získá,
ten, kdo spí, ztratí.*

*Alespoň trochu otevři oči
a medituji na svého Pána.
Jaká láska je to,
když Pán bdí a Ty spíš.*

*Co musíš udělat zítra, udělej dnes,
co musíš udělat dnes, to udělej hned.
I ptáci na poli najdou vše, co potřebují,
proč Ty si děláš starosti.*

*Trpíš kvůli hlouposti, kvůli svým skutkům.
Ó hříšníku, jak můžeš najít vnitřní mír
ve špatných věcech.
Jejich břemeno nosíš na hlavě,
proč se potom za ni držíš a brečíš.*

**HŮ TĀRI BOLAVU CHE
PRABHU MĀRI KHABARa TU LE
Ā TO TĀRI MĀRI BENI VĀT CHE
KOI TRIJO NA JĀNI LE**

MĀRI VANI AVICHALa RAHE
JO TŪ SANGĀTE RAHE - HO JI HO
MANE TARO ISĀRO DE
TĀRI VĀTa TO KONE KAHE
MANE PĀGAL BANĀVYO TE
TĀRO ŚARAṆO SUIKĀRYO ME

MĀRE JAGa NU DEVŮ CHE
VRATa SEVĀ NU LEVŮ CHE - HO JI HO
PADE KAṢṬA TE SAHEVŮ CHE
KOI NE NA KAHEVŮ CHE
TĀRI SĀTHE REHEVŮ CHE
MANE PĀVE TEVŮ CHE

MANE PUNITA THĀVĀ DE
TĀRĀ GUṆLA GĀVĀ DE - HO JI HO
MANE EVA LĀHVĀ DE
JEMA SATYA KAMĀVĀ DE
TĀRĀ KEVĀ DĀVĀ CHE
RĀMa BHAKTA NA THĀVĀ DE

Dos.prekl.:

*Chtěl bych být nazýván Tvým,
Bože, prosím, postarej se o mne.
Toto je jen mezi mnou a Tebou
a nikdo třetí by o tom neměl vědět.*

*Má řeč bude pevná,
když budeš u mne.
Prosím, dej mi znamení,
komu mám o Tobě říci.
Udělal jsi ze mne šílence,
přijal jsem Tvoji ochranu.*

*Jsem zavázán světu,
chci na sebe vzít slib služby.
Chci trpět ve zkouškách
a nedat o tom nikomu vědět.
Chci zůstat s Tebou,
to je to, co bych rád.*

*Ať jsem požehnán,
nech mne zpívat na Tebe chválu.
Dej mi ty příležitosti,
ve kterých mohu být pravdivý.
Jaké jsou tvé plány,
dovol mi být bhaktou Rámy.*

**ŚRĪ DEVEŚVAR ŚIVA KĀ BHĀLĀ
SUKHA SAMPATI DENEVĀLĀ
SABA KHULE BHARAMA KĀ TĀLĀ
YAH ŚIVA ŚANKARA KĀ BHĀLĀ**

JO ISKĀ DARaŚANa KARATĀ
UNKE PĀPA TĀPA SABA HARATĀ
RIDDI - SIDDI DENEVĀLĀ
ŚRĪ DEVEŚVAR ŚIVA KĀ BHĀLĀ

JO ISKĪ PŪJĀ KARATE
USKE ROGa DOṢa SABA HARATE
SUKHA ŚĀNTI DENEVĀLĀ
ŚRĪ DEVEŚVAR ŚIVA KĀ BHĀLĀ

JO BHĀLĀ KĀ DHYĀNa LAGĀVE
UNKE VIGHANA KAṢṬA NAHĪ ĀVE
BHAGATŌ KĀ SADĀ RAKHAVĀLĀ
ŚRĪ DEVEŚVAR ŚIVA KĀ BHĀLĀ

BHŪTA BHAIKU DE JĀYE TĀLĀ
BHĀLĀ KĀṬE DUKHA KĀ JĀLĀ
BHĀGA JĀYE SABA DEVĀLĀ
ŚRĪ DEVEŚVAR ŚIVA KĀ BHĀLĀ

ISa BHĀLĀ KĀ BHAJAN JO GĀVE
VO BINĀ MĀNGE SABA KUCHa PĀVE
BHAKTŌ KE BHAṆḌĀR BHARANE VĀLĀ
ŚRĪ DEVEŚVAR ŚIVA KĀ BHĀLĀ

YAH BHĀLĀ MUKTI DENEVĀLĀ
SAB LOKŌ MĒ AKHAṆḌA UJĀLĀ
YAH JĀNE ŚRĪ DĪPA DAYĀLĀ
ŚRĪ DEVEŚVAR ŚIVA KĀ BHĀLĀ

MĀDHAVĀNANDA KE MRĪTYU TĀLĀ
MIṬĀ KĀLA JĀLA JANJĀLĀ
YAH SADĀ RAHE MATAVĀLĀ
ŚRĪ BHOLE NĀTHA KĀ BHĀLĀ

**MĀJĪ O MĀJĪ O MĀJĪ
KITANĀ DŪR KINĀRĀ ?
MOYE DŪR NAGARIYĀ JĀNĀ
ŚĀNTA KINĀRĀ KAHĪ HAI O MĀJĪ ?**

KĀLE KĀLE BĀDAL CHĀYE
RAHĀ RAHĀ BIJALĪ CAMAKĀTE
MOYE DŪR ...

BARĪ TARAṢGE LAMBĀ DARIYĀ
DŪRA DIŚĀ KO JĀNĀ
MOYE DŪR ...

KĀMA KRODHA NE MUJHaKO GHERĀ
LOBHA MOHA KĀ BANĀ HAI BASERĀ
MOE DŪR ...

JUG - JUG JĪVŌ MAHEŚVARĀNAND
ŚRĪ DĪP DAYĀLU KE AMRIT ĀŚIṢ
NIT BARASO ĀNAND

DHANYA BHĀG BHĀRAT BHŪMI KĀ
 PRAGAṬE BAL MUKAND
 TRI TĀP KĀ PĀP HARAT HĒ
 JĒSE PŪNAM CAND !

BHAKTI GYĀN ŌR YOG SĀDHANA
 BRAHMGYĀN SUKHKAND
 VIŚVA VIJAYĪ HO MAHĀSAMRATH
 AVICAL GYĀN ABHAṄG !

APNĀ RŪP SAMAJH KAR SAB KO
 KARTE HO NIRBANDH
 JĪVAN MUKTA KARE BHAKTŌ KO
 BINĀ SVĀRATH NIṢKAND !

ŚRĪ PŪJYA BHAGVAN DĪP NĀRĀYAN
 RAKHTE APNE SAṄG
 (ŚRĪ) MĀDHAVĀNAND ĀNAND SE KAHTĀ
 MEṬO SAB KĀ (JAG DUKH) PHAND !

Dos.prekl.:

**Mahéšvaránanda je navěky amrita
 a dává jim vždy blaženost.**
 (amrita - ten, kdo vyzařuje nesmrtelné
 požehnání)

*Je to velké požehnání pro zemi Indii,
 že se zde inkarnovala tak velká
 a mocná duše.
 Snímá z bytostí špatné karmy,
 které jsou příčinou třech druhů utrpení,
 stejně jako uplněk zchlazuje žár.*

*Dává bhakti, gján a jógovou sádhanu,
 stejně jako věčné štěstí skrze seberealizaci.
 On je ten, kdo dobyl svět
 a může nám dát to, co potřebujeme.
 Je tak pevně zakotven v poznání,
 že toto nemůže být nikdy více ztraceno.*

*Každému ukazuje jeho pravou přirozenost
 a sám sebe činí nezávislým a svobodným.
 Z bhaktů dělá dživan mukty
 a vše dělá bez jakéhokoliv sobeckého zájmu.*

*Šrí Maháprabhudží zůstává stále při něm.
 Mádhavánanda říká s velkou radostí:
 odstraň všechny žádosti a všechny pasti iluze
 (nebo: všechno utrpení světa)*

... můžeme si jen představit, jaké požehnání je mít takovou řadu Mistrů. Od Alakhpuridžího k Dévpuridžimu, od Dévpuridžího k Mahápradhudžímu, od Maháprabhudžího k Holigurudžímu a od Holigurudžího ke Svámidžímu, Čistota v učení, čistota v práci, Moudrost, čistota a láska v bhadžanech. Na tomto světě je mnoho bhadžanů a napsali je bhaktové Bohu, anebo žáci ke svému Mistrům, Pokud já vím, Džuga džuga dživo je první bhadžan, který napsal Mistr svému žáku ...

svámi Čidánanda

JUGa JUGa JĪVŌ MAHEŚVARĀNANDa

Čes.bh.:

**Na věky ať žije Mahéšvaránanda !
 Śrí Dīpa Dajálu Ti milosti žehná,
 blaženost' svou Ti dává.**

*Šťastná a svatá je země Indie,
 v které se rodí avatár.
 Všech soužení příčinu odstraníš,
 mírníš utrpení žár.*

*Ty jsi dárcem jógové sádhany,
 lásky, moudrosti a štěstí.
 Velký vládče, nad světem zvítězil jsi
 moudrostí, láskou a cností.*

*Pouta karem bhaktů snímáš,
 učíš, co je božské átmá.
 Těm, kteří touží, nesobecky dáváš
 spásu a poznání átmá.*

*Uctíváný Bhagaván Dīp Nárájan,
 vždy Tvoje kroky provází.
 Mádhavánanda s radostí říká :
 s Tebou světlo lásky přichází.*

DOHĀ

1/2000

**ŚIVALOKA SE ŚIV NE BHEJĀ
GYĀNĪ SIDDHa YOGĪRĀJ
BHĀRATA BHŪMI PAR BAN ĀYE
ŚRĪ MAHEŚVARĀNANDJĪ MAHĀRĀJ**

**JAY ŚRĪ MAHEŚVARĀNANDa MAHĀRĀJ
DHANYa HO PHŪLĪ BĀĪ KE LĀL
PANDRAH AGASTa KO JANaME YOGĒŚVAR
KARa DIYĀ KĀMa KAMĀL**

MAHĀRĪṢĪ GARGĀCĀRYa KE VANŚ MĒ
BRĀHMAṆ KULa KE BĀL
BĀLAPANa MĒ BHAKTI JĀGĪ
CHORa DIYĀ JAGA JĀL

VIDEŚIYŌ KO ŚUDDH ŚĀKĀHĀRĪ
BANĀYĀ
DURVYASANŌ SE DIYĀ NIKĀL
ŚUDDH ĀCĀR VICĀR BHAKTI SE
SĀDHAN KARE TRIKĀL

PITĀ ŚRĪ KRĪṢṆa CANDAJĪ PAṆḌIT
RUPĀVĀS PUROHITĀN
PRAKAṬa BHAYE PĀLĪ JILE MĒ
BHĀRATA RĀJASTHĀN

VIŚVa KĀ GURU BHĀRATA DEŚ HAI
KAR DIYĀ PRATAKṢa PRAMĀN
BHĀRAT MĀTĀ KE SAPŪT SANNYĀSĪ
ŚRĪ MAHEŚVARĀNANDJĪ MAHĀN

GURU MĀDHAVĀNANDJĪ KE NIPAL
ĀŚRAM MĒ
PARHATE RAHE KHUŚa HĀL
ALPa SAMAY MĒ SABA VIDYĀ ĀT
VIDYĀRTHĪ BE MISĀL

GYĀN AUR YOG KĪ SIDDHa PĪṬH
OM VIŚVa DĪP GURUKUL DHĀM
SĀDHAKa ĀVE SĀDHANa KARAKE
PĀVE PARAMa VIŚRĀM

ŚRĪ SATGURU MĀDHAVĀNANDJĪ
SE MIL GAYĀ
MAHĀPRABHU DĪPa DAYĀL
MEHAR BHAĪ MAHĀDEV ŚRĪ DEVEŚVAR KĪ
JĀGĪ JYOTI VIŚĀL

PŪRAṆ KUMBHa KE PĀVANa PARV PAR
HARIDVĀR LE GAYĀ JAMĀT
MAHĀNIRVĀṆĪ AKHĀRE KE HO GAYE
MAHĀMAṆḌALEŚVARa ĀP

VIŚVa BHaRAMANa KARAKE YOGĒŚVAR
VIDEŚIYŌ KĪ KARĪ SAMBHĀL
GYĀNa AMṚIT AURa YOGa SĀDHAN SE
KARa DIYĀ SABA KO NIHĀL

BHĀRATA KĪ GAURAV GĀTHĀ MĒ
HO GAYĀ AJABA UJĀL
GANĒSPURĪ GUṆa GĀVE GURUVAR
SATYa KAHĀ SABA HĀL

**AHIMSĀ DHARM SE KOĪ ŪCĀ DHARM NAHĪ
ŚRĪ MAHĀPRABHUJĪ NE BATĀYĀ
SABA HĪ DHARMA GRANTHA SANTŌ NE
VEDŌ KĀ SĀR SAMAJHĀYĀ**

AHIMSĀ DHARaM HAI ĀDI ANĀDI
SABA DHARMŌ MĒ PĀYĀ
INSE ŪCĀ KOĪ GYĀNa DHYĀN NAHĪ
BHAKTI YOG NAHĪ PĀYĀ

SABaSE ŪCĪ KARUṆĀ YAH HAI
AHIMSĀ DHARM APANĀYĀ
AHIMSĀ PĀLE SE DEVA KAHIYE
HIMSAK RĀKṢAS KAHALĀYĀ

AHIMSĀ SE SUKH MILE SAB LOKŌ MĒ
MAHĀPUṆYA KAMĀYĀ
HIMSAK PRĀṆĪ TO NARAKA MĒ JĀVE
JANAMA - JANAMA DUKHA PĀYĀ

APANE SAM SABKĪ ĀTMĀ JĀNĒ
SABA MĒ PRABHU SAMĀYĀ
ŚRĪ DĪPA DAYĀLU AHIMSĀ KE PĀLAK
(ŚRĪ) MĀDHAVĀNANDA SATA GĀYĀ

GAṆEŚJĪ DOHĀ

GAJĀNANDa ĀNANDa MŪRaTI
 KRĪPĀ KARO MAHĀRĀJ
 SATSANGa MĒ PADHĀRa JO
 SUPHAL KARO SABa KĀJ

GAṆĀDHĪŚa GAṆARĀJa HO
 GAJĀNANDa SŪKHa RŪP
 SABa DEVAN MĒ DEVa BARĀ
 MAHĀBHŪPANa KE BHŪP

GAJĀNANDa GAṆAPATI
 RĪDDHI SIDDHI KE DĀTĀR
 GYĀN GHAṬĀ LE PADHĀRa JO
 BARASO AMṚITa DHĀR

(ŚRĪ) MĀDHAVĀNAND KE ĀNANDa KARO
 GHAṆANĀMĪ GURUDEV
 VIŚVa DĪPa HARI ĀPa HO
 DĪJO CARAṆA KĪ SEV

JAY JAY ŚRĪ DEVEŚVAR MAHĀDEV
DEŚa VIDEŚ SE ĀVE YĀTRĪ
KARE ĀPaKĪ SEV

ŚUDDHa MAN SE DHYĀVE SABa KUCha PĀVE
 MANa ICCHĀ PHALa LEV
 DUKHIYĀ JAN KO SUKHĪ KARE HAĪ
 AISĀ DAYĀLU DEV

NIPUTRŌ KO PUTRa DIYĀ
 NIRDHANIYŌ KO DHANA DEV
 JĪVANa DĀNa DIYĀ MRĪTAKŌ KO
 AISĀ ALAKHa ABHEV

KAILĀŚa PURĪ MĒ ĀSANA UNaKĀ
 VAHĀ RATHĀ ŚIVa SADEV
 DHYĀNa LAGĀVE TO DARaŚANA PĀVE
 JĪVAN SAPHAL KARa LEV

THORĪ PŪJĀ SE PHALa JĀDĀ DEVE
 BHOLĀ BHAṆḌĀRĪ REV
 KOĪ BHĪ NIRĀS RAH NAHĪ DUKHIYĀ VE
 ĀSĀ PŪRĪ KAREV

ŚRĪ PŪJYa BHAGAVĀNa DĪPa NĀRĀYAN
 SETYa BACAN MOYE KEV
 (ŚRĪ) MĀDHAVĀNAND PAR MEHAR BHAT
 JAB HO GAYĀ SATYa SANEV

**VIDYĀ PADHNE MĚ PREMA LAGĀYĀ KARO
GURU KE CARANŌ MĚ ŚĪŚ NIVĀYĀ KARO**

GURU NITYA DĀTĀR HĚ, ĪS KE AVATĀR HĚ
MAHIMĀ AGAM APĀR HĚ, VIDYĀ KE BANĎĀR HĚ
UNKĪ ĀGYĀ KĀ MĀN BARHĀYĀ KARO

PRATĀḤ JALDĪ UṬHKAR, PITU MĀT KO PRANĀM KARO
PĀṬḤAY PUSTAK LEY SĀTH, SACETa BANa ĀYĀ KARO
APNE PĀṬH SE DHUNA LAGĀYĀ KARO

INDRIYA SANYAMa DHĀRKAR, EKSĀ DHYĀN KARTE RAHO
KĀK JĚSĪ CEŠṬĀ, LAGĀKAR RAKHTE RAHO
SAHa PĀṬHIYŌ SE PREMa DIKHĀYĀ KARO

ADĀCĀR KO DHĀRKAR, ABHYĀS NITYA KARTE RAHO
SĪKHE HUYE KO YĀD RAKH, ĀGE KO BARHTE RAHO
TUM ŌRŌ KO ŚABDA SUNĀYĀ KARO

VIDYĀ HĪ BHAGAVĀN HE, VIDYĀ KE ĀDHĪN RAHO
SVĀMĪ DĪP KAHE BĀLKŌ, SATYA DHARMA PAR AṬAL RAHO
SAT PURUṢŌ KĀ SAṄGa KIYĀ HĪ KARO

Dos.prekl.: **Měl bys mít lásku k učení a měl by ses sklonit k nohám svého gurma.**

*Guru je ten, kdo stále dává, Guru je avatár,
jeho sláva je nekonečná.
Guru je oceánem vědění.*

*Pěstuj v sobě úctu k učitelí,
vstávej brzy ráno, řekni sbohem své matce a otci
a soustřeď se na učení ve škole.*

*Kontroluj své emoce
a poslouvej pozorně přednášky
rozviň v sobě lásku ke svým spolužákům.*

*Bud' pilný a prováděj svá cvičení
zapamatuj si vše, co se učíš
a uč se také od druhých.*

*Vědění je Bůh.
Měl by ses stále opírat o svoje vědění.
Svámí Dīp říká: poslouvejte děti, vždy jděte cestou pravé dharmy
a hledejte společnost správných lidí.*

**BARĀ HO BHĀGa UṆA DEŚARĀ - HO JĪ
VAHĀ SATaGURU LIYĀ AVATĀRA**

DHANYA DHANYA JANANĪ JAVĪYĀ - HO JĪ
JAHĀ CARAṆA KAMALa BALIHĀRA
AMARA LOKA SE (HO) ĀVĪYĀ - HO JĪ
MĀNUṢYA TANa VIPŪ DHĀRA

DUKHIYĀ KO SUKHIYĀ KARE - HO JĪ
KĪNĀ HANSA UDDHĀRA
DARaŚANa KARĪYA DUKHA MIṬE - HO JĪ
CHUṬE NARAKa VIKĀRA

KYĀ (HAI) TĀKATa JAMARĀJA KĪ - HO JĪ
DEKHE NAJARa PASĀRa
KĀLa NA NEḎO NAHĪ Ā SAKE - HO JĪ
(VAHa) KARE KĀLA KO ĀDHĀRA

BINa SATaGURU NAHĪ TAR SAKE - HO JĪ
(CAHE) SURa NARA MUNI AVATĀRA
ŚRĪ GURU ĪŚVĀRA SE ADHIKA - HO JĪ
KRORa GUṄĀ ADHIKĀRa

ŚRĪ DĪPa NĀRĀYAṆA GURU MILYĀ - HO JĪ
MAHIMĀ AGAMa APĀRA
BRAHMĀNANDa PURĪ BĪNa VE - HO JĪ
KĪNĀ ADHAMa UDDHĀRA

***AISĪ KARĪ GURUDEVa DAYĀ
MERĀ MOHA KĀ BANDHANa TOṘA DIYĀ***

DAURĀ RAHĀ DINa RĀTa SADĀ
JAGA KE SABA KĀR BIHĀRANa MĒ
SVAPNA SAMA VIŚVA DIKHĀYA MUJHE
MERE CAÑCALa CITTA KO MOṘA DIYĀ

KOĪ ŚOBA MAHEŚA RAṬE
KOĪ PŪJATa PĪRA PAIGAMBARA KO
SABA PANTHA GARANTHA CHURĀ KARAKE
IKa ĪŚVARA MĒ MANA JOṘA DIYĀ

KOĪ DŪRHATA HAI MATHURĀ NAGARĪ
KOĪ JĀYA BANĀRASa VĀSa KARE
JABA VYĀPAKa RŪPA PICHĀNA LIYĀ
SABA BHARaMA KĀ BHAṆḌĀ PHOṘA DIYĀ

KAUNa KARŪ GURUDEVa KĪ BHĒṬ
VASTU DISE TIHŪ LOKANa MĒ
BRAHMĀNANDA SAMĀNA NA HOYA KABĪ
GHANA MĀṆIKA LĀKHA KROṘA DIYĀ

***ŚRĪ DĪPA DAYĀLU DĀTĀ BIGARĪ BANĀVE
MAHĀ MUSĪBAT MĒ ĀY CHURĀVE***

DUKHA BAÑJANa DĀTĀR DAYĀLU
TRI LOKA MĒ ĒSĀ NAJAR NAHĪ ĀVE

JISKĀ JAGATa MĒ KOĪ NAHĪ SAHĀRĀ
DĪN DUKHIYĀRĪ KO ĀP BACĀVE

SABa SE TOṘE PRABHU SAṄGa JOṘE
UNKE HARI DŌṘE - DŌṘE ĀVE

ŚRĪ DĪPa DAYĀLU KE NĀM KO SUMARE
UNKE BAṘE BHĀGYA KHULa JĀVE

MĀDHAVĀNANDA KE VE PHANDA NAHĪ RAHVE
JO JANA PRABHU KO PALa - PALa DHYĀVE

ŚRĪ HARIVĀSINĪ HARa PRAGAṬIYĀ - HO JĪ
ŚANKARa KE AVATĀRa
TĀHĪ CARANa MĚ MORĪ BANDANĀ - HO JĪ
BĀRa BĀRa LAKHa VĀRa

SATALOKa SE PADHĀRIYĀ - HO JĪ
 JĪVĀ KE HITAKĀRa
 CANDANĀ DEVĪ ŚRĪMATĪ MĀTa KE - HO JĪ
 GARbHa LIYO AVATĀRa

DEŚa MARŪSTHALa MĀHĪ NE - HO JĪ
 KHĀṬU NAGARa NIHĀRa
 UTTARa PAŚCIMA KĪ KOṆa MĚ - HO JĪ
 MĪLa HARĪPURa CĀRa

GOSVĀMIYŌ KE VANŚa MĚ - HO JĪ
 TĀRAṆa TIRAṆEHĀRa
 DHARMa VṚIDDHI KE KĀRAṆE - HO JĪ
 KIYO VEDĀNTa PRACĀRa

JĪVANa MUKTa SAMa JANAKa KE - HO JĪ
 VAKTĀ VYĀSa BICĀRa
 ŚĪLa VANTa SAMa RĀMa KE - HO JĪ
 ŚRĪ GURU DĪPa HAMĀRa

JAHĀ TAHĀ BHĀRATa VARŚa MĚ - HO JĪ
 HO RAHĀ JAI JAI KĀR
 LĀLa KAHE MERE DHANYa GURUJI - HO JĪ
 KOṬĪ JĀŪ BALIHĀRa

MILTĀ HE SACCĀ SUKHA KEVĀL

BHAGAVAN ĀPKE CARAṆŌ MĚ (GURUDEVE ...)
 YEHI VINATI HE PAL - PAL KŚANA
 RAHE PYĀR ĀPKE CARAṆŌ MĚ (RAHE DHYĀN ...)
 MILTĀ HE SACCĀ SUKHA KEVĀL
 GURUDEVE ĀPKE CARAṆŌ MĚ

CAHĚ BERI SAB SANSAR BANĚ
 CAHĚ MOTA GALĚ KA HAR BANĚ
 CAHĚ JĪVANA MUJ PAR BHAR BANĚ
 RAHE DHYĀN ĀPKE CARAṆŌ MĚ (RAHE PYĀR ...)
 MILTĀ HE SACCĀ ... MILTĀ HE ...

CAHĚ AGNĪ ME MOHĚ JALANA HŌ
 CAHĚ KAṬŌ PAR MUJHĚ CALANA HŌ
 CAHĚ CHŌDA KE DĚŚa NIKALANĀ HŌ
 RAHE DHYĀN ĀPKE ... (GURUDEVE ĀPKE ...)
 MILTĀ HE SACCĀ ... MILTĀ HE ...

CAHĚ SANKATA NĚ MOHĚ GUERĀ HŌ
 CAHĚ CARŌ ŌR ANDHERĀ HŌ
 PĀRA MANA NĀ DAG - MAG MĚRĀ HŌ
 RAHE DHYĀN ĀPKE ... (GURUDEVE ĀPKE ...)
 MILTĀ HE SACCĀ ... MILTĀ HE ...

JĪBHĀ PĀRĀ TERA NĀM RAHE (MERE)
 TERĪ YĀDA SUBAHA ŌR SHYAM RAHĚ
 GURUDEV, GURUDEV

GURUDEVA ĀPKĪ SURĀT SE
 (ALAGE) BHAGVAN KĪ SURAT KYĀ HOGĪ
 JISKO NAHĪ DEKHA HAMANE KABĪ
 FIR USKĪ JARURATA KYĀ HOGĪ

JĪBHĀ PĀRA TERĀ NĀM RAHE (MERE)
 TERĪ YĀDA SUBAHA ŌR SHYAM RAHĚ
 MERE MAN ME TŪ ATHŌ YĀMA RAHĚ

RAHE PYĀRA TUMHARE CARAṆŌ MĚ
 (RAHE DHYĀN ...)
 MILTĀ HE SACCĀ ...
 GURUDEVA TUMHARE CARAṆŌ MĚ
 MILTĀ HE SACCĀ ...
 RAHE PYĀRA TUMHARE CARAṆŌ MĚ
 MILTĀ HE SACCĀ ...

Dos.prekl.:

*Pravé štěstí a pravá radost
 se mohou uskutečnit jen ve Tvé přítomnosti,
 ó můj Gurudévo.*

*Toto je má žádost a prosba k Tobě v každé
 vteřině, aby trvala moje láska k Tvým lotosovým
 nohám,
 protože pravé štěstí se dá uskutečnit
 jen ve Tvé přítomnosti, ó Gurudévo.*

*I když se celý svět stane mým nepřítelem,
 i když se smrt stane náhrdelníkem na mém krku,
 i když se proto stane můj život těžkým břemenem,
 přesto by moje koncentrace, pozornost
 i meditace*

*měly směřovat k Tvým lotosovým nohám.
 Odevzdávám Ti svou lásku,
 skutečnou lásku a štěstí si člověk uvědomí
 Gurudévo, ve Tvé přítomnosti.*

*I kdyby mne upálili v ohni,
 i kdybych měl chodit po trnech,
 i kdybych musel opustit zemi,
 kéž je má láska a mé soustředění upnuto k Tobě.*

*I když budu obklopen samými překážkami
 a mnoha problémy,
 i když budu obklopen temnotou,
 přesto by se v mě myslí neměli objevit
 žádné pochyby.
 Kéž je má láska a mé soustředění upnuto k Tobě.*

*Kéž je na mých rtech stále Tvé jméno,
 kéž si Tě připomínám stále, ráno i večer.*

*Ó můj Gurudévo, jaký je rozdíl mezi Tvoji tvář
 a tvář Boha.
 Tvář toho, jemuž říkám Bůh, tu jsem nikdy
 neviděl. Když jsem nikdy neviděl jeho tvář,
 jaký bude užitek, ó můj Gurudévo, z této tváře.*

*Kéž mám na svých rtech stále Tvé jméno,
 kéž si Tě stále připomínám, ráno i večer,
 kéž jsi stále v mé myslí.*

*Ať se upíná má láska k Tvým lotosovým nohám,
 pravé štěstí, pravá radost se mohou uskutečnit
 jen ve Tvé přítomnosti.
 Proto Ti dávám svou lásku, víru a oddanost.*

**AJĪ METO SUKHA SĀGARA MĀYA NAHĀYĀ E LOY
DILA DARĪYĀ VĀ MĚ JULANĀ**

Dos.prekl.: (neúplný)

GANGĀ YAMUNĀ BEHAVE SARASVATĪ
SATA CĪTA ĀNANDA PĀYĀ E LOY

**Ó můj příteli, koupu se v oceánu štěstí,
koupu se v oceánu božského štěstí,
koupu se v oceánu srdce.**

JĪĀNA GANGĀ DILA ANDARA BEHAVE
ARADA URADA TAṬ NĀYĀ E LOY

*V každém srdci tečou tři řeky: Ganga, Jamuna
a Sarasvatí. Uskutečňují SAT-ČIT-ĀNANDU.*

ĪDĀ PINGALĀ NE SUKHA MAṆA DHĀRĀ
HANSALĀ NE KELA KARĀYĀ E LOY

*Ganga poznání teče v mém srdci,
břehy Gangy jsou nádech a výdech.*

IṆA SĀGARA KĀ AMRITA PĀNĀ
PREMA PYĀLĀ PĀYĀ E LOY

*Koupu se v řece Gange.
Moje duše Hansa si užívá pramenů Īdy a Pingaly.*

IṆA AMRITA KĪ MANA BHAR CHĀKĀ
ATI ĀNANDA SUKHA PĀYĀ E LOY

*Gyán jógi je šťastný, když v hloubi srdce může
cítit svůj dech a pránu, jak tečou skrze ldu,
Pingalu a Sušumnu.*

AMRITA CĀKHA PARAMA PAD PĀYĀ
AJARA AMARA GHAR PĀYĀ E LOY

*Tento oceán je nesmrtelný a duše se z něj živí,
gyán jogí si v tomto nektaru užívá.*

IṆA SĀGARA MĀYA ANANTA PADĀRATHA
NEH CALA KARa NEH LĀYĀ E LOY

*Uskutečnil jsem nekonečné štěstí,
pil jsem z tohoto nektaru lásky a poznání.*

AṚASAṬA TĪRATHA MERE GŪRASĀRE
CARAṆĀ

*Až do té doby, kdy jsem byl nalpněn ???
dosáhl jsem ???.*

CARAṆA KAMALA BALI HĀRĪ E LOY

*Brahmánandží říká: dosáhl jsem nejvyššího místa,
kde není umírání.*

ŚRĪ DĪP DAYĀLA PŪRAṆA PURUṢOTTAMA
BRAHMĀNANDA BADHAVO BANĀYĀ E LOY

**HAI ŚAYĀ SATAGURĀ SĀ RĀ MELĀ E
BINĀHĪ BHĀG MĪLTĀ NAHĪ
PŪRABA SAṆCAYA BHELĀ E**

ADHAM UDHĀRAṆ ANTARYĀMĪ
CETANA REVELĀ E
NARATAN DHĀR NĪRAṆJAN KĀYĀ
ANUBHAV MELĀ E

JĪVANA MUKTA MILĀVASTĪ
SANTAJANA DEVE HELĀ E
JĪVA JAGĀYĀ HANSA BANĀYĀ
ĀTMA UJĪYĀLĀ E

AISĪ SENA SUGAMA SAMAJĀTĪ
PĀYĀ SEHAJĀTĪ GELĀ E
TĀRAṆA TĪRAṆA ĀP BHAV MOCAN
JĪVANA MUKTA KARELĀ E

JANAMA JANAMA CAURĀSĪ CHŪṬE
NIJĀ ĀNANDA MELĀ E
JĀGO TO ISA JUGA MĀHĪ JĀGO
SĀGARA ŚĪR MILELĀ E

ŚRĪ SATAGURU SĀYĀBA DĪP DAYĀLU
PARABRAHMA MILELĀ E
BRAHMĀNAND ĀNANDA BHAKOLĀ
BIRLĀ SANTA KARELĀ E

SUNO SAKHĪ SATAGURU GHARA ĀYĀ
KaLĪ - KaLĪ HARṢĀVAT HAI RE

DHANYA - DHANYA HO KUL GĀM DHĀM
SO JAHĀ SATaGURU ĀVATa HAI RE
UNKĪ MAHIMĀ KYĀ KAH GĀŪ
KĪṚĀ BHRaNG BAN JĀVATa HAI RE

BODHa VIGYĀN SUNĀYa ŚRAVAṆa MĒ
JĪVa BHĀV PALaṬĀVATa HAI RE
PĀRAS VACANa KAṆCANa KIYĀ CHINa MĒ
LOHĀ BHĀV MIṬ JĀVATa HAI RE

JAISE KARĪR MILE CANDANa SANG
MALIYĀGAR HO JĀVATa HAI RE
AUR NĪR MILE KOĪ GANGA MĒ
BHĀGIRaTHĪ HO JĀVATa HAI RE

NO TATTVA LINGA VĀSaNĀ CHŪṬĪ
KĀL NIKaṬ NAHĪ ĀVATa HAI RE
ŚRĪ DĪPa SVĀMĪ MERE GHARa ĀYE
LĀLĀNAND BALĪ JĀVATa HAI RE

ŚRĪ DĪP NĀRĀYAṆ MAHĀPRABHUJĪ
ĪŚĀ KE AVATĀRA HAI
JAGA JĪVA JINA KE NĀMA SE
HOTE SADĀ BHAVA PĀRA HAI

PRĀRTHANĀ

MILA JĀE SADGATI GURU CARAṆA - RAJA
 JO SADĀ MASTAK DHARE
 GURU KĪ ANUPAM ŚAKTI SE
 SADBHAKTA KE KĀRAJ SARE

DINA - RĀTA SUMIRANA KARA GURU KĀ
 GURU KRĪPĀ TŪ PĀVAHĪ
 JISASE TERE JAGA KE VIKAṬ
 SANKAṬ NIKAṬ NAHĪ ĀVAHĪ

VAH PĀRABRAHM PRABHU VAHĪ
 JAGA KE VIDHĀTĀ MĀNA TŪ
 JAGADĪŚĀ KE AVATĀRA SIRAJANA
 HĀRA UNAKO JĀNA TŪ

SADaGURU KRĪPĀ SE KĀMA KRODHA
 ARU LOBHA NIKAṬA NA ĀVA HĪ
 JAGA MOHA MĀYĀ GURU KRĪPĀ SE
 DŪRA NITYA RAHĀVAHĪ

GURU KĪ MANOHAR MŪRATĪ
 MANA MĒ SADĀ DHARAṆ KARE
 VAH JAGA LUBHĀVANĪ MOH MĀYĀ
 KE JĀLA SE FIRA KYŌ ḌARE

SADaGURU KRĪPĀ HĪ ANKA VIDHANĀ
 KE MIṬĀVANA HĀRA HAI
 JISA PAR KRĪPĀ KARADE GURU
 USAKĀ HĪ BEṆA PĀRA HAI

GURU CARAṆA DHO DHO KARA PIYE
 TO KĀLA NIKAṬA NA ĀYEGĀ
 HIRADE GURU KĪ JYOTA NITAHĪ
 UDAY KE PRAGAṬĀYAGĀ

ŚIV ŚANKAR KĪ MŪRaTI ŚRĪ MAHEŚVARĀNAND
JAGADGURU AVADHŪT MAHĀMAṆḌALĒŚVAR
MĀNAV RŪP MĒ SACCIDĀNAND

ŚRĪ DEVEŚVAR AUR MAHĀPRABHU DĪP NE
 DONŌ KRĪPĀ SE KAHĀ
 EK BARE YOGĪ ĀEGĀ
 VO RAKṢAK VIŚVA KĀ

SATYA LOKa MĒ SAPT ṚiṢI JAN PADHĀRE HAĪ
 UN MĒ SE SVĀMĪJĪ
 MRITYULOK MĒ Ā GAYĀ, BHĀRAT MĒ JANaMA
 SIDDH YOGĪ AVATĀR SAHĪ

ŚRĪ SATGURU MĀDHAVĀNANDJĪ SE MIL GAYĀ
 PARAMHANS SVĀMĪ SANNYĀS
 ŚRĪ MAHĀPRABHUJĪ NE FIR BRAHMAGYĀN JAGĀYA
 JAVĀNĪ MĒ PŪRĀ VIKĀS

TAB SE VIDEŚŌ MĒ GHŪMTE AUR PARHĀTE HAĪ
 ASAL GURU SĀRE VIŚVa KĀ
 SAB JAGAH SIKHĀTE HAĪ, YOG DAINIK JĪVAN MĒ
 LĀKHŌ KO MANTRa DIYĀ

ŚRĪ DEVEŚVAR MAHĀDEV KĀ UTTARVARTĪ SVĀMĪJĪ
 DONŌ ŚIV ŚANKAR KĀ RŪP
 ŚIVJĪ PARAMa KRĪPĀLĀ, ŚIVJĪ MUKTI DENEVĀLĀ
 ŚIVJĪ CETAN DHŪP

GAJĀNAND NE GĀYĀ GAURAV GURU KĀ
 PHIR BHĪ KUCH NAHĪ KIYĀ
 NĀHAM KARaTĀ, PRABHU DĪP KARaTĀ
 SAB KUCH KEVAL GURŪ KRĪPĀ

VANDAN KARŪ MAHĀPRABHU DĪPa DAYĀL

VANDAN KARŪ MAHĀPRABHU DĪPa DAYĀL
VANDAN KARŪ MAHĀŚIVA DĪPa DAYĀL

VANDAN SaVIKARO MERĀ DĪPa DAYĀL
VANDAN SaVIKARO MERĀ DĪPa DAYĀL

DUKHA HARO MAHĀPRABHU DĪPa DAYĀL
DUKHA HARO MAHĀŚIVA DĪPa DAYĀL

SUKHA KARO MAHĀPRABHU DĪPa DAYĀL
SUKHA KARO MAHĀŚIVA DĪPa DAYĀL

GYĀN DĀTĀ MAHĀPRABHU DĪPa DAYĀL
DHYĀN DĀTĀ MAHĀŚIVA DĪPa DAYĀL

KRIPĀ SĀGAR MAHĀPRABHU DĪPa DAYĀL
PREM SĀGAR MAHĀŚIVA DĪPa DAYĀL

BHAKTI DĀTĀ MAHĀPRABHU DĪPa DAYĀL
ŚAKTI DĀTĀ MAHĀŚIVA DĪPa DAYĀL

KRIPĀ KARO MAHĀPRABHU DĪPa DAYĀL
RAKṢA KARO MAHĀŚIVA DĪPa DAYĀL

ĀNAND DĀTĀ MAHĀPRABHU DĪPa DAYĀL
PREM DĀTĀ MAHĀŚIVA DĪPa DAYĀL

RIDHI DĀTĀ MAHĀPRABHU DĪPa DAYĀL
SIDDHI DĀTĀ MAHĀŚIVA DĪPa DAYĀL

MUKTI DĀTĀ MAHĀPRABHU DĪPa DAYĀL
YUKTI DĀTĀ MAHĀŚIVA DĪPa DAYĀL

ŚĀNTI DĀTĀ MAHĀPRABHU DĪPa DAYĀL
ŚĀNTI DĀTĀ MAHĀŚIVA DĪPa DAYĀL

OM ŚĀNTI, OM ŚĀNTI, OM ŚĀNTI OM
OM ŚĀNTI, OM ŚĀNTI, OM ŚĀNTI OM

HĒ GOVINDa, HĒ GOPĀLA

HĒ GOVINDa, HĒ GOPĀLA,
HĒ DAYĀ NIDHĀN

HARI BHAJANA BINĀ

HARI BHAJANA BINĀ SUKHa ŚĀNTI NAHĪ
PRABHU NĀMa BINĀ ĀNANDA NAHĪ

ŚRĪ RĀMa BINĀ VIŚaRĀMa NAHĪ
ŚRĪ KRIṢṆA BINĀ ĀNANDA NAHĪ

ŚRĪ DĪP NĀRĀYAṆa NĀRĀYAṆa NĀRĀYAṆ
LAKṢMĪ NĀRĀYAṆa NĀRĀYAṆa NĀRĀYAṆ

RĀJĀ RĀM RĀM RĀM, SĪTĀ RĀM RĀM RĀM

OM JAYA ŚIRĪ MAHĀPRABHU DĪP

ŌM JAYA ŚIRĪ MAHĀPRABHU DĪP
ĀNANDA DĀTĀ MAHĀPRABHU DĪP
ĀNANDA DĀTĀ ĀNANDA DĪJO
ĀNANDA DĀTĀ DUKHA HARa LĪJO
ĀNANDA DĀTĀ KIRPĀ KĪJO
SATAGURUDEVA SEVĀ LĪJO

OM NAMAḤ ŚIVAYA

OM NAMAḤ ŚIVAYA, ŚIVAYA NAMAḤ OM
OM NAMAḤ ŚIVAYA, SATYA SĀI NAMAḤ OM
OM NAMAḤ ŚIVAYA, PRATI VASTI NAMAḤ OM
OM NAMAḤ ŚIVAYA, UMĀ PRABHU NAMAḤ OM

OM ŚRĪ DEVPURĪJĪ, DEVPURĪJĪ NAMAḤ OM
OM ŚRĪ DEVPURĪJĪ, SADĀ ŚIVA NAMAḤ OM
OM ŚRĪ DEVPURĪJĪ, MAHĀDEVA NAMAḤ OM
OM ŚRĪ DEVPURĪJĪ, YOGĒSVARA NAMAḤ OM

OM GURU DĪP NAMAḤ, GURU DĪP NAMAḤa OM
OM GURU DĪP NAMAḤ, KIRPĀ SĀGAR NAMAḤ OM
OM GURU DĪP NAMAḤ, SARVA VYĀPĪ NAMAḤ OM
OM GURU DĪP NAMAḤ, VIŚVANĀTH NAMAḤ OM

OM MĀDHAVĀNAND, MĀDHAVĀNANDA OM
OM MĀDHAVĀNAND, HOLIGURU NAMAḤ OM
OM MĀDHAVĀNAND, PARA BHAKTA NAMAḤ OM
OM MĀDHAVĀNAND, MAST FAKĪRa NAMAḤ OM

OM MAHEŚVARĀNAND, MAHEŚVARĀNANDA OM
OM MAHEŚVARĀNAND, SATAGURU NAMAḤ OM
OM MAHEŚVARĀNAND, SUKHADHĀMA NAMAḤ OM
OM MAHEŚVARĀNAND, PRĀṆA NĀTH NAMAḤ OM

OM NAMO ŚIRĪ PRABHU DĪPa NĀRĀYAṆAM

OM NAMO ŚIRĪ PRABHU DĪPa NĀRĀYAṆAM
HAMA SABA DĀS PRABHU ŚARAṆA PARĀ YAṆAM

OM NAMO MAHĀPRABHU DĪPa NIRANĪJAN
MAHĀ SUKHA DĀTĀ SABA DUKHA BHAṆJAN

OM NAMO MAHĀPRABHU DĪPa DAYĀLĀ
BHAKTA JANŌ KE HO PRATIPĀLĀ

OM ŚIVA, OM ŚIVA

OM ŚIVA, OM ŚIVA, PARĀT PARĀ ŚIVA
OM KARĀ ŚIVA TAVA ŚARAṆAM

NAMĀMI ŚANKARA, BHAVĀNĪ ŚANKARA
UMĀ MAHEŚVARA TAVA ŚARAṆAM

ŚRĪ ŚRĪ SVĀMĪ MAHEŚVARĀNANDA

ŚRĪ ŚRĪ SVĀMĪ MAHEŚVARĀNANDA
SAM KALYĀṆAM KAROTĪ
ŚRĪ ŚRĪ SVĀMĪ MAHEŚVARĀNANDA
SAM KALYĀṆAM KAROTĪ

DVANDVĀTĪTA VĪTARĀGA
SARVABHŪTE SAMAH

OM BHŪR BHUVAḤ SVAḤ

Gajátrí mantra - mantra osvietenia

OM BHŪR BHUVAḤ SVAḤ,
TAT SAVITUR VARĒNYAM,
BHARGŌ DĒVASYA DHĪMAHI,
DHIYO YONAḤ PRACODAYĀT

Ó oceáne soucitu, ó Bože, ochraňuješ nás svou laskavostí. Jsi jediným základem našeho života. Dáváš svým oddaným veškeré štěstí a zbavuješ je bolesti. Jsi nejvyšší, nejslavnější, nejznamenitější. Jsi stále čistý, jsi podobou svatého poznání. Jen z Tebe povstal celý vesmír. Jsi pokladnicí veškerých cností. Stále o Tobě rozjímáme, uctíváme Tě a modlíme se k Tobě. Dej nám dar úsudku, soustředění, paměti a zdravého rozumu.

Výklad svámího Madhavanandy

TVAMEVA MĀTĀ

Modlitba odevzdání se

TVAMEVA MĀTĀ CA PITĀ TVAMEVA
TVAMEVA BANDHUḤ CA SAKHĀ TVAMEVA
TVAMEVA VIDYĀ DRAVIṆAM TVAMEVA
TVAMEVA SARVAM MAMa DEVA DEVA

Ty jsi má matka i můj otec Ty jsi,
Ty jsi můj bratr i můj přítel Ty jsi.
Ty jsi vědění i bohatství Ty jsi,
Ty jsi mé všechno, gurudéva Ty jsi.
Ach, můj Pane.

OM PŪRṆAMADAḤ PŪRṆAMIDAM

Modlitba jednoty

OM PŪRṆAMADAḤ PŪRṆAMIDAM
PŪRṆĀT PŪRṆAMUDACYATE
PŪRṆASYA PŪRṆAMĀDĀYA
PŪRṆAMEVĀ VAŚIṢYATE

Ten (Bůh) značí dokonalost,
tento (Vesmír) značí dokonalost,
neboť dokonalost vyvěrá z téže dokonalosti
a bere na sebe podobu dokonalého celku
dokonalosti (Vesmíru), a Bůh pořad má význam
dokonalého celku.

OM ŚĀṆTIḤ, ŚĀṆTIḤ, ŚĀṆTIḤ

MUKUNDA MĀDHAVA

MUKUNDA MĀDHAVA GOVINDA BOL
KEŚAVA MĀDHAVA HARI HARI BOL

RAMA RAMA BOL, RAMA RAMA BOL
KṚṢṆA KṚṢṆA BOL, KṚṢṆA KṚṢṆA BOL
ŚIVA ŚIVA BOL, ŚIVA ŚIVA BOL

OM MERE MANVA HARI HARI BOL

ŚANKARA ŚIVA

ŚANKARA ŚIVA, ŚANKARA ŚIVA
ŚAMBHU MAHADEV, ŚANKARA ŚIVA

ŚANKARA GURU, ŚANKARA GURU
ŚANKARA BHAGAVAN PAD, ŚANKARA ŚIVA

ŚANKARA ŚIVA, ŚANKARA ŚIVA
ŚAMBHU MAHADEV, ŚANKARA ŚIVA

NANDI VAGAR, ŚANKARA ŚIVA
NAG ABUSHAN, ŚANKARA ŚIVA

OM NAMAḤ ŚIVAYA

OM NAMAḤ ŚIVAYA, OM NAMAḤ ŚIVAYA
OM NAMAḤ ŚIVAYA, OM NAMAḤ ŚIVAYA

RAGHUPATI RĀGHAVA RĀJĀ RĀMA

RAGHUPATI RĀGHAVA RĀJĀ RĀMa
PATITA PĀVANA SITĀ RĀMa
SITĀ RĀMA SITĀ RĀMa
BHAJA PYĀRE MANA SITĀ RĀMa
IŚVARA ALLĀ TERE NĀMa
SABAKO SANMATI DE BHAGAVĀNa

ĀNANDOHAM, ĀNANDOHAM

ĀNANDOHAM, ĀNANDOHAM
ĀNANDAM BRAHMĀNANDAM

OM SAT - CIT - ĀNANDA, OM SAT - CIT - ĀNANDA
OM SAT - CIT - ĀNANDA, OM SAT - CIT - ĀNANDA

OM BRAHMĀNANDA, OM BRAHMĀNANDA
OM BRAHMĀNANDA, OM BRAHMĀNANDA

OM ŚIVĀNANDA, OM ŚIVĀNANDA
OM ŚIVĀNANDA, OM ŚIVĀNANDA

OM PRABHU DĪP NĀRĀYAṆ, OM PRABHU DĪP NĀRĀYAṆ
OM PRABHU DĪP NĀRĀYAṆ, OM PRABHU DĪP NĀRĀYAṆ

OM MĀDHAVĀNANDA, OM MĀDHAVĀNANDA
OM MĀDHAVĀNANDA, OM MĀDHAVĀNANDA

OM MAHEŚVARĀNANDA, OM MAHEŚVARĀNANDA
OM MAHEŚVARĀNANDA, OM MAHEŚVARĀNANDA

OM ŚĀNTI, OM ŚĀNTI, OM ŚĀNTI, OM ŚĀNTI
OM ŚĀNTI, OM ŚĀNTI, OM ŚĀNTI, OM ŚĀNTI

ASATO MĀ SAD GAMAYA

Od neskutočného ku skutočnému

ASATO MĀ SAD GAMAYA
TAMASO MĀ JYOTIR GAMAYA
MRITYOR MĀ AMṚITAM GAMAYA

*Ved' nás od neskutočného ku skutočnému,
z temnoty ku svetlu,
od smrti k nesmrtnosti.*

LOKĀḤ SAMASTĀḤ

Modlitba pre blaho všetkých

SARVEṢĀM SVASTIR - BHAVATU
SARVEṢĀM ŚĀNTIR - BHAVATU
SARVEṢĀM MANGALAM - BHAVATU
SARVEṢĀM PŪRṆAM - BHAVATU
LOKĀḤ SAMASTĀḤ SUKHINO BHAVANTU
(ŌM ŚAṆTIḤ, ŚAṆTIḤ, ŚAṆTIḤ)

*Nech je všade zdravie,
nech všetci žijú v mieri,
nech všetci žijú v šťastí a blahobyte,
nech je život všade naplnený.
Nech sú všetky stvorenia vo všetkých
svetoch šťastné.*

OM TRIYAM BAKAM YAJĀMAHE

Mantra veľkého víťaza nad smrťou

OM TRIYAM BAKAM YAJĀMAHE
SUGHANDHIM PUṢTIVARDHANAM
URVĀ RUKAMIEVA BHANDHANĀT
MR̥TIOR MUKṢĪR MĀ AMṚITĀT
(OM ŚAṆTIḤ, ŚAṆTIḤ, ŚAṆTIḤ)

*Óm, trojoký Šiva, plný vône,
ktorý živiš všetky bytosti,
oslobod' ma z pút znovuzrodenia a smrti.*

NĀHAM KARTĀ

Mantra oddaného

NĀHAM KARTĀ, PRABHU DĪP KARTĀ,
MAHĀPRABHU DĪP KARTĀ HĪ KEVALAM.

*Ja nie som konajúci,
Maháprabhudží, Ty jediný si konajúci.*

OM ŚAṆTIḤ, ŚAṆTIḤ, ŚAṆTIḤ

Óm, mier, mier, mier.

*Obvykle spievame tieto štyri mantry ako jeden celok a Óm śanti,... iba na konci.
Prvé tri sú v sanskrte a posledná v hindštine.*

ŚUBHAM KAROTI KALYĀṆAM

Modlitba k Nejvyššímu za správné konání

OM ŚUBHAM KAROTI KALYĀṆAM
AROGYAM DHANSAMPADAḤ
ŚATRU BUDDHI VINĀŚĀYA
DĪPA JYOTIR NAMO'STU TE

OM DĪP JYOTI PARABRAHMA
DĪPAM SARVE MOHANAM
DĪPAM NĀ SAJATE SARVAM SANDHYĀ
DĪPAM SARASVATYAM

*Pozdrav a úctu Tobě, světlo celého vesmíru.
Veď má slova, mé myšlenky, mé činy ke svobodě a štěstí.
Zbav mě všech mých nepřátelských a negativních myšlenek.
Opět a opět jen Tebe uctívám.
Jsi Kosmické Světlo, jsi Světlo, které je v každé bytosti.
Jsi moudrost a poznání.*

výklad sv. Mahéšvaránanda

OM SARVĚ SUKHINA ŚĀṆTU

OM SARVĚ SUKHINA ŚĀṆTU
SARVĚ ŚĀṆTŪ NIRĀMAYĀḤ SARVĚ BHADRĀNI PAŚYANTU MĀKANCID
DUḤKCHAM ĀPNUJĀT

At' jsou všichni živi tvorové šťastní.

GAṆESH - MANTRA

GAJĀNANDA ĀNANDA KARO
RIDDHI SIDDHI DENĀ MOYA
MANGALĀ CARAṆA MUHARTA BHAYĀ
VIGHANA NĀ UPAJE KOYA
DRĪṢṬI DOŚA KAVITĀ VIṢE
KŌI JO TRUṬI HOYA
(ŚRĪ) LĀLA KAHE GAJĀNANDA GURU
KŚAMĀ KARĪ JO MOYA

BRAHMĀRPAṆAM

*Mantra obětování v obetnom ohni
(Bhagavadgíta IV/24)*

BRAHMĀRPAṆAM BRAHMA HAVIR
BRAHMĀGNAU BRAHMAṆĀ HUTAM
BRAHMAIVA TENA GANTAVYAM
BRAHMA KARMA SAMĀDHINĀ

Brahma je oběť, brahma je úlitba, kterou brahma obětuje v ohni brahma. Brahma musí vskutku dojít ten, kdo se soustředí na čin, který je Brahma.

Přel. Jar. Vacek a Jan Filipký, Odeon 1976

Jeho (osvobozeného člověka) oběť je brahma, jeho obřad je brahma a jeho lopota je brahma. Oheň, jenž ho stravuje je brahma, poněvadž sám splynul s brahma.

Přel. Rudolf Janiček, Supraphon 1989

Člověk, který je zcela pohroužen v myšlenkách na Nejvyššího, jistě dosáhne duchovního království, neboť se podílí na duchovních činnostech, v nichž jsou oběť a obětina stejné absolutní povahy.

*Svámí Prabhupáda: Bhagavadgíta taková, jaká je.
vyd. Bhaktivédantova Bhaktická Tvorba*

OM MITRĀYA NAMAḤ

*Súrja namaskár mantra
(dvanášt' mien slnka)*

OM MITRĀYA NAMAḤ
OM RAVAYE NAMAḤ
OM SŪRYĀYA NAMAḤ
OM BHANAVE NAMAḤ
OM KHAGĀYA NAMAḤ
OM PŪŚNE NAMAḤ
OM HIRANYAGARBHĀYA NAMAḤ
OM MARĪCĀYĒ NAMAḤ
OM ADITYĀYA NAMAḤ
OM SAVITRE NAMAḤ
OM ARKĀYA NAMAḤ
OM BHĀSKARĀYA NAMAḤ
OM ŚĀNTIḤ ŚĀNTIḤ ŚĀNTIḤ HĪ

*Zdravím toho, který miluje všechny.
Zdravím toho, který je příčinou všech změn.
Zdravím toho, který způsobuje činnost.
Zdravím toho, který šíří světlo.
Zdravím toho, který se pohybuje na obloze.
Zdravím toho, který žije vše.
Zdravím toho, který obsahuje vše.
Zdravím toho, který je držitelem paprsků.
Zdravím toho, který je bohem bohů.
Zdravím toho, který je tvůrcem všeho.
Zdravím toho, který je stvořen k uctívání.
Zdravím toho, který je tvůrcem světla.*

OM TAT SAT

OM TAT SAT

Óm je pravda. Bůh je pravda.

Mahámantra

OM TAT TVAM ASI

OM TAT TVAM ASI

To (Bůh) jsi Ty (Duše)

OM SO HAM

SO HAM

Já jsem to, nebo To jsem já.

Zvuk dychu

RAMA, RAMA

Modlitba k Rámovi

PREMA MUDITA MANA SE KEHO
RAMA, RAMA, RAM
PAPA KATE DUKHA MITE LEKE RAMANAM
BHAVA SAMUDRA SUKHA DANAVA EKA RAMANAM
PREMA MUDITA ...
MAHADEVA SATATA JAPATA DEVYA RAMANAM
KASTI MARATA MUKTA KARATA KAHATA RAMANAM
PREMA MUDITA ...
MATA PITA BANDHU SAKHA SABAHI RAMANAM
BHAKTI JANAMA JĪVANA DHANA EKA RAMANAM
PREMA MUDITA ...

*S milující a šťastnou myslí vzyvejte
jméno Rámy. To odstraní veškeré
hříchy a všechny bolesti skončí.
Tento zpěv je šťastnou loďkou,
ve které přepluješ oceán života.
I bůh Šiva si vždy opakuje božské
jméno Rámy. Umírajícím se dostane
vysvobození ve vyzvání jména Rámy.
Ráma je otec, Ráma je matka,
Ráma je bratr a přítel. Pokladem života
všech zbožných lidí je opakovat jméno
Rámy.*

SĪTA RĀM

RAGHUPATI RĀGHAVA RĀJA RĀM
PATITA PAVANA SĪTA RĀM
SĪTA RĀM, SĪTA RĀM
BHAJA TU PYARE SĪTA RĀM
ĪŚVARA ALLAH TERE NĀM
SABAKO SANMATI DE BHAGAVĀN
HE BHAGAVĀN, HE BHAGAVĀN
SABAKO SANMATI DE BHAGAVĀN

*Pán z Raghu, Král dynastie Raghu, Král Ráma,
Síta Rám, který je utešitel' ponížených.
Můj příteli, vzyvaj meno Síta Rám. Īśvara
i Alah sú mená jediného a rovnakého Boha.
Ach Bože, daj nám všetkým dostatok duchovnej
sily.*

YA DEVI

Modlitba k ženskému božskému princípu

YA DEVI SARVABHŪTESHU ŚĀNTIRUPENA SAMSTHĪTA
NAMASTASYAI NAMASTASYAI NAMO NAMAḤ

*Pokloňme se Boží Matce, jenž přebývá ve všech stvořeních ve jménu pokoje.
Klaňme sa teď a stále znova. Zpívejme chválu matce.*

JAYA NĀRAYANI

Pozdrav božské moci očisty

JAYA NĀRAYANI NAMASTUTE
GURU DEVA, GURU MĀTA, HARE, HARE
OM NAMO BHAGAVATE NAMO NAMO

*Pozdrav Božské moci
Guru - Bohu, Guru - Matce,
Pozdrav, poklony a zpěvy,
bez ustání a stále.*

JYOTI, JYOTI

Mantra o svetle vesmíru a jeho podobách

JYOTI, JYOTI SVAYAM
JYOTI, JYOTI PARAM
JYOTI, JYOTI ARUL
JYOTI, JYOTI ŚIVAM
VĀMA JYOTI, SAMA JYOTI, VĀNA JYOTI, JŪĀNA JYOTI,
MAHĀ JYOTI, YOGA JYOTI, VĀTA JYOTI, NĀDA JYOTI,
EMA JYOTI, VYOMA JYOTI, ERU JYOTI, VĒRU JYOTI,
EKA JYOTI, EKA JYOTI, EKA JYOTI JYOTIYE

*Světlo, ó Světlo Vnitřní záře, Světlo, ó Světlo Absolutna,
Světlo, ó Světlo Dobroty, Světlo, ó Světlo Naděje,
Světlo, ó Světlo Šivy, Světlo Luny, Božské Světlo,
Světlo Moudrosti, Světlo Nebe, Světlo Jógy, Světlo Větru,
Světlo Zvuku, Světlo Radosti, Světlo Vod, Světlo Slunce,
Životodárné světlo, Jediné Světlo, Dej nám Světlo, Světlo Světel.*

ŌM SATYA BRAHMA

ŌM SATYA BRAHMA ŚRĪ DĪP PARIPŪRAN NĀRĀYAN NAMAHA

Odevzdávám se Ti, Opravdový brahma, šrí Dípe Nárájane, Nejvyšší Já !

Všeobecné bídžamantry

ŌM GURU DĪP NAMAHA

ŌM ŚRĪ GURU DĪPĀYA NAMAHA

ŌM PRABHU DĪP MĀDHAVAKRṢṂĀYA NAMAHA

KALI SANTARANA UPANIŠÁDA

Na konci dvapara jugy - se riši Nárada přiblížil k Brahmovi, Stvořiteli a otázal se: "Ó Pane, jak budu moci překročit kali jugu, putuje po tomto světě ?"

Brahma odpověděl: "Naslouchej tomu, co šruti tají a skrývají, čím člověk může překročit sansáru v kali juze. Člověk může setřásti zlé účinky kali pouhým vyslovováním jména Pána Nárájany.

HARĒ RĀMA, HARĒ RĀMA, RĀMA, RĀMA, HARĒ, HARĒ
HARĒ KRṢṂA, HARĒ KRṢṂA, KRṢṂA, KRṢṂA, HARĒ, HARĒ

Těchto šestnáct jmen nepochybně zničí zlé účinky kali jugy, odstraní ávaranu čili zakrývající závoj nevědomosti dživy obklopeného šestnácti kály - paprsky. Potom jako slunce, které zazáří plným jasem, když se mraky rozptýlí, Parabrahman - Nejvyšší sám bude zářit v plné nádheře."

Nárada se tázal dále: "Ó Pane, mohu poznat pravidla, kterých je nutno dbát při opakování manter?"

Brahma odpověděl: "Není žádných pravidel. Kdokoliv v čistém nebo nečistém stavu je stále vyslovuje, dosáhne salókjji (téhož světa), samíjji (blízkosti), sarújji (téhož tvaru) nebo sajudži (splnutí s Brahmanem).

Kdokoli vysloví tři a půl krórukrát, t.j. 35 milionkrát (jeden východoindický krór je 10 milionů) tuto mantru, složenou ze šestnácti jmen, bude zproštěn i hřichu zabítí bráhmana. Bude očištěn od hřichu krádeže zlata, bude očištěn od hřichu obcování se ženou z nízké kasty, bude očištěn od hřichu zla, učiněného pitrům, t.j. duchům předků, děvům a lidem, ačkoliv se vzdal všech hřichů, ihned bude zproštěn všech pout a dosáhne mukti, t.j. osvobození."

Toto je Kali santarana upanišáda z Kršna Jadžurvědy.

*Śrí svámi Śivánanda: Džapa joga., str. 33
Pražská prájaga, 1992*

OM ŚĀNTĀKĀRAM

Oslava Višnu

OM ŚĀNTĀKĀRAM BHUJAGA ŚAYANAM
PADMA NĀBHAM SUREŚAM

*Uctívám Boha Višnu, ztělesnění míru,
který odpočívá na tisícíhlavém hadu,
a z jehož pupku vzniká vesmír.*

VIŠVĀDHĀRAM GAGANA SADRŚYAM
MEGHAVARANAM ŚUBHĀṄGAM

*On je Pánem nade vším,
je udržovatelem vesmíru,
všudypřítomný jako nebe
a nekonečný ve svých podobách.*

LAKŚMĪ KĀNTAM KAMALA NAYANAM
YOGI BHIR DHYĀNA GAMYAM

*Je pánem Lakšmí, jako lotosové květy
jsou krásné jeho oči.*

VANDE VIŠṂUM BHAVA BHAYA HARAM
SARVA LOKAIKA NĀTHAM

*On je Nejvyšším všech světů,
snímá z nás všechny obavy.
Jeho dosahuje jogín v meditaci.*

MURALI KRṢṂA

Oslava Kršnu

MURALI KRṢṂA, MUKUNDA KRṢṂA, MOHANA KRṢṂA, KRṢṂA, KRṢṂA
GOPI KRṢṂA, GOPALA KRṢṂA, GOVARDHANA DHARA KRṢṂA, KRṢṂA
RĀDHA KRṢṂA, BALA KRṢṂA, RASA VILOLA KRṢṂA, KRṢṂA
ŚIRDĪ KRṢṂA, PARTI KRṢṂA, ŚRĪ SATYA SAĪ KRṢṂA, KRṢṂA

*Vzývej jméno Boha Krišny - Mukunda, Mohan, Gopala, Govardhanadhara, Radha - Krišna,
Shirdi Baba a Sathya Sai Baba.*

ŌM MANI PADME HŪM

Tibetská mantra

ŌM MANI PADME HŪM

ŌM, klenote v lotosu ukrytý, hům.

OM APYĀYĀNTU MAMĀNGĀNI

Mantra z Kéna Upanišády

OM APYĀYĀNTU MAMĀNGĀNI VĀK PRĀNĀŚ CAKŚUḤ ŚROTRAMATHŌ BALAM
INDRIYĀNI CA SARVĀNI
SARVAM BRAHMŌPANIŚADAM MĀ AHAM BRAHMA NIRĀKURYĀM MĀ
MĀ BRAHMA NIRĀKARŌDANIRĀKARANAM ASTU ANIRĀKARANAM ME STU
TADĀTMANI NIRATĒ YA UPANIŚATSU DHARMĀSTĒ MAYI SANTU TĒ MAYI SANTU

OM ŚĀṆTIḤ ŚĀṆTIḤ ŚĀṆTIḤ

Pane, kéž jsou zdravé všechny části mého těla, kéž je moje prána (energie) a slova pozitivní, kéž jsou zdravé moje oči a uši, kéž jsou zdravé a silné všechny moje indrije (smysly). Pane, dej, ať jsem tělesně i duševně zdravý a čistý. Slitovný Pane, naplň můj život pozitivním smýšlením. Kéž je moje mysl tvořivá a kéž budu jednat v duchu učení upanišád a mohu uctívat to co je božské a zůstávat Pane ve tvé milosti. Kéž navždy trvá můj vztah k Bohu. Kéž budu vždy pamatovat na Něj a kráčet po této stezce moudrosti upanišád. Kéž z mé bytosti každý den září světlo této moudrosti a poznání na celou planetu. Mír, mír, mír.

OM SAḤ NĀVAVATU

Modlitba učitele a žiaka podľa véd

OM SAḤ NĀVAVATU
SAḤ NAU BHUNAKTU
SAḤ VĪRYAM KARAVĀVAHAI
TĒJASVI NĀVADHĪTAMASTU
MĀ VIDVIŚĀVAHAI

OM ŚĀṆTIḤ ŚĀṆTIḤ ŚĀṆTIḤ

Ó paramátmá, dej nám oběma (mistrovi a žáku) své požehnání. Požehnej nám, ochraňuj a pečuj o nás. Bože, kéž mezi námi nikdy nejsou rozepře a souboje. Kéž jsme schopni přijímat Tvoji energii a požehnání a kéž naše cesta vede k naplnění. Milostivý Pane, ochraňuj nás, dej, ať se společně rozvíjíme, a po celý život abychom nestáli proti sobě, abychom šli společně. Ó pane, osvobod' nás od tří táp (druhů utrpení). Mír, mír, mír.

OM ŚAM NO' MITRAḤ

Mantra z Taittiríja upanišady.

OM ŚAM NO' MITRAḤ ŚAM VARUNAḤ ŚAM NO' BHAVATVARYAMĀ
ŚAM NO' INDRŌ BRHASPATIḤ ŚAM NO' VIŚNUR URUKRAMAḤ
NAMŌ BRAHMANĒ NAMASTĒ VĀYŌ TVAMĒVA PRATYAKŚAM BRAHMĀSI
TVAMĒVA PRATYAKŚAM BRAHMA VADIŚYĀMIRTAM VADIŚYĀMI
SATYAM VADIŚYĀMI TANMĀMAVATU TADVAKTĀRAMAVATU
AVATU MĀM AVATU VAKTĀRAM

OM ŚĀṆTIḤ ŚĀṆTIḤ ŚĀṆTIḤ

Panu, můj nejlepší příteli, ochránce a osvoboditeli, osvobod' nás. Ať jsi v podobě Mitry - toho kdo rozdává pránu a světlo, Varuny - vládce vesmíru, toho kdo ochraňuje vesmírný řád, nebo v podobě Árjány - který řídí pohyb planet na jejich drahách, ochraňuj nás před všemi negativními silami tří táp (adhibhótik, adhiátmik a adhidévik), ved' nás na cestě k osvobození, osvobod' nás od všeho utrpení, překážek a obtíží. Ochraňuj nás v podobě Indry - Pána síly, Brhaspatiho - ochránce svatého slova, který bdí nad našimi modlitbami, myšlenkami, slovy, činy, naší čistotou a silou a obdař nás milostí. Ochraňuj nás v podobě Višnua - slitovného a soucitného udržovatele vesmíru. Ved' naše kroky tam, kde budeme chráněni před vším, co nám škodí. Skláním se před Tebou, ó Brahman. Zdravím Tě v podobě Váju - dárce života. Jsi pravda a skutečnost. Uctívám Tě v podobě Řita - boha ročních období, díky jehož práně všechno roste. Jsi nejvyšší moudrost. Vedeš nás od nevědomosti k poznání. Ochraňuj nás, Pane, a dopřej nám svoji milost. Ochraňuj mého mistra, který mi předává tato svatá slova. Kéž je mír ve všech třech táp. Óm mír, mír, mír.

HARĒ KRṢṆA

Mahámantra hnutia Haré Kršna

HARĒ KRṢṆA, HARĒ KRṢṆA, KRṢṆA, KRṢṆA, HARĒ, HARĒ
HARĒ RĀMA, HARĒ RĀMA, RĀMA, RĀMA, HARĒ, HARĒ

DOOR OF MY HEART

DOOR OF MY HEART
OPEN WIDE I KEEP FOR THEE
WILT THOU COME, WILT THOU COME
JUST FOR ONCE, COME TO ME.

WILL MY DAYS FLY AWAY
WITHOUT SEEING THEE, MY LORD
NIGHT AND DAY, NIGHT AND DAY
I LOOK FOR THEE, NIGHT AND DAY.

*Dveře srdce mého
otevřel jsem dokorán
vejdi dál, vejdi dál,
aspoň jednou vejdi dál.*

*Cožpak mé dny pominou
a neuzřím záři Tvou, můj Pane?
Nocí dnem, nocí dnem,
hledím k Tobě, nocí dnem.*

DO NOT DRY THE OCEAN OF MY LOVE

DO NOT DRY THE OCEAN OF MY LOVE
WITH THE FIRES OF MY DESIRES,
WITH THE FIRES OF MY RESTLESSNESS.

FOR THEE I CRY, FOR THEE I WEEP,
I'LL CRY NO MORE, THOU MINE EVERMORE.

THEE I FIND BEHIND THE FRINGE OF MY MIND;
HIDE NO MORE, LORD, HIDE NO MORE,
LEAVE ME NOT, LORD, LEAVE ME NO MORE.

I WILL BE THINE ALWAYS
MY LORD, I WILL BE THINE ALWAYS

I MAY GO FAR,
FARTHER THAN THE STARS
BUT STILL MY LORD,
I WILL BE THINE ALWAYS
MY LORD, I WILL BE THINE ALWAYS

DEVOTEES MAY COME,
DEVOTEES MAY GO
BUT LORD,
I WILL BE THINE ALWAYS
MY LORD, I WILL BE THINE ALWAYS

WHEN I DIE,
LOOK INTO MY EYES
THEY WILL MUTELY SAY,
I WILL BE THINE ALWAYS
MY LORD, I WILL BE THINE ALWAYS

PANE, LIDÉ NEVÍ, CO JE MÍT RÁD
SVĚT NEDOKÁŽE OPRAVDU MILOVAT.

*Kde je nejčistší láska,
kdo mě má opravdu rád,*

*tam touží má duše být,
tam touží má duše být.*

DVEŘE SRDCE MÉHO
OTEVŘEL JSEM DOKOŘÁN

VEJDEŠ DÁL, VEJDEŠ DÁL?
ASPOŇ JEDNOU VEJDI DÁL.

*Cožpak mé dny pominou?
Já neviděl záři Tvou.
Nocí dnem, nocí dnem,
hledám Tebe nocí dnem.
(Hledám Tebe Pane jen)*

KDE JSI, PROČ SE MI SKRÝVÁŠ (Ó PANE)
ŠEPTÁM A VOLÁM TVOJE SLADKÉ JMÉNO,
Ó PANE, KDE JSI PROČ SE MI SKRÝVÁŠ?

*Upoután láskou, jen Tebe hledám,
Ty se mi skrýváš, já to vím.*

*Jsme spolu stále, i když Tě nepotkávám,
kde se skrýváš, stále Tě hledám (volám).*

*Ty všechno vidíš, ale spatřit se nedáš,
o Tobě medituji, jen na Tebe myslím.*

*S milostí Gurudéva Svámi Díp říka,
Ty a já jsme jedno, dvojnosti tu není.*

**KDO JE V MÉM CHRÁMU,
KDO JE V MÉM CHRÁMU**

*Brány se samy otvírají, světla se sama zažihají.
Temnota jak černý pták, pryč odlétá, pryč odlétá.*

NA VĚKY CHCI BÝT, PANE, TVŮJ

*Když odejdu v dál, dál než hvězdy jsou,
nebudu sám, na věky chci být, Pane, Tvůj,
Pane můj.*

*Oddadost lidí vzplane a odchází,
Tvou lásku hledám, na věky chci být, Pane, Tvůj,
Pane můj.*

*Při umírání chci hledět v tvář Tvou,
mé oči ať poví, na věky chci být, Pane, Tvůj,
Pane můj.*

**NEBE MODRÉ ZA SVÝM ZÁVOJEM
ZRAKY SKRÝVÁŠ PÁNA MÉHO.**

*Odhrň svůj závoj, nech mě uvidět
Pána mého v srdci všech srdcí*

MAHAPRABHUDŽÍ, PANE MŮJ

*Po Tobě toužím Pane můj, Maha ...
dej se mi poznat Pane můj, Maha ...
přijdi ke mně Pane můj, Maha ...
jsem jen Tvůj, pouze Tvůj, Maha ...
ved' mě a ochraňuj, Maha ...*

MAY I BRING LOVE

*WHERE THERE IS HATRED,
MAY I BRING LOVE
WHERE THERE IS OFFENCE,
MAY I BRING PARDON
WHERE THERE IS DISCORD,
MAY I BRING UNION
WHERE THERE IS ERROR,
MAY I BRING TRUTH*

*WHERE THERE IS DOUBT,
MAY I BRING FAITH
WHERE THERE IS DESPAIR,
MAY I BRING HOPE
WHERE THERE IS DARKNESS,
MAY I BRING LIGHT
WHERE THERE IS SORROW,
MAY I BRING JOY*

PEACE

*BEHOLD, IT COMES IN MIGHT
THE POWER THAT IS NO POWER
THE LIGHT THAT IS IN DARKNESS
THE SHADE IN DAZZLING LIGHT*

*IT IS JOY THAT NEVER SPOKE
AND GRIEF UNFELT, PROFOUND
IMMORTAL LIFE UNLIVED
ETERNAL DEATH UNMOURNED*

*IT IS NOT JOY NOR SORROW
BUT THAT WHICH IS BETWEEN
IT IS NOT NIGHT NOR MORROW
BUT THAT WHICH JOINS THEM IN*

*IT IS SWEET REST IN MUSIC
AND PAUSE IN SACRED ART
THE SILENCE BETWEEN SPEAKING
BETWEEN TWO FITS OF PASSION
IT IS THE CALM OF HEART*

*IT IS BEAUTY NEVER SEEN
AND LOVE THAT STANDS ALONE
IT IS THAT LIVES UNSUNG
AND KNOWLEDGE NEVER KNOWN*

*IT IS DEATH BETWEEN TWO LIVES
AND DULL BETWEEN TWO STORMS
THE VOID WHENCE ROSE CREATION
AND THAT WHERE IT RETURNS*

*TO IT THE TEAR-DROP GOES
TO SPREAD THE SMILING FORM
IT IS THE GOAL OF LIFE
AND PEACE - ITS ONLY HOME*

I WILL SING YOUR SONG

*I have been knocking upon your door o lord
i am standing here alone, please let me in o lord
i have been searching for you o dearest lord
let me into your heart, my good embracing lord*

*I'll sing your song, i'll sing your praise forevermore
just like the sea waves ever roll upon the shore
i'll sing your song, i'll sing your praise forevermore
just like the sea waves ever roll upon the shore*

*I have been weeping for you beloved lord
tears have been flowing for purity o lord
i have been stupid and clever my sweet lord
now you must grant me the purest love for thee*

IF YOU SEARCH FOR PEACE OF MIND

*If you search for peace of mind, root out i and mine
if yoU want real happiness, think of thy and thine
serve the lord within your heart, the most holy shrine
then all acts are full of joy, then his light will shine*

*If you search for peace of mind, give up lust and gold
if you want real happiness, be sincere and bold
all sense-pleasures drag you down, and your mind is sold
be a master, have control, real joy will unfold*

*If you search for peace of mind, turn out name and fame
if you want real happiness, don't fidget your aim
praises never last for long, soon you'll meet with blame
let your source of love and light be the blessed name*

IN THE EARLY MORNING

*In the early morning lord thy LIGHT is clear
in the middle of the day thou art very near
in the twilight hour comes thy love so dear
in the darkness of the night feel thy presence here
gurudev, gurudev, gurudev, gurudev ...*

*In the early morning singing out thy praise
in the middle of the day seek thy hiding place
in the twilight hour still does shine thy face
in the darkness of the night silence shows thy grace
gurudev, gurudev, gurudev, gurudev ...*

*In the early morning chant thY name so sweet
in the middle of the day lord thy help we need
in the twilight hour with thy peace we meet
in the darkness of the night resting at thy feet
gurudev, gurudev, gurudev, gurudev ...*

A RAY YOU ARE

*A RAY YOU ARE, MAKE BOLDLY YOUR WAY
TO LEAVE THE SUN IS THE FATE OF A RAY
WHEREVER YOU GO, WHATEVER YOU DO
STILL SUN AND RAY ARE ONE NOT TWO*

*THE LIGHT OF THE SUN IS CARRIED BY YOU
BE HUMBLE IN MIND AND LET IT SHINE THROUGH
'CAUSE LIGHT HAS THE POWER TO BRIGHTEN THE NIGHT
AND NEVER WAS DARKNESS STRONGER THAN LIGHT*

*THE LIGHT OF THE SUN IS CARRIED BY YOU
BE HUMBLE IN MIND AND LET IT SHINE THROUGH*

*WHEREVER YOU GO, WHATEVER YOU DO
STILL SUN AND RAY ARE ONE NOT TWO*

ARISE AWAKE

*SEEKING EVER HIGHER, STRONG DETERMINED WILL
LIKE A BLAZING FIRE, GETTING PURER STILL
KEEPING UP THE IDEAL, HOLDING HIGH THE AIM
OFFERING ALL FRUITS, SINGING OUT THY NAME*

ARISE, AWAKE AND STOP NOT UNTIL THE GOAL IS REACHED

*WORKING WITH THE MIND, ALWAYS SO ALERT
GIVING UP ALL BONDAGE, ALTHOUGH IT MAY HURT
CULTIVATING PURE LOVE, ALWAYS FIRM AND STRONG
HEART SO VERY HUMBLE, SINGING OUT THY SONG*

ARISE, AWAKE AND STOP NOT UNTIL THE GOAL IS REACHED

*TIRED OF THE FALSE THINGS, SEARCHING FOR THE REAL
DEEP IN MEDITATION, TRUTH IT MUST REVEAL
DIVING DEEP INSIDE, LONGING TO BE FREE
DIVING DEEPER STILL, BEING ONE WITH THEE*

ARISE, AWAKE AND STOP NOT UNTIL THE GOAL IS REACHED

DEEP DOWN IN MY HEART

DEEP DOWN IN MY HEART
THERE'S A DOOR TO THE HIGHEST WISDOM
YOU TOLD ME ABOUT IT
YOU GAVE ME THE KEY
YES, YOU GAVE ME THE KEY.

IN THE DEPTH OF YOUR EYES
I SEE THE TRUTH IN ALL YOUR WORDS
I FEEL I MUST FOLLOW
THE WAY THAT YOU GAVE
I HAVE TO FOLLOW THE WAY.

O LORD, MY HEART IS LONGING
TO REACH THE HIGHEST WISDOM
O LORD, I WILL FIGHT
TILL I REACH THE AIM
O LORD, TILL I REACH THE AIM.

MY DEBT TO YOU IS GREAT
FOR GIVING MY LIFE AN AIM
YOU GAVE ME THE WAY
YOU GAVE ME THE KEY
O LORD, I BOW TO THEE.

FLOW RIVER FLOW

FLOW RIVER FLOW, FLOW TO THE SEA
THAT'S YOUR AIM, THAT'S WHAT YOU WANT TO BE
FLOW RIVER FLOW, FLOW TO THE SEA.

I AM THE RIVER, AND GOD THE SEA
HE IS MY AIM, HE'S WHAT I WANT TO BE
FLOW RIVER FLOW, FLOW TO THE SEA.

WIDE AS THE OCEAN, DEEP AS THE SKY
IS MY TRUE NATURE, OH LET'S TAKE OFF AND FLY
DEEP INTO THE OCEAN
THE OCEAN OF CONSCIOUSNESS AND OF BLISS.

HERE I KNOW WHO I AM
PERVADING ALL AND EVERYTHING
WITHOUT LIMITS, WITHOUT CHANGES
FREED FOREVER FROM MY DREAM
FLOW RIVER FLOW, FLOW TO THE SEA.

GOD ALONE

OM GURUDEV
JAYA ŚRĪ GURUDEV

GOD ALONE IN THE HEART
MAKES YOU FREE OF DESIRE
FREE OF DESIRE

OM GURUDEV
JAYA ŚRĪ GURUDEV

LIGHT SO PURE FROM WITHIN
MAKES YOU HIGHER AND HIGHER
HIGHER AND HIGHER

OM GURUDEV
JAYA ŚRĪ GURUDEV

GRACIOUS AND MERCIFUL

Gracious and merciful thou art o sweet lord
filling the heart with joy and bliss o sweet lord
o everlasting joy, grEAt happiness
o highest wisdom, true holiness

Heaven is singing in praises of thee
bells they are ringing of eternity
giver of harmony, bestower of grace
shining like the sun, in tiny countless rays

O greatest happiness
o sweetest light
shining in consciousness
through day and night
thou art my blessings
and thou art my grace
vibrating in om
and through time and space

Jaya gurudev, jaya Śrī gurudeva.

I AM ONE WITH THEE

My heart it goes to thy hallowed
lotus feet o lord
oh i am one with thee

True love it flows from an open heart
and i feel it more
oh i am one with thee

Thy love is flowing through thy name
oh i am one with thee
thy light is shining through thy name
oh i am one with thee

For now i know that it's all a dream
and the world is false
oh i am one with thee

So now i bow to eternal truth
breaking down the walls
oh i am one with thee

Thy love is flowing through thy name
oh i am one with thee
thy light is shining through thy name
oh i am one with thee

I LONG FOR YOU

I LONG FOR YOU
I LONG FOR YOU
I LIVE FOR YOU
AND I AM DYING FOR YOU

OH LET ME LOVE YOU
OH LET MY HEART FLY OPEN
LET ME COME TO YOU

by Jai Gopal

STRENGTH IS LIFE

*Strength is life and weakness is death
so pull yourself together and give what you have
all powers lie within you
so start to rise up now and work it out*

*We want strength of mind, strength of the will
muscles like iron and nerves like still
a handful of such people
they will change the world within no time*

*So keep up meditation and high ideals
always face the deVil, never show him your heels
this will lead you to salvation
you will become a man of infinite strength*

*So play your game, never take things too real
your own true nature, it must reveal
let there be always flowing
a constant stream of consciousness and strength*

*Without fire you will never get higher
if your heart does not burn, your life will never turn
keep the fire burning
and you will reach the goal within no time*

THOU ART ETERNITY

*Om gurudev jaya Śri gurudev
MaheŚvara Śiva MaheŚvara*

*MaheŚvara Śiva MaheŚvara
MaheŚvara Śiva MaheŚvara*

*Thou art the blissful ocean
and thou art eternity
thou art the purest love
and bestowing purity
thou art the endless grace
brimming for the human race
thou art eternity
thou art eternity*

TOWARDS THE LIGHT

*Do unfold your sails now
to the breeze divine
raise your mind high above the clouds
then the sun will always shine
let the sun always shine*

*Open up your heart oh man
feel the lord is very near
you are never lonely
when you take his name so dear
do repeat his name so dear*

*If you slip, roll and raise up
never give up your fight
if you learn from your failures
you'll proceed towards the light
do proceed towards the light*

KNOW YOU ARE FREE

*Know you are free
know you are free
know you are free - ever free*

*Stand firm upon the rock of knowledge
don't let anything shake you any more
march on my friend, march on, look forward
soon you will reach the other shore*

*Let the pasT go, and let the future roll
dive deep and find your hidden treasures
soon you'll realize that you werE ever free
soon you'll realize your own true nature*

O GOD PROSTRATIONS UNTO THEE

*O god prostrations unto thee
o shining one within the heart
salutations unto thee
o shining one within the heart
may thy grace of ghakti flow
in silent peaceful meditation
o god thou art the highest love
the greatest and most blissful ocean*

*O god thou art so lovingly
in blissful waves of light divine
surrounded by eternity
within the lotus heart thou shine
salutations unto thee
the greatest and most blissful ocean*

O MERGE O MIND

*As darkness of the night will surely disappear
by golden rays of the morning sun, rising bright and clear
illuminate my heart, o lord, with your sparkling vision
let any trace of ignorance completely disappear*

*O merge o mind, o merge into
sat-cit-ánanda's bliss
and stay forever pure and free, regain divinity*

*Thousand golden ornaments, though different in shape
a goldsmith knows they're all made of gold
and sells them by the weight
lord you have taken countless forms
both great and very small
let me go beyond, o lord and know you're one in all*

*O merge o mind, o merge into
sat-cit-ánanda's bliss
and stay forever pure and free, regain divinity*

*As the lotus flower, beautiful and white
though growing in a muddy pool, stays ever pure and bright
may my being in this world of happiness and pain
be an obeisance unto you, o lord, my life, my aim*

*O merge o mind, o merge into
sat-cit-ánanda's bliss
and stay forever pure and free, regain divinity*

O MIND MY CHILD

*O mind my child, the aim of life
has it's roots deep inside
for ever and ever and ever*

*O mind my friend, be strong and pure
if you can, you will reach the goal
for ever and ever and ever*

*O mind my child, beloved one
whatever may be, it's still the same
for ever and ever and ever*

*O mind sweet one, it's beyond your eyes
it was, it is, it will always be
for ever and ever and ever*

*So dive deep o mind, deeper still
still deeper and deeper and deeper
until you reach your golden aim
dive deeper and deeper and deeper*

RISE UP

*If you once have fallen, and you're down on the ground
your spirits may be low and so disheartened
but never lose your hope and resign in the defeat
for good efforts bring you everythiNg you need*

*Rise up, rise up, rise up, increase the fire
rise up, rise up, then only you get higher*

*Come out of the darkness and rise up like the sun
then your future will be golden and so bright
have a will like a mountain and a heart so full of sun
so come up to your feet and start to fight*

*Rise up, rise up, rise up and start to fight
rise up, rise up, then your future will be bright*

SILENT OCEAN OF EVERLASTING PEACE

*Silent ocean of everlasting peace
i salute thee again and again
till the end of my days i will love thee
i will love thee till the end of my days*

*Blissful art divine holy name
blissful art thy divine love so sweet
till the end of my days i will love thee
i will love thee till the end of my days*

*Blissful art thy divine meditation
blissful art thy divine silver light
when it shines all sorrows disappear
and the aim of life is so near*

*Silent ocean of everlasting peace
i salute thee again and again
till the end of my days i will love thee
i will love thee till the end of my days*

GIVE ME STRENGTH

Dear lord
give me strength
to carry on

My home my be
out on the highway
lord, i' ve done
so much wrong

so please / but lord
give me strength
to carry on

ÁNANDA IS THE OCEAN

Ánanda is the ocean
once a tiny stream
now the mighty sea
o bliss i am one
o bliss i am one
o bliss i am one with theE

Śánti is the ocean
once a tiny stream
now the mighty sea
o peace i am one
o peace i am one
o peace i am one with theE

Bhakti is the ocean
once a tiny stream
now the mighty sea
devotion i am one
devotion i am one
devotion i am one with theE

Prema is the ocean
once a tiny stream
now the mighty sea
o love i am one
o love i am one
o love i am one with thee.

AT THE FEET OF THE MASTER

Waiting the word of the master
watching his hidden light
listening to catCh his orders
in the very midst of the fight
i am listening to catch his orders
in the very midst of the fight.

Seeing his slightest signal
across the heads of the throng
hearing his faintest whisper
above earth's loudest sOng
i am hearing his faintest whisper
above earth'S loudest song.

At the feet of the master
where you can really let it go, let it flow
'cause we're all love
we're all love
we're all love, love, love
love, love, love
by his grace.

WHY ARE YOU BLINDLY WALKING

WHY ARE YOU BLINDLY WALKING
WITHOUT A REAL AIM
THIS TRAVELLING BY ENJOYING
IS CAUSING SO MUCH PAIN
IF YOU HAVE SEEN A LITTLE LIGHT
THEN YOU SHOULD RISE UP NOW
YOU WILL NOT GET IT WITHOUT FIGHT
BUT THEN THE REST OF HEAVY CLOUDS
WILL DISAPPEAR
AND THE ALMIGHTY SUN
WILL SHINE, AND SHINE, AND SHINE

WITH JOY THOU HAST FILLED UP MY HEART

With joy thou hast filled up my heart to its brim
and for sure in its ocean i will swim
sweet tears they will flow from my eyes oN that day
when o lord i shall receive thy holy grace

In the ocean of love
in the ocean of bliss
in thy boundless mercy my lord

Jaya MaheŚvara jaya MaheŚvara
jaya MaheŚvarÁNANDA jay

HIGHWAY SONG

Guide me o lord on my way to thee
guide thou my way of serving thee
II: On the way of serving thy lotus feet

I want to serve thee perfectly
I want to give all that i have
II: To give really everything i have

Help me o lord to find my way
help me to recognize thy will
II: To recognize thy holy will

I just want to serve thy lotus feet
I just want to sing the glory of thee
II: To sing the glory of thy name

I will accept whatever comes to me
I will accept as a gift from thee
II: As the most precious gift from thee

For thou art giver of everything
for thou knowst what's good to me
II: Thou knowst best what's good to me.

SUCH A LONG TIME

I HAVE BEEN SEEKING FOR SUCH A LONG TIME
I DIDN'T KNOW THAT YOU ARE THAT ONE
YOU ARE THAT LOVE, YOU ARE THAT PEACE
YOU HAVE BEEN WAITING FOR SUCH A LONG TIME

I HAVE BEEN ALONE FOR SUCH A LONG TIME
I DIDN'T SEE YOU BEING SO BLIND
YOU ARE WITH ME, PROTECTING ME
YOU HAVE BEEN HELPING ME SUCH A LONG TIME

I HAVE BEEN UNHAPPY SUCH A LONG TIME
TROUBLES AND SORROWS WERE IN MY MIND
NOW YOU HAVE COME, I HAVE DESIRE
STAY WITH ME, STAY WITH ME ALL ALL ALL TIME

**OH MY LOVING
GURUDEV**

Oh my loving gurudev
for your love i beg you
let me sing your divine name
which brings me on mainland

Through the ocean of ignorance
my boat you are steering
you are the sun on my way
you are the way and real aim

Let me feel you in my heart
in good luck and bad luck too
let me see your divine play
let me know that i am you

Ó, můj láskyplný gurudéve,
prosím Tě o Tvou lásku.
Kéž zpívám Tvé božské jméno,
které mne přepraví na pevninu.

Přes oceán nevědomosti
řidiš moji loď.
Jsi slunce mé cesty,
jsi cesta a pravý cíl.

Kéž Tě vnímám ve svém srdci
ve štěstí ale i v neštěstí.
Kéž patřím do Tvé božské hry,
kéž poznám, že já jsem Ty.

NIGHT HAS GONE

Night has gone, dawn has come
wake my children, wake
sitting in the asan of meditation
gazing at my guru's lotus feet

**HARI OM, HAVE NO
HOME**

HARI OM, HAVE NO HOME
WORK NO, FOOD NO
AND MONEY HAVE I NO
BUT STILL I AM ANANDA

LISTEN

LISTEN, LISTEN, LISTEN
TO MY HEART'S SONG
I WILL NEVER FORGET YOU
I WILL NEVER FORSAKE YOU.

WHEN THE DAY IS DARK

When the day is dark and drawling
and the way is hard to find
don't let your heart be worry
just keep one thought in your mind

It is better to Light one little candle
than to stand in the dark
if we all say a prayer
what a wonderful world it would be

THOU ART IN MY HEART

MY SALUTATIONS TO THEE LORD
PLEASE ACCEPT MY LOVE FOR THEE
THOU ART PERFECT, IMMORTAL
AND I WANT TO BE LIKE THEE

THOU ART IN MY HEART AND IN MY SOUL
THOU ART MY MASTER AND MY SWEET LORD
THOU ART MY BELOVED AND MY BEST FRIEND
THOU ART MY ALL

I OFFER ALL MY LIFE TO THEE
MY BODY, MIND AND SOUL
I ASK THEE NOTHING, EXCEPT LOVE
AND STRENGTH TO BE WITH THEE

ALL MY WEAKNESS WENT AWAY
ALL MY SORROWS SINS AND FEARS
MY IGNORANCE, MY DEPENDENCE
ALL HAS VANISHED BY THY GRACE

ALL I WISH IS TO BE STRONG
ENOUGH TO LIVE BY SERVING THEE
EVER HAPPY, CONTENTED
PLEASE DO LEAD ME ON MY PATH

SAILING

I am sailing, i am sailing
home again, cross the sea
i am sailing, stormy waters
to be near you, to be free

I am flying, i am flying
like the bird, cross the sky
i am flying, passing high clouds
to be near you, yo be free

Can you hear me, can you hear me
through the dark time, far away
i am dying, forever crying
to be near you, who can say

We are sailing, we are sailing
home again, cross the sea
we are sailing, stormy waters
to be near you, to be free
oh lord
to be near you, to be free

YOU LIVE WITHIN ME

OH SWAMIJI, YOU LIVE WITHIN ME,
YOU LIVE IN MY HEART, MY SOUL ARE THEE.
YOU ARE GUIDING ME, ARE PROTECTING ME,
SWAMIJI, YOU LIVE WITHIN ME.

OH SWAMIJI, JUST I THINK ON THEE
AND I RECEIVE YOUR WISDOM FREE.
I WRITE TO YOU, BUT WHO WRITES THAT IS THEE,
YOU SWAMIJI, WHO LIVES WITHIN ME.

SOMETIMES IT SEEMS HARD TO FOLLOW THEE,
BUT THAT WHAT IS HARD IS MY HEART, IT'S NOT THEE.
SOMETIMES I THINK, MAY BE I WILL LEAVE THEE,
BUT HOW TO LEAVE THEE, WHEN YOU LIVE WITHIN ME.

OH SWAMIJI, YOU LIVE WITHIN ME,
BUT WHO LIVES IN YOU? MAHAPRABHUJI.
YOU AND HE AND ME, THAT IS THREE,
BUT THREE BECOME ONE, SINCE YOU LIVE WITHIN ME.

OH SWAMIJI, OH HOW I LOVE THEE,
THE LOVE FOR THEE RAISES JOY WITHIN ME.
THE LOVE RETURNS, FLOWS BACK TOWARDS ME,
SINCE, SWAMIJI, YOU LIVE WITHIN ME.

OH SWAMIJI, MY GURU ARE THEE,
MY GURU WITHIN, MY ANTARYAMI.
YOU SHOW ME THE PATH, THE PATH TOWARDS THEE,
TO YOU, SWAMIJI, WHO LIVES WITHIN ME.

OH SWAMIJI, SOMETHING SINGS WITHIN ME,
THE SOUND OF OM PERVADING ME.
THIS SOUND, I KNOW, IS NOTHING BUT THEE,
SWAMIJI, YOU SING WITHIN ME.

THE ADEPT MARKSMAN

My master has shot me
with perfect aim,
with an arrow tempered
in longing's flame

My ears hear not,
eyes fail to see,
and legs are now
of no avail to me.

I long for him,
at the path i stare,
of my stringing pain
no one is aware.

So rare a herb did
my master give
that calm and free
from care i live.

Thus say the holy books:
you'll not find
a true healer
like the master kind.

Now mira will,
with the beloved roam
blissfully, in her
eternal home.

A PRAYER

I HAVE TAKE A REFUGE
IN THEE, O LORD,
FERRY ME ACROSS
AS THOU DEEMEST FIT.

THROUGH ALL THE HOLY PLACES
HAVE I ROAMED,
BUT NEVER DID MY MIND
ACCEPT DEFEAT.

NO ONE IN THIS WORLD
IS TRULY MINE;
LISTEN TO MY PRAYER,
O MIGHTY ONE.

MIRA, THY SLAVE
DEPENDS ONLY ON THEE;
FROM THE NOOSE OF DEATH,
O LORD, RELEASE ME.

THE WAY OF THE TREE

O mind, adopt
the ways of the tree
and from the cares of
the world become free.

Those who come to cut it,
it does not hate,
nor adores them
who come to irrigate;
even to those who hurl
stones with force
it yields fruits,
with no touch of remorse.

Gales and storms
and the fury of rain,
it suffers all.
Yet does not complain;
it bears winter's frost
and summer's heat
to provide tired birds
a safe retreat.

Likewise attain
an unconcerned state
and on the lord
lovingly meditate;
if for salvation
you truly pine,
repeat continually
his name divine.

As catrik's thoughts
are in the rain,
let his feet
in your heart remain;
thus you would nectar
of Bhakti find
and meet mira's lord,
merciful and kind.

KINDLE MY HEARTS FLAME WITH THINE

*KINDLE MY HEARTS FLAME WITH THINE FLAME,
SATAGURU KINDLE MY HEARTS FLAME WITH THINE;
MAY THY LIGHT BANISCH DARKNESS FOREVER,
SATAGURU KINDLE MY HEARTS FLAME WITH TINE.*

*OH, LORD OF YOGA, LORD OF ALL WISDOM,
OH LORD WITHIN ALL, OH LORD ABOVE ALL;
SHOWER THY GRACE ON THY CHILDREN.
SATAGURU KINDLE MY HEARTS FLAME WITH TINE.
MAY THY LIGHT BANISCH DARKNESS FOREVER,
SATAGURU KINDLE MY HEARTS FLAME WITH TINE.*

*LORD, WE THY CHILDREN SEEK THEE AT THY GATEWAY;
APPEAR IN THY GLORY BEFORE US,
SATAGURU KINDLE MY HEARTS FLAME WITH TINE.
MAY THY LIGHT BANISCH DARKNESS FOREVER,
SATAGURU KINDLE MY HEARTS FLAME WITH TINE.*

*IT'S THEE WHOM WE WORSHIP PRAYING FOR THY MERCY;
LOVES NECTAR SHOWER UPON US,
SATAGURU KINDLE MY HEARTS FLAME WITH TINE.
MAY THY LIGHT BANISCH DARKNESS FOREVER,
SATAGURU KINDLE MY HEARTS FLAME WITH TINE.*

*FOR AGES WITHIN US THAT POWER HAS BEEN SLUMBERING;
AWAKEN CIT SHAKTI WITHIN US,
SATAGURU KINDLE MY HEARTS FLAME WITH TINE.
MAY THY LIGHT BANISCH DARKNESS FOREVER,
SATAGURU KINDLE MY HEARTS FLAME WITH TINE.*

*FOR LONG IN OUR HEARTS THAT EMBER HAS BEEN SMOLDERING;
TO THE MUSIC OF SOHAM AWAKE US,
SATAGURU KINDLE MY HEARTS FLAME WITH TINE.
MAY THY LIGHT BANISCH DARKNESS FOREVER,
SATAGURU KINDLE MY HEARTS FLAME WITH TINE.*

*IMMORTAL SOUL OF MY GURUDEVA;
OUR LIVES AT THY FEET WE SURRENDER,
SATAGURU KINDLE MY HEARTS FLAME WITH TINE.
MAY THY LIGHT BANISCH DARKNESS FOREVER,
SATAGURU KINDLE MY HEARTS FLAME WITH TINE.
KINDLE MY HEARTS FLAME WITH THINE FLAME,
SATAGURU KINDLE MY HEARTS FLAME WITH THINE.*

KINDLE MY HEARTS FLAME WITH THINE II

*THOU ART MY MOTHER, MY FATHER THOU ART,
THOU ART MY BROTHER, MY FRIEND THOU ART;
MY WISDOM THOU ART, ALL MY WEALTH THOU ART,
THOU ART MY ALL, OH GOD DIVINE.*

*LET ALL OUR ANXIOUS, SORROWS DEPART,
MERCY WE BEG BHAGAVAN;
ENLIGHTEN ME WITH THY WISDOM CLOAK,
AND FILL THIS TEMPLE OF MIND WITH LIGHT.*

*EVERYWHERE IN HOMES WHERE THOU ART SERVED WITH LOVE,
EVERYWHERE THY LOTUS FEET ADORE;
IN THAT PLACE HARI IN HIS GLORY DWELLS,
SHEDDING LIGHT EVERYWHERE.*

*WHERE THY BHAKTAS SING THEIR SONGS TO THEE,
WHERE LOVE FLOWS LIKE STREAMS OF RAIN;
THERE HARI COMES FROM THE HIGHEST WORLD,
TO LISTEN THOSE STRINGS OF LOVE.*

*EVERY GOOD THING THOU HAST GIVEN FREE TO ME,
WHAT, OH LORD MY I GIVE UNTO THEE?
PLEASE ACCEPT THIS HEART, WHICH I OFFER THEE,
IN THESE FOLDED HANDS OF MINE.*

*THOU ART EVER ONE, AND EVER WHOLE,
FROM THEE THIS PERFECT WORLD WAS BORN;
IF SHOULD ALL THISS WORLD DISAPPEAR FROM VIEW,
STILL THOU WOULDST ALWAYS BE THE SAME.*

OM PEACE! PEACE! PEACE!

12,15

YASMĀN NODVIJATE LOKO
 LOKĀN NODVIJATE CA YAḤ
 HARṢĀMARṢA - BHAYODVEGAIR
 MUKTO YAḤ SA CA ME PRIYAḤ

*Je Mi velice drahý i ten,
 kdo nikoho nepřivádí do nesnáží,
 koho nikdo nerozruší a kdo zachovává klid
 jak ve štěstí, tak i v neštěstí,
 strachu a úzkosti.*

12,16

ANAPEKṢAḤ ŚUCIR DAKṢA
 UDĀSĪNO GATA - VYATHAḤ
 SARVĀRAMBHA - PARITYĀGĪ
 YO MAD - BHAKTAḤ SA ME PRIYAḤ

*Můj oddaný je mi velice drahý,
 neboť nezávisí na běžných událostech,
 je čistý, zkušený, bez starostí a bolesti
 a neusiluje o výsledky svého jednání.*

12,17

YO NA HRṢYATI NA DVEṢṬI
 NA ŚOCATI NA KĀNKṢATI
 ŚUBHĀŚUBHA - PARITYĀGĪ
 BHAKTĪMĀN YAḤ SA ME PRIYAḤ

*Kdo se neupíná k radosti ani ke smutku,
 kdo nenaříká a po ničem netouží
 a kdo se zříká dobrého i zlého,
 takový oddaný je Mi velice drahý.*

12,18 - 19

SAMAḤ ŚATRAU CA MITRE CA
 TATHĀ MĀNĀPAMĀNAYOḤ
 ŚĪTOṢṂA - SUKHA - DUḤKHEṢU
 SAMAḤ SANGA - VIVARJITAḤ

*Velmi drahý je Mi také člověk,
 který jedná stejně s přítelem i nepřítelem,
 kterého se nedotkne pocta ani zneuctění,
 horko ani chlad, štěstí ani neštěstí,
 chvála či pohana, který se nesdružuje
 se špatnou společností,
 je vždy mlčenlivý, se vším spokojený,
 nestará se o střechu nad hlavou
 a je pevný v poznání a oddané službě.*

TULYA - NINDĀ - STUTIR MAUNĪ
 SANTUṢṬO YENA KENACIT
 ANIKETAḤ STHIRA - MATIR
 BHAKTĪMĀN ME PRIYO NARAḤ

12,20

YE TU DHARMĀMRTAM IDAM
 YATHOKTAM PARYUPĀSATE
 ŚRADDADHĀNĀ MAT - PARAMĀ
 BHAKTĀS TE 'TĪVA ME PRIYĀḤ

*Nade všechno jsou Mi milí ti,
 kdo naplnění vírou krácejí nepomijivou
 cestou oddané služby
 a Mne si zvolili za svůj nejvyšší cíl.*

TY ŽIJEŠ VO MNE

*Oh, Svámidží, vo mne žiješ Ty,
 v mojom srdci prebývaš, mojou dušou si Ty.
 Vedieš ma Ty, chrániš ma Ty,
 Svámidži, vo mne žiješ Ty.*

*Oh Svámidži, len na Teba myslím
 a dostávam z Tvojej múdrosti.
 Ja píšem Ti, no kto píše si Ty,
 Ty Svámidži, ktorý vo mne si.*

*Niekedy ťažké je ísť,
 no čo ťažké je, moje srdce, nie Ty.
 Niekedy myslím, asi Ťa opustím,
 ale ako ísť mám, keď vo mne žiješ Ty.*

*Oh Svámidži, vo mne žiješ Ty,
 no kto žije v Tebe? Maháprabhudží.
 Ty a On so mnou sú to tri,
 a tri sú jedným, kým vo mne žiješ Ty.*

*Oh Svámidži, ako Ťa mám rád len,
 tá láska k Tebe tvorí sladkosť vo mne.
 Tá láska ide späť, prichádza ku mne,
 kým Svámidži, vo mne žiješ Ty.*

*Oh Svámidži, môj Guru si Ty,
 môj Guru vo mne, môj Antarjámí.
 Ty si mi cestu dal, ako k Tebe mám ísť,
 ako k Tebe, Svámidži, ktorý vo mne si.*

*Oh Svámidži, niečo vo mne zneje,
 ten zvuk OM ma prestupuje.
 Ten zvuk, ja viem, ako nič, to Ty,
 to Ty, Svámidži, vo mne zneješ Ty.*

12,1

ARJUNA UVĀCA

Ardžuna se zeptal :

EVAM SATATA - YUKTĀ YE
BHAKTĀS TVĀM PARYUPĀSATE
YE CĀPY AKṢARAM AVYAKTAM
TEṢĀM KE YOGA – VITTAMĀḤ

*Považuješ za dokonalejší ty,
kteří Ti s oddaností svědomitě slouží,
nebo ty, kteří uctívají neosobní,
neprojevené brahma ?*

12,2

ŚRĪ - BHAGAVĀN UVĀCA

Vznešený pravil :

MAYY ĀVEŚYA MANO YE MĀM
NITYA - YUKTĀ UPĀSATE
ŚRADDHAYĀ PARAYOPETĀS
TE ME YUKTATAMĀ MATĀḤ

*Za nejdokonalejší považuji ty,
kteří Mne neustále uctívají
s velkou a transcendentální vírou
a jejichž mysl je upřena na Moji osobní
podobu.*

12.3 - 4

YE TV AKṢARAM ANIRDEŚYAM
AVYAKTAM PARYUPĀSATE
SARVATRA - GAM ACINTYAM CA
KŪṬA - STHAM ACALAM DHRUVAM

*Ale i ti, kteří uctívají neprojevené,
smysly nepostižitelné, všepronikající,
nepochopitelné, neměnné, pevné,
nehybné - neosobní pojetí Absolutní Pravdy
- ovládaním všech smyslů
a tím, že se všemi jednají stejně
a pracují pro všeobecné blaho,
Mě nakonec také dosáhnou.*

SANNIYAMYENDRIYA - GRĀMAM
SARVATRA SAMA - BUDDHAYAḤ
TE PRĀPNUVANTI MĀM EVA
SARVA - BHŪTA - HITE RATĀḤ

12,5

KLEŚO 'DHIKATARAS TEṢĀM
AVYAKTĀSAKTA - CETASĀM
AVYAKTĀ HI GATIR DUḤKĪHĀM
DEHAVADBHIR AVĀPYATE

*Dělat pokroky je velmi obtížné pro ty,
jejichž mysl lpí na neprojeveném,
neosobním aspektu Nejvyššího;
tato cesta je vždy nesnadná pro ty,
kdo jsou v zajetí těla.*

12.6 - 7

YE TU SARVĀNI KARMĀNI
MAYI SANNYASYA MAT - PARĀḤ
ANANYENAIVA YOGENA
MĀM DHYĀYANTA UPĀSATE

*Ale ty, kteří Mě uctívají a zasvětili Mi
všechny své činy,
kteří se Mi bez výjimky odevzdávají,
vždy o Mně rozjímají a oddané Mi slouží
s myslí na Mne upřenou,
ó synu Prthy, rychle vysvobodím
z oceánu rození a smrti.*

TEṢĀM AHAM SAMUDDHARTĀ
MRTYU - SAMSĀRA - SĀGARĀT
BHAVĀMI NA CIRĀT PĀRTHA
MAYY ĀVEŚITA - CETASĀM

12,8

MAYY EVA MANA ĀDHATSVA
MAYI BUDDHIM NIVEŚAYA
NIVASIṢYASI MAYY EVA
ATA ŪRDHVAM NA SAMŚAYAḤ

*Upni na Mne svou mysl a všechnu svou
inteligenci zaměstnej rozjímáním o Mně,
o Nejvyšší Osobnosti Božství.
Tak budeš ve Mně bezpochyby
neustále spočívat.*

12,9

ATHA CITTAM SAMĀDHĀTUM
NA ŚAKNOṢI MAYI STHIRAM
ABHYĀSA - YOGENA TATO
MĀM ICCHĀPTUM DHANAḤ JAYA

*Můj milý Ardžuno, dobyvateli bohatství,
nejsi - li schopen upnout
na Mne svou mysl,
dodržuj regulativní zásady bhaktijógy.
Tak vyvineš touhu získat Mne.*

12,10

ABHYĀSE 'PY ASAMARTHO 'SI
MAT - KARMA - PARAMO BHAVA
MAD - ARTHAM API KARMĀNI
KURVAN SIDDHIM AVĀPSYASI

*Nedokážeš - li dodržovat zásady
bhaktijógy, pokus se tedy
pracovat pro Mne,
neboť konáním činů pro Mne
dosáhneš dokonalosti.*

12,11

ATHAITAD APY AŚAKTO 'SI
KARTUM MAD - YOGAM ĀŚRITAḤ
SARVA - KARMA - PHALA - TYĀGAM
TATAḤ KURU YATĀTMAVĀN

*Nejsi - li však schopen jednat s tímto
vědomím, zřekni se plodů své práce
a pokus se pohroužit do vlastního já.*

12,12

ŚREYO HI JĀNĀM ABHYĀSĀJ
JĀNĀD DHYĀNAM VIŚIṢYATE
DHYĀNĀT KARMA - PHALA - TYĀGAS
TYĀGĀC CHĀNTIR ANANTARAM

*Je - li i toto pro tebe obtížné,
zabývej se pěstováním poznání.
Lepší než poznání je však meditace,
a ještě lepší než meditace je zřeknutí
se plodů svých činů,
neboť takovým odříkáním je možno
dosáhnout vnitřního míru v myslí.*

12.13 - 14

ADVEṢṬĀ SARVA - BHŪTĀNĀM
MAITRAḤ KARUṆA EVA CA
NIRMAMO NIRAHANKĀRAḤ
SAMA - DUḤKHA - SUKHAḤ KṢAMĪ

*Kdo je prost zášti a je laskavým přítelem
všech živých bytostí,
kdo se nepovažuje za vlastníka
a je prost falešného ega,
kdo zachovává klid jak ve štěstí,
tak i v neštěstí, kdo je snášenlivý,
vždy spokojený, ukázněný a s odhod-
laností sa věnuje oddané službě s myslí
a inteligenci upřenou na Mne,
takový oddaný je Mi velice drahý.*

SANTUṢṬAḤ SATATAM YOGĪ
YATĀTMĀ DRḌHA - NIŚCAYAḤ
MAYY ARPITA - MANO - BUDDHIR
YO MAD - BHAKTAḤ SA ME PRIYAḤ

Rok 1999

| Nov | Prvá štvrt' | Spn | Tretia štvrt' |
|------------|-------------|-------------|---------------|
| | | 2.1 02:49 | 9.1 14:22 |
| 17.1 15:46 | 24.1 19:15 | 31.1 16:06 | 8.2 11:58 |
| 16.2 06:39 | 23.2 02:43 | 2.3 06:58 | 10.3 08:40 |
| 17.3 18:48 | 24.3 10:18 | 31.3 22:49 | 9.4 02:51 |
| 16.4 04:22 | 22.4 19:01 | 30.4 14:55 | 8.5 17:28 |
| 15.5 12:05 | 22.5 05:34 | 30.5 06:40 | 7.6 04:20 |
| 13.6 19:03 | 20.6 18:13 | 28.6 21:37 | 6.7 11:57 |
| 13.7 02:24 | 20.7 09:00 | 28.7 11:25 | 4.8 17:27 |
| 11.8 11:08 | 19.8 01:47 | 26.8 23:48 | 2.9 22:17 |
| 9.9 22:02 | 17.9 20:06 | 25.9 10:51 | 2.10 04:02 |
| 9.10 11:34 | 17.10 15:00 | 24.10 21:02 | 31.10 12:04 |
| 8.11 03:53 | 16.11 09:03 | 23.11 07:04 | 29.11 23:18 |
| 7.12 22:32 | 16.12 00:50 | 22.12 17:31 | 29.12 14:04 |

Rok 2000

| Nov | Prvá štvrt' | Spn | Tretia štvrt' |
|-------------|-------------|-------------|---------------|
| 6.1 18:14 | 14.1 13:34 | 21.1 04:40 | 28.1 07:57 |
| 5.2 13:03 | 12.2 23:21 | 19.2 16:27 | 27.2 03:53 |
| 6.3 05:17 | 13.3 06:59 | 20.3 04:44 | 28.3 00:21 |
| 4.4 18:12 | 11.4 13:30 | 18.4 17:41 | 26.4 19:30 |
| 4.5 04:12 | 10.5 20:00 | 18.5 07:34 | 26.5 11:55 |
| 2.6 12:14 | 9.6 03:29 | 16.6 22:27 | 25.6 01:00 |
| 1.7 19:20 | 8.7 12:53 | 16.7 13:55 | 24.7 11:02 |
| 31.7 02:25 | 7.8 01:02 | 15.8 05:13 | 22.8 18:51 |
| 29.8 10:19 | 5.9 16:27 | 13.9 19:37 | 21.9 01:28 |
| 27.9 19:53 | 5.10 10:59 | 13.10 08:53 | 20.10 07:59 |
| 27.10 07:58 | 4.11 07:27 | 11.11 21:15 | 18.11 15:24 |
| 25.11 23:11 | 4.12 03:55 | 11.12 09:03 | 18.12 00:41 |
| 25.12 17:22 | | | |

Rok 2001

| Nov | Prvá štvrt' | Spn | Tretia štvrt' |
|-------------|-------------|-------------|---------------|
| | 2.1 22:31 | 9.1 20:24 | 16.1 12:35 |
| 24.1 13:07 | 1.2 14:02 | 8.2 7:12 | 15.2 3:23 |
| 23.2 8:21 | 3.3 2:03 | 9.3 17:23 | 16.3 20:45 |
| 25.3 1:21 | 1.4 10:49 | 8.4 3:22 | 15.4 15:31 |
| 23.4 15:26 | 30.4 17:08 | 7.5 13:52 | 15.5 10:11 |
| 23.5 2:46 | 29.5 22:09 | 6.6 1:39 | 14.6 3:28 |
| 21.6 11:58 | 28.6 3:19 | 5.7 15:04 | 13.7 18:45 |
| 20.7 19:44 | 27.7 10:08 | 4.8 5:56 | 12.8 7:53 |
| 19.8 2:55 | 25.8 19:55 | 2.9 21:43 | 10.9 18:59 |
| 17.9 10:27 | 24.9 9:31 | 2.10 13:49 | 10.10 4:20 |
| 16.10 19:23 | 24.10 2:58 | 1.11 5:41 | 8.11 12:21 |
| 15.11 6:40 | 22.11 23:21 | 30.11 20:49 | 7.12 19:52 |
| 14.12 20:47 | 22.12 20:56 | 30.12 10:40 | |

15. kapitola - Jōga Nejvyšší Osobnosti.

15,1

ŚRĪ BHAGAVĀN UVĀCA

Vznešený pravil :

ŪRDHVA - MŪLAM ADHAḤ - ŚĀKHAM
 AŚVATTHAM PRĀHUR AVYAYAM
 CHANDĀMSI YASYA PARṆĀNI
 YAS TAM VEDA SA VEDA - VIT

Hovoří se o nezničitelném banyánovníku, který má kořeny nahoře a větve dole a jehož listy jsou védské hymny. Kdo zná tento strom, je znalcem Véd.

15,2

ADHAŚ CORDHVAM PRASRTĀS TASYA ŚĀKHĀ
 GUṆA - PRAVRDDHĀ VIŚAYA PRAVĀLĀḤ
 ADHAŚ CA MŪLĀNY ANUSANTATĀNI
 KARMĀNUBANDHĪNI MANUṢYA – LOKE

Jeho větve se rozbíhají nahoru i dolů a jsou živeny třemi kvalitami hmotné přírody. Jejich výhonky jsou smyslové předměty. Tento strom má kořeny směřující dolů, které jsou poutány k plodonosným činům lidské společnosti.

15,3 - 4

NA RŪPAM ASYEHA TATHOPALABHYATE
 NĀNTO NA CĀDIR NA CA SAMPRATIṢṬHĀ
 AŚVATTHAM ENAM SU - VIRŪḌHA - MŪLAM
 ASANGA - ŚASTREṆA DRḌHENA CHITTVĀ

Na tomto světě nelze postihnout jeho pravou podobu. Nikdo neví, kde začíná, kde končí a kde má svůj základ. Tento pevně zakořeněný banyánovník musí člověk skáčet pádnou zbraní neulpívání. Proto nechť vyhledá místo, odkud se po jeho dosažení už nevrátí a kde se odevzdá Nejvyšší Osobnosti Božství, z které již od nepaměti vše vyvěrá.

TATAḤ PADAM TAT PARIMĀRGITAVYAM
 YASMIN GATĀ NA NIVARTANTI BHŪYAḤ
 TAM EVA CĀDYAM PURAṢAM PRAPADYE
 YATAḤ PRAVRṬTIḤ PRASRTĀ PURĀNĪ

15,5

NIRMĀNA - MOHĀ JITA - SANGA - DOṢĀ
 ADHYĀTMA - NITYĀ VINIVṚTTA - KĀMĀḤ
 DVANDVAIR VIMUKTĀḤ
 SUKHA - DUḤKHA - SAMJĀIR
 GACCHANTY AMŪḌHĀḤ PADAM AVYAYAM TAT

Ten, kdo je prost falešné pýchy, klamu a nevhodné společnosti, kdo poznal věčné, kdo přemohl hmotný chtíč, oprostil se od protikladů štěstí a neštěstí a ví, jak se odevzdat Nejvyšší Osobě, dosáhne onoho věčného království.

15,6

NA TAD BHĀSAYATE SŪRYO
 NA ŚAŚĀNKO NA PĀVAKAḤ
 YAD GATVĀ NA NIVARTANTE
 TAD DHĀMA PARAMAM MAMA

Mé svrchované sídlo není ozařeno ani sluncem, ani měsícem, ani ohněm či elektřinou. Ti, kteří k němu dospěli, se nikdy nevrátí na tento hmotný svět.

15,7

MAMAIVĀMŚO JĪVA - LOKE
 JĪVA - BHŪTAḤ SANĀTANAḤ
 MANAḤ - ŚAṢṬHĀNĪNDRIYĀNI
 PRAKṚTI - STHĀNI KARṢATI

Živé bytosti v tomto podmíněném světě jsou Mými věčnými fragmentárními částčkami. Žijíce podmíněným životem, těžce bojují se šesti smysly, včetně mysli.

15,8

ŚARĪRAM YAD AVĀPNOTI
YAC CĀPY UTKRĀMATĪŚVARAḤ
GRHĪTVAITĀNI SAMYĀTI
VĀ YUR GANDHĀN IVĀŚAYĀT

V hmotném světě přenáší živá bytost svá různá pojetí života z jednoho těla do druhého, podobně jako vítr přenáší vůně. Takto přijímá jeden druh těla a znovu ho opouští, aby přijala další.

15,9

ŚROTRAM CAKṢUḤ SPARŚANAM CA
RASANAM GHRĀṆAM EVA CA
ADHIṢṬHĀYA MANAŚ CĀYAM
VIṢAYĀN UPASEVATE

Živá bytost tak získává nové hrubé tělo s určitým druhem uší, očí, jazyka, nosu a hmatu, jejichž centrem je mysl. Takto se oddává určitému druhu smyslových předmětů.

15,10

UTKRĀMANTAM STHITAM VĀPI
BHUJĀNAM VĀ GUṆĀNVITAM
VIMŪDHĀ NĀNUPĀSYANTI
PĀSYANTI JĀNA - CAKṢUṢAḤ

Pošetilí nemohou pochopit, jak živá bytost opouští své tělo, ani jak v určitém těle setrvává a užívá si pod vlivem kvalit hmotné přírody. Avšak ti, jejichž oči jsou cvičeny v poznání, toto vše vidí.

15,11

YATANTO YOGINAŚ CAINAM
PĀSYANTY ĀTMANY AVASTHITAM
YATANTO 'PY AKRṬĀTMĀNO
NAINAM PĀSYANTY ACETASAḤ

Snažící se transcendentalisté, kteří jsou na úrovni seberealizace, mohou toto vše vidět jasně. Avšak lidé slabé mysli a ti, kteří nedosáhli seberealizace, nemohou prohlédnout, třebaže se snaží.

15,12

YAD ĀDITYA - GATAM TEJO
JAGAD BHĀSAYATE 'KHILAM
YAC CANDRAMASI YAC CĀGNAU
TAT TEJO VIDDHĪ MĀMAKAM

Věz, že ode Mne pochází jas slunce, jenž rozptyluje temnotu celého hmotného světa, a také jas měsíce a ohně.

15,13

GĀM ĀVIŚYA CA BHŪTĀNI
DHĀRAYĀMY AHAM OJASĀ
PUṢṆĀMI CAUṢADHĪḤ SARVĀḤ
SOMO BHŪTVĀ RASĀTMAKAḤ

Vstupuji do všech planet a udržuji je svou energií na jejich oběžných drahách. Jako měsíc vyživuji vláhou všechny rostliny.

15,14

AHAM VAIŚVĀNARO BHŪTVĀ
PRĀṆINĀM DEHAM ĀŚRITAḤ
PRĀṆĀPĀNA - SAMĀYUKTAḤ
PACĀMY ANNAM CATUR - VIDHAM

Jsem stravující oheň v tělech všech živých tvorů, a spojen s vycházejícím a vycházejícím životním dechem, spalují čtyři druhy potravy.¹

15,15

SARVASYA CĀHAM HRĪDI SANNIVIṢṬO
MATTAḤ SMṚTIR JĀNAM APOHANAM CA
VEDAIŚ CA SARVAIR AHAM EVA VEDYO
VEDĀNTA - KṚD VEDA - VID EVA CĀHAM

Sídlím v srdcích všech živých bytostí a ode Mne pochází paměť, poznání a zapomnětlivost. Pomocí všech Véd mohu být poznán, neboť Já jsem sestavil Védantu a jsem znalcem Véd.

15,16

DVĀV IMAU PURUṢAU LOKE
KṢARAŚ CĀKṢARA EVA CA
KṢARAḤ SARVĀṆĪ BHŪTĀNI
KŪṬA - STHO 'KṢARA UCYATE

Jsou dva druhy bytostí, chybující a neomylné. V hmotném světě jsou všechny bytosti chybující a v duchovním světě jsou všechny neomylné.

15,17

UTTAMAḤ PURUṢAS TV ANYAḤ
PARAMĀTMETY UDĀHRṬAḤ
YO LOKA - TRAYAM ĀVIŚYA
BIBHARTY AVYAYA ĪŚVARAḤ

Kromě těchto dvou existuje největší žijící osobnost, Nejvyšší Duše, nepomíjející Pán, který vstupuje do tří světů a udržuje je.

15,18

YASMĀT KṢARAM ATĪTO 'HAM
AKṢARĀD API COTTAMAḤ
ATO 'SMI LOKE VEDE CA
PRATHITAḤ PURUṢOTTAMAḤ

Poněvadž jsem transcendentální a stojím nad chybujícím a neomylným a protože jsem největší, jsem veleben ve světě i ve Védách jako Nejvyšší Osobnost.

15,19

YO MĀM EVAM ASAMMŪDHO
JĀNĀTI PURUṢOTTAMĀM
SA SARVA - VID BHAJATI MĀM
SARVA - BHĀVENA BHĀRATA

Kdo Mne zná jako Nejvyšší Osobnost Božství, aniž by o tom pochyboval, ví vše, a proto Mi celou bytostí oddaně slouží, ó Bháratovče.

15,20

ITI GUHYATAMAM ŚĀSTRAM
IDAM UKTAM MAYĀNAGHA
ETAD BUDDHVĀ BUDDHIMĀN SYĀT
KṚṬA KṚTYAŚ CA BHĀRATA

Ó bezúhonný, vyjevil jsem ti nyní nejdůvěrnější část védských písem. Kdo tomu porozumí, ó Bháratovče, stane se moudrým a dosáhne dokonalosti.

Svámi Prabhupáda: Bhagavadgíta taková, jaká je, vyd. Bhaktivédantova Bhaktická Tvorba

¹ Potrava se dělí na čtyři druhy podle toho, zdali se polyká, kouše, líže nebo saje.

Príloha č.1

Rok 2011

| Nov | Prvá štvrt' | Spln | Tretia štvrt' |
|-------------|-------------|-------------|---------------|
| 4.1 9:03 | 12.1 11:31 | 19.1 21:21 | 26.1 12:57 |
| 3.2 2:31 | 11.2 7:18 | 18.2 8:36 | 24.2 23:26 |
| 4.3 20:46 | 12.3 23:45 | 19.3 18:10 | 26.3 12:07 |
| 3.4 14:32 | 11.4 12:05 | 18.4 2:44 | 25.4 2:47 |
| 3.5 6:51 | 10.5 20:33 | 17.5 11:09 | 24.5 18:52 |
| 1.6 21:03 | 9.6 2:11 | 15.6 20:14 | 23.6 11:48 |
| 1.7 8:54 | 8.7 6:29 | 15.7 6:40 | 23.7 5:02 |
| 30.7 18:40 | 6.8 11:08 | 13.8 18:57 | 21.8 21:54 |
| 29.8 3:04 | 4.9 17:39 | 12.9 9:27 | 20.9 13:39 |
| 27.9 11:09 | 4.10 3:15 | 12.10 2:06 | 20.10 3:30 |
| 26.10 19:56 | 2.11 16:38 | 10.11 20:16 | 18.11 15:09 |
| 25.11 6:10 | 2.12 9:52 | 10.12 14:36 | 18.12 0:48 |
| 24.12 18:06 | | | |

Rok 2012

| Nov | Prvá štvrt' | Spln | Tretia štvrt' |
|-------------|-------------|-------------|---------------|
| 23.1 7:39 | 1.1 6:15 | 9.1 7:30 | 16.1 9:08 |
| 21.2 22:35 | 31.1 4:10 | 7.2 21:54 | 14.2 17:04 |
| 22.3 14:37 | 1.3 1:21 | 8.3 9:39 | 15.3 1:25 |
| 21.4 7:18 | 30.3 19:41 | 6.4 19:19 | 13.4 10:50 |
| 20.5 23:47 | 29.4 9:57 | 6.5 3:35 | 12.5 21:47 |
| 19.6 15:02 | 28.5 20:16 | 4.6 11:12 | 11.6 10:41 |
| 19.7 4:24 | 27.6 3:30 | 3.7 18:52 | 11.7 1:48 |
| 17.8 15:54 | 26.7 8:56 | 2.8 3:27 | 9.8 18:55 |
| 16.9 2:11 | 24.8 13:54 | 31.8 13:58 | 8.9 13:15 |
| 15.10 12:02 | 22.9 19:41 | 30.9 3:19 | 8.10 7:33 |
| 13.11 22:08 | 22.10 3:32 | 29.10 19:49 | 7.11 0:36 |
| 13.12 8:42 | 20.11 14:31 | 28.11 14:46 | 6.12 15:31 |
| | 20.12 5:19 | 28.12 10:21 | |

Rok 2013

| Nov | Prvá štvrt' | Spln | Tretia štvrt' |
|------------|-------------|-------------|---------------|
| 11.1 19:44 | 18.1 23:45 | 27.1 4:38 | 5.1 3:58 |
| 10.2 7:20 | 17.2 20:31 | 25.2 20:26 | 3.2 13:56 |
| 11.3 19:51 | 19.3 17:27 | 27.3 9:27 | 4.3 21:53 |
| 10.4 9:35 | 18.4 12:31 | 25.4 19:57 | 3.4 4:36 |
| 10.5 0:28 | 18.5 4:34 | 25.5 4:25 | 2.5 11:14 |
| 8.6 15:56 | 16.6 17:24 | 23.6 11:32 | 31.5 18:58 |
| 8.7 7:14 | 16.7 3:18 | 22.7 18:15 | 30.6 4:53 |
| 6.8 21:51 | 14.8 10:56 | 21.8 1:45 | 29.7 17:43 |
| 5.9 11:36 | 12.9 17:08 | 19.9 11:13 | 28.8 9:35 |
| 5.10 0:34 | 11.10 23:02 | 18.10 23:38 | 27.9 3:55 |
| 3.11 12:50 | 10.11 5:57 | 17.11 15:16 | 26.10 23:40 |
| 3.12 0:22 | 9.12 15:12 | 17.12 9:28 | 25.11 19:28 |
| | | | 25.12 13:48 |

Príloha č.1

Rok 2002

| Nov | Prvá štvrt' | Spln | Tretia štvrt' |
|------------|-------------|-------------|---------------|
| 13.1 13:29 | 21.1 17:46 | 28.1 22:50 | 6.1 3:55 |
| 12.2 7:41 | 20.2 12:02 | 27.2 9:17 | 4.2 13:33 |
| 14.3 2:02 | 22.3 2:28 | 28.3 18:25 | 6.3 1:24 |
| 12.4 19:21 | 20.4 12:48 | 27.4 3:00 | 4.4 15:29 |
| 12.5 10:45 | 19.5 19:42 | 26.5 11:51 | 4.5 7:16 |
| 10.6 23:46 | 18.6 0:29 | 24.6 21:42 | 3.6 0:05 |
| 10.7 10:26 | 17.7 4:47 | 24.7 9:07 | 2.7 17:19 |
| 8.8 19:15 | 15.8 10:12 | 22.8 22:29 | 1.8 10:22 |
| 7.9 3:10 | 13.9 18:08 | 21.9 13:59 | 31.8 2:31 |
| 6.10 11:18 | 13.10 5:33 | 21.10 7:20 | 29.9 17:03 |
| 4.11 20:34 | 11.11 20:52 | 20.11 1:34 | 29.10 5:28 |
| 4.12 7:34 | 11.12 15:49 | 19.12 19:10 | 27.11 15:46 |
| | | | 27.12 0:31 |

Rok 2003

| Nov | Prvá štvrt' | Spln | Tretia štvrt' |
|-------------|-------------|------------|---------------|
| 2.1 20:23 | 10.1 13:15 | 18.1 10:48 | 25.1 8:33 |
| 1.2 10:48 | 9.2 11:11 | 16.2 23:51 | 23.2 16:46 |
| 3.3 2:35 | 11.3 7:15 | 18.3 10:34 | 25.3 1:51 |
| 1.4 19:19 | 9.4 23:40 | 16.4 19:36 | 23.4 12:18 |
| 1.5 12:15 | 9.5 11:53 | 16.5 3:36 | 23.5 0:31 |
| 31.5 4:20 | 7.6 20:28 | 14.6 11:16 | 21.6 14:45 |
| 29.6 18:39 | 7.7 2:32 | 13.7 19:21 | 21.7 7:01 |
| 29.7 6:53 | 5.8 7:28 | 12.8 4:48 | 20.8 0:48 |
| 27.8 17:26 | 3.9 12:34 | 10.9 16:36 | 18.9 19:03 |
| 26.9 3:09 | 2.10 19:09 | 10.10 7:27 | 18.10 12:31 |
| 25.10 12:50 | 1.11 4:25 | 9.11 1:13 | 17.11 4:15 |
| 23.11 22:59 | 30.11 17:16 | 8.12 20:37 | 16.12 17:42 |
| 23.12 9:43 | 30.12 10:03 | | |

Rok 2004

| Nov | Prvá štvrt' | Spln | Tretia štvrt' |
|-------------|-------------|-------------|---------------|
| 21.1 21:05 | 29.1 6:03 | 7.1 15:40 | 15.1 4:46 |
| 20.2 9:18 | 28.2 3:24 | 6.2 8:47 | 13.2 13:40 |
| 20.3 22:41 | 28.3 23:48 | 6.3 23:14 | 13.3 21:01 |
| 19.4 13:21 | 27.4 17:32 | 5.4 11:03 | 12.4 3:46 |
| 19.5 4:52 | 27.5 7:57 | 4.5 20:33 | 11.5 11:04 |
| 17.6 20:27 | 25.6 19:08 | 3.6 4:20 | 9.6 20:02 |
| 17.7 11:24 | 25.7 3:37 | 2.7 11:09 | 9.7 7:34 |
| 16.8 1:24 | 23.8 10:12 | 31.7 18:05 | 7.8 22:01 |
| 14.9 14:29 | 21.9 15:54 | 30.8 2:22 | 6.9 15:11 |
| 14.10 2:48 | 20.10 21:59 | 28.9 13:09 | 6.10 10:12 |
| 12.11 14:27 | 19.11 5:50 | 26.11 20:07 | 5.11 5:53 |
| 12.12 1:29 | 18.12 16:40 | 26.12 15:06 | 5.12 0:53 |

Príloha č.1

Rok 2005

| Nov | Prvá štvrt' | SpIn | Tretia štvrt' |
|------------|-------------|-------------|---------------|
| | | | 3.1 17:46 |
| 10.1 12:03 | 17.1 6:57 | 25.1 10:32 | 2.2 7:27 |
| 8.2 22:28 | 16.2 0:16 | 24.2 4:54 | 3.3 17:36 |
| 10.3 9:10 | 17.3 19:19 | 25.3 20:58 | 2.4 0:50 |
| 8.4 20:32 | 16.4 14:37 | 24.4 10:06 | 1.5 6:24 |
| 8.5 8:45 | 16.5 8:56 | 23.5 20:18 | 30.5 11:47 |
| 6.6 21:55 | 15.6 1:22 | 22.6 4:14 | 28.6 18:23 |
| 6.7 12:02 | 14.7 15:20 | 21.7 11:00 | 28.7 3:19 |
| 5.8 3:05 | 13.8 2:38 | 19.8 17:53 | 26.8 15:18 |
| 3.9 18:45 | 11.9 11:37 | 18.9 2:01 | 25.9 6:41 |
| 3.10 10:28 | 10.10 19:01 | 17.10 12:14 | 25.10 1:17 |
| 2.11 1:24 | 9.11 1:57 | 16.11 0:57 | 23.11 22:11 |
| 1.12 15:01 | 8.12 9:36 | 15.12 16:15 | 23.12 19:36 |
| 31.12 3:12 | | | |

Rok 2006

| Nov | Prvá štvrt' | SpIn | Tretia štvrt' |
|-------------|-------------|------------|---------------|
| | | | 22.1 15:14 |
| 29.1 14:15 | 5.2 6:29 | 13.2 4:44 | 21.2 7:17 |
| 28.2 0:31 | 6.3 20:16 | 14.3 23:35 | 22.3 19:10 |
| 29.3 10:15 | 5.4 12:01 | 13.4 16:40 | 21.4 3:28 |
| 27.4 19:44 | 5.5 5:13 | 13.5 6:51 | 20.5 9:21 |
| 27.5 5:26 | 3.6 23:06 | 11.6 18:03 | 18.6 14:08 |
| 25.6 16:05 | 3.7 16:37 | 11.7 3:02 | 17.7 19:13 |
| 25.7 4:31 | 2.8 8:46 | 9.8 10:54 | 16.8 1:51 |
| 23.8 19:10 | 31.8 22:56 | 7.9 18:42 | 14.9 11:15 |
| 22.9 11:45 | 30.9 11:04 | 7.10 3:13 | 14.10 0:26 |
| 22.10 5:14 | 29.10 21:25 | 5.11 12:58 | 12.11 17:45 |
| 20.11 22:18 | 28.11 6:29 | 5.12 0:25 | 12.12 14:32 |
| 20.12 14:01 | 27.12 14:48 | | |

Rok 2007

| Nov | Prvá štvrt' | SpIn | Tretia štvrt' |
|------------|-------------|-------------|---------------|
| | | 3.1 13:57 | 11.1 12:45 |
| 19.1 4:01 | 25.1 23:01 | 2.2 5:45 | 10.2 9:51 |
| 17.2 16:14 | 24.2 7:56 | 3.3 23:17 | 12.3 3:54 |
| 19.3 2:43 | 25.3 18:16 | 2.4 17:15 | 10.4 18:04 |
| 17.4 11:36 | 24.4 6:35 | 2.5 10:09 | 10.5 4:27 |
| 16.5 19:27 | 23.5 21:02 | 1.6 1:04 | 8.6 11:43 |
| 15.6 3:13 | 22.6 13:15 | 30.6 13:49 | 7.7 16:54 |
| 14.7 12:04 | 22.7 6:29 | 30.7 0:48 | 5.8 21:20 |
| 12.8 23:02 | 20.8 23:54 | 28.8 10:35 | 4.9 2:32 |
| 11.9 12:44 | 19.9 16:48 | 26.9 19:45 | 3.10 10:06 |
| 11.10 5:01 | 19.10 8:33 | 26.10 4:52 | 1.11 21:18 |
| 9.11 23:03 | 17.11 22:33 | 24.11 14:30 | 1.12 12:44 |
| 9.12 17:40 | 17.12 10:17 | 24.12 1:16 | 31.12 7:51 |

Príloha č.1

Rok 2008

| Nov | Prvá štvrt' | SpIn | Tretia štvrt' |
|-------------|-------------|-------------|---------------|
| 8.1 11:37 | 15.1 19:46 | 22.1 13:35 | 30.1 5:03 |
| 7.2 3:44 | 14.2 3:33 | 21.2 3:30 | 29.2 2:18 |
| 7.3 17:14 | 14.3 10:46 | 21.3 18:40 | 29.3 21:47 |
| 6.4 3:55 | 12.4 18:32 | 20.4 10:25 | 28.4 14:12 |
| 5.5 12:18 | 12.5 3:47 | 20.5 2:11 | 28.5 2:57 |
| 3.6 19:23 | 10.6 15:04 | 18.6 17:30 | 26.6 12:10 |
| 3.7 2:19 | 10.7 4:35 | 18.7 7:59 | 25.7 18:42 |
| 1.8 10:13 | 8.8 20:20 | 16.8 21:16 | 23.8 23:50 |
| 30.8 19:58 | 7.9 14:04 | 15.9 9:13 | 22.9 5:04 |
| 29.9 8:12 | 7.10 9:04 | 14.10 20:02 | 21.10 11:55 |
| 28.10 23:14 | 6.11 4:03 | 13.11 6:17 | 19.11 21:31 |
| 27.11 16:55 | 5.12 21:26 | 12.12 16:37 | 19.12 10:29 |
| 27.12 12:22 | | | |

Rok 2009

| Nov | Prvá štvrt' | SpIn | Tretia štvrt' |
|-------------|-------------|-------------|---------------|
| | 4.1 11:56 | 11.1 3:27 | 18.1 2:46 |
| 26.1 7:55 | 2.2 23:13 | 9.2 14:49 | 16.2 21:37 |
| 25.2 1:35 | 4.3 7:46 | 11.3 2:38 | 18.3 17:47 |
| 26.3 16:06 | 2.4 14:34 | 9.4 14:56 | 17.4 13:36 |
| 25.4 3:23 | 1.5 20:44 | 9.5 4:01 | 17.5 7:26 |
| 24.5 12:11 | 31.5 3:22 | 7.6 18:12 | 15.6 22:15 |
| 22.6 19:35 | 29.6 11:28 | 7.7 9:21 | 15.7 9:53 |
| 22.7 2:35 | 28.7 22:00 | 6.8 0:55 | 13.8 18:55 |
| 20.8 10:02 | 27.8 11:42 | 4.9 16:03 | 12.9 2:16 |
| 18.9 18:44 | 26.9 4:50 | 4.10 6:10 | 11.10 8:56 |
| 18.10 5:33 | 26.10 0:42 | 2.11 19:14 | 9.11 15:56 |
| 16.11 19:14 | 24.11 21:39 | 2.12 7:30 | 9.12 0:13 |
| 16.12 12:02 | 24.12 17:36 | 31.12 19:13 | |

Rok 2010

| Nov | Prvá štvrt' | SpIn | Tretia štvrt' |
|------------|-------------|-------------|---------------|
| | | | 7.1 10:39 |
| 15.1 7:11 | 23.1 10:53 | 30.1 6:18 | 5.2 23:48 |
| 14.2 2:51 | 22.2 0:42 | 28.2 16:38 | 7.3 15:42 |
| 15.3 21:01 | 23.3 11:00 | 30.3 2:25 | 6.4 9:37 |
| 14.4 12:29 | 21.4 18:20 | 28.4 12:18 | 6.5 4:15 |
| 14.5 1:04 | 20.5 23:43 | 27.5 23:07 | 4.6 22:13 |
| 12.6 11:15 | 19.6 4:29 | 26.6 11:30 | 4.7 14:35 |
| 11.7 19:40 | 18.7 10:10 | 26.7 1:36 | 3.8 4:59 |
| 10.8 3:08 | 16.8 18:14 | 24.8 17:05 | 1.9 17:22 |
| 8.9 10:30 | 15.9 5:50 | 23.9 9:17 | 1.10 3:52 |
| 7.10 18:44 | 14.10 21:27 | 23.10 1:36 | 30.10 12:46 |
| 6.11 4:52 | 13.11 16:39 | 21.11 17:27 | 28.11 20:36 |
| 5.12 17:36 | 13.12 13:59 | 21.12 8:13 | 28.12 4:18 |

MANGALA ČARAN*Hymna na počest' Maháprabhdžího*

*Bud' veleben Mahá Prabhu Dípe,
vtělení Višnuovo, Vásudéve Hari, vítězi nad překážkami,
přijmi příbytek v Mádhavánandově srdci
a dovol mu, aby Ti sloužil.*

*Podoba radosti, Mahá Prabhu Dípe,
Světlo prostupující vesmírem,
promlouvej ve své milosti, štědrosti a soucitu
skrze Mádhavánandovo srdce.*

*Požehnaný čas rozbřesku Tě uvítal na tomto světě,
který jsi přišel nasycit štěstím a zbavit utrpení.*

*Přišel jsi nektarem svého bytí léčit člověka,
neuznáváje rozdíl mezi urozeným a nízkým,
svoji hrou zázračnou posiluješ v nás víru v Nejvyššího.*

*Tvá nádherná, s ničím neporovnatelná záře,
vstoupila ve vsi Hari Vásini do lidské podoby
projevující vlastnosti Višnu Hariho - Ochránce veškerenstva.*

*Jsi jasný, krásný, vznešený, ušlechtilý,
v Tvém jasu koupá se Mádhavánanda
přešťasten, že našel a pochopil, co je Brahma - Pravá Skutečnost.*

*Ti, kdo slyšeli nebo četli o Tvých božských skutcích,
se s Tvým požehnáním dostanou na druhou stranu
oceánu máji - pozemské iluze.*

*Vznešený Bhagváne šrí Dípe Mahá Prabhu,
ty jsi základem štěstí a požehnání
a požehnání budou ti, kdo na Tě myslí.*

*Bud' velebena Tvá podoba, bud' velebeno Tvé jméno,
velebena bud' matka, která Tě zrodila, a otec, který Tě zplodil,
velebena bud' ves, kdes na sebe vzal lidskou podobu.*

*Veleben budiž prach Tvých nohou,
veleben bud' Tvůj dům a posvátný oheň v něm,
velebno budiž Tvé bytí, které je požehnáním pro naše činy.*

*Nipalský ašrám je cele prostoupen Tvým požehnáním,
žehnáš všem hledajícím, kteří sem přicházejí do Tvého chrámu
a chovají Tvé svaté jméno ve svých srdcích.*

| Nov | Prvá čtvrť | Spn | Tretia čtvrť |
|-------------|-------------|------------|--------------|
| 1.1 11:14 | 8.1 3:39 | 16.1 4:52 | 24.1 5:20 |
| 30.1 21:38 | 6.2 19:22 | 14.2 23:53 | 22.2 17:15 |
| 1.3 8:00 | 8.3 13:27 | 16.3 17:08 | 24.3 1:46 |
| 30.3 18:45 | 7.4 8:31 | 15.4 7:42 | 22.4 7:52 |
| 29.4 6:14 | 7.5 3:15 | 14.5 19:16 | 21.5 12:59 |
| 28.5 18:40 | 5.6 20:39 | 13.6 4:11 | 19.6 18:39 |
| 27.6 8:08 | 5.7 11:59 | 12.7 11:25 | 19.7 2:08 |
| 26.7 22:42 | 4.8 0:50 | 10.8 18:09 | 17.8 12:26 |
| 25.8 14:13 | 2.9 11:11 | 9.9 1:38 | 16.9 2:05 |
| 24.9 6:14 | 1.10 19:32 | 8.10 10:51 | 15.10 19:12 |
| 23.10 21:57 | 31.10 2:48 | 6.11 22:23 | 14.11 15:15 |
| 22.11 12:32 | 29.11 10:06 | 6.12 12:27 | 14.12 12:51 |
| 22.12 1:36 | 28.12 18:31 | | |

Rok 2015

| Nov | Prvá čtvrť | Spn | Tretia čtvrť |
|-------------|-------------|-------------|--------------|
| 20.1 13:14 | 27.1 4:48 | 5.1 4:53 | 13.1 9:46 |
| 18.2 23:47 | 25.2 17:14 | 3.2 23:09 | 12.2 3:50 |
| 20.3 9:36 | 27.3 7:43 | 5.3 18:05 | 13.3 17:48 |
| 18.4 18:57 | 25.4 23:55 | 4.4 12:05 | 12.4 3:44 |
| 18.5 4:13 | 25.5 17:19 | 4.5 3:42 | 11.5 10:36 |
| 16.6 14:05 | 24.6 11:02 | 2.6 16:19 | 9.6 15:42 |
| 16.7 1:24 | 24.7 4:04 | 2.7 2:20 | 8.7 20:24 |
| 14.8 14:53 | 22.8 19:31 | 31.7 10:43 | 7.8 2:03 |
| 13.9 6:41 | 21.9 8:59 | 29.8 18:35 | 5.9 9:54 |
| 13.10 0:06 | 20.10 20:31 | 28.9 2:50 | 4.10 21:06 |
| 11.11 17:47 | 19.11 6:27 | 27.10 12:05 | 3.11 12:24 |
| 11.12 10:29 | 18.12 15:14 | 25.11 22:44 | 3.12 7:40 |
| | | 25.12 11:11 | |

Rok 2016

| Nov | Prvá čtvrť | Spn | Tretia čtvrť |
|-------------|------------|-------------|--------------|
| 10.1 1:30 | 16.1 23:26 | 24.1 1:46 | 2.1 5:30 |
| 8.2 14:39 | 15.2 7:46 | 22.2 18:20 | 1.2 3:28 |
| 9.3 1:54 | 15.3 17:03 | 23.3 12:01 | 1.3 23:11 |
| 7.4 11:24 | 14.4 3:59 | 22.4 5:24 | 31.3 15:17 |
| 6.5 19:29 | 13.5 17:02 | 21.5 21:14 | 30.4 3:29 |
| 5.6 2:59 | 12.6 8:10 | 20.6 11:02 | 29.5 12:12 |
| 4.7 11:01 | 12.7 0:52 | 19.7 22:56 | 27.6 18:19 |
| 2.8 20:44 | 10.8 18:21 | 18.8 9:26 | 26.7 23:00 |
| 1.9 9:03 | 9.9 11:49 | 19.9 19:05 | 25.8 3:41 |
| 1.10 0:11 | 9.10 4:33 | 16.10 4:23 | 23.9 9:56 |
| 30.10 17:38 | 7.11 19:51 | 14.11 13:52 | 22.10 19:14 |
| 29.11 12:18 | 7.12 9:03 | 14.12 0:05 | 21.11 8:33 |
| 29.12 6:53 | | | 21.12 1:56 |

Príloha č.1

Rok 2017

| Nov | Prvá štvrt' | Spln | Tretia štvrt' |
|-------------|-------------|------------|---------------|
| | 5.1 19:47 | 12.1 11:34 | 19.1 22:13 |
| 28.1 0:07 | 4.2 4:19 | 11.2 0:33 | 18.2 19:33 |
| 26.2 14:58 | 5.3 11:32 | 12.3 14:54 | 20.3 15:58 |
| 28.3 2:57 | 3.4 18:39 | 11.4 6:08 | 19.4 9:57 |
| 26.4 12:16 | 3.5 2:47 | 10.5 21:42 | 19.5 0:33 |
| 25.5 19:44 | 1.6 12:42 | 9.6 13:10 | 17.6 11:33 |
| 24.6 2:31 | 1.7 0:51 | 9.7 4:06 | 16.7 19:26 |
| 23.7 9:45 | 30.7 15:23 | 7.8 18:11 | 15.8 1:15 |
| 21.8 18:30 | 29.8 8:13 | 6.9 7:03 | 13.9 6:25 |
| 20.9 5:30 | 28.9 2:53 | 5.10 18:40 | 12.10 12:25 |
| 19.10 19:12 | 27.10 22:22 | 4.11 5:23 | 10.11 20:36 |
| 18.11 11:42 | 26.11 17:03 | 3.12 15:47 | 10.12 7:51 |
| 18.12 6:30 | 26.12 9:20 | | |

Rok 2018

| Nov | Prvá štvrt' | Spln | Tretia štvrt' |
|------------|-------------|-------------|---------------|
| | | 2.1 2:24 | 8.1 22:25 |
| 17.1 2:17 | 24.1 22:20 | 31.1 13:27 | 7.2 15:54 |
| 15.2 21:05 | 23.2 8:09 | 2.3 0:51 | 9.3 11:20 |
| 17.3 13:11 | 24.3 15:35 | 31.3 12:37 | 8.4 7:17 |
| 16.4 1:57 | 22.4 21:45 | 30.4 0:58 | 8.5 2:09 |
| 15.5 11:48 | 22.5 3:49 | 29.5 14:19 | 6.6 18:32 |
| 13.6 19:43 | 20.6 10:51 | 28.6 4:53 | 6.7 7:51 |
| 13.7 2:48 | 19.7 19:52 | 27.7 20:20 | 4.8 18:18 |
| 11.8 9:58 | 18.8 7:48 | 26.8 11:56 | 3.9 2:37 |
| 9.9 18:01 | 16.9 23:15 | 25.9 2:52 | 2.10 9:45 |
| 9.10 3:47 | 16.10 18:02 | 24.10 16:45 | 31.10 16:40 |
| 7.11 16:02 | 15.11 14:54 | 23.11 5:39 | 30.11 0:19 |
| 7.12 7:20 | 15.12 11:49 | 22.12 17:48 | 29.12 9:34 |

Rok 2019

| Nov | Prvá štvrt' | Spln | Tretia štvrt' |
|-------------|-------------|-------------|---------------|
| 6.1 1:28 | 14.1 6:45 | 21.1 5:16 | 27.1 21:10 |
| 4.2 21:03 | 12.2 22:26 | 19.2 15:53 | 26.2 11:28 |
| 6.3 16:04 | 14.3 10:27 | 21.3 1:43 | 28.3 4:10 |
| 5.4 8:50 | 12.4 19:06 | 19.4 11:12 | 26.4 22:18 |
| 4.5 22:45 | 12.5 1:12 | 18.5 21:11 | 26.5 16:33 |
| 3.6 10:02 | 10.6 5:59 | 17.6 8:31 | 25.6 9:46 |
| 2.7 19:16 | 9.7 10:55 | 16.7 21:38 | 25.7 1:18 |
| 1.8 3:12 | 7.8 17:31 | 15.8 12:29 | 23.8 14:56 |
| 30.8 10:37 | 6.9 3:10 | 14.9 4:33 | 22.9 2:41 |
| 28.9 18:26 | 5.10 16:47 | 13.10 21:08 | 21.10 12:39 |
| 28.10 3:38 | 4.11 10:23 | 12.11 13:34 | 19.11 21:11 |
| 26.11 15:05 | 4.12 6:58 | 12.12 5:12 | 19.12 4:57 |
| 26.12 5:13 | | | |

Príloha č.1

Rok 2020

| Nov | Prvá štvrt' | Spln | Tretia štvrt' |
|-------------|-------------|-------------|---------------|
| | 3.1 4:45 | 10.1 19:21 | 17.1 12:58 |
| 24.1 21:42 | 2.2 1:42 | 9.2 7:33 | 15.2 22:17 |
| 23.2 15:32 | 2.3 19:57 | 9.3 17:48 | 16.3 9:34 |
| 24.3 9:28 | 1.4 10:21 | 8.4 2:35 | 14.4 22:56 |
| 23.4 2:26 | 30.4 20:38 | 7.5 10:45 | 14.5 14:03 |
| 22.5 17:39 | 30.5 3:30 | 5.6 19:12 | 13.6 6:24 |
| 21.6 6:41 | 28.6 8:16 | 5.7 4:44 | 12.7 23:29 |
| 20.7 17:33 | 27.7 12:32 | 3.8 15:59 | 11.8 16:45 |
| 19.8 2:42 | 25.8 17:58 | 2.9 5:22 | 10.9 9:26 |
| 17.9 11:00 | 24.9 1:55 | 1.10 21:05 | 10.10 0:39 |
| 16.10 19:31 | 23.10 13:23 | 31.10 14:49 | 8.11 13:46 |
| 15.11 5:07 | 22.11 4:45 | 30.11 9:30 | 8.12 0:36 |
| 14.12 16:16 | 21.12 23:41 | 30.12 3:28 | |

POZOR !!!

Všetky časy uvedené v tejto prílohe sú medzinárodné časy (podľa nultého poludníka).
Pre použitie v našom časovom pásme je nutné k týmto časom pripočítať jednu hodinu.
Keď je v platnosti letný čas, tabuľka platí bez úprav.

(Prevzaté z <http://aa.usno.navy.mil/>)

O GOD BEAUTIFUL

Guru Nānak
translated by Paramhans Yogānand

O GOD BEAUTIFUL, O GOD BEAUTIFUL

IN THE FOREST THOU ART GREEN
IN THE MOUNTAIN THOU ART HIGH
IN THE RIVER THOU ART CONSCIOUS
IN THE OCEAN THOU ART PEACE

O GOD BEAUTIFUL, O GOD BEAUTIFUL

TO THE SERVICEFUL THOU ART SERVICE
TO THE LOVER THOU ART LOVE
TO THE SORROWFUL THOU ART
SYMPATHY
TO THE YOGI THOU ART BLISS

O GOD BEAUTIFUL, O GOD BEAUTIFUL

AT THY FEET O I DO BOW

ŚRĪ TATVADARŚĪ

ŚRĪ TATVADARŚĪ GURUDĒVa KO
ANUBHAVA APARAMPĀR
DHANYa JĪGYĀSU JO LAKHĒ
HŌTA SINDHU BHAVA PĀR

SATGURU SAM TĪTHŪ LŌKa ME
NAJARA NI ĀVĒ ŌR
SVARGa LŌKa PĀTĀLa ME
HAM DEKHYĀ SARVa DHANDHOR

SŪRVĪR SĒ ADHIKa HE
SĀDHU KO SANGRĀM
KĀMa KRODHa MADa LŌBHa MOHa
KHOD UTHĀYE NĀMa

*Poznání a zkušenost
Śrī tatvadarśī Gurudēva nemá hranic.
Sláva tomu, kdo v touze po poznání prozřel,
neboť bude přepraven přes veletok bytí.*

*Ať jsem se rozhlížel po vesmíru,
po nebi, po pekle,
ani v jednom ze tří světů jsem nespatriil nikoho,
kdo by byl roven gurudévovi.*

*Sádhu svádí boj
úpornější než nejstatečnější bojovník,
protože vykořeňuje žádostivost, hněv,
opojení, chamtivost a připoutanost tak,
aby po nich ani jméno nezůstalo.*

PRABHU DEEP

Kirtan

Prabhu deep, prabhu deep
ocean of knowledge *
Mahaprabhu deep
siri dipa (prabhu) narayana parabrahma
namo,namo

* - ocean of mercy
- light in the darkness
- giver of wisdom
- merciful master
- candle my heart
- lord of devotees
(- i bow to your feet)

SADGURU KĪ ĀRATĪ

Ref: ĀRATĪ KARŮ SADGURU KĪ KARŮ
SADGURU KĪ PYĀRE GURUVARA KĪ
ĀRATĪ KARŮ GURUVARA KĪ
ĀRATĪ KARŮ GURUVARA KĪ

JAYA GURUDEVA AMALA AVINĀŚĪ
GYĀNARŪPA ANTARA KE VĀSĪ (2x)
PAGA - PAGA PARA DETE PRAKĀŚA
JAISE KIRANEM DINAKARA KĪ
ĀRATĪ KARŮ GURUVARA KĪ
Ref.

JABA SE ŚARAṆA TUMHĀRĪ ĀYE
AMRṬA SE MĪTHE PHALA PĀYE (2x)
ŚARAṆA TUMHĀRĪ KYĀ HAI CHĀYĀ
KALPAVRKṢA TARUVARA KĪ
ĀRATĪ KARŮ GURUVARA KĪ
Ref.

BRAHMAGYĀNA KE PŪRṆA PRAKĀŚAKA
YOGAGYĀNA KE AṬALA PRAVARTAKA (2x)
JAYA GURU - CARAṆA - SAROJA MIṬĀ DĪ
VYATHĀ HAMĀRE URA KĪ
ĀRATĪ KARŮ GURUVARA KĪ
Ref.

ANDHAKĀRA SE HAMM NIKĀLĀ
DIKHALĀYĀ HAI AMARA UJĀLĀ (2x)
KABA SE JĀNE CHĀNA RAHE THE
KHĀKA SUNO DARA - DARA KĪ
ĀRATĪ KARŮ GURUVARA KĪ
Ref.

Ref.:
Dovol mi zpívat áratī
pro opravdového gurua,
dovol mi zpívat pro satgurua,
pro milovaného a nejlepšího gurua.
Dovol mi zpívat áratī pro satagurua.

Sláva božskému guruovi,
čistému, nezničitelnému,
dlíci mu uvnitř nás, v podobě poznání,
osvětlujícímu každý krok,
jako paprsky slunce.
Dovol mi zpívat áratī pro nejlepšího gurua.
Ref.

Od té doby, co jsme přišli
hledající svoje útočiště,
obdrželi jsme sladké ovoce věčného života.
Tvoje útočiště je jako stín nejlepšího
ze stromů, který podporuje touhy všech.
Dovol mi zpívat áratī pro nejlepšího gurua.
Ref.

On plně odhaluje poznání nejvyššího Boha,
on je znalcem jógy.
Sláva prachu lotosových nohou gurua,
který odstranil bolest z našich srdcí.
Dovol mi zpívat áratī pro nejlepšího gurua.
Ref.

Vyvedl nás z temnoty,
ukázal nám nesmrtelný plamen.
Poslouchej jak dlouho jsme jak blázni
chodili ode dveří ke dveřím,
jen sbírajíce prach.
Dovol mi zpívat áratī pro nejlepšího gurua.
Ref.

SANŚAYA MIṬĀ VIVEKA KARĀYĀ
 BHAVASĀGARA SE PĀRA LANGHĀYĀ (2x)
 AMARA PRADĪPA JALĀ KARA KARA DĪ
 NIŚĀ DŪRA ISA TANA KĪ
 ĀRATĪ KARŮ GURUVARA KĪ
 Ref.

BHEDOM BĪCA ABHEDA BATĀYĀ
 ĀVĀGAMANA - VIMUKTA KARĀYĀ (2x)
 DHANYA HUE HAMA PĀKARA DHĀRĀ
 BRAHMAGYĀNA NIRJHARA KĪ
 ĀRATĪ KARŮ GURUVARA KĪ
 Ref.

KARO KṚPA SADGURU JAGA - TĀRAṆA
 SATPATHA - DARŚAKA BHRĀNTI
 NIVĀRANA (2x)
 JAYA HO NITYA JYŌTI DIKHALĀNE
 VĀLE LĪLĀDHARA KĪ
 ĀRATĪ KARŮ GURUVARA KĪ
 Ref.

NITYĀNANDA HE SADGURU DĀTĀ
 ŚAKTIPĀTA KE DIVYA PRADĀTĀ (2x)
 KARA KE VĀSA GAṆEŚAPURĪ
 BHAVA - BĀDHĀ HARA LĪ JANA KĪ
 ĀRATĪ KARŮ GURUVARA KĪ
 Ref.

ĀRATĪ KARŮ SADGURU KĪ KARŮ
 SADGURU KĪ PYĀRE GURUVARA KĪ
 ĀRATĪ KARŮ GURUVARA KĪ

OM CAITANYAM ŚAŚVATAM ŚANTAM
 VYOMĀLĪTAM NIRĀṆJANAM
 NĀDA - BINDU - KALĀTĪTAM
 TASMAI ŚRĪ GURAVE NAMAḤ

SADGURUNĀTH MAHĀRĀJ KĪ JAY

*Přiměl nás rozvíjet vivéku,
 odstranil naše pochyby,
 převedl nás přes moře znovuzrození.
 Zapálil lampu věčného života
 a odstránil z nás temnotu.
 Dovol mi zpívat áratī pro nejlepšího gurua.
 Ref.*

*Ukázal nerozdíllost uprostřed rozdílů,
 osvobodil nás od znovuzrození.
 Jsme šťastni, že jsme obdrželi
 čistý pramen poznání
 nejvyššího Boha.
 Dovol mi zpívat áratī pro nejlepšího gurua.
 Ref.*

*Dej nám svou milost, pravý guru,
 a pomoz nám překročit svět.
 Ukaž nám pravou cestu,
 odstraň špatné myšlenky.
 Sláva tomu, kdo odhalil věčné světlo
 a jehož existence je božskou hrou.
 Dovol mi zpívat áratī pro nejlepšího gurua.
 Ref.*

*Ó Nitjánando, ty jsi pravý Guru,
 dárce, Božský dárce, Śaktipat.
 Sídlíš v Ganéšpuri a vysvobozuješ lidi
 z kola zrození a smrti.
 Dovol mi zpívat áratī pro nejlepšího gurua.
 Ref.*

GO, TELL IT ON THE MOUNTAINS

*Ref.: Go, tell it on the mountains
 over the hills and ev'ry where,
 go, tell it on the mountains that
 Jesus Christ was born.*

- 1. When I was a seeker
 I thought both night and day,
 I asked the Lord to help me,
 and He taught me to pray.*
- 2. When I was a sinner,
 I prayed both night and day,
 I asked the Lord to help me,
 And He showed me the way.*
- 3. He made me a watchman
 Upon the city wall;
 And if I am a Christian,
 I am the least of all.*

S použitím všetkých dostupných materiálov zostavil Bhajanand.

UPOZORNENIE !!!

Tento spevník neprešiel odbornou korekciou ani žiadnym oficiálnym schválením a preto jeho obsahová stránka nie je zaručená. Taktiež jeho šírenie Pubovoľnou formou je dovoľené iba so súhlasom vydavateľstva JDŽ.

Piate nezmenené (prevedené do Word-u 2003) vydanie, náklad 2 výtlačky.
Vydané svojpomocne, výhradne pre internú potrebu členov spoločnosti.
1/2007, Martin.